

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 274

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

JEUDI 19 SEPTEMBRE 2013

DONDERDAG 19 SEPTEMBER 2013

Le Moniteur belge du 18 septembre 2013 comporte deux éditions, qui portent les numéros 272 et 273.

Het Belgisch Staatsblad van 18 september 2013 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 272 en 273.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

17 AOUT 2013. — Loi portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents et modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 66587.

23 DECEMBRE 2005. — Loi relative au pacte de solidarité entre les générations. Coordination officielle en langue allemande, p. 66593.

10 NOVEMBRE 1967. — Arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé. Coordination officielle en langue allemande du chapitre IVbis, p. 66606.

14 AVRIL 2013. — Arrêté royal portant modification de divers textes relatifs à la position juridique du personnel des services de police concernant la première désignation des membres du personnel du cadre opérationnel. Traduction allemande, p. 66611.

30 AOUT 2013. — Arrêté royal déterminant les normes minimales en matière d'équipement de protection individuelle et d'équipement complémentaire que les zones de secours et les prézones mettent à la disposition de leur personnel opérationnel, p. 66614.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

17 AUGUSTUS 2013. — Wet tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen en tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 66587.

23 DECEMBER 2005. — Wet betreffende het generatiepact. Officiële coördinatie in het Duits, bl. 66593.

10 NOVEMBER 1967. — Koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. Officiële coördinatie in het Duits van het hoofdstuk IVbis, bl. 66606.

14 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van verschillende teksten betreffende de rechtspositie van het personeel van de politiediensten aangaande de eerste aanwijzing van de personeelsleden van het operationeel kader. Duitse vertaling, bl. 66611.

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de minimale normen betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrusting die de hulpverleningszones en de prezones ter beschikking stellen van hun operationeel personeel, bl. 66614.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

23. DEZEMBER 2005 — Gesetz über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 66593.

10. NOVEMBER 1967 — Königlicher Erlass Nr. 78 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Kapitels IVbis, S. 66606.

14. APRIL 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Texte über die Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der ersten Bestellung der Personalmitglieder des Einsatzkaders. Deutsche Übersetzung, S. 66611.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal déterminant les procédures de négociations pour augmenter la limite interne de la durée du travail à respecter dans le courant d'une période de référence et le quota d'heures supplémentaires pour lesquelles le travailleur peut renoncer à la récupération en vertu de l'article 26bis, § 1^{er}bis et § 2bis de la loi du 16 mars 1971 sur travail, p. 66625.

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 août 2013 portant exécution des articles 35/1, 35/2 et 35/3 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et relatifs à la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération dans le cadre de certaines activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire, p. 66627.

Service public fédéral Sécurité sociale

6 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant les annexes I^{re} et II de l'arrêté royal du 12 octobre 2004 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des préparations magistrales et des produits assimilés, p. 66631.

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif aux allocations accordées dans le cadre de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, p. 66632.

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal déterminant les conditions et les modalités d'un projet visant à assurer la surveillance de santé prolongée des ex-travailleurs du bois susceptibles de développer le cancer naso-sinusien, p. 66633.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

30 AOUT 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'Institut scientifique de Santé publique pour la surveillance de la maladie de Creutzfeldt-Jakob, rougeole/rubéole et poliomyélite, p. 66635.

Service public fédéral Justice

30 AOUT 2013. — Arrêté royal déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie du Service public fédéral Justice, qui constituent un même degré de la hiérarchie, p. 66637.

Service public fédéral Justice et Service public fédéral Finances

16 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 17 juin 1993 fixant les rémunérations des membres de la Cellule de traitement des informations financières et le montant maximum de son budget, p. 66639.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale et Politique des Grandes Villes

2 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal visant le financement dans le cadre du projet « Réinstallation des réfugiés » par l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile, p. 66639.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de onderhandelingsprocedures voor het verhogen van de interne grens van de arbeidsduur die in de loop van een referteperiode moet worden nageleefd en van het quotum overuren waarvoor de werknemer kan afzien van de inhaalrust in toepassing van artikel 26bis, § 1bis en § 2bis, van de arbeidswet van 16 maart 1971, bl. 66625.

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 augustus 2013 tot uitvoering van de artikelen 35/1, 35/2 en 35/3 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon in het kader van bepaalde activiteiten uitgevoerd in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren, bl. 66627.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

6 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlagen I en II bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde producten, bl. 66631.

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende de bijlagen verleend in het kader van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, bl. 66632.

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van een project om het voortgezet gezondheidstoezicht uit te oefenen bij ex-houtbewerkers die sinonasale kanker kunnen ontwikkelen, bl. 66633.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid voor de surveillance van de ziekte van Creutzfeldt-Jakob, mazelen/rubella en polio, bl. 66635.

Federale Overheidsdienst Justitie

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de personeelsleden van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie bij de Federale Overheidsdienst Justitie, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, bl. 66637.

Federale Overheidsdienst Justitie en Federale Overheidsdienst Financiën

16 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 2, eerste lid, van het ministerieel besluit van 17 juni 1993 tot vaststelling van de vergoedingen van de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking en het maximumbedrag van haar begroting, bl. 66639.

Programmatore Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie en Grootstedenbeleid

2 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot financiering in het kader van het project « Hervestiging van vluchtelingen » door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers, bl. 66639.

9 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mai 2013 visant l'octroi de subventions par l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile dans le cadre de la coordination du « Retour volontaire assisté », p. 66640.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

12 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, p. 66642.

9 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 2013 tot toekenning van subsidies door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers in het kader van de coördinatie van de « Vrijwillige begeleide terugkeer », bl. 66640.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

12 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, bl. 66644.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

12. SEPTEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, S. 66643.

Région de Bruxelles-Capitale

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

18 JUILLET 2013. — Décret de la Commission communautaire française visant au soutien de l'accueil de l'enfance, p. 66645.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

18 JULI 2013. — Decreet van de Franse Gemeenschapscommissie ter ondersteuning van de kinderopvang, bl. 66646.

Autres arrêtés

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Règlement général pour la protection du travail. Agrément de Laboratoires, p. 66648. — Direction générale Humanisation du travail. Agrément d'un cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, p. 66648. — Renouvellement. Modification, p. 66648.

Service public fédéral Sécurité sociale

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 mai 2011 portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, p. 66649.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique de l'hospitalisation, institué auprès du Service des soins de santé. Renouvellement de mandats et nomination de membres, p. 66649. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil d'agrément des orthopédistes, institué auprès du Service des soins de santé. Nomination de membres, p. 66649. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de profils des prestations et des prescriptions des médecins spécialistes, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination d'un président, p. 66650. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. Démission et nomination de membres, p. 66650. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de remboursement des implants et dispositifs médicaux invasifs, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination d'un membre, p. 66650. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. Démission et nomination des membres, p. 66651.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. Erkenning van Laboratoria. Koninklijk besluit van 31 maart 1992, bl. 66648. — Algemene Directie Humanisering van de Arbeid. Erkenning van een cursus van aanvullende vorming vereist voor preventieadviseurs, bl. 66648. — Hernieuwing. Wijziging, bl. 66648.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

11 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 mei 2011 houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, bl. 66649.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische raad voor ziekenhuisverpleging, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Hernieuwing van mandaten en benoeming van leden, bl. 66649. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Erkenningsraad voor orthopedisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Benoeming van leden, bl. 66649. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Profielencommissie voor de verstrekkingen en de voorschriften van de geneesheren-specialisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van een voorzitter, bl. 66650. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. Ontslag en benoeming van leden, bl. 66650. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie tegemoetkoming implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 66650. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. Ontslag en benoeming van leden, bl. 66651.

Service public fédéral Justice

Direction générale de la Législation et des Libertés et Droits fondamentaux. Culte islamique. Places d'imams, p. 66651. — Ordre judiciaire, p. 66651. — Notariat, p. 66652.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Agrément d'un organisme pour les contrôles des installations électriques, p. 66653.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Federale Overheidsdienst Justitie*

Directoraat-generaal wetgeving, fundamentele rechten en vrijheden. Islamitische eredienst. Plaatsen van imams, bl. 66651. — Rechterlijke Orde, bl. 66651. — Notariaat, bl. 66652.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Erkenning van een organisme voor de controles van elektrische installaties, bl. 66653.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering. Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 66653.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

6 SEPTEMBER 2013. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 houdende benoeming van twee effectieve leden en twee plaatsvervangende leden in het Raadgevend Comité voor Bio-Ethiek, bl. 66653.

6 SEPTEMBER 2013. — Eervol ontslag en benoeming van een lid van de Raad van Bestuur van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap. Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Rekem, bl. 66654.

6 SEPTEMBER 2013. — Eervol ontslag van de heer Christian Vander Auwera, administrateur-generaal van het Vlaams agentschap Zorg en Gezondheid, bl. 66654.

6 SEPTEMBER 2013. — Eervol ontslag van de heer Marc Morris, secretaris-generaal van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, bl. 66654.

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

18 JUNI 2013. — Ministerieel besluit betreffende de definitieve opname van roerende goederen in de lijst van het roerend cultureel erfgoed van de Vlaamse Gemeenschap, bl. 66655.

Leefmilieu, Natuur en Energie

6 SEPTEMBER 2013. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 februari 2010 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij, bl. 66656.

6 SEPTEMBER 2013. — Eervol ontslag van de heer Frank Van Sevenscoten, administrateur-generaal bij de Vlaamse Milieumaatschappij, bl. 66656.

Mobiliteit en Openbare Werken

2 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de gedelegeerd bestuurder van Waterwegen en Zeekanaal NV tot aanwijzing van een waarnemend afdelingshoofd van de afdeling Zeekanaal, bl. 66657.

4 SEPTEMBER 2013. — Besluit van het waarnemend afdelingshoofd van de afdeling Zeekanaal van het Agentschap Waterwegen en Zeekanaal NV tot aanwijzing van een vervangend waarnemend afdelingshoofd, bl. 66657.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

5 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la commission zonale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés de la zone 3 : province de Liège, p. 66658.

5 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la commission zonale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés de la zone 4 : province de Namur-Luxembourg, p. 66659.

5 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la commission centrale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, p. 66660.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 66661.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Agrément en tant que certificateur bâtiment public, personne physique, p. 66672. — Agréments en tant que certificateur bâtiment public, personne physique, p. 66672. — Agréments en tant que certificateur tertiaire, personne physique, p. 66672. — Agréments en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 66673. — Agréments en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 66674. — Agréments en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 66674. — Agréments en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 66675. — Enregistrements en tant que transporteur de déchets non dangereux, p. 66675. — Enregistrements en tant que transporteur de déchets non dangereux, p. 66676.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 66676.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 66677.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 66678.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 66678.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

5 SEPTEMBER 2013 — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Zonale Reaffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra van zone 3 : provincie Luik, bl. 66658.

5 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Zonale Reaffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra van zone 4 : provincie Namen-Luxemburg, bl. 66659.

5 SEPTEMBER 2013 — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Centrale reaffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra, bl. 66661.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Erkenning als certificateur openbaar gebouw, natuurlijke persoon, bl. 66672. — Erkenningen als certificateur openbaar gebouw, natuurlijke persoon, bl. 66672. — Erkenningen als certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, bl. 66672. — Erkenningen als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 66673. — Erkenningen als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 66674. — Erkenningen als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 66674. — Erkenningen als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 66675. Registraties als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen, bl. 66675. Registraties als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen, bl. 66676.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 66676.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 66677.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 66678.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 66679.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 66677.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 66677.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 66678.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 66679.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 66679.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 66680.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 66679.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 66680.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 66680.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 66680.

Service public fédéral Intérieur

9 JUILLET 2013. — Circulaire ministérielle relative aux spécifications techniques des avertisseurs sonores spéciaux (sirènes) pour les véhicules des Services d'Incendie publics et de la Protection civile. Traduction allemande, p. 66680.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 JULI 2013. — Ministeriële omzendbrief inzake de technische specificaties van de speciale geluidstoestellen (sirenes) voor de voertuigen van de Openbare Brandweerdiensten en de Civiele Bescherming. Duitse vertaling, bl. 66680.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

9. JULI 2013 — Ministerielles Rundschreiben über die technischen Spezifikationen der besonderen akustischen Warnvorrichtungen (Sirenen) für die Fahrzeuge der öffentlichen Feuerwehrdienste und des Zivilschutzes, S. 66681.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 66682.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 66682.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 66683.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 66683.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 66684 à 66740.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 66684 tot bl. 66740.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00603]

17 AOUT 2013. — Loi portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents et modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose la Directive 2010/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2010 concernant le cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents dans le domaine du transport routier et d'interfaces avec d'autres modes de transport.

La présente loi crée le cadre visant à soutenir le déploiement et l'utilisation coordonnés et cohérents de systèmes de transport intelligents (STI) et fixe les règles générales nécessaires à cette fin.

CHAPITRE 2. — Définitions

Art. 3. Dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution, il y a lieu d'entendre par :

1. « systèmes de transport intelligents » ou « STI » : les systèmes dans lesquels des technologies de l'information et de la communication sont appliquées, dans le domaine du transport routier, y compris les infrastructures, les véhicules et les usagers, et dans la gestion de la circulation et la gestion de la mobilité, ainsi que pour les interfaces avec d'autres modes de transport;

2. « interopérabilité » : la capacité des systèmes et des processus industriels qui les sous-tendent à échanger des données et à partager des informations et des connaissances;

3. « application STI » : un instrument opérationnel pour l'application des STI;

4. « service STI » : la mise en place d'une application STI dans un cadre organisationnel et opérationnel clairement défini en vue d'améliorer la sécurité, l'efficacité, le confort des utilisateurs et/ou de faciliter ou de soutenir les opérations de transport et de voyage;

5. « prestataire de services STI » : tout prestataire public ou privé d'un service STI;

6. « utilisateur des STI » : tout utilisateur d'applications ou de services STI, notamment les voyageurs, les usagers vulnérables de la route, les usagers et les exploitants des infrastructures de transport routier, les gestionnaires de flottes et les opérateurs de services d'urgence;

7. « usagers vulnérables de la route » : les usagers non motorisés comme les piétons et les cyclistes, ainsi que les motocyclistes et les personnes handicapées ou les personnes à mobilité ou à orientation réduites;

8. « dispositif nomade » : un dispositif de communication ou d'information portable qui peut être apporté dans le véhicule pour accompagner la conduite et/ou les opérations de transport;

9. « plate-forme » : une unité embarquée ou non permettant le déploiement, la fourniture, l'exploitation et l'intégration d'applications et de services STI;

10. « architecture » : la définition conceptuelle de la structure, du comportement et de l'intégration d'un système donné dans son environnement;

11. « interface » : un mécanisme d'articulation mis en place entre les systèmes, qui leur permet de communiquer et d'interagir;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00603]

17 AUGUSTUS 2013. — Wet tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen en tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn 2010/40/EU van het Europees parlement en de Raad van 7 juli 2010 betreffende het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen op het gebied van wegvervoer en voor interfaces met andere vervoerswijzen.

Deze wet creëert het kader ter ondersteuning van het op gecoördineerde en coherente wijze invoeren en gebruiken van intelligente vervoerssystemen (ITS) en stelt de daarvoor de benodigde algemene voorwaarden vast.

HOOFDSTUK 2. — Definities

Art. 3. In deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder :

1. « intelligente vervoerssystemen » of « ITS » : systemen waarin informatie- en communicatietechnologie wordt toegepast, op het gebied van het wegvervoer, met inbegrip van infrastructuur, voertuigen en gebruikers, en in het verkeers- en mobiliteitsbeheer, alsook voor interfaces met andere vervoerswijzen;

2. « interoperabiliteit » : het vermogen van systemen en van de daaraan ten grondslag liggende bedrijfsprocessen, om onderling gegevens uit te wisselen en informatie en kennis te delen;

3. « ITS-toepassing » : operationeel instrument voor het toepassen van ITS;

4. « ITS-dienst » : het verschaffen van een ITS-toepassing door een duidelijk omlinjd organisatorisch en operationeel kader met als doel bij te dragen tot de veiligheid, de efficiëntie en het comfort van de gebruikers en/of vervoers- en reisdiensten te faciliteren of te ondersteunen;

5. « ITS-dienstaanbieder » : elke openbare of particuliere aanbieder van een ITS-dienst;

6. « ITS-gebruiker » : elke gebruiker van ITS-toepassingen of -diensten met inbegrip van reizigers, kwetsbare verkeersdeelnemers, gebruikers en beheerders van weginfrastructuur, beheerders van wagenparken en noodhulpdiensten;

7. « kwetsbare verkeersdeelnemers » : niet-gemotoriseerde weggebruikers zoals voetgangers en fietsers, alsmede motorrijders en personen met een handicap of met beperkte mobiliteit of oriëntatie;

8. « nomadisch apparaat » : draagbaar communicatie- of informatie-apparaat dat in het voertuig kan worden meegenomen ter ondersteuning van het rijden en/of de vervoershandelingen;

9. « platform » : de al dan niet ingebouwde apparatuur die het invoeren, aanbieden, exploiteren en integreren van ITS-toepassingen en -diensten mogelijk maakt;

10. « architectuur » : het conceptontwerp dat de structuur, het gedrag en de integratie van een bepaald systeem in zijn omgeving vastlegt;

11. « interface » : een installatie tussen systemen die de communicatiemiddelen verschaft waardoor deze systemen zich met elkaar in verbinding kunnen stellen en met elkaar in wisselwerking kunnen treden;

12. « compatibilité » : la capacité générale d'un dispositif ou d'un système à fonctionner avec un autre dispositif ou système sans modification;

13. « continuité des services » : la capacité à assurer, dans toute l'Union, des services sans interruption sur les réseaux de transport;

14. « données routières » : les données relatives aux caractéristiques de l'infrastructure routière, y compris les panneaux de signalisation fixes ou leurs attributs réglementaires liés à la sécurité;

15. « données concernant la circulation » : les données historiques et en temps réel relatives aux caractéristiques de la circulation routière;

16. « données concernant les déplacements » : les données de base, telles que les horaires et tarifs des transports publics, nécessaires à la communication, avant et pendant le trajet, d'informations pour un déplacement multimodal afin de faciliter la planification, la réservation et l'adaptation du déplacement;

17. « spécification » : une mesure contraignante assortie de dispositions contenant des exigences, des procédures ou toute autre règle pertinente;

18. « norme » : une norme telle que définie à l'article 1^{er}, point 6), de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

19. « service d'urgence » : tout service public ou d'intérêt public visé à l'article 107, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ou fixé par le Roi conformément à l'article 107, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

20. « centrale de gestion des appels d'urgence » : l'endroit où sont gérés les appels d'urgence vers un service d'urgence dans une zone d'activité, dénommée ci-dessous « centrale de gestion », telle que définie à l'article 2, 61^o, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

21. « eCall » : un appel d'urgence vers le numéro 112 depuis un véhicule, effectué soit automatiquement par l'activation de capteurs embarqués, soit manuellement, qui achemine un ensemble minimal de données standardisé et établit une communication vocale entre le véhicule et la centrale qui traite l'eCall par les réseaux publics de communication électronique mobile, aussi appelé « eCall public »;

22. « eCall privé » : un appel depuis un véhicule vers le numéro d'une centrale d'appel d'un prestataire privé de services STI, effectué soit automatiquement par l'activation de capteurs embarqués dans le véhicule, soit manuellement, qui achemine un ensemble minimal de données standardisé et établit une communication vocale entre les occupants du véhicule et la centrale d'appel du prestataire privé de services STI qui traite l'eCall par les réseaux publics de communication électronique mobile;

23. « valeur de catégorie de service d'urgence » : la valeur de 8 bits utilisée pour des appels d'urgence provenant de réseaux mobiles pour indiquer le type particulier d'appel d'urgence (1-Police, 2-Ambulance, 3-Pompiers, 4-Garde maritime, 5-Secours en montagne, 6-Appel eCall déclenché manuellement, 7-Appel eCall déclenché automatiquement, 8-Libre), tel qu'indiqué dans le tableau 10.5.135d conformément à la spécification ETSI TS 124.008;

24. « Discriminateur eCall » ou « drapeau eCall » : la « valeur de catégorie de service d'urgence » attribuée aux appels eCall selon ETS TS 1214 008 (à savoir « 6-Appel eCall déclenché manuellement » et « 7-Appel eCall déclenché automatiquement »), permettant de différencier les appels vers le 112 provenant de terminaux mobiles des appels eCall vers le numéro 112 provenant de terminaux embarqués dans des véhicules ainsi que les appels « eCall » déclenchés manuellement de ceux déclenchés automatiquement;

25. « ensemble minimal de données » : les informations qui sont envoyées par le véhicule lors d'un « eCall » conformément à la norme EN 15722;

26. « exploitant de réseau de communication électronique mobile » ou « exploitant de réseau mobile » : un fournisseur d'un réseau public de communication électronique mobile;

27. « centrale d'alarme eCall » : la centrale d'appel du prestataire privé de services STI qui traite l'eCall ou l'eCall privé et qui conformément à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, a obtenu une autorisation à cet effet du Ministre de l'Intérieur afin d'évaluer sur base de l'ensemble minimal de données la situation et la gravité de l'incident qui a occasionné l'eCall ou l'eCall privé sur base des règles fixées conformément à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière.

12. « compatibiliteit » : het algemene vermogen van een apparaat of systeem om zonder veranderingen samen met een ander apparaat of systeem te werken;

13. « continuïteit van diensten » : het in de gehele unie kunnen bieden van naadloze dienstverlening op vervoersnetwerken;

14. « weggegevens » : gegevens over kenmerken van de weginfrastructuur, waaronder vaste verkeersborden of hun voorgeschreven veiligheidsattributen;

15. « verkeersgegevens » : historische en realtimegegevens over de kenmerken van het wegverkeer;

16. « reisgegevens » : elementaire gegevens (zoals dienstregelingen en tarieven van het openbaar vervoer) die nodig zijn om voor en tijdens de reis informatie over multimodaal reizen te kunnen verstrekken om het plannen, boeken en aanpassen van de reis gemakkelijker te maken;

17. « specificatie » : bindende maatregel houdende bepalingen betreffende eisen, procedures of eventuele andere relevante voorschriften;

18. « norm » : norm in de zin van artikel 1, lid 6), van Richtlijn 98/34/EG van het Europees parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

19. « nooddienst » : elke overheidsdienst of dienst van openbaar nut zoals geveerd in artikel 107, § 1, eerste lid, of vastgesteld door de koning overeenkomstig artikel 107, § 1, tweede lid, 1^o, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

20. « beheerscentrale van noodoproepen » : de plaats waar noodoproepen naar een nooddienst binnen een werkinggebied worden beheerd, hierna « beheerscentrale » genoemd, zoals gedefinieerd in artikel 2, 61^o, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

21. « eCall » : een noodoproep vanuit een voertuig naar het nummer 112, die ofwel automatisch door activering van sensoren in het voertuig, ofwel handmatig tot stand wordt gebracht en waardoor met gebruikmaking van openbare netwerken voor mobiele elektronische communicatie een gestandaardiseerde minimumreeks van gegevens wordt doorgezonden en een spraakcommunicatie tussen het voertuig en de centrale die de eCall verwerkt tot stand wordt gebracht, ook « publieke eCall » genoemd;

22. « particuliere eCall » : een oproep vanuit een voertuig naar het nummer van een oproepcentrale van een particuliere ITS-dienstaanbieder, die ofwel automatisch door activering van sensoren ingebouwd in het voertuig, ofwel handmatig tot stand wordt gebracht en waardoor een gestandaardiseerde minimumreeks van gegevens wordt doorgezonden en een spraakcommunicatie tot stand wordt gebracht tussen de inzittenden van het voertuig en de oproepcentrale van de particuliere ITS-dienstaanbieder die de eCall verwerkt via openbare mobiele elektronische communicatienetwerken;

23. « emergency service categoryvalue » : de 8-bitwaarde die voor noodoproepen op mobiele netwerken wordt gebruikt ter aanduiding van het bijzondere soort noodoproep (1-politie, 2-ambulance, 3-brandweer, 4-kustwacht, 5-reddingsdienst in de bergen, 6-handmatig geïnitieerde eCall, 7-automatisch geïnitieerde eCall, 8-reserve), zoals vermeld in tabel 10.5.135d van specificatie ETSI TS 124.008;

24. « eCalldiscriminator » of « eCallflag » : de « emergency service categoryvalue » die aan eCalls is toegekend overeenkomstig ETSI TS 124.008 (d.w.z. « 6-handmatig geïnitieerde eCall » en « 7-automatisch geïnitieerde eCall »), die een onderscheid mogelijk maakt tussen oproepen naar 112 op mobiele eindapparatuur en eCalls naar 112 op eindapparatuur ingebouwd in voertuigen alsmede tussen handmatig en automatisch gegenereerde eCall;

25. « minimumreeks van gegevens » : de informatie die door het voertuig in geval van een « eCall » wordt gezonden overeenkomstig norm EN 15722;

26. « exploitant van mobiel-elektronisch communicatienetwerk » of « exploitant van mobiel netwerk » : een aanbieder van een openbaar mobiel-elektronisch communicatienetwerk;

27. « eCall-alarmentrale » : de oproepcentrale van de particuliere ITS-dienstaanbieder die de eCall of particuliere eCall verwerkt en die overeenkomstig artikel 1, § 1, 4^o, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, hiervoor een vergunning heeft bekomen van de Minister van Binnenlandse Zaken teneinde op basis van de minimumreeks van gegevens de situatie en de ernst van het incident die de eCall of particuliere eCall heeft veroorzaakt te evalueren op basis van de regels vastgelegd overeenkomstig de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

CHAPITRE 3. — *Champ d'application*

Art. 4. La présente loi s'applique aux applications et services STI dans le domaine du transport routier et aux interfaces avec d'autres modes de transport.

L'application de spécifications et le choix et le déploiement des applications et services STI se fondent sur une évaluation des besoins, à laquelle sont associées toutes les parties concernées, en conformité avec les principes selon lesquels ces mesures doivent :

a) être efficaces — elles apportent une contribution tangible à la résolution des principaux problèmes du transport routier en Europe (tels que la réduction des embouteillages et des émissions polluantes, l'amélioration de l'efficacité énergétique, le renforcement de la sûreté et de la sécurité, y compris pour les usagers de la route vulnérables);

b) avoir un rapport coût-efficacité satisfaisant — elles optimisent le rapport entre les coûts et les moyens mis en œuvre pour atteindre les objectifs;

c) être proportionnées — elles établissent, le cas échéant, différents niveaux réalisables en termes de qualité et de déploiement des services, en tenant compte des particularités locales, régionales, nationales et européennes;

d) favoriser la continuité des services — elles assurent que les services sont fournis sans interruption dans l'ensemble de l'Union, en particulier sur le réseau transeuropéen et, le cas échéant, à ses frontières extérieures, lorsque les services STI sont déployés. La continuité des services devrait être assurée à un niveau adapté aux caractéristiques des réseaux de transport reliant les pays entre eux et, le cas échéant, les régions entre elles, et les villes avec les zones rurales;

e) réaliser l'interopérabilité — elles garantissent que les systèmes et les processus industriels qui les sous-tendent ont la capacité d'échanger des données et de partager des informations et des connaissances afin de faire en sorte que les services STI soient fournis de manière efficace;

f) favoriser la compatibilité ascendante — elles permettent d'assurer, le cas échéant, que les systèmes STI ont la capacité d'interagir avec les systèmes existants dont ils partagent la finalité, sans pour autant entraver le développement de nouvelles technologies;

g) respecter les particularités des infrastructures et des réseaux nationaux existants — elles tiennent compte des différences inhérentes aux caractéristiques des réseaux de transport, particulièrement en ce qui concerne le volume du trafic et les conditions météorologiques pour le réseau routier;

h) promouvoir l'égalité d'accès — elles n'opposent pas d'obstacles ou de discriminations en ce qui concerne l'accès des usagers de la route vulnérables aux applications et services STI;

i) favoriser la maturité — elles font la démonstration, après une évaluation des risques appropriée, de la solidité des STI innovants grâce à un niveau suffisant de développement technique et d'exploitation opérationnelle;

j) apporter la qualité de la datation et du positionnement — elles utilisent des infrastructures fondées sur les satellites ou toute autre technologie permettant d'atteindre des niveaux de précision équivalents aux fins des applications et des services STI qui requièrent des services de datation et de positionnement continus, précis et garantis dans le monde entier;

k) faciliter l'intermodalité — elles prennent en compte la coordination des différents modes de transport, le cas échéant, lors du déploiement des STI;

l) respecter la cohérence — elles tiennent compte de la réglementation, des politiques et des activités qui existent au niveau de l'Union et qui sont pertinentes pour ce qui est des STI, particulièrement dans le domaine de la normalisation.

La présente loi et ses arrêtés d'exécution ne portent en aucun cas atteinte à tout ce qui concerne la sécurité nationale ou à tout ce qui est requis pour les objectifs de défense.

CHAPITRE 4. — *Domaines prioritaires et actions prioritaires*

Art. 5. Pour l'application de la présente loi, les éléments suivants constituent des domaines prioritaires pour l'élaboration et l'utilisation de spécifications et de normes :

— I. l'utilisation optimale des données relatives à la route, à la circulation et aux déplacements;

— II. la continuité des services STI pour la gestion de la circulation et du fret;

HOOFDSTUK 3. — *Toepassingsgebied*

Art. 4. Deze wet is van toepassing op ITS-toepassingen en -diensten op het gebied van het wegvervoer en de interfaces met andere vervoerswijzen.

Het toepassen van specificaties en het selecteren en invoeren van ITS-toepassingen en -diensten gebeurt op basis van een evaluatie van de behoeften, waarbij alle relevante belanghebbenden worden betrokken, en overeenkomstig onderstaande beginselen. Deze maatregelen moeten :

a) effectief zijn — een tastbare bijdrage leveren tot het oplossen van de belangrijkste problemen in verband met het wegvervoer in Europa (bijvoorbeeld het reduceren van congestie, het verlagen van de uitstoot, het verbeteren van de energie-efficiëntie, het tot stand brengen van een grotere veiligheid en betere beveiliging, mede van kwetsbare verkeersdeelnemers);

b) kosteneffectief zijn — de verhouding tussen kosten en baten met betrekking tot het halen van doelstellingen optimaliseren;

c) proportioneel zijn — waar passend voorzien in verschillende niveaus van haalbare dienstverleningskwaliteit en invoering, met inachtneming van de plaatselijke, regionale, nationale en Europese specifieke kenmerken;

d) continuïteit van dienstverlening ondersteunen — naadloze dienstverlening in de hele unie, met name op het trans-Europese vervoersnetwerk, en waar mogelijk aan haar buitengrenzen, garanderen wanneer ITS-diensten worden ingevoerd. de continuïteit van dienstverlening dient te worden gewaarborgd op een niveau dat is aangepast aan de kenmerken van de vervoersnetwerken waarin verschillende landen onderling, en in voorkomend geval regio's onderling, en steden met plattelandsgebieden verbonden zijn;

e) interoperabiliteit bieden — ervoor zorgen dat systemen en de daaraan ten grondslag liggende bedrijfsprocessen onderling gegevens kunnen uitwisselen en informatie en kennis kunnen delen, zodat een effectieve ITS-dienstverlening mogelijk is;

f) achterwaartse compatibiliteit ondersteunen — waar passend ervoor zorgen dat ITS-systemen kunnen werken met reeds bestaande systemen met eenzelfde opzet, zonder dat de ontwikkeling van nieuwe technologieën erdoor wordt belemmerd;

g) de kenmerken van de nationale infrastructures en netwerken in acht nemen — rekening te houden met de inherente verschillen in de kenmerken van de vervoersnetwerken, met name wat betreft de omvang van de verkeersvolumes en de weers- en weggesteldheid;

h) gelijke toegang bevorderen — de toegang tot ITS-toepassingen en -diensten voor kwetsbare weggebruikers niet belemmeren, noch daarbij discrimineren;

i) maturiteit ondersteunen — na een adequate risicobeoordeling, de soliditeit van innoverende ITS-systemen aantonen door middel van een toereikend niveau van technische ontwikkeling en operationele exploitatie;

j) kwaliteit van tijds- en positiebepaling bieden — gebruik maken van satellietgestuurde infrastructuur of van een technologie die een equivalente mate van precisie garandeert voor het gebruik van ITS-toepassingen en -diensten die mondiale, continue, accurate en gegarandeerde tijds- en positiebepalingsdiensten vereisen;

k) intermodaliteit vergemakkelijken — bij de invoering van ITS rekening houden met de coördinatie van verschillende vervoerswijzen, waar dat passend is;

l) samenhang in acht nemen — rekening houden met de bestaande regelgeving, beleidsmaatregelen en activiteiten op het niveau van de unie die betrekking hebben op ITS, in het bijzonder wat normalisatie betreft.

Deze wet en haar uitvoeringsbesluiten doen geenszins afbreuk aan al wat verband houdt met de nationale veiligheid of wat voor defensie-doelinden is vereist.

HOOFDSTUK 4. — *Prioritaire gebieden en prioritaire acties*

Art. 5. Voor de toepassing van deze wet worden de volgende prioritaire gebieden voor het ontwikkelen en toepassen van specificaties en normen vastgesteld :

— I. optimaal gebruik van weg-, verkeers- en reisgegevens;

— II. continuïteit van ITS-diensten voor verkeers- en vrachtbeheer;

- III. les applications de STI pour la sécurité et à la sûreté routières;
- IV. le lien entre le véhicule et les infrastructures de transport.

Le Roi fixe la portée des domaines prioritaires visés au premier alinéa.

Art. 6. Dans le cadre des domaines prioritaires visés à l'article 5, premier alinéa, les actions suivantes sont prioritaires pour l'élaboration et l'utilisation de spécifications et de normes :

- a) la mise à disposition, dans l'ensemble de l'Union, de services d'informations sur les déplacements multimodaux;
- b) la mise à disposition, dans l'ensemble de l'Union, de services d'informations en temps réel sur la circulation;
- c) les données et procédures pour la fourniture, dans la mesure du possible, d'informations minimales universelles sur la circulation liées à la sécurité routière gratuites pour les usagers;
- d) la mise à disposition harmonisée d'un service d'appel d'urgence (eCall) interopérable dans toute l'Union;
- e) la mise à disposition de services d'informations concernant les aires de stationnement sûres et sécurisées pour les camions et les véhicules commerciaux;
- f) la mise à disposition de services de réservation concernant les aires de stationnement sûres et sécurisées pour les camions et les véhicules commerciaux.

Dans le contexte tel que décrit au premier alinéa, le Roi fixe pour chacun des domaines prioritaires visé à l'article 5, premier alinéa, les actions prioritaires en tenant compte des obligations de la Belgique dans le cadre de l'Union européenne et des autres organisations intergouvernementales dont la Belgique est membre.

La mise à disposition harmonisée d'un service eCall tient compte des règles imposées par ou en application de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

La mise à disposition harmonisée d'un service eCall tient compte des règles imposées par ou en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière.

CHAPITRE 5. — *Protection des droits fondamentaux*

Art. 7. Nulle disposition de la présente loi ne porte atteinte aux mécanismes de protection légaux et réglementaires en matière de la vie privée, du traitement de données à caractère personnel et de la sécurisation et de la réutilisation des informations du secteur public.

En cas de contradiction lors de l'application simultanée des mécanismes de protection légaux et réglementaires visés au premier alinéa, il est dans le cadre des STI toujours donné priorité aux dispositions légales qui en la matière offrent la protection juridique la plus large aux utilisateurs des STI.

Le recours à des données anonymes, éventuellement des données codées, pour les applications STI est prévu par les fournisseurs de services STI et les développeurs de plateformes, d'architecture et d'interfaces.

Les fournisseurs de services STI et les développeurs de plateformes, d'architecture et d'interfaces protègent les données à caractère personnel contre les abus, y compris contre l'accès illicite, la modification ou la perte.

Le non-respect des mesures visées au troisième et quatrième alinéa par les fournisseurs de services STI et par les développeurs est considéré comme une infraction aux articles 4, § 1^{er}, 1^o et 16, § 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

CHAPITRE 6. — *Responsabilité*

Art. 8. La loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux est d'application pour tous les aspects relatifs à la responsabilité dans le cadre du déploiement et de l'utilisation d'applications et de services STI.

L'application de la loi visée au premier alinéa, ne porte pas atteinte à l'application de la législation en matière de responsabilité civile et pénale.

CHAPITRE 7. — *Habilitation au roi*

Art. 9. Le Roi est habilité sous les conditions mentionnées dans le présent article, à compléter les lois fédérales, à les abroger ou à les remplacer pour les conformer aux exigences requises en matière de STI.

- III. ITS-toepassingen voor verkeersveiligheid en -beveiliging;
- IV. koppeling van het voertuig aan de vervoersinfrastructuur.

de draagwijdte van de in het eerste lid bedoelde prioritaire gebieden wordt bepaald door de koning.

Art. 6. Binnen de in artikel 5, eerste lid, bedoelde prioritaire gebieden zijn voor de ontwikkeling en de toepassing van specificaties en normen de volgende acties prioritair :

- a) verlening in de gehele unie van multimodale reisinformatiediensten;
- b) verlening in de gehele unie van realtimeverkeersinformatiediensten;
- c) gegevens en procedures voor de verlening, waar mogelijk, van minimale universele verkeersinformatie in verband met de veiligheid op de weg die kosteloos is voor de gebruikers;
- d) geharmoniseerde voorziening in de gehele unie van een inter-operabele noodoproepdienst (eCall);
- e) verlening van informatiediensten voor veilige en beveiligde parkeerplaatsen voor vrachtwagens en bedrijfsvoertuigen;
- f) verlening van reservatiediensten voor veilige en beveiligde parkeerplaatsen voor vrachtwagens en bedrijfsvoertuigen.

De koning bepaalt in de context zoals omschreven in het eerste lid voor elk van de in artikel 5, eerste lid, bedoelde prioritaire gebieden, de prioritaire acties rekening houdend met de verplichtingen van België in het kader van de Europese Unie en van andere intergouvernementele organisaties waarvan België lid is.

De geharmoniseerde voorziening van een eCall-dienst houdt rekening met de regels opgelegd door of in uitvoering van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

De geharmoniseerde voorziening van een eCall-dienst houdt rekening met de regels opgelegd door of in uitvoering van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

HOOFDSTUK 5. — *Grondrechtenbescherming*

Art. 7. Geen bepaling van deze wet doet afbreuk aan de wettelijke en reglementaire beschermingsmechanismen inzake de persoonlijke levenssfeer, de verwerking van persoonsgegevens en de beveiliging en het hergebruik van overheidsinformatie.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de in het eerste lid bedoelde gelijktijdig toepasselijke wetgevende en reglementaire beschermingsmechanismen wordt in het kader van ITS steeds voorrang gegeven aan de wetbepalingen die de ITS-gebruiker ter zake de ruimste rechtsbescherming bieden.

Het gebruik van anonieme gegevens, eventueel gecodeerde gegevens, voor de ITS-toepassingen en -diensten wordt voorzien door de ITS-dienstenaanbieders en ontwikkelaars van platformen, architectuur en interfaces.

ITS-dienstenaanbieders en ontwikkelaars van platformen, architectuur en interfaces beschermen persoonsgegevens tegen misbruik, met inbegrip van de onrechtmatige toegang, de wijziging of het verlies.

Het niet naleven van de maatregelen vermeld in het derde en vierde lid door de ITS-aanbieders en ontwikkelaars wordt beschouwd als een inbreuk op de artikelen 4, § 1, 1^o en 16, § 4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

HOOFDSTUK 6. — *Aansprakelijkheid*

Art. 8. De wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken is toepasselijk op alle aspecten inzake de aansprakelijkheid ingevolge de invoering en het gebruik van ITS-toepassingen en -diensten.

de toepasselijkheid van de in het eerste lid vermelde wet laat de toepassing van de wetgeving inzake burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid onverlet.

HOOFDSTUK 7. — *Machtiging aan de Koning*

Art. 9. De Koning wordt gemachtigd om onder de voorwaarden vermeld in dit artikel de federale wetten aan te vullen, op te heffen of te vervangen om ze in overeenstemming te brengen met de vereisten inzake ITS.

L'habilitation visée au présent article ne peut être utilisée que moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes :

1. l'utilisation de l'habilitation doit être nécessaire et proportionnée. Cette utilisation doit être signalée au Parlement dans un rapport écrit au plus tard un mois avant l'élaboration des dispositions concernées;

2. les dispositions pour lesquelles l'habilitation a été utilisée doivent faire l'objet d'un avis préalable de la Commission de la protection de la vie privée;

3. Les dispositions pour lesquelles l'habilitation, a été utilisée doivent faire l'objet d'une confirmation législative dans deux ans après leur entrée en vigueur.

Art. 10. Il ne peut être fait usage de l'habilitation visée dans l'article 9 pour compléter, abroger ou remplacer les dispositions de la présente loi.

Par dérogation au premier alinéa, il peut être fait usage de l'habilitation pour compléter, abroger ou remplacer l'article 2, ainsi que les dispositions des chapitres de la présente loi relatifs au champ d'application, aux domaines prioritaires et actions prioritaires et aux définitions.

Les dispositions pour lesquelles l'habilitation a été utilisée conformément au deuxième alinéa doivent faire l'objet d'une confirmation législative dans un an après leur entrée en vigueur.

Art. 11. La méconnaissance des articles 9, deuxième alinéa, points 3 et 10, troisième alinéa rend sans effet les dispositions qui auraient été élaborées en faisant usage de l'habilitation dans de telles circonstances.

CHAPITRE 8. — Modifications à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Art. 12. L'article 1^{er}, § 4, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière est remplacé comme suit :

« § 4. Les systèmes et centraux d'alarme visés dans cet article sont ceux destinés à prévenir ou constater des délits contre des personnes ou des biens, à prévenir ou constater un incendie, des fuites de gaz ou des explosions ou, de manière générale, à constater des situations d'urgence impliquant des personnes. ».

Art. 13. A l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le texte actuel formera le paragraphe 1^{er} de l'article;

2° l'article est complété par les paragraphes 2 et 3, rédigés comme suit :

§ 2. Les définitions des notions de eCall', eCall privé', centrale d'alarme eCall' service d'urgence', centrale de gestion des appels d'urgence' et ensemble minimal de données' sont les mêmes que celles visées à l'article 3 de la loi-cadre STI.

Les opérateurs de réseaux publics de communication électronique mobile et les fournisseurs de services publics de communication électronique mobile au sens de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, acheminent les eCall et les eCall privés vers une centrale d'alarme eCall qui traite les eCall conformément aux dispositions du présent article.

La centrale d'alarme qui reçoit un eCall ou un eCall privé, vérifie si celui-ci résulte d'un incident nécessitant l'intervention des services d'urgence offrant de l'aide sur place, tels que visés à l'article 107, § 1^{er}, premier alinéa, a., de la même loi.

S'il s'avère, après évaluation, qu'une intervention des services d'urgence offrant de l'aide sur place est nécessaire, la centrale d'alarme eCall transmet, sans frais, immédiatement l'ensemble minimal de données à la centrale de gestion des appels d'urgence concernée. La centrale d'alarme eCall assure également, sans frais, le transfert de la liaison vocale entre le(s) occupant(s) du véhicule et la centrale de gestion des appels d'urgence concernée.

De in dit artikel bedoelde machtiging kan slechts worden aangewend mits eerbiediging van de volgende cumulatieve voorwaarden :

1. het gebruik van de machtiging moet noodzakelijk en proportioneel zijn. dat gebruik moet in een schriftelijk verslag aan het parlement gemeld worden uiterlijk één maand vóór de totstandkoming van de betrokken bepalingen;

2. de bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging maken het voorwerp uit van een voorafgaand advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

3. de bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging maken het voorwerp uit van een wettelijke bekrachtiging binnen twee jaar na hun inwerkingtreding.

Art. 10. Voor de aanvulling, opheffing of vervanging van de bepalingen van deze wet kan geen gebruik worden gemaakt van de machtiging bedoeld in het artikel 9.

In afwijking van het eerste lid kan voor de aanvulling, opheffing of vervanging van artikel 2, en van de bepalingen van de hoofdstukken van deze wet inzake toepassingsgebied, inzake prioritaire gebieden en prioritaire acties en inzake definities wel gebruik worden gemaakt van de machtiging.

De bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging overeenkomstig het tweede lid maken het voorwerp uit van een wettelijke bekrachtiging binnen één jaar na hun inwerkingtreding.

Art. 11. De miskenning van de artikelen 9, tweede lid, punten 3 en 10, derde lid leidt ertoe dat de bepalingen die tot stand kwamen door gebruik van de machtiging in dergelijke omstandigheden zonder gevolg zijn.

HOOFDSTUK 8. — Wijzigingen aan de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Art. 12. Artikel 1, § 4, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid wordt vervangen als volgt :

« § 4. De in dit artikel bedoelde alarmsystemen en alarmcentrales zijn de systemen en centrales bestemd om misdrijven tegen personen of goederen te voorkomen of vast te stellen, om brand, gaslekken of ontploffingen te voorkomen of vast te stellen of om, in het algemeen, noodsituaties waarin personen verkeren, vast te stellen. ».

Art. 13. In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bestaande tekst vormt paragraaf 1 van het artikel;

2° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3, luidende :

§ 2. De definities van de begrippen eCall', particuliere eCall', eCall-alarminstelling', nooddienst', beheerscentrale van noodoproepen' en minimumreeks van gegevens' zijn deze zoals bedoeld in artikel 3 van de ITS-kaderwet.

De operatoren van openbare mobiele elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van openbare mobiele elektronische communicatiediensten in de zin van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, schakelen de eCall en de particuliere eCall naar een eCall-alarminstelling door die de eCall afwikkelt als beschreven in dit artikel.

De alarmcentrale die een eCall of een particuliere eCall ontvangt gaat na of deze het gevolg is van een incident die de tussenkomst vereist van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, zoals bedoeld in artikel 107, § 1, eerste lid, a., van dezelfde wet.

Indien na evaluatie blijkt dat een interventie van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden nodig is, stuurt de eCall-alarminstelling kosteloos de minimum reeks van gegevens onmiddellijk door naar de betrokken beheerscentrale van noodoproepen. De eCall-alarminstelling verzekert ook kosteloos de doorschakeling van de spraakverbinding tussen de inzittende(n) van het voertuig en de betrokken beheerscentrale van noodoproepen

Le Roi détermine, sur proposition du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Santé publique, les autres données nécessaires à la mobilisation efficace et effective des services d'urgence ainsi que les règles d'évaluation d'un incident et sa gravité.

§ 3. La centrale d'alarme conserve pendant une période de deux ans à partir du jour d'un eCall ou d'un eCall privé, l'ensemble minimal de données et des autres données fixées par le Roi.

Le Roi fixe, sur proposition du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Santé publique, les autres données relatives aux eCall et aux eCall privés que les centrales d'alarme sont tenues de conserver et de transmettre aux services d'urgence offrant de l'aide sur place, ainsi que la forme, le contenu et le mode de transmission de ces données.

Au plus tard le 1^{er} mars de chaque année, les centrales d'appel eCall communiquent au Ministre de l'Intérieur des statistiques mensuelles anonymisées concernant le nombre total d' eCall et d'eCall privé qui a été généré durant l'année civile écoulée, en distinguant ces derniers en fonction de chaque valeur de catégorie de service d'urgence.

CHAPITRE 9. — Dispositions exécutoires et finales

Art. 14. Les arrêtés pris en exécution des articles 5 et 6 peuvent entrer en vigueur rétroactivement, mais jamais avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 15. La présente loi est dénommée « loi-cadre STI ».

Art. 16. La présente loi produit ses effets le 27 février 2012.

Par dérogation au premier alinéa les articles 7 et 9 à 11 de la présente loi entrent en vigueur quinze jours après sa publication.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie, des Consommateurs
et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et à la Mobilité,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—————
Note

(1) *Session 2012-2013.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 53-2943 - N° 1. — Rapport, 53-2943 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-2943 - N° 3.

Compte rendu intégral. — 17 juillet 2013.

Sénat.

Documents. — Projet évoqué par le Sénat, 5-2225 - N° 1. — Rapport, 5-2225 - N° 2. — Décision de ne pas amender, 5-2225 - N° 3.

Annales du Sénat. — 18 juillet 2013.

De Koning bepaalt, op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Volksgezondheid, de andere gegevens noodzakelijk om de tussenkomst van de nooddiensten efficiënt en effectief te laten verlopen evenals de regels volgens dewelke het incident en de ernst ervan worden geëvalueerd.

§ 3. De alarmcentrale bewaart gedurende een periode van twee jaar vanaf de dag van een eCall of een particuliere eCall, de minimum reeks van gegevens en van de andere gegevens bepaald door de Koning.

De Koning bepaalt, op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Volksgezondheid, de andere gegevens betreffende eCall en particuliere eCall die de alarmcentrales dienen te bewaren en over te maken aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, alsook de vorm en inhoud ervan en de overmakingswijze van deze gegevens.

Ten laatste op 1 maart van elk jaar maken de eCall-alarmcentrales aan de Minister van Binnenlandse Zaken de maandelijkse geanonimiseerde statistieken over betreffende het totale aantal van eCall en particuliere eCall dat gegenereerd werd gedurende het voorbije burgerlijk jaar, onderscheid makende overeenkomstig elke waarde voor de « emergency service categorie value ».

HOOFDSTUK 9. — Uitvoering- en slotbepalingen

Art. 14. De besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 5 en 6 kunnen retroactief in werking treden, maar nooit vóór de inwerking-treding van deze wet.

Art. 15. Deze wet wordt geciteerd als « ITS-kaderwet ».

Art. 16. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 27 februari 2012.

In afwijking van het eerste lid treden de artikelen 7 en 9 tot en met 11 van deze wet in werking vijftien dagen na haar publicatie.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—————
Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 53-2943 - Nr. 1. — Verslag, 53-2943 - Nr. 2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-2943 - Nr. 3.

Integraal verslag. — 17 juli 2013.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, 5-2225 - Nr. 1. — Verslag, 5-2225 - Nr. 2. — Beslissing om niet te amenderen, 5-2225 - Nr. 3.

Handelingen van de Senaat. — 18 juli 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00592]

23 DECEMBRE 2005. — Loi relative au pacte de solidarité entre les générations. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005, *err.* des 31 janvier 2006 et 30 septembre 2008), telle qu'elle a été successivement modifiée par :

- la loi-programme du 20 juillet 2006 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2006);
- la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 28 juillet 2006);
- la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006, *err.* des 24 janvier 2007, 13 février 2007 et 23 février 2007);
- la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006, *err.* des 24 janvier 2007 et 12 février 2007);
- la loi du 31 janvier 2007 modifiant la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre générations en vue d'introduire un nouveau système de financement de l'assurance maladie (*Moniteur belge* du 20 avril 2007);
- la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 (*Moniteur belge* du 19 juin 2007);
- la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008, *err.* des 10 février 2009 et 24 décembre 2009);
- la loi du 27 mars 2009 de relance économique (*Moniteur belge* du 7 avril 2009);
- la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2010);
- l'arrêté royal du 19 décembre 2010 portant exécution de l'article 84 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises (*Moniteur belge* du 24 janvier 2011);
- la loi-programme (I) du 29 mars 2012 (*Moniteur belge* du 6 avril 2012);
- la loi-programme du 28 juin 2013 (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2013).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00592]

**23 DECEMBER 2005. — Wet betreffende het generatiepact
Officieuze coördinatie in het Duits**

De hiernavolgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005, *err.* van 31 januari 2006 en 30 september 2008), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- de programmawet van 20 juli 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2006);
- de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2006);
- de programmawet (I) van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, *err.* van 24 januari 2007, 13 februari 2007 en 23 februari 2007);
- de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, *err.* van 24 januari 2007 en 12 februari 2007);
- de wet van 31 januari 2007 tot wijziging van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact met het oog op de invoering van een nieuw systeem voor de financiering van de ziekteverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 2007);
- de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2007);
- de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008, *err.* van 10 februari 2009 en 24 december 2009);
- de economische Herstelwet van 27 maart 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 7 april 2009);
- de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2010);
- het koninklijk besluit van 19 december 2010 tot uitvoering van artikel 84 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2011);
- de programmawet (I) van 29 maart 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 2012);
- de programmawet van 28 juni 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2013).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00592]

**23. DEZEMBER 2005 — Gesetz über den Solidaritätspakt
zwischen den Generationen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache**

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Programmgesetz vom 20. Juli 2006 (I),
- das Gesetz vom 20. Juli 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (II),
- das Programmgesetz (I) vom 27. Dezember 2006 (I),
- das Gesetz vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) (*Belgisches Staatsblatt* vom 23. November 2010) (II),
- das Gesetz vom 31. Januar 2007 zur Abänderung des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen im Hinblick auf die Einführung eines neuen Systems zur Finanzierung der Krankenversicherung,
- das Gesetz vom 17. Mai 2007 zur Ausführung des überberuflichen Abkommens für den Zeitraum 2007-2008,
- das Gesetz vom 22. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I),
- das Gesetz vom 27. März 2009 zur Belebung der Wirtschaft,
- das Gesetz vom 6. Juni 2010 zur Einführung des Sozialstrafgesetzbuches,
- den Königlichen Erlass vom 19. Dezember 2010 zur Ausführung von Artikel 84 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen,
- das Programmgesetz (I) vom 29. März 2012,
- das Programmgesetz vom 28. Juni 2013.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

23. DEZEMBER 2005 — Gesetz über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen

TITEL I — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL II — *Mittelstand*KAPITEL I — *Pensionen für Selbständige***Art. 2** - *[Abänderungsbestimmung]*

Art. 3 - § 1 - Der Pensionsbetrag, der in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 30. Januar 1997 über die Pensionsregelung für Selbständige in Anwendung der Artikel 15 und 27 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen sowie in Anwendung von Artikel 3 § 1 Nr. 4 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Erfüllung der Haushaltskriterien für die Teilnahme Belgiens an der Europäischen Wirtschafts- und Währungsunion einerseits oder in Anwendung von Artikel 131*bis* des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen andererseits festgelegt wird, wird um einen Bonus erhöht, vorausgesetzt, der Selbständige, der sein 62. Lebensjahr vollendet hat oder eine Laufbahn von mindestens 44 Kalenderjahren nachweist, führt seine Berufstätigkeit fort.

Dieser Vorteil muss nominal dem Bonus entsprechen, der Lohnempfängern aufgrund von Artikel 7 des vorliegenden Gesetzes gewährt wird.

Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass kann der König den Anwendungsbereich auf die in den Artikeln 9 und 11 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 30. Januar 1997 erwähnten Pensionen ausdehnen.

§ 2 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass:

1. den Betrag des Bonus,
2. die Bedingungen und Modalitäten, gemäß denen der Bonus gewährt wird,
3. die Zeiträume der Inaktivität, die für die Bestimmung dieses Vorteils einem Zeitraum der Berufstätigkeit gleichgesetzt werden,
4. die Bedingungen, unter denen der Betrag des Bonus verhältnismäßig berechnet werden kann.

§ 3 - Vorliegender Artikel findet Anwendung auf Pensionen für Selbständige, die tatsächlich und zum ersten Mal frühestens am 1. Januar 2007 einsetzen, und zwar nur für Zeiträume, die ab dem 1. Januar 2006 geleistet werden.

Ab dem 1. Januar 2014 (gemäß Art. 66 des G. vom 28. Juni 2013 (B.S. vom 1. Juli 2013)) wird Art. 3/1 wie folgt eingefügt:

"[Art. 3/1 - § 1 - Der Pensionsbetrag, der in Anwendung von Artikel 6 des Königlichen Erlasses vom 30. Januar 1997 über die Pensionsregelung für Selbständige in Anwendung der Artikel 15 und 27 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen sowie in Anwendung von Artikel 3 § 1 Nr. 4 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Erfüllung der Haushaltskriterien für die Teilnahme Belgiens an der Europäischen Wirtschafts- und Währungsunion einerseits oder in Anwendung von Artikel 131*bis* des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen andererseits festgelegt wird, wird um einen Bonus zugunsten von Selbständigen erhöht, die je nach Fall:

1. ihre Berufstätigkeit länger als ein Jahr nach dem Datum, an dem sie ihre Vorruhestandspension als Selbständiger hätten erhalten können, fortführen,
2. ihre Berufstätigkeit länger als bis zu dem in Artikel 3 § 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 30. Januar 1997 erwähnten Alter fortführen und eine Laufbahn von mindestens 40 Kalenderjahren im Sinne von Artikel 3 § 3 Absatz 2 und 3 desselben Königlichen Erlasses nachweisen.

§ 2 - Nach Stellungnahme des Allgemeinen geschäftsführenden Ausschusses für das Sozialstatut der Selbständigen bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass:

1. die Bedingungen, unter denen der Bonus gewährt und ausgezahlt wird,
2. den Betrag und die Art des Bonus.

§ 3 - Vorliegender Artikel findet Anwendung auf Pensionen, die tatsächlich und zum ersten Mal frühestens am 1. Januar 2014 einsetzen, und zwar nur für Zeiträume, die ab dem 1. Januar 2014 geleistet werden.

In Abweichung von Absatz 1 kann der König nach Stellungnahme des Allgemeinen geschäftsführenden Ausschusses für das Sozialstatut der Selbständigen durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen festlegen, unter denen die Bestimmungen von Artikel 3 und seiner Ausführungserlasse weiterhin auf Pensionen anwendbar sind, die tatsächlich und zum ersten Mal nach dem 31. Dezember 2013 einsetzen.]

[Art. 3/1 eingefügt durch Art. 65 des G. vom 28. Juni 2013 (B.S. vom 1. Juli 2013)]"

Art. 4 - *[Abänderungsbestimmung]*KAPITEL II — *Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands*

Art. 5 - § 1 - Alle zwei Jahre entscheidet die Regierung über die finanziellen Mittel für eine Anpassung aller oder bestimmter Leistungen der sozialen Sicherheit für Selbständige an die Entwicklung des allgemeinen Wohlstands.

Zu diesem Zweck kann sie sich unter anderem auf die Berichte des Studienausschusses für Vergreisung und des Hohen Rates für Finanzen stützen.

Bei dieser Anpassung kann es sich um eine Änderung eines Höchstbetrags beziehungsweise einer Einkommensgrenze oder des Betrags einer Leistung, sei es eine Mindestleistung oder nicht, handeln. Gegebenenfalls können sich die Anpassungsmodalitäten je nach Regelung, Höchstbetrag beziehungsweise Einkommensgrenze oder Leistung innerhalb einer Regelung oder auch je nach Kategorie von Leistungsempfängern unterscheiden.

Die in Absatz 1 erwähnte Entscheidung wird erstmals spätestens im Laufe des Jahres 2006 getroffen.

§ 2 - Der in § 1 erwähnten Entscheidung geht eine gemeinsame Stellungnahme des Allgemeinen geschäftsführenden Ausschusses für das Sozialstatut der Selbständigen und des Zentralen Wirtschaftsrates voraus; sie bezieht sich auf die Verteilung und den Umfang der finanziellen Mittel, die gemäß vorliegendem Gesetz festgelegt werden und für den strukturellen Mechanismus zur Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands bestimmt sind. In dieser Stellungnahme werden sowohl die Entwicklung der Berufseinkünfte von Selbständigen als auch die Notwendigkeit eines nachhaltigen finanziellen Gleichgewichts der sozialen Sicherheit für Selbständige berücksichtigt. In diesem Rahmen wird ebenfalls dem Wirtschaftswachstum, den Kosten der Alterung, dem Verhältnis zwischen der Anzahl Leistungsempfänger und der Anzahl Erwerbstätiger sowie dem Bestreben, keine neuen Erwerbslosigkeitsfallen zu schaffen beziehungsweise bestehende Fallen nicht auszubauen, Rechnung getragen.

Der Allgemeine geschäftsführende Ausschuss für das Sozialstatut der Selbständigen und der Zentrale Wirtschaftsrat können sich in diesem Bereich unter anderem auf die Berichte des Studienausschusses für Vergreisung und des Hohen Rates für Finanzen stützen.

§ 3 - Liegt die in § 2 erwähnte Stellungnahme nicht vor dem 15. September des Jahres vor, in dem die in § 1 erwähnte Entscheidung getroffen werden muss, wird davon ausgegangen, dass eine Stellungnahme abgegeben worden ist; die Regierung trifft die in § 1 erwähnte Entscheidung und versieht sie ausführlich mit Gründen.

In diesem Fall beantragt die Regierung eine gemeinsame Stellungnahme des Allgemeinen geschäftsführenden Ausschusses für das Sozialstatut der Selbständigen und des Zentralen Wirtschaftsrates in Bezug auf ihre im vorangehenden Absatz erwähnte mit Gründen versehene Entscheidung. Liegt binnen einem Monat nach Antrag der Regierung keine Stellungnahme vor, wird davon ausgegangen, dass eine Stellungnahme abgegeben worden ist.

§ 4 - Wenn die Regierung von der in § 2 oder § 3 erwähnten Stellungnahme abweicht, muss sie dies ausdrücklich begründen.

§ 5 - Im Hinblick auf die Umsetzung der in § 1 erwähnten Entscheidung kann der König die in den verschiedenen Leistungsregelungen anwendbaren Gesetzesbestimmungen durch einen im Ministerrat beratenen Erlass aufheben, ergänzen, abändern oder ersetzen.

[§ 6 - Ab 2010 müssen eventuelle Mehrkosten, die durch die Entscheidung in Bezug auf den vorherigen Zweijahreszeitraum entstanden sind, in der in § 1 erwähnten Entscheidung berücksichtigt und übernommen werden.]

[§ 7 - Für den Zeitraum 2009-2010 unterliegt die Bestimmung der in § 1 erwähnten und in Anwendung von Artikel 6 des vorliegenden Gesetzes festgelegten Mittel im Rahmen der in § 2 erwähnten Stellungnahme einer Konkretisierung zwischen der Regierung und den Sozialpartnern, und zwar auf der Grundlage einer vorherigen Stellungnahme des Studienausschusses für Vergreisung zu diesem Thema.]

[Art. 5 § 6 eingefügt durch Art. 173 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (I) (B.S. vom 28. Dezember 2006); § 7 eingefügt durch Art. 173 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (I) (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

Art. 6 - Ab 2008 entsprechen die im vorangehenden Artikel erwähnten Mittel mindestens der Summe folgender geschätzter Ausgaben in allen Bereichen der sozialen Sicherheit für Selbständige:

- jährliche Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands aller Leistungen der sozialen Sicherheit zur Ersetzung des Einkommens, mit Ausnahme der Pauschalentschädigungen, um 0,5 Prozent,
- jährliche Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands aller pauschalen Sozialleistungen um 1 Prozent,
- jährliche Anhebung der für die Berechnung der Leistungen der sozialen Sicherheit zur Ersetzung des Einkommens berücksichtigten Höchstbeträge um 1,25 Prozent.

Ab 2009 werden die Mittel im Zweijahresrhythmus festgelegt und zugewiesen. Diese zweijährlichen Mittel werden auf die gleiche Weise wie im vorangehenden Absatz berechnet, wobei die Ausgaben für jedes Jahr des Zweijahreszeitraums geschätzt werden.

TITEL III — Pensionen

KAPITEL I — Bonus

Art. 7 - § 1 - Der Pensionsbetrag, der in Anwendung von Artikel 5 des Königlichen Erlasses vom 23. Dezember 1996 zur Ausführung der Artikel 15, 16 und 17 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen festgelegt wird, wird um einen Bonus erhöht, vorausgesetzt, der Lohnempfänger, der sein 62. Lebensjahr vollendet hat oder eine Laufbahn von mindestens 44 Kalenderjahren nachweist, führt seine Berufstätigkeit fort.

§ 2 - Nach Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des Landespensionsamtes bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass:

1. den Betrag des Bonus,
2. die Bedingungen und Modalitäten, gemäß denen der Bonus gewährt wird,
3. die Zeiträume, die für die Bestimmung des Bonus einer effektiven Beschäftigung gleichgesetzt werden,
4. die Bedingungen, unter denen der Betrag des Bonus verhältnismäßig berechnet werden kann.

Nach Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des Landespensionsamtes kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass den Anwendungsbereich auf die in Artikel 7 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 23. Dezember 1996 erwähnten Pensionen ausdehnen.

§ 3 - Vorliegender Artikel findet Anwendung auf Pensionen, die tatsächlich und zum ersten Mal frühestens am 1. Januar 2007 einsetzen, und zwar nur für Zeiträume, die ab dem 1. Januar 2006 geleistet werden.

Ab dem 1. Januar 2014 (gemäß Art. 113 des G. vom 28. Juni 2013 (B.S. vom 1. Juli 2013)) wird Art. 7bis wie folgt eingefügt:

"[Art. 7bis - § 1 - Der Pensionsbetrag, der in Anwendung von Artikel 5 des Königlichen Erlasses vom 23. Dezember 1996 zur Ausführung der Artikel 15, 16 und 17 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen festgelegt wird, wird um einen Bonus zugunsten von Lohnempfängern erhöht, die je nach Fall:

1. ihre Berufstätigkeit länger als ein Jahr nach dem Datum, an dem sie ihre Vorruhestandspension als Lohnempfänger hätten erhalten können, fortführen,
2. ihre Berufstätigkeit länger als bis zu dem in Artikel 2 § 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 23. Dezember 1996 erwähnten Alter fortführen und eine Laufbahn von mindestens 40 Kalenderjahren nachweisen.

§ 2 - Nach Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des Landespensionsamtes bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass:

1. den Betrag und die Art des Bonus,
2. die Bedingungen und Modalitäten, gemäß denen der Bonus gewährt und ausgezahlt wird,
3. die Bedingungen, unter denen der Betrag des Bonus verhältnismäßig berechnet werden kann.

§ 3 - Vorliegender Artikel findet Anwendung auf Pensionen, die tatsächlich und zum ersten Mal frühestens am 1. Januar 2014 einsetzen, und zwar nur für Zeiträume, die ab dem 1. Januar 2014 geleistet werden.

In Abweichung von Absatz 1 kann der König nach Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des Landespensionsamtes durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen festlegen, unter denen die Bestimmungen von Artikel 7 weiterhin auf Pensionen anwendbar sind, die tatsächlich und zum ersten Mal nach dem 31. Dezember 2013 einsetzen.]

[Art. 7bis eingefügt durch Art. 112 des G. vom 28. Juni 2013 (B.S. vom 1. Juli 2013)]"

KAPITEL II — *Pensionsinformation*

Art. 8 - Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass kann der König die Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 25. April 1997 zur Einführung eines "Infodienstes Pensionen" in Anwendung von Artikel 15 Nr. 5 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen abändern, aufheben und ergänzen, um:

1. auf Antrag oder von Amts wegen eine individualisierte Information über die Pensionsansprüche zu ermöglichen, sowohl was gesetzliche Pensionen als auch was die ergänzende Altersversorgung betrifft, und zwar zu den von Ihm bestimmten Zeitpunkten,
2. zu bestimmen, wie die betreffenden Pensionsdienste, sei es untereinander oder mit anderen Einrichtungen und Organisationen, zusammenarbeiten.

Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass kann der König andere als die in Absatz 1 erwähnten gesetzlichen Bestimmungen abändern, aufheben und ergänzen, wenn dies für die Umsetzung der in Absatz 1 erwähnten Ziele erforderlich ist.

Die in vorliegendem Artikel erwähnten Befugnisübertragungen gelten nur für einen Zeitraum von sechs Monaten ab Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt*.

KAPITEL III — *Differenzierte Lohngrenzen*

Art. 9 - *[Abänderungsbestimmung]*

KAPITEL IV — *Beschäftigung von mehr Jugendlichen*

Art. 10 - *[Abänderungsbestimmung]*

KAPITEL V — *Mindestanrecht pro Laufbahnjahr*

Art. 11 - *[Abänderungsbestimmung]*

KAPITEL VI — *Garantierte Mindestpension*

Art. 12 - 15 - *[Abänderungsbestimmungen]*

KAPITEL VII — *Anwendungsbereich der Kapitel V und VI*

Art. 16 - Die Kapitel V und VI sind anwendbar auf Pensionen, die frühestens am 1. Oktober 2006 tatsächlich und zum ersten Mal einsetzen.

KAPITEL VIII — *Inkrafttreten*

Art. 17 - Vorliegender Titel tritt am Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 10, der mit 1. Januar 2004 wirksam wird.

TITEL IV — *Beschäftigung*KAPITEL I — *Abänderung des Programmes vom 8. April 2003*

Art. 18 - *[Aufhebungsbestimmung]*

Art. 19 - *[Inkrafttretungsbestimmung]*

KAPITEL II — *Versuchsweise Einführung spezifischer Entlohnungstabellen für Neuankömmlinge in Unternehmen**Abschnitt 1 — Begriffsbestimmung*

Art. 20 - Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels ist beziehungsweise sind zu verstehen unter:

1. spezifischen Entlohnungstabellen: spezifische Tabellen, für die der König die Modalitäten bestimmt; die Einführung dieser spezifischen Entlohnungstabellen soll zu moderateren Tabellen führen, die von den auf Alter und Dienstalter beruhenden Tabellen, an die sich Arbeitgeber halten müssen, abweichen,
2. Neuankömmlingen: die vom König bestimmten Arbeitnehmer, einschließlich der Arbeitnehmer, die Neuankömmlingen gleichgestellt werden können,
3. Abkommen: das Abkommen in Bezug auf die versuchsweise Einführung spezifischer Entlohnungstabellen für Neuankömmlinge in Unternehmen,
4. Minister: der Minister, der für Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung zuständig ist,
5. Arbeitgebervertretern: repräsentative Arbeitgeberorganisationen,
6. Arbeitnehmervertretern:
 - a) in Unternehmen, in denen es eine Gewerkschaftsvertretung für die betreffenden Arbeitnehmer gibt: die Mitglieder der Gewerkschaftsvertretung und der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen,
 - b) in Unternehmen, in denen es keine Gewerkschaftsvertretung für die betreffenden Arbeitnehmer gibt: die Mitglieder der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen,
7. Kommission: die aufgrund von Artikel 27 eingesetzte Begleitkommission.

Abschnitt 2 — Versuchsweise Einführung spezifischer Entlohnungstabellen für Neuankömmlinge in Unternehmen

Art. 21 - § 1 - Um die versuchsweise Einführung spezifischer Entlohnungstabellen für Neuankömmlinge in Unternehmen zu ermöglichen, und nur, sofern dies für den Versuch erforderlich ist, kann der König Arbeitgebern unter den von Ihm bestimmten Bedingungen erlauben, von den Bestimmungen der Artikel 19, 26 und 31 des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen zeitweilig abzuweichen, und zwar mit dem Ziel, von den Bestimmungen der kollektiven Arbeitsabkommen mit Entlohnungstabellen, an die sich der Arbeitgeber halten muss, abweichen zu können.

§ 2 - Die Gewährung der in § 1 erwähnten Abweichung erfolgt ausschließlich im Rahmen eines Abkommens in Bezug auf die versuchsweise Einführung spezifischer Entlohnungstabellen für Neuankömmlinge in Unternehmen; dieses Abkommen wird von dem Minister, dem Arbeitgeber beziehungsweise den Arbeitgebervertretern und den Arbeitnehmervertretern der betreffenden Unternehmen unterzeichnet.

Art. 22 - Abkommen in Bezug auf die versuchsweise Einführung spezifischer Entlohnungstabellen für Neuankömmlinge in Unternehmen umfassen insbesondere:

1. eine allgemeine Beschreibung des Versuchs,
2. die Dauer des Versuchs,

3. die Bestimmungen, von denen Arbeitgeber abweichen können, und die Grenzen dieser Abweichung,
4. eine Beschreibung der auf Unternehmensebene ergriffenen Maßnahmen, um eine präventive, altersbewusste Personalpolitik einzuführen,
5. die Bedingungen, unter denen der Versuch vorzeitig beendet werden kann,
6. die Modalitäten in Bezug auf die periodische und abschließende Bewertung des Versuchs sowie die Kontrollmodalitäten auf Unternehmensebene.

Art. 23 - Der König kann die Modalitäten für die in Artikel 22 Nr. 4 erwähnten Maßnahmen festlegen.

Abschnitt 3 — Verfahren

Art. 24 - Arbeitgeber, die ein Abkommen unterzeichnen möchten, übermitteln dem Minister einen Abkommensentwurf mit den in Artikel 22 erwähnten Angaben. In Unternehmen, in denen es keine Gewerkschaftsvertretung gibt, wird der Abkommensentwurf vorab der Kommission zur Stellungnahme vorgelegt.

Der Minister sendet den Abkommensentwurf zur Information an den Vorsitzenden des zuständigen paritätischen Organs.

Die vom König bestimmten Beamten teilen dem Minister ihre Stellungnahme zu dem Abkommensentwurf mit.

Art. 25 - Zusammen mit dem Arbeitgeber beziehungsweise den Vertretern des betreffenden Arbeitgebers und den Arbeitnehmervertretern des betreffenden Unternehmens unterzeichnet der Minister das Abkommen, das den in vorliegendem Kapitel vorgesehenen Bedingungen entspricht.

Art. 26 - § 1 - Der König legt die Bestimmungen fest, von denen Unternehmen aufgrund von Artikel 21 abweichen können, sowie die Modalitäten dieser Abweichungen.

Arbeitgeber, die die Bestimmungen des Abkommens nicht einhalten, verlieren die Möglichkeit, die ihnen per Königlichem Erlass gewährt wird.

§ 2 - Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere überwachen die vom König bestimmten Beamten die Einhaltung des vorliegenden Kapitels und seiner Ausführungserlasse.

[Diese Beamten üben diese Überwachung gemäß den Bestimmungen des Sozialstrafgesetzbuches aus.]

[Art. 26 § 2 Abs. 2 ersetzt durch Art. 100 des G. vom 6. Juni 2010 (B.S. vom 1. Juli 2010)]

Art. 27 - Der König setzt beim Föderalen Öffentlichen Dienst Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung eine Begleitkommission für Abkommen in Bezug auf die versuchsweise Einführung spezifischer Entlohnungstabellen für Neuankommlinge in Unternehmen ein; diese Kommission setzt sich aus Vertretern des Ministers, des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung, der repräsentativen Arbeitgeberorganisationen und der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen zusammen. Der König legt die Zusammensetzung und die Arbeitsweise der Kommission fest. Er ernennt die Mitglieder.

Neben ihren spezifischen Aufgaben ist die Kommission allgemein beauftragt, die Versuche zu begleiten und zu bewerten. Sie kann Stellungnahmen zu allen Fragen in Bezug auf die Anwendung dieses Kapitels, seiner Ausführungserlasse und der Abkommen selbst abgeben.

KAPITEL III — Vereinfachung der Sozialbilanz

Art. 28 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 29 - [...]

[Art. 29 widerrufen durch Art. 225 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (II) (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

KAPITEL IV — Verstärkung der Anstrengungen in Sachen Ausbildung

Art. 30 - [§ 1 - Wenn die globalen Anstrengungen in Sachen Ausbildung aller Arbeitgeber, die in den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen fallen, zusammen nicht mindestens 1,9 Prozent der gesamten Lohnsumme dieser Unternehmen ausmachen, kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und gemäß den von Ihm bestimmten Bedingungen und Modalitäten für Unternehmen aus Sektoren, die unzureichende Anstrengungen in Sachen Ausbildung unternehmen, den Arbeitgeberbeitrag für die Finanzierung des bezahlten Bildungsurlaubs um 0,05 Prozent erhöhen.

§ 2 - Unter dem in § 1 erwähnten Begriff "Sektor" ist die Gesamtheit der Arbeitgeber zu verstehen, die einer aufgrund des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen eingerichteten paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission unterstehen.

Für die Anwendung von § 1 wird als "Sektor, der unzureichende Anstrengungen in Sachen Ausbildung unternimmt," ein Sektor betrachtet, für den es in dem Jahr, auf das sich die Bewertung der globalen Anstrengungen von 1,9 Prozent, so wie in § 3 erwähnt, bezieht, kein gültiges kollektives Arbeitsabkommen in Bezug auf zusätzliche Anstrengungen in Sachen Ausbildung gibt, durch das diese Anstrengungen jedes Jahr um mindestens 0,1 Prozentpunkte erhöht werden oder in dem eine jährliche Zunahme der Quote für die Teilnahme an Ausbildungen um mindestens 5 Prozentpunkte vorgesehen ist. Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen, die das kollektive Arbeitsabkommen in Bezug auf zusätzliche Anstrengungen in Sachen Ausbildung erfüllen muss, damit von einer ausreichenden Verstärkung der Anstrengungen die Rede sein kann; dabei werden insbesondere eine eventuelle Anpassung der Beiträge zugunsten des sektoriellen Ausbildungsfonds, die Gewährung von Ausbildungszeit pro Arbeitnehmer (individuell oder kollektiv), ein Ausbildungsangebot beziehungsweise die Nutzung eines Ausbildungsangebots außerhalb der Arbeitszeiten und die Planung kollektiver Ausbildungen durch den Betriebsrat berücksichtigt.

[§ 2bis - Hat ein Sektor kein kollektives Arbeitsabkommen hinterlegt, in dem für 2008 zusätzliche Anstrengungen in Sachen Ausbildung vorgesehen sind, kann er für das Jahr 2008 ausnahmsweise nicht als "Sektor, der unzureichende Anstrengungen in Sachen Ausbildung unternimmt", wie im vorangehenden Absatz erwähnt, betrachtet werden, wenn dieser Sektor in dem/den für 2009 und/oder 2010 hinterlegten kollektiven Arbeitsabkommen neben der in § 2 erwähnten Verstärkung der Anstrengungen in Sachen Ausbildung sowohl für 2009 als auch für 2010 zusätzliche Anstrengungen, wie in § 2 bestimmt, vorsieht.]

§ 3 - Ob die in § 1 erwähnten globalen Anstrengungen in Sachen Ausbildung aller Arbeitgeber zusammen mindestens 1,9 Prozent der gesamten Lohnsumme dieser Unternehmen ausmachen oder nicht, wird auf der Grundlage des in Artikel 5 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit erwähnten Fachberichts des Zentralen Wirtschaftsrates bewertet. Der vorerwähnte Bericht bezieht sich auf die globalen Anstrengungen in Sachen Ausbildung des Jahres vor dem Jahr, in dem dieser Bericht vorgelegt wird.

Was die Jahre betrifft, in denen die in den Stellungnahmen Nr. 1536 und 1573 des Nationalen Arbeitsrates erwähnten neuen Sozialbilanzen Anwendung finden, stützt sich oben genannter Bericht auf diese Sozialbilanzen.

Wenn die Sozialpartner im Rahmen des überberuflichen Abkommens eine Stellungnahme abgeben, in der sie der Ansicht sind, dass eine zusätzliche Analyse erforderlich ist, weil der Unterschied zwischen den globalen Anstrengungen, die auf der Grundlage des in Absatz 1 erwähnten Fachberichts ermittelt worden sind, einerseits und den zu erzielenden 1,9 Prozent der Lohnsumme andererseits gering ist, erfolgt die Bewertung auf der Grundlage einer zusätzlichen Bestätigung der Daten in Bezug auf die Ausbildung durch die Nationalbank. Diese zusätzliche Bestätigung muss spätestens im Laufe des dritten Quartals des Jahres nach dem Jahr, in dem der Bericht vorgelegt worden ist, erfolgen.

§ 4 - Für die Anwendung von § 1 kann der Prozentsatz von 1,9 frühestens zum 1. Januar 2007 durch einen höheren Prozentsatz ersetzt werden, den der König nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates und des Zentralen Wirtschaftsrates bestimmt, wobei dieser Prozentsatz den im Vorjahr anwendbaren Prozentsatz um nicht mehr als 0,2 Prozentpunkte überschreiten darf.]

[Art. 30 ersetzt durch Art. 24 des G. vom 17. Mai 2007 (B.S. vom 19. Juni 2007); § 2bis eingefügt durch Art. 202 des G. vom 22. Dezember 2008 (B.S. vom 29. Dezember 2008)]

Ab einem gemäß Art. 114 des G. (I) vom 29. März 2012 (B.S. vom 6. April 2012) vom König festzulegenden Datum lautet Artikel 30 wie folgt:

"Art. 30 - [§ 1 - [Wenn die globalen Anstrengungen in Sachen Ausbildung aller Arbeitgeber, die in den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen fallen, zusammen nicht mindestens 1,9 Prozent der gesamten Lohnsumme dieser Unternehmen ausmachen, kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und gemäß den von ihm bestimmten Bedingungen und Modalitäten für die Anstrengungen in Sachen Ausbildung ab 2013 den Arbeitgeberbeitrag für die Finanzierung des Bildungsurlaubs um 0,15 Prozent für folgende Unternehmen erhöhen:

a) Unternehmen aus Sektoren, die kein kollektives Arbeitsabkommen in Bezug auf zusätzliche Anstrengungen in Sachen Ausbildung gemäß § 2 abgeschlossen haben,

b) Unternehmen aus Sektoren, die ein kollektives Arbeitsabkommen in Bezug auf zusätzliche Anstrengungen in Sachen Ausbildung gemäß § 2 abgeschlossen haben, die Zielsetzungen des kollektiven Arbeitsabkommens auf sektorieller Ebene jedoch nicht erreichen.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen und Modalitäten, gemäß denen nachgewiesen wird, dass die Zielsetzungen des kollektiven Arbeitsabkommens nicht erreicht werden.]

[§ 1/1 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen und Modalitäten, gemäß denen ein in § 1 erwähntes Unternehmen, das ab 2013 tatsächlich ausreichende Anstrengungen in Sachen Ausbildung unternommen hat, den in § 1 erwähnten Arbeitgeberbeitrag nicht entrichten muss.

Der König legt fest, was unter "ausreichenden Anstrengungen in Sachen Ausbildung" zu verstehen ist.]

§ 2 - Unter dem in § 1 erwähnten Begriff "Sektor" ist die Gesamtheit der Arbeitgeber zu verstehen, die einer aufgrund des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen eingerichteten paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission unterstehen.

[Für die Anwendung von § 1 muss der Sektor in dem Jahr, auf das sich die Bewertung der globalen Anstrengungen von 1,9 Prozent, so wie in § 3 erwähnt, bezieht, ein kollektives Arbeitsabkommen in Bezug auf zusätzliche Anstrengungen in Sachen Ausbildung abschließen, durch das diese Anstrengungen jedes Jahr um mindestens 0,1 Prozentpunkte erhöht werden oder in dem eine jährliche Zunahme der Quote für die Teilnahme an Ausbildungen um mindestens 5 Prozentpunkte vorgesehen ist.] Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen, die das kollektive Arbeitsabkommen in Bezug auf zusätzliche Anstrengungen in Sachen Ausbildung erfüllen muss, damit von einer ausreichenden Verstärkung der Anstrengungen die Rede sein kann; dabei werden insbesondere eine eventuelle Anpassung der Beiträge zugunsten des sektoriellen Ausbildungsfonds, die Gewährung von Ausbildungszeit pro Arbeitnehmer (individuell oder kollektiv), ein Ausbildungsangebot beziehungsweise die Nutzung eines Ausbildungsangebots außerhalb der Arbeitszeiten und die Planung kollektiver Ausbildungen durch den Betriebsrat berücksichtigt.

[§ 2bis - Hat ein Sektor kein kollektives Arbeitsabkommen hinterlegt, in dem für 2008 zusätzliche Anstrengungen in Sachen Ausbildung vorgesehen sind, kann er für das Jahr 2008 ausnahmsweise nicht als "Sektor, der unzureichende Anstrengungen in Sachen Ausbildung unternimmt", wie im vorangehenden Absatz erwähnt, betrachtet werden, wenn dieser Sektor in dem/den für 2009 und/oder 2010 hinterlegten kollektiven Arbeitsabkommen neben der in § 2 erwähnten Verstärkung der Anstrengungen in Sachen Ausbildung sowohl für 2009 als auch für 2010 zusätzliche Anstrengungen, wie in § 2 bestimmt, vorsieht.]

§ 3 - Ob die in § 1 erwähnten globalen Anstrengungen in Sachen Ausbildung aller Arbeitgeber zusammen mindestens 1,9 Prozent der gesamten Lohnsumme dieser Unternehmen ausmachen oder nicht, wird auf der Grundlage des in Artikel 5 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit erwähnten Fachberichts des Zentralen Wirtschaftsrates bewertet. Der vorerwähnte Bericht bezieht sich auf die globalen Anstrengungen in Sachen Ausbildung des Jahres vor dem Jahr, in dem dieser Bericht vorgelegt wird.

Was die Jahre betrifft, in denen die in den Stellungnahmen Nr. 1536 und 1573 des Nationalen Arbeitsrates erwähnten neuen Sozialbilanzen Anwendung finden, stützt sich oben genannter Bericht auf diese Sozialbilanzen.

Wenn die Sozialpartner im Rahmen des überberuflichen Abkommens eine Stellungnahme abgeben, in der sie der Ansicht sind, dass eine zusätzliche Analyse erforderlich ist, weil der Unterschied zwischen den globalen Anstrengungen, die auf der Grundlage des in Absatz 1 erwähnten Fachberichts ermittelt worden sind, einerseits und den zu erzielenden 1,9 Prozent der Lohnsumme andererseits gering ist, erfolgt die Bewertung auf der Grundlage einer zusätzlichen Bestätigung der Daten in Bezug auf die Ausbildung durch die Nationalbank. Diese zusätzliche Bestätigung muss spätestens im Laufe des dritten Quartals des Jahres nach dem Jahr, in dem der Bericht vorgelegt worden ist, erfolgen.

§ 4 - Für die Anwendung von § 1 kann der Prozentsatz von 1,9 frühestens zum 1. Januar 2007 durch einen höheren Prozentsatz ersetzt werden, den der König nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates und des Zentralen Wirtschaftsrates bestimmt, wobei dieser Prozentsatz den im Vorjahr anwendbaren Prozentsatz um nicht mehr als 0,2 Prozentpunkte überschreiten darf.]

[Art. 30 ersetzt durch Art. 24 des G. vom 17. Mai 2007 (B.S. vom 19. Juni 2007); § 1 ersetzt durch Art. 113 Nr. 1 des G. (I) vom 29. März 2012 (B.S. vom 6. April 2012); § 1/1 eingefügt durch Art. 113 Nr. 2 des G. (I) vom 29. März 2012 (B.S. vom 6. April 2012); § 2 Abs. 2 abgeändert durch Art. 113 Nr. 3 des G. (I) vom 29. März 2012 (B.S. vom 6. April 2012); § 2bis eingefügt durch Art. 202 des G. vom 22. Dezember 2008 (B.S. vom 29. Dezember 2008)]

KAPITEL V — Aktivierungspolitik bei Umstrukturierungen

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 31 - [Vorliegendes Kapitel findet Anwendung auf die in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber und ihre Arbeitnehmer, die im Rahmen der Umstrukturierung entlassen werden.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind unter "in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgebern" Arbeitgeber zu verstehen, die gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllen:

1. Sie fallen in den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen.
2. Sie kündigen eine Massentlassung an.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind unter den "im Rahmen der Umstrukturierung entlassenen Arbeitnehmern" Arbeitnehmer zu verstehen, die gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllen:

1. Sie sind zum Zeitpunkt der Ankündigung der Massentlassung bei dem in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber in dem Unternehmen beschäftigt, für das die Massentlassung angekündigt worden ist.
2. Sie werden innerhalb des Umstrukturierungszeitraums entlassen.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels wird einer "Entlassung" gleichgesetzt:

1. die Nichtverlängerung eines befristeten Arbeitsvertrags aufgrund der Umstrukturierung,
2. die Nichtverlängerung eines Leiharbeitsvertrags, der die Beschäftigung bei dem in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber zum Ziel hatte, aufgrund der Umstrukturierung.

Der vorangehende Absatz findet nur Anwendung, wenn der betreffende Arbeitnehmer zum Zeitpunkt der Ankündigung der Massentlassung ein allgemeines Dienstalter von mindestens einem ununterbrochenen Jahr bei dem in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber hat.

Der Umstrukturierungszeitraum wird vom Minister der Beschäftigung gemäß den vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegten Modalitäten bestimmt.

Dieser Zeitraum beginnt am Datum der Ankündigung der Massentlassung und endet maximal zwei Jahre nach dem Datum der Notifizierung der Massentlassung.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass, was unter Unternehmen, Massentlassung, Ankündigung der Massentlassung, Notifizierung der Massentlassung und allgemeinem Dienstalter von mindestens einem ununterbrochenen Jahr bei dem in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber zu verstehen ist.]

[Art. 31 ersetzt durch Art. 40 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009)]

Art. 32 - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass:

1. andere Kategorien von Arbeitnehmern, für die Er eine Aktivierungspolitik bei Umstrukturierungen als nicht erforderlich erachtet, vom Anwendungsbereich des vorliegenden Kapitels ausschließen,
2. bestimmte Arbeitgeber vom Anwendungsbereich ausschließen, indem insbesondere die Anzahl beschäftigter Arbeitnehmer berücksichtigt wird.

Abschnitt 2 — Einrichtung eines Beschäftigungsbüros bei Umstrukturierungen

Art. 33 - [In Umstrukturierung befindliche Arbeitgeber müssen für die im Rahmen einer Umstrukturierung entlassenen Arbeitnehmer ein Beschäftigungsbüro einrichten, dessen Aufgabe es ist, für diese Arbeitnehmer größtmögliche Chancen auf Wiederbeschäftigung zu schaffen.

In Abweichung vom vorangehenden Absatz bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass, welche in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber von der Verpflichtung, ein Beschäftigungsbüro einzurichten, befreit werden können; dabei wird berücksichtigt, wie viele Arbeitnehmer beim betreffenden Arbeitgeber beschäftigt sind und ob es sich um eine spezifische Kategorie von Arbeitnehmern handelt.]

[Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts legt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen fest, die das Beschäftigungsbüro erfüllen muss, damit die entlassenen Arbeitnehmer für die in Abschnitt 3 erwähnte Wiederbeschäftigungsentschädigung berücksichtigt werden können.]

Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass Arbeitgebern erlauben, ihren Verpflichtungen nachzukommen, indem sie auf gesetzliche Umschulungs- und Wiederbeschäftigungsmaßnahmen zurückgreifen, die insbesondere auf regionaler Ebene bestehen und dieselben Ziele verfolgen.

[Art. 33 Abs. 1 und 2 ersetzt durch Art. 41 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009); neuer Absatz 3 eingefügt durch Art. 41 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009)]

Art. 34 - [Arbeitnehmer, die im Rahmen der Umstrukturierung entlassen werden, müssen gemäß dem Verfahren und den Modalitäten, die der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmt, beim Beschäftigungsbüro eingetragen sein.

Während des Zeitraums, in dem diese Arbeitnehmer beim Beschäftigungsbüro eingetragen sind, müssen sie zudem als Arbeitssuchende beim zuständigen regionalen Amt für Arbeitsbeschaffung eingetragen sein.

In Abweichung von den vorangehenden Absätzen kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und unter Berücksichtigung ihres Alters, ihrer beruflichen Vergangenheit oder der Art ihres Arbeitsvertrags festlegen, welche Arbeitnehmer dieser Verpflichtung nicht unterliegen, sondern die Möglichkeit haben, sich beim Beschäftigungsbüro und als Arbeitssuchender einzutragen.]

[Art. 34 ersetzt durch Art. 42 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009)]

Art. 35 - Für Unternehmen mit weniger als hundert Arbeitnehmern und Unternehmen, die eine Massentlassung von weniger als zwanzig Arbeitnehmern vornehmen, kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und gemäß den von Ihm bestimmten Bedingungen und Modalitäten die Einrichtung eines Beschäftigungsbüros, wie in Artikel 33 erwähnt, der Zusammenarbeit eines Arbeitgebers mit einem übergreifenden Beschäftigungsbüro, dem mehrere in Umstrukturierung befindliche Arbeitgeber angehören, gleichsetzen.

Abschnitt 3 — Wiederbeschäftigungsentschädigung für Arbeitnehmer

Art. 36 - [In Umstrukturierung befindliche Arbeitgeber sind verpflichtet, für jeden im Rahmen der Umstrukturierung entlassenen Arbeitnehmer, der beim Beschäftigungsbüro eingetragen ist und am Datum der Ankündigung der Massentlassung ein allgemeines Dienstalter von mindestens einem ununterbrochenen Jahr bei dem in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber hat, eine Wiederbeschäftigungsentschädigung zu zahlen.]

[Diese Wiederbeschäftigungsentschädigung wird gezahlt für einen Zeitraum von:

1. sechs Monaten, wenn der entlassene Arbeitnehmer am Datum der Ankündigung der Massenentlassung ein Mindestalter von 45 Jahren erreicht hat,
2. drei Monaten, wenn der entlassene Arbeitnehmer am Datum der Ankündigung der Massenentlassung das Mindestalter von 45 Jahren nicht erreicht hat.

Diese Wiederbeschäftigungsentschädigung entspricht der laufenden Entlohnung und den aufgrund des Vertrags erworbenen Vorteilen, so wie in Artikel 39 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge vorgesehen.

Die vorangehenden Absätze finden keine Anwendung, wenn es sich um einen in Artikel 31 Absatz 4 erwähnten Arbeitnehmer handelt.]

Die [in den vorangehenden Absätzen] erwähnte Wiederbeschäftigungsentschädigung wird der Entlassungsentschädigung gleichgesetzt, die gewährt wird, wenn der Arbeitgeber den Vertrag ohne schwerwiegenden Grund oder ohne Einhaltung der in den Artikeln 59, 82, 83, 84 und 115 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 festgelegten Kündigungsfrist kündigt. Diese Entschädigung ersetzt die Entlassungsentschädigung, die Arbeitnehmern aufgrund von Artikel 39 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 gewährt wird, ganz oder teilweise. Diese Wiederbeschäftigungsentschädigung wird gemäß Artikel 39*bis* desselben Gesetzes monatlich ausgezahlt.

[...]

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass, in welchen Fällen und gemäß welchen Bedingungen und Modalitäten Arbeitnehmer ihren Anspruch auf Wiederbeschäftigungsentschädigung verlieren.

[Art. 36 Abs. 1 ersetzt durch Art. 43 Nr. 1 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009); neue Absätze 2 bis 4 eingefügt durch Art. 43 Nr. 1 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009); Abs. 5 abgeändert durch Art. 43 Nr. 2 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009); früherer Absatz 3 aufgehoben durch Art. 43 Nr. 3 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009)]

Art. 37 - § 1 - [In Abweichung vom vorerwähnten Gesetz vom 3. Juli 1978 und sofern ein in Artikel 36 Absatz 2 Nr. 1 erwähnter Arbeitnehmer Anspruch auf eine Kündigungsfrist von sechs Monaten oder weniger hat, muss der Arbeitgeber den Arbeitsvertrag durch Zahlung einer Wiederbeschäftigungsentschädigung, die gemäß Artikel 36 Absatz 2 Nr. 1 während sechs Monaten gewährt wird, beenden.

In Abweichung vom vorerwähnten Gesetz vom 3. Juli 1978 und sofern ein in Artikel 36 Absatz 2 Nr. 2 erwähnter Arbeitnehmer Anspruch auf eine Kündigungsfrist von drei Monaten oder weniger hat, muss der Arbeitgeber den Arbeitsvertrag durch Zahlung einer Wiederbeschäftigungsentschädigung, die gemäß Artikel 36 Absatz 2 Nr. 2 während drei Monaten gewährt wird, beenden.

In Abweichung vom vorerwähnten Gesetz vom 3. Juli 1978 und sofern der Arbeitnehmer zum Zeitpunkt der Ankündigung der Massenentlassung ein allgemeines Dienstalter von weniger als einem Jahr bei dem in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber hat, muss der Arbeitgeber den Arbeitsvertrag durch Zahlung einer gemäß dem vorerwähnten Gesetz vom 3. Juli 1978 festgelegten Entlassungsentschädigung beenden.]

§ 2 - [In Abweichung vom vorerwähnten Gesetz vom 3. Juli 1978 und sofern ein in Artikel 36 Absatz 2 Nr. 1 erwähnter Arbeitnehmer Anspruch auf eine Kündigungsfrist von mehr als sechs Monaten hat, wird der Arbeitsvertrag spätestens am letzten Tag des siebten Monats vor Ende der Kündigungsfrist beendet. Diesem Arbeitnehmer steht eine Entlassungsentschädigung zu, die der zu diesem Zeitpunkt noch verbleibenden Dauer der Kündigungsfrist entspricht.]

[In Abweichung vom vorerwähnten Gesetz vom 3. Juli 1978 und sofern ein in Artikel 36 Absatz 2 Nr. 2 erwähnter Arbeitnehmer Anspruch auf eine Kündigungsfrist von mehr als drei Monaten hat, wird der Arbeitsvertrag spätestens am letzten Tag des vierten Monats vor Ende der Kündigungsfrist beendet. Diesem Arbeitnehmer steht eine Entlassungsentschädigung zu, die der zu diesem Zeitpunkt noch verbleibenden Dauer der Kündigungsfrist entspricht.]

Diese Entschädigung setzt sich zusammen aus:

1. der in Artikel 36 erwähnten Wiederbeschäftigungsentschädigung,
2. dem eventuellen Restbetrag der Entlassungsentschädigung, der nach Ablauf des von der Wiederbeschäftigungsentschädigung gedeckten Zeitraums gezahlt wird.

[Art. 37 § 1 ersetzt durch Art. 44 Nr. 1 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009); § 2 Abs. 1 ersetzt durch Art. 44 Nr. 2 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009); neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 44 Nr. 2 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009)]

Art. 38 - [Wenn die Gesamtkosten der Wiederbeschäftigungsentschädigung, die einem Arbeiter in Anwendung von Artikel 37 § 1 gezahlt wird, höher sind als die Gesamtkosten der Entlassungsentschädigung, die der Arbeitgeber aufgrund des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 schuldet, kann dem Arbeitgeber die Differenz vom Landesamt für Arbeitsbeschaffung erstattet werden.]

Für die Anwendung des vorangehenden Absatzes kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Verfahren, Modalitäten und Bedingungen bestimmen, gemäß denen dem Arbeitgeber die Differenz zwischen den beiden Entschädigungen erstattet werden kann.

Der in Artikel 9 des Gesetzes vom 28. Juni 1966 über die Entschädigung infolge Unternehmensschließung entlassener Arbeitnehmer erwähnte Fonds für die Entschädigung der bei Unternehmensschließungen entlassenen Arbeitnehmer kann die in Absatz 1 erwähnte Rückerstattung unter denselben Bedingungen erhalten, wenn er auf der Grundlage von Artikel 2 des Gesetzes vom 30. Juni 1967 zur Ausdehnung des Auftrags des Fonds für die Entschädigung der bei Unternehmensschließungen entlassenen Arbeitnehmer interveniert.

[Art. 38 Abs. 1 ersetzt durch Art. 268 des G. vom 20. Juli 2006 (II) (B.S. vom 28. Juli 2006)]

[Abschnitt 3/1 — Überwachung]

[Unterteilung Abschnitt 3/1 eingefügt durch Art. 45 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009)]

Art. 38/1 - Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere überwachen die vom König bestimmten Beamten die Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Kapitels.

Diese Beamten üben diese Überwachung gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 16. November 1972 über die Arbeitsinspektion aus.]

[Art. 38/1 eingefügt durch Art. 46 des G. vom 27. März 2009 (B.S. vom 7. April 2009)]

Abschnitt 4 — Schlussbestimmungen

Art. 39 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 40 - Bei [einer gerichtlichen Reorganisation] sind die Wiederbeschäftigungsentschädigungen weiterhin zu entrichten und werden gemäß den anwendbaren Modalitäten gezahlt. Die Ausführungsmodalitäten im Hinblick auf die Zahlung der Wiederbeschäftigungsentschädigungen werden infolge [der gerichtlichen Reorganisation] nicht ausgesetzt.

[Art. 40 abgeändert durch Art. 44 Nr. 1 und 2 des K.E. vom 19. Dezember 2010 (B.S. vom 24. Januar 2011)]

Art. 41 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL VI — *Abänderungen des Gesetzes vom 26. Juni 2002 über die Unternehmensschließungen*

Art. 42 - 45 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL VII — *Administrative Geldbuße für Arbeitgeber, die die Verpflichtungen in Sachen Outplacementbegleitung nicht einhalten*

Art. 46 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL VIII — *Beiträge und Einbehaltungen im Rahmen von Pseudofrühpensionen*

Art. 47 - 53 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL IX — *Seniorenurlaub*

Art. 54 - 55 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL X — *Leiharbeit*

Art. 56 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL XI — *Abänderung von Artikel 13 des Gesetzes vom 5. September 2001 zur Verbesserung des Arbeitnehmerbeschäftigungsgrades*

Art. 57 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL XII — *LAAB - Start- und Praktikumsboni*

Art. 58 - Für Jugendliche, die im Rahmen einer dualen Ausbildung im Unternehmen beziehungsweise in der Einrichtung eines Arbeitgebers eine praktische Ausbildung absolvieren, wird eine finanzielle Beteiligung, "Startbonus" genannt, eingeführt.

Für Arbeitgeber, die den in Absatz 1 erwähnten Jugendlichen in ihrem Unternehmen beziehungsweise ihrer Einrichtung einen Praktikumsplatz im Hinblick auf eine praktische Ausbildung anbieten, wird eine finanzielle Beteiligung, "Praktikumsbonus" genannt, eingeführt.

Art. 59 - Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Beträge der Start- und Praktikumsboni sowie die Bedingungen und Modalitäten für ihre Gewährung fest.

Art. 60 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 61 - [Inkrafttretungsbestimmung]

KAPITEL XIII — *Erstbeschäftigungsabkommen*

Art. 62 - 63 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 64 - [Inkrafttretungsbestimmungen]

KAPITEL XIV — *Arbeitswiederaufnahmezulage*

Art. 65 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL XV — *Beteiligungsfonds*

Art. 66 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 67 - [Inkrafttretungsbestimmung]

KAPITEL XVI — *Fonds für die Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für Personen mit Behinderung*

Art. 68 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL XVII — *Überlassung*

Art. 69 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL XVIII — *Ausnahmen zum Anwendungsbereich von Titel IV*

Art. 70 - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass alle oder bestimmte Einrichtungen öffentlichen Interesses, die in den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen fallen und Dienste öffentlichen Interesses gewährleisten, vom Anwendungsbereich des vorliegenden Titels beziehungsweise der von ihm bestimmten Kapitel des vorliegenden Titels ausschließen.

KAPITEL XIX — *Inkrafttreten*

Art. 71 - Unbeschadet der Bestimmungen der Artikel 19, 29, 61 und 67 bestimmt der König das Datum des Inkrafttretens der verschiedenen Kapitel des vorliegenden Titels.

TITEL V — *Soziale Angelegenheiten*

KAPITEL I — *Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands und soziale Korrekturen*

Art. 72 - § 1 - Alle zwei Jahre entscheidet die Regierung über die Verteilung der finanziellen Mittel, die für eine Anpassung an die Entwicklung des allgemeinen Wohlstands aller oder bestimmter Leistungen der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger zur Ersetzung des Einkommens gewährt werden.

Zu diesem Zweck kann die Regierung sich unter anderem auf die Berichte des Hohen Rates für Beschäftigung, des Studienausschusses für Vergreisung und des Hohen Rates für Finanzen stützen.

Bei der oben erwähnten Anpassung kann es sich um eine Änderung einer Berechnungshöchstgrenze, einer Leistung und/oder einer Mindestleistung handeln. Gegebenenfalls können sich die Anpassungsmodalitäten je nach Regelung, Berechnungshöchstgrenze oder Leistung innerhalb einer Regelung oder auch je nach Kategorie von Leistungsempfängern unterscheiden.

Eine eventuelle Anpassung der Berechnungshöchstgrenzen muss in jedem Fall auf der zweijährlichen Entscheidung in Sachen Höchstmarge für die Lohnkostenentwicklung beruhen, die entweder in Ausführung von Artikel 6 oder von Artikel 7 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit getroffen wird.

Die in Absatz 1 erwähnte Entscheidung wird erstmals spätestens im Laufe des Jahres 2006 getroffen.

§ 2 - Der in § 1 erwähnten Entscheidung geht eine gemeinsame Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates und des Zentralen Wirtschaftsrates voraus; sie bezieht sich auf die Verteilung und den Umfang der finanziellen Mittel, die gemäß vorliegendem Gesetz festgelegt werden und für den strukturellen Mechanismus zur Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands bestimmt sind. In dieser Stellungnahme werden sowohl die Entwicklung der Beschäftigungsquote, die Notwendigkeit eines nachhaltigen finanziellen Gleichgewichts der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger als auch die demographische Entwicklung, insbesondere das Phänomen der Alterung, berücksichtigt. In diesem Rahmen wird ebenfalls dem Wirtschaftswachstum, dem Verhältnis zwischen der Anzahl Leistungsempfänger und der Anzahl Erwerbstätiger sowie dem Bestreben, keine neuen Erwerbslosigkeitsfallen zu schaffen beziehungsweise bestehende Fallen nicht auszubauen, Rechnung getragen.

Die Sozialpartner können sich in diesem Bereich unter anderem auf die Berichte des Hohen Rates für Beschäftigung, des Studienausschusses für Vergreisung und des Hohen Rates für Finanzen stützen.

§ 3 - Liegt die in § 2 erwähnte Stellungnahme nicht vor dem 15. September des Jahres vor, in dem die in § 1 erwähnte Entscheidung getroffen werden muss, wird davon ausgegangen, dass eine Stellungnahme abgegeben worden ist; die Regierung erstellt einen Entwurf der in § 1 erwähnten Entscheidung und versieht ihn ausführlich mit Gründen.

In diesem Fall beantragt die Regierung eine gemeinsame Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates und des Zentralen Wirtschaftsrates in Bezug auf ihren im vorangehenden Absatz erwähnten mit Gründen versehenen Entscheidungsentwurf. Liegt binnen einem Monat nach Beantragung der Stellungnahme der Sozialpartner keine solche Stellungnahme vor, wird davon ausgegangen, dass eine Stellungnahme abgegeben worden ist.

§ 4 - Wenn die Regierung von der in § 2 oder § 3 erwähnten Stellungnahme abweicht, muss sie dies ausdrücklich begründen.

§ 5 - Im Hinblick auf die Umsetzung der in § 1 erwähnten Entscheidung kann der König die in den verschiedenen Regelungen zur Ersetzung des Einkommens anwendbaren Gesetzesbestimmungen durch einen im Ministerrat beratenen Erlass aufheben, ergänzen, abändern oder ersetzen.

[§ 6 - Ab 2010 müssen eventuelle Mehrkosten, die durch die Entscheidung in Bezug auf den vorherigen Zweijahreszeitraum entstanden sind, in der in § 1 erwähnten Entscheidung berücksichtigt und übernommen werden.]

[§ 7 - Für den Zeitraum 2009-2010 unterliegt die Bestimmung der in § 1 erwähnten und in Anwendung von Artikel 73 festgelegten Mittel im Rahmen der in § 2 erwähnten Stellungnahme einer Konzertierung zwischen der Regierung und den Sozialpartnern, und zwar auf der Grundlage einer vorherigen Stellungnahme des Studienausschusses für Vergreisung zu diesem Thema.]

[Art. 72 § 6 eingefügt durch Art. 174 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (I) (B.S. vom 28. Dezember 2006); § 7 eingefügt durch Art. 174 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (I) (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

Art. 73 - Für das Jahr 2008 entsprechen die im vorangehenden Artikel erwähnten Mittel mindestens der Summe folgender geschätzter Ausgaben in allen Bereichen der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger:

- jährliche Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands aller Leistungen der sozialen Sicherheit zur Ersetzung des Einkommens, mit Ausnahme der Pauschalentschädigungen, um 0,5 Prozent,
- jährliche Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands aller pauschalen Sozialleistungen um 1 Prozent,
- jährliche Anhebung der für die Berechnung der Leistungen der sozialen Sicherheit zur Ersetzung des Einkommens berücksichtigten Höchstbeträge um 1,25 Prozent.
- jährliche Anhebung des "Mindestanrechts pro Laufbahnjahr" um 1,25 Prozent.

Ab 2009 werden die Mittel im Zweijahresrhythmus festgelegt und zugewiesen. Diese zweijährlichen Mittel werden auf die gleiche Weise wie im vorangehenden Absatz berechnet, wobei die Ausgaben für jedes Jahr des Zweijahreszeitraums geschätzt werden.

[**Art. 73bis** - § 1 - Alle zwei Jahre entscheidet die Regierung über die Verteilung der finanziellen Mittel, die für eine Anpassung folgender Sozialhilferegulungen an die Entwicklung des allgemeinen Wohlstands gewährt werden:

- das durch das Gesetz vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung eingeführte Eingliederungseinkommen,
- die dem Eingliederungseinkommen entsprechende finanzielle Sozialhilfe, deren Kosten auf der Grundlage des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen vom Staat zurückgezahlt werden,
- die durch das Gesetz vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung eingeführte Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens für Personen mit Behinderung,
- die durch das Gesetz vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung eingeführte Beihilfe zur Unterstützung von Betagten,
- die durch das Gesetz vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung eingeführte Eingliederungsbeihilfe,
- das durch das Gesetz vom 1. April 1969 zur Einführung eines garantierten Einkommens für Betagte eingeführte garantierte Einkommen für Betagte,
- die durch das Gesetz vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte eingeführte Einkommensgarantie für Betagte.

Zu diesem Zweck kann die Regierung sich unter anderem auf die Berichte des Hohen Rates für Beschäftigung, des Studienausschusses für Vergreisung und des Hohen Rates für Finanzen stützen.

Gegebenenfalls können sich die Modalitäten der oben erwähnten Anpassung je nach Regelung oder Leistung innerhalb einer Regelung oder auch je nach Kategorie von Leistungsempfängern unterscheiden. Im Rahmen der Anpassung wird den Einkommensgrenzen, die für die Berechnung der Beihilfe zur Unterstützung von Betagten und der Eingliederungsbeihilfe für Personen mit Behinderung gelten, besondere Beachtung geschenkt.

Die in Absatz 1 erwähnte Entscheidung wird erstmals spätestens im Laufe des Jahres 2008 getroffen.

§ 2 - Der in § 1 erwähnten Entscheidung geht eine Stellungnahme des Föderalen Beratungsausschusses für Sozialhilfe, des Nationalen Arbeitsrates, des Zentralen Wirtschaftsrates, des Nationalen Rates für Personen mit Behinderung und des Beratenden Ausschusses für den Pensionssektor voraus; sie bezieht sich auf die Verteilung und den Umfang der finanziellen Mittel, die gemäß vorliegendem Gesetz festgelegt werden und für den strukturellen Mechanismus zur Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands bestimmt sind. In dieser Stellungnahme werden sowohl die Entwicklung der Beschäftigungsquote, die Entwicklung der Armutsrate, der Zusammenhang zwischen der Entwicklung des Wohlstands, die auf Ebene der Sozialversicherungsregelung aufgrund der Artikel 72 und 73 des

vorliegenden Gesetzes vorgesehen ist, und der Sozialhilferegulierung als auch die demographische Entwicklung, insbesondere das Phänomen der Alterung, berücksichtigt. Berücksichtigung findet zudem die zweijährliche Entscheidung in Sachen Höchstmarge für die Lohnkostenentwicklung, die entweder in Ausführung von Artikel 6 oder von Artikel 7 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit getroffen wird. In diesem Rahmen wird ebenfalls dem Wirtschaftswachstum, dem Verhältnis zwischen der Anzahl Leistungsempfänger und der Anzahl Erwerbstätiger sowie dem Bestreben, keine neuen Erwerbslosigkeitsfallen zu schaffen beziehungsweise bestehende Fallen nicht auszubauen, Rechnung getragen. Die Sozialpartner, der Beratungsausschuss für Sozialhilfe, der Nationale Rat für Personen mit Behinderung und der Beratende Ausschuss für den Pensionssektor können sich in diesem Bereich unter anderem auf die Berichte des Hohen Rates für Beschäftigung, des Studienausschusses für Vergreisung und des Hohen Rates für Finanzen stützen. Diese Stellungnahme wird gleichzeitig mit der in Artikel 72 § 2 des vorliegenden Gesetzes vorgesehenen Stellungnahme abgegeben.

§ 3 - Liegt die in § 2 erwähnte Stellungnahme nicht vor dem 15. September des Jahres vor, in dem die in § 1 erwähnte Entscheidung getroffen werden muss, wird davon ausgegangen, dass eine Stellungnahme abgegeben worden ist; die Regierung erstellt einen Entwurf der in § 1 erwähnten Entscheidung und versieht ihn ausführlich mit Gründen.

In diesem Fall beantragt die Regierung eine gemeinsame Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates, des Zentralen Wirtschaftsrates, des Beratungsausschusses für Sozialhilfe, des Nationalen Rates für Personen mit Behinderung und des Beratenden Ausschusses für den Pensionssektor in Bezug auf ihren im vorangehenden Absatz erwähnten mit Gründen versehenen Entscheidungsentwurf. Liegt binnen einem Monat nach Beantragung einer Stellungnahme der Sozialpartner, des Beratungsausschusses für Sozialhilfe, des Nationalen Rates für Personen mit Behinderung und des Beratenden Ausschusses für den Pensionssektor keine solche Stellungnahme vor, wird davon ausgegangen, dass eine Stellungnahme abgegeben worden ist.

§ 4 - Wenn die Regierung von der in § 2 oder § 3 erwähnten Stellungnahme abweicht, muss sie dies ausdrücklich begründen.

§ 5 - Im Hinblick auf die Umsetzung der in § 1 erwähnten Entscheidung kann der König die in den verschiedenen Sozialhilferegulierungen anwendbaren Gesetzesbestimmungen durch einen im Ministerrat beratenen Erlass aufheben, ergänzen, abändern oder ersetzen.

§ 6 - Ab 2010 müssen eventuelle Mehrkosten, die durch die Entscheidung in Bezug auf den vorherigen Zweijahreszeitraum entstanden sind, in der in § 1 erwähnten Entscheidung berücksichtigt und übernommen werden.

§ 7 - Für den Zeitraum 2009-2010 unterliegt die Bestimmung der in § 1 erwähnten und in Anwendung von Artikel 73ter des vorliegenden Gesetzes festgelegten Mittel im Rahmen der in § 2 erwähnten Stellungnahme einer Konkretisierung zwischen der Regierung und den Sozialpartnern, und zwar auf der Grundlage einer vorherigen Stellungnahme des Studienausschusses für Vergreisung zu diesem Thema.]

[Art. 73bis eingefügt durch Art. 349 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (I) (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

[Art. 73ter - Für das Jahr 2009 stimmen die in Artikel 73bis erwähnten Mittel mindestens mit der Summe der geschätzten Ausgaben überein, die einer jährlichen Anpassung an die Entwicklung des Wohlstands folgender Leistungen um 1 Prozent entsprechen:

- das durch das Gesetz vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung eingeführte Eingliederungseinkommen,
- die dem Eingliederungseinkommen entsprechende finanzielle Sozialhilfe, deren Kosten auf der Grundlage des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen vom Staat zurückgezahlt werden,
- die durch das Gesetz vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung eingeführte Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens für Personen mit Behinderung,
- das durch das Gesetz vom 1. April 1969 zur Einführung eines garantierten Einkommens für Betagte eingeführte garantierte Einkommen für Betagte,
- die durch das Gesetz vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte eingeführte Einkommensgarantie für Betagte.

Die Mittel werden im Zweijahresrhythmus festgelegt und zugewiesen. Diese zweijährlichen Mittel werden auf die gleiche Weise wie im vorangehenden Absatz berechnet, wobei die Ausgaben für jedes Jahr des Zweijahreszeitraums geschätzt werden.]

[Art. 73ter eingefügt durch Art. 350 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (I) (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

KAPITEL II — Beitragsermäßigung

Art. 74 - 77 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 78 - [Inkrafttretungsbestimmungen]

KAPITEL III — Beschäftigung von Jugendlichen im nichtkommerziellen Sektor

Art. 79 - Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels sind auf Arbeitgeber des nichtkommerziellen Sektors anwendbar, so wie sie in Anwendung von Artikel 35 § 5 Buchstabe A Absatz 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger festgelegt sind.

Art. 80 - Ab 2007 legt der König jedes Jahr durch einen im Ministerrat beratenen Erlass den Betrag der im Rahmen des vorliegenden Kapitels gewährten Gesamtmittel fest.

Was das Jahr 2006 betrifft, bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Gesamtmittel, die im Rahmen des vorliegenden Kapitels für den Zeitraum vom 1. Juli bis zum 31. Dezember 2006 zur Verfügung gestellt werden.

Die im vorliegenden Artikel erwähnten Gesamtmittel werden bei der Globalverwaltung der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger auf ein separates Konto gebucht.

Die in Anwendung des vorliegenden Artikels bestimmten Gesamtmittel werden folgendermaßen verteilt: zwei Drittel für Sektoren, die in die Zuständigkeit der föderalen Behörden fallen, und ein Drittel für Sektoren, die in die Zuständigkeit föderierter Teilgebiete fallen.

Art. 81 - Der in Anwendung von Artikel 80 festgelegte Betrag darf ausschließlich für die Schaffung zusätzlicher Arbeitsplätze, die der Einstellung wenig qualifizierter Jugendlicher vorbehalten sind, verwendet werden.

Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmt der König, was unter "wenig qualifizierten Jugendlichen" zu verstehen ist.

Er kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass ebenfalls festlegen, dass für wenig qualifizierte Jugendliche, die in diesem Rahmen eingestellt werden, ein Ausbildungsteil vorgesehen werden muss.

Art. 82 - § 1 - Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels finden Anwendung auf Sektoren, die in die Zuständigkeit der föderalen Behörden fallen.

§ 2 - Die Schaffung von Arbeitsplätzen erfolgt im Rahmen von Projekten, die auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit sowie des Ministers der Beschäftigung vom Ministerrat gebilligt werden. Bei diesen Projekten kann es sich um Gesamtprojekte oder individualisierte Projekte handeln.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind zu verstehen unter:

1. "Gesamtprojekten": Projekte, die in Zusammenarbeit zwischen den Sozialpartnern, dem Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit und dem Minister der Beschäftigung ausgearbeitet worden sind,
2. "individualisierten Projekten": Projekte, die entweder von einzelnen Arbeitgebern oder von einer paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission eingereicht worden sind.

Die dem Ministerrat vorgeschlagenen Gesamtprojekte müssen Gegenstand einer vorherigen Konzertierung mit den Sozialpartnern der betreffenden Sektoren gewesen sein.

Projekte, bei denen es sich nicht um Gesamtprojekte handelt, können von Arbeitgebern, die in den Zuständigkeitsbereich des vorliegenden Kapitels fallen, und von den für diese Arbeitgeber zuständigen paritätischen Kommissionen eingereicht werden.

Einzelne Arbeitgeber, die im Rahmen des vorliegenden Kapitels ein Projekt einreichen möchten, müssen dieses, sofern sie den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen unterliegen, dem Vorsitzenden der paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission, der sie unterstehen, übermitteln.

Unterliegt ein einzelner Arbeitgeber den Bestimmungen des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, und möchte er im Rahmen des vorliegenden Kapitels ein Projekt einreichen, muss er dieses Projekt beim Vorsitzenden des Allgemeinen Ausschusses, dem er untersteht, einreichen.

Der König bestimmt den Inhalt der eingereichten Akte und das Verfahren für ihre Bearbeitung entweder durch die paritätische Kommission beziehungsweise Unterkommission oder durch den zuständigen Allgemeinen Ausschuss.

Die betreffende paritätische Kommission beziehungsweise Unterkommission oder der zuständige Allgemeine Ausschuss legen dem Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit sowie dem Minister der Beschäftigung alle von einzelnen Arbeitgebern eingereichten Projekte zusammen mit ihrer jeweiligen Stellungnahme vor. In dieser Stellungnahme berücksichtigt die betreffende paritätische Kommission beziehungsweise Unterkommission oder der zuständige Allgemeine Ausschuss die Kriterien, die der König in Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen festlegt.

Nach Erhalt der individualisierten Projekte mit Stellungnahme der betreffenden Sozialpartner legen der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit sowie der Minister der Beschäftigung die in Anwendung des vorliegenden Absatzes eingereichten Projekte dem Ministerrat vor. Die von den betreffenden Sozialpartnern abgegebene Stellungnahme wird der dem Ministerrat vorgelegten Akte beigelegt.

Sowohl Gesamtprojekte als auch individualisierte Projekte müssen mindestens folgende Kriterien erfüllen:

1. die Gruppe wenig qualifizierter Jugendlicher bestimmen, auf die sich das Projekt bezieht,
2. einen Ausbildungsteil für die eingestellten Jugendlichen vorsehen, es sei denn, mit dem Projekt wird die Einstellung von Jugendlichen bezweckt, die das erforderliche Ausbildungsniveau bereits erreicht haben,
3. den Bedarf nachweisen, der mit dem Projekt gedeckt werden soll,
4. wenn mit dem Projekt allen Arbeitgebern des betreffenden Sektors eine bestimmte Anzahl Arbeitsplätze gewährt werden soll - eine Bestimmung vorsehen, dank deren ein Arbeitgeber, der bereits eine zufriedenstellende Lösung zur Deckung des in Nr. 3 erwähnten Bedarfs ausgearbeitet hat, eine andere Verwendung vorschlagen kann, die sich wenn möglich auf dieselbe Gruppe wenig qualifizierter Jugendlicher bezieht und einen Ausbildungsteil beinhaltet,
5. für Jugendliche die Chancen auf Beschäftigung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt erhöhen.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Kriterien, auf deren Grundlage die eingereichten Projekte verglichen und berücksichtigt werden. Bei der Festlegung dieser Kriterien müssen mindestens folgende Faktoren Berücksichtigung finden: die besondere Beachtung, die das Projekt sehr wenig qualifizierten Jugendlichen schenkt, für die der Zugang zum Arbeitsmarkt am schwierigsten ist, der Inhalt des Ausbildungsteils im Hinblick auf die maximale Erhöhung des Qualifikationsniveaus der betreffenden Jugendlichen und die Erhöhung der Chancen auf Zugang zum Arbeitsmarkt.

§ 3 - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass beschließen, die Verwaltung der Gesamtmittel, die in Anwendung von Artikel 80 festgelegt werden und für Sektoren bestimmt sind, die in die Zuständigkeit der föderalen Behörden fallen, einem oder mehreren Verwaltungsausschüssen anzuvertrauen, die sich aus einer gleichen Anzahl von Arbeitgeber- und Arbeitnehmervertretern zusammensetzen. In diesem Fall sieht Er vor, dass der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit sowie der Minister der Beschäftigung jeweils einen Vertreter bestimmen, um den Versammlungen des Verwaltungsausschusses beziehungsweise der Verwaltungsausschüsse beizuwohnen.

Art. 83 - § 1 - Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels finden Anwendung auf die im vorliegenden Kapitel erwähnten Sektoren, die in die Zuständigkeit föderierter Teilgebiete fallen.

§ 2 - Die Schaffung von Arbeitsplätzen erfolgt im Rahmen von Projekten, die auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit sowie des Ministers der Beschäftigung vom Ministerrat gebilligt werden, wobei die Regierung des betreffenden föderierten Teilgebiets im Vorfeld von diesen Ministern aufgefordert wurde, eine Stellungnahme zu den in Frage kommenden Projekten abzugeben. Die Regierung des betreffenden föderierten Teilgebiets verfügt über eine Frist von vierzehn Tagen, um ihre Stellungnahme abzugeben. Diese Frist von vierzehn Tagen setzt am dritten Tag nach dem Versanddatum der Akte ein.

Bei diesen Projekten kann es sich um Gesamtprojekte oder individualisierte Projekte handeln.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels sind zu verstehen unter:

1. "Gesamtprojekten": Projekte, die in Zusammenarbeit zwischen den Sozialpartnern und der Regierung des betreffenden Teilgebiets beziehungsweise einem Minister dieser Regierung ausgearbeitet worden sind,
2. "individualisierten Projekten": Projekte, die entweder von einzelnen Arbeitgebern oder von einer paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission eingereicht worden sind.

Die dem Ministerrat vorgeschlagenen Gesamtprojekte müssen Gegenstand einer vorherigen Konzertierung mit den Sozialpartnern der betreffenden Sektoren gewesen sein.

Projekte, bei denen es sich nicht um Gesamtprojekte handelt, können von Arbeitgebern, die in den Zuständigkeitsbereich des vorliegenden Kapitels fallen, und von den für diese Arbeitgeber zuständigen paritätischen Kommissionen eingereicht werden.

Einzelne Arbeitgeber, die im Rahmen des vorliegenden Kapitels ein Projekt einreichen möchten, müssen dieses, sofern sie den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen unterliegen, dem Vorsitzenden der paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission, der sie unterstehen, übermitteln.

Unterliegt ein einzelner Arbeitgeber den Bestimmungen des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, und möchte er im Rahmen des vorliegenden Kapitels ein Projekt einreichen, muss er dieses Projekt beim Vorsitzenden des Allgemeinen Ausschusses, dem er untersteht, einreichen.

Der König bestimmt den Inhalt der eingereichten Akte und das Verfahren für ihre Bearbeitung entweder durch die paritätische Kommission beziehungsweise Unterkommission oder durch den zuständigen Allgemeinen Ausschuss.

Die betreffende paritätische Kommission beziehungsweise Unterkommission oder der zuständige Allgemeine Ausschuss legen dem Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit sowie dem Minister der Beschäftigung alle von einzelnen Arbeitgebern eingereichten Projekte zusammen mit ihrer jeweiligen Stellungnahme vor. In dieser Stellungnahme berücksichtigt die betreffende paritätische Kommission beziehungsweise Unterkommission oder der zuständige Allgemeine Ausschuss die Kriterien, die der König in Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen festlegt.

Nach Erhalt der individualisierten Projekte mit Stellungnahme der betreffenden Sozialpartner legen der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit sowie der Minister der Beschäftigung die eingereichten Projekte dem Ministerrat vor. Die von den betreffenden Sozialpartnern abgegebene Stellungnahme wird der dem Ministerrat vorgelegten Akte beigefügt.

Sowohl Gesamtprojekte als auch individualisierte Projekte müssen mindestens folgende Kriterien erfüllen:

1. die Gruppe wenig qualifizierter Jugendlicher bestimmen, auf die sich das Projekt bezieht,
2. einen Ausbildungsteil für die eingestellten Jugendlichen vorsehen, es sei denn, mit dem Projekt wird die Einstellung von Jugendlichen bezweckt, die das erforderliche Ausbildungsniveau bereits erreicht haben,
3. den Bedarf nachweisen, der mit dem Projekt gedeckt werden soll,
4. wenn mit dem Projekt allen Arbeitgebern des betreffenden Sektors eine bestimmte Anzahl Arbeitsplätze gewährt werden soll - eine Bestimmung vorsehen, dank deren ein Arbeitgeber, der bereits eine zufriedenstellende Lösung zur Deckung des in Nr. 3 erwähnten Bedarfs ausgearbeitet hat, eine andere Verwendung vorschlagen kann, die sich wenn möglich auf dieselbe Gruppe wenig qualifizierter Jugendlicher bezieht und einen Ausbildungsteil beinhaltet,
5. für Jugendliche die Chancen auf Beschäftigung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt erhöhen.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Kriterien, auf deren Grundlage die eingereichten Projekte verglichen und berücksichtigt werden. Bei der Festlegung dieser Kriterien müssen mindestens folgende Faktoren Berücksichtigung finden: die besondere Beachtung, die das Projekt sehr wenig qualifizierten Jugendlichen schenkt, für die der Zugang zum Arbeitsmarkt am schwierigsten ist, der Inhalt des Ausbildungsteils im Hinblick auf die maximale Erhöhung des Qualifikationsniveaus der betreffenden Jugendlichen und die Erhöhung der Chancen auf Zugang zum Arbeitsmarkt.

Auf Stellungnahme der föderierten Teilgebiete oder der betreffenden Sozialpartner kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass zusätzliche Kriterien bestimmen, die auf ein oder mehrere föderierte Teilgebiete Anwendung finden.

Auf Stellungnahme der föderierten Teilgebiete oder der betreffenden Sozialpartner kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass beschließen, die Verwaltung der Mittel, die in Anwendung von Artikel 80 festgelegt werden und für die Sektoren bestimmt sind, die in die Zuständigkeit eines oder mehrerer föderierter Teilgebiete fallen, einem oder mehreren Verwaltungsausschüssen anzuvertrauen, die sich aus einer gleichen Anzahl von Arbeitgeber- und Arbeitnehmervertretern zusammensetzen. In diesem Fall sieht Er vor, dass mindestens der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit sowie der Minister der Beschäftigung jeweils einen Vertreter bestimmen, um den Versammlungen des Verwaltungsausschusses beziehungsweise der Verwaltungsausschüsse beizuwohnen.

Art. 84 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass den Höchstbetrag der Beteiligung, die Arbeitgebern gewährt wird, denen die im Rahmen des vorliegenden Kapitels geschaffenen Arbeitsplätze zur Verfügung gestellt werden, wobei dieser Betrag die tatsächlichen Lohnkosten der eingestellten Arbeitnehmer nicht überschreiten darf; zudem bestimmt Er das Alter, bis zu dem die Beteiligung für einen in diesem Rahmen eingestellten Jugendlichen gewährt wird. Des Weiteren kann Er durch einen im Ministerrat beratenen Erlass vorsehen, dass der Betrag der Beteiligung, die für einen in diesem Rahmen eingestellten Jugendlichen gewährt wird, ab dem Alter von 28 Jahren bis zum Alter von 32 Jahren abnehmend ist.

Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass kann der König den Höchstbetrag der Beteiligung differenzieren je nach Funktionsklassifikation, die in dem Sektor, dem der Arbeitgeber angehört, anwendbar ist, nach Größe der Einrichtung, wenn dieser Faktor Einfluss auf die Lohnkosten hat, oder nach jedem anderen objektiven Kriterium.

Bevor die in vorliegendem Artikel vorgesehenen Maßnahmen ergriffen werden, kann die vorherige Stellungnahme der betreffenden Sozialpartner beantragt werden.

Der König bestimmt zudem die Auszahlungsweise der Beteiligung sowie die Kontrollmodalitäten für die Verwendung der zur Verfügung gestellten Beträge und für die Schaffung zusätzlicher Arbeitsplätze.

Art. 85 - Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere überwachen die vom König bestimmten Beamten die Einhaltung des vorliegenden Kapitels und seiner Ausführungserlasse. Diese Beamten üben diese Überwachung gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 16. November 1972 über die Arbeitsinspektion aus.

Art. 86 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die zusätzlichen Bedingungen und Modalitäten für die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Kapitels.

Art. 87 - Die in Ausführung des vorliegenden Kapitels eingestellten Jugendlichen werden für die Anwendung von Artikel 39 des Gesetzes vom 24. Dezember 1999 zur Förderung der Beschäftigung nicht berücksichtigt.

KAPITEL IV — *Alternative Finanzierung*

Art. 88 - 91 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL V — *Neuer Mechanismus zur Finanzierung des Haushalts der Krankenversicherung*

Art. 91bis - 91sexies - [Abänderungsbestimmungen]

TITEL VI — *Finanzen*

KAPITEL I — *Betriebspraktikum*

Art. 92 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 93 - [Inkrafttretungsbestimmung]

KAPITEL II — *Frühpensionen und Ersatzeinkünfte*

Art. 94 - 99 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 100 - [Inkrafttretungsbestimmungen]

KAPITEL III — *Ergänzende Pensionen*

Art. 101 - 104 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 105 - [Inkrafttretungsbestimmung]

KAPITEL IV — *Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs*

Art. 106 - 111 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 112 - [Aufhebungsbestimmungen]

Art. 113 - [Inkrafttretungsbestimmungen]

KAPITEL V — *Wiederbeschäftigungsentschädigungen*

Art. 114 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL VI — *Steuerabzug für Risikokapital*

Art. 115 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 116 - [Inkrafttretungsbestimmung]

KAPITEL VII — *Steuerbefreiung für regionale Wiederbeschäftigungsprämien und Berufsübergangsprämien und für Kapital- und Zinszuschüsse im Rahmen der Rechtsvorschriften über den Wirtschaftsaufschwung, die Gesellschaften zuerkannt werden*

Art. 117 - 118 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 119 - [Inkrafttretungsbestimmungen]

KAPITEL VIII — *Einführung einer Steuergutschrift für Forschung und Entwicklung*

Art. 120 - 131 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 132 - [Inkrafttretungsbestimmungen]

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00584]

10 NOVEMBRE 1967. — Arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé. — Coordination officieuse en langue allemande du chapitre IVbis

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande du chapitre IVbis de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de transposer la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles (*Moniteur belge* du 17 août 2012).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00584]

10 NOVEMBER 1967. — Koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. — Officieuze coördinatie in het Duits van het hoofdstuk IVbis

De hiernavolgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het hoofdstuk IVbis van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 juli 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen teneinde de Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van de beroepskwalificaties om te zetten (*Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 2012).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2013/00584]

10. NOVEMBER 1967 — Königlicher Erlass Nr. 78 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe
Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Kapitels IVbis

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Kapitels IVbis des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe, so wie es abgeändert worden ist durch den Königlichen Erlass vom 5. Juli 2012 zur Abänderung des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe im Hinblick auf die Umsetzung der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

10. NOVEMBER 1967 — Königlicher Erlass Nr. 78 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe

[KAPITEL IVbis — [Anerkennung der Berufsqualifikationen -
Anwendung der europäischen Vorschriften]

[Kapitel IVbis mit den früheren Artikeln 44bis bis 44nonies eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 8. Juni 1983 (B.S. vom 1. Juli 1983) und ersetzt durch Kapitel IVbis mit den neuen Artikeln 44bis bis 44viginti durch Art. 1 des K.E. vom 27. März 2008 (B.S. vom 25. April 2008)]

Abschnitt 1 — Begriffsbestimmungen

Art. 44bis - [Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels bezwecken die Umsetzung der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen, zuletzt abgeändert durch die Verordnung (EU) Nr. 213/2011 der Kommission vom 3. März 2011.]

[Art. 44bis ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Art. 44ter - [Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels ist beziehungsweise sind zu verstehen unter:

1. "Minister": der für die Volksgesundheit zuständige Minister;
2. "Generaldirektion": die Generaldirektion 'Primäre Gesundheitspflege und Krisenbewältigung' des Föderalen Öffentlichen Dienstes Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt;
3. "Richtlinie": die Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen, zuletzt abgeändert durch die Verordnung (EU) Nr. 213/2011 der Kommission vom 3. März 2011;
4. "Mitgliedstaat": ein Mitgliedstaat der Europäischen Union sowie die Länder, auf die die Richtlinie anwendbar ist;
5. "Migrant": a) ein Staatsangehöriger eines Mitgliedstaates oder b) ein Drittstaatsangehöriger, dem es gemäß den Bestimmungen der Artikel 14 und folgenden oder der Artikel 61/6 und folgenden des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erlaubt ist, sich in Belgien niederzulassen;
6. "Berufsqualifikationen": Qualifikationen, die durch einen Ausbildungsnachweis im Bereich der Volksgesundheit, einen Befähigungsnachweis im Bereich der Volksgesundheit oder durch Berufserfahrung oder eine Kombination von zwei oder drei der vorhergehenden Elemente nachgewiesen werden;
7. "Gesundheitspflegeberuf": eine berufliche Tätigkeit oder eine Gruppe beruflicher Tätigkeiten, bei der die Aufnahme oder Ausübung oder eine der Arten der Ausübung direkt oder indirekt aufgrund des vorliegenden Erlasses an den Besitz bestimmter Berufsqualifikationen gebunden sind. Eine Art der Ausübung ist insbesondere die Führung einer Berufsbezeichnung, die aufgrund des vorliegenden Erlasses auf Personen beschränkt ist, die über eine bestimmte Berufsqualifikation verfügen.
8. "Berufserfahrung": die tatsächliche und rechtmäßige Ausübung des betreffenden Gesundheitspflegeberufs in einem Mitgliedstaat;
9. "Europäische Gemeinschaft": die Gesamtheit der Mitgliedstaaten;
10. "zuständige Behörde": jede Behörde oder Stelle, die von einem Mitgliedstaat mit der besonderen Befugnis ausgestattet ist, Ausbildungsnachweise und andere Dokumente oder Informationen auszustellen beziehungsweise entgegenzunehmen sowie Anträge zu erhalten und Beschlüsse zu fassen, auf die in der Richtlinie abgezielt wird;
11. "Ausbildungsnachweise":
 - a) Diplome, Prüfungszeugnisse oder sonstige Befähigungsnachweise im Bereich der Volksgesundheit, die von einer Behörde eines Mitgliedstaates, die aufgrund der Gesetzes-, Verordnungs- oder Verwaltungsbestimmungen dieses Mitgliedstaates zu diesem Zweck bestimmt wurde, für den Abschluss einer überwiegend in der Europäischen Gemeinschaft absolvierten Berufsausbildung ausgestellt werden, oder b) Ausbildungsnachweise im Bereich der Volksgesundheit, die in einem Drittstaat ausgestellt werden, wenn der Inhaber im betreffenden Beruf über eine Berufserfahrung von drei Jahren auf dem Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaates verfügt, der die besagten Nachweise anerkannt hat und diese Berufserfahrung bescheinigt;
12. "Eignungsprüfung": eine ausschließlich die beruflichen Kenntnisse des Migranten oder des Dienstleisters betreffende und von der Generaldirektion durchgeführte Prüfung, mit der die Fähigkeit des Migranten oder des Dienstleisters, in Belgien einen Gesundheitspflegeberuf auszuüben, beurteilt werden soll. Zur Durchführung dieser Prüfung erstellt die Generaldirektion ein Verzeichnis der Sachgebiete, die aufgrund eines Vergleichs zwischen der in Belgien verlangten Ausbildung und der bisherigen Ausbildung des Migranten oder des Dienstleisters durch das Diplom oder die sonstigen Ausbildungsnachweise, über die der Migrant oder der Dienstleister verfügt, nicht abgedeckt werden. Bei der Eignungsprüfung muss dem Umstand Rechnung getragen werden, dass der Migrant oder der Dienstleister in seinem Heimatmitgliedstaat oder dem Mitgliedstaat, aus dem er kommt, über die berufliche Qualifikation verfügt. Diese Prüfung erstreckt sich auf Sachgebiete, die aus dem Verzeichnis ausgewählt werden und deren Kenntnisse eine wesentliche Voraussetzung für die Ausübung des Berufs in Belgien sind. Diese Prüfung kann sich auch auf die Kenntnis der sich auf die betreffenden Tätigkeiten in Belgien beziehenden Berufspflichten erstrecken;
13. "Anpassungslehrgang": die Ausübung eines Gesundheitspflegeberufs, die in Belgien unter der Verantwortung eines qualifizierten Berufsangehörigen erfolgt und gegebenenfalls mit einer Zusatzausbildung einhergeht. Der Lehrgang ist Gegenstand einer Bewertung und es wird beurteilt, ob der Migrant über ausreichende Fähigkeiten für die Ausübung des betreffenden Gesundheitspflegeberufs in Belgien verfügt;
14. "reglementierte Ausbildung": jede Ausbildung, die speziell auf die Ausübung eines bestimmten Gesundheitspflegeberufs ausgerichtet ist und aus einem abgeschlossenen Ausbildungsgang besteht, der gegebenenfalls durch eine Berufsausbildung, durch ein Berufspraktikum oder durch Berufspraxis ergänzt wird. Struktur und Niveau der Berufsausbildung, des Berufspraktikums oder der Berufspraxis werden durch die Gesetzes-, Verordnungs- oder Verwaltungsbestimmungen des betreffenden Mitgliedstaates bestimmt oder von der zu diesem Zweck bestimmten Behörde kontrolliert oder zugelassen.]

[Art. 44ter ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Abschnitt 2 — Niederlassungsfreiheit

[Art. 44ter/1 - § 1 - Ein Migrant, der Inhaber einer Berufsqualifikation ist - mit Ausnahme der belgischen Berufsqualifikationen, die in anderen Bestimmungen des vorliegenden Erlasses erwähnt werden - und in Belgien einen der im Rahmen des vorliegenden Erlasses reglementierten Gesundheitspflegeberufe ausüben möchte, lässt diese Berufsqualifikation gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Kapitels anerkennen.]

§ 2 - Ein Migrant, der die Anerkennung seiner Berufsqualifikation erhält, unterliegt auch den anderen Bestimmungen des vorliegenden Erlasses, die den Gesundheitspflegeberuf, den er ausüben möchte, reglementieren. Außerdem lässt der Migrant ebenfalls die Urkunde, durch die er die Anerkennung seiner Berufsqualifikation erhält, gemäß den Bestimmungen von Artikel 7 beglaubigen.]

[Art. 44ter/1 eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

A. Allgemeine Regelung für die Anerkennung von Ausbildungsnachweisen

Art. 44quater - [§ 1 - Die in Titel III des Gesetzes vom 12. Februar 2008 zur Einführung eines neuen allgemeinen Rahmens für die Anerkennung von EG-Berufsqualifikationen erwähnte allgemeine Regelung zur Anerkennung von Ausbildungsnachweisen gilt für alle Gesundheitspflegeberufe, die nicht durch das System der Anerkennung auf der Grundlage der in Artikel 44quinquies und folgenden festgelegten Koordinierung der Mindestanforderungen an die Ausbildung oder durch das in Artikel 44undecies und folgenden festgelegte System der vorübergehenden und gelegentlichen Dienstleistungserbringung abgedeckt sind.

§ 2 - Folgende Fälle unterliegen ebenfalls der in Titel III desselben Gesetzes erwähnten allgemeinen Regelung der Anerkennung von Ausbildungsnachweisen:

— Anträge auf Anerkennung der von einem Mitgliedstaat ausgestellten Ausbildungsnachweise für Ärzte mit Grundausbildung, Fachärzte, für die allgemeine Pflege verantwortliche Krankenpfleger, Fachkräfte der Zahnheilkunde, Fachkräfte der Fachzahnheilkunde, Hebammen und Apotheker, wenn der Migrant die Bedingungen der tatsächlichen und rechtmäßigen Berufspraxis, die vom Minister mit Bezug auf den Genuss erworbener Rechte festgelegt wurden, nicht erfüllt,

— unbeschadet der Bestimmungen mit Bezug auf die erworbenen Rechte: Anträge auf Anerkennung der Ausbildungsnachweise für Ärzte, Krankenpfleger, Fachkräfte der Zahnheilkunde, Hebammen oder Apotheker, die über einen Fachausbildungsnachweis verfügen und zum alleinigen Zweck der Anerkennung dieses Fachausbildungsnachweises an der Ausbildung zum Erwerb eines Grundausbildungsnachweises für ihren Beruf, wie vom Minister festgelegt, teilnehmen müssen,

— Anträge auf Anerkennung der Ausbildungsnachweise für Krankenpfleger oder Fachkrankenpfleger, die für die allgemeine Pflege verantwortlich sind und die über einen Fachausbildungsnachweis verfügen, die an der Ausbildung zum Erwerb des Titels eines für die allgemeine Pflege verantwortlichen Krankenpflegers, wie vom Minister festgelegt, teilnehmen, wenn die betreffenden Berufstätigkeiten von Fachkrankenpflegern ohne Ausbildung zum Krankenpfleger für allgemeine Pflege ausgeübt werden,

— Anträge auf Anerkennung der Ausbildungsnachweise für Fachkrankenpfleger ohne Ausbildung zum Krankenpfleger für allgemeine Pflege, wenn die betreffenden Berufstätigkeiten ausgeübt werden von Krankenpflegern, die für die allgemeine Pflege verantwortlich sind, von Fachkrankenpflegern ohne Ausbildung zum Krankenpfleger für allgemeine Pflege oder von über einen Fachausbildungsnachweis verfügenden Fachkrankenpflegern, die teilnehmen an der Ausbildung zum Erwerb des Titels eines für die allgemeine Pflege verantwortlichen Krankenpflegers, wie vom Minister festgelegt,

— Anträge auf Anerkennung von in einem Drittland ausgestellten Ausbildungsnachweisen im Bereich der Volksgesundheit für Migranten, wenn der Inhaber in dem betreffenden Beruf über eine Berufserfahrung von drei Jahren auf dem Staatsgebiet eines Mitgliedstaates verfügt, der den besagten Nachweis anerkannt hat und diese Berufserfahrung bescheinigt.

§ 3 - Im Rahmen der Anwendung des in Titel III desselben Gesetzes erwähnten allgemeinen Systems der Anerkennung von Ausbildungsnachweisen kann der Minister bestimmen, ob die Anerkennung der Berufsqualifikationen an eine Eignungsprüfung oder einen Anpassungslehrgang gebunden ist:

— für Anträge auf Anerkennung der von einem Mitgliedstaat ausgestellten Ausbildungsnachweise für Ärzte mit Grundausbildung, Fachärzte, für die allgemeine Pflege verantwortliche Krankenpfleger, Fachkräfte der Zahnheilkunde, Fachkräfte der Fachzahnheilkunde, Hebammen und Apotheker, wenn der Migrant die Bedingungen der tatsächlichen und rechtmäßigen Berufspraxis, die vom Minister mit Bezug auf den Genuss erworbener Rechte festgelegt wurden, nicht erfüllt,

— für Anträge auf Anerkennung der Ausbildungsnachweise für über einen Fachausbildungsnachweis verfügende Ärzte und Fachkräfte der Zahnheilkunde, die zum alleinigen Zweck der Anerkennung dieses Fachausbildungsnachweises an der Ausbildung zum Erwerb eines Grundausbildungsnachweises für ihren Beruf, wie vom Minister festgelegt, teilnehmen müssen,

— für Anträge auf Anerkennung der Ausbildungsnachweise für Fachkrankenpfleger ohne Ausbildung zum Krankenpfleger für allgemeine Pflege, wenn die betreffenden beruflichen Tätigkeiten ausgeübt werden von für die allgemeine Pflege verantwortlichen Krankenpflegern oder von über einen Fachausbildungsnachweis verfügenden Fachkrankenpflegern, die teilnehmen an der Ausbildung zum Erwerb des Titels eines für die allgemeine Pflege verantwortlichen Krankenpflegers, wie vom König festgelegt,

— für Anträge auf Anerkennung von in einem Drittland ausgestellten Ausbildungsnachweisen im Bereich der Volksgesundheit für Migranten, wenn der Inhaber in dem betreffenden Beruf über eine Berufserfahrung von drei Jahren auf dem Staatsgebiet eines Mitgliedstaates verfügt, der den besagten Nachweis anerkannt hat und diese Berufserfahrung bescheinigt.]

[Art. 44quater ersetzt durch Art. 4 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

B. Automatische Anerkennung auf der Grundlage der Koordinierung der Mindestanforderungen an die Ausbildung

Art. 44quinquies - [§ 1 - Der Minister bestimmt:

1. die Liste der von den Mitgliedstaaten ausgestellten Ausbildungsnachweise für die Berufe eines Arztes mit Grundausbildung, eines Allgemeinmediziners, eines Facharztes, eines für die allgemeine Pflege verantwortlichen Krankenpflegers, einer Fachkraft der Zahnheilkunde, einer Fachkraft der Fachzahnheilkunde, einer Hebamme und eines Apothekers,

2. die Mindestanforderungen an die Ausbildung, von denen die Ausstellung dieser Ausbildungsnachweise abhängt,

3. die in den Mitgliedstaaten zur Ausstellung dieser Ausbildungsnachweise befugten Einrichtungen,

4. gegebenenfalls die Bescheinigungen, die diesen Ausbildungsnachweisen beigefügt sein müssen,

5. die erworbenen Rechte, die eventuell mit diesen Ausbildungsnachweisen verbunden sind, und die Übereinstimmung zwischen diesen Ausbildungsnachweisen und den im vorliegenden Erlass erwähnten Berufsbezeichnungen.

§ 2 - Nach dem vom König festgelegten Verfahren erkennt der Minister die in Paragraph 1 erwähnten Ausbildungsnachweise an und gibt ihnen, was die Aufnahme der Berufstätigkeiten und deren Ausübung betrifft, dieselben Rechtsfolgen wie den im vorliegenden Erlass erwähnten Berufsbezeichnungen, denen diese Ausbildungsnachweise entsprechen, sofern diese Ausbildungsnachweise gemäß dem, was vom Minister nach Paragraph 1 festgelegt wird, mit den Mindestanforderungen an die Ausbildung übereinstimmen, von den befugten Einrichtungen der Mitgliedstaaten ausgestellt werden und gegebenenfalls mit den notwendigen Bescheinigungen versehen sind, oder sofern der Antragsteller erworbene Rechte genießt.]

[Art. 44quinquies ersetzt durch Art. 5 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

C. Gemeinsame Bestimmungen in Sachen Niederlassung

Art. 44sexies - Art. 44decies - [...]

[Art. 44sexies bis 44decies aufgehoben durch Art. 6 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Abschnitt 3 — Vorübergehende und gelegentliche Dienstleistungserbringung

Art. 44undecies - Die Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts gelten nur für den Fall, dass der Dienstleister, der in einem anderen Mitgliedstaat, wo er seinen Beruf ausübt, rechtmäßig niedergelassen ist, vorübergehend und gelegentlich auf belgischem Hoheitsgebiet einen [Gesundheitspflegeberuf] ausüben kommt. Der vorübergehende und gelegentliche Charakter der Erbringung von Dienstleistungen wird im Einzelfall beurteilt, insbesondere anhand der Dauer, der Häufigkeit, der regelmäßigen Wiederkehr und der Kontinuität der Dienstleistung.

[Art. 44undecies abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Art. 44duodecies - § 1 - Unbeschadet der Bestimmungen der Artikel 44terdecies, 44quaterdecies, 44quinquiesdecies, 44sexiesdecies und 44septiesdecies des vorliegenden Erlasses kann die vorübergehende und gelegentliche Dienstleistung eines [Gesundheitspflegeberufs] nicht aufgrund der Berufsqualifikationen eingeschränkt werden:

1. wenn der Beruf oder die Ausbildung, die zum Zugang oder zur Ausübung des Berufs im Niederlassungsmitgliedstaat führen, reglementiert sind,
2. oder wenn der Beruf oder die Ausbildung, die zum Zugang oder zur Ausübung des Berufs im Niederlassungsmitgliedstaat führen, nicht reglementiert sind und der Dienstleister diesen Beruf im Niederlassungsmitgliedstaat während der vorhergehenden zehn Jahre mindestens zwei Jahre lang ausgeübt hat.

§ 2 - Der Dienstleister, der vorübergehend und gelegentlich einen [Gesundheitspflegeberuf] nach Belgien ausüben kommt, unterliegt den berufsständischen gesetzlichen oder verwaltungsrechtlichen Berufsregeln, die in unmittelbarem Zusammenhang mit den Berufsqualifikationen gelten, sowie den Disziplinarbestimmungen, die für die Personen gelten, die den gleichen [Gesundheitspflegeberuf] in Belgien ausüben.

[Art. 44duodecies § 1 einleitende Bestimmung und § 2 abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Art. 44terdecies - Gemäß Artikel 44duodecies § 1 befreit Belgien den Dienstleister, der in einem anderen Mitgliedstaat niedergelassen ist, von folgenden Erfordernissen, die an die auf belgischem Hoheitsgebiet niedergelassenen Berufsfachkräfte im Gesundheitswesen gestellt werden:

1. von der Zulassung, Eintragung oder Mitgliedschaft bei einer Berufsorganisation. Die Generaldirektion sieht eine automatische vorübergehende Eintragung vor und schickt der zuständigen provinziellen medizinischen Kommission und gegebenenfalls der zuständigen Kammer eine Kopie der in Artikel 44quaterdecies § 1 erwähnten Meldung und gegebenenfalls der erneuerten Meldung zu; dieser Kopie wird für die in Artikel 44sexiesdecies erwähnten Berufe im Bereich der Volksgesundheit oder für die Berufe, die aufgrund der Bestimmungen von Abschnitt 2 Buchstabe B) Gegenstand einer automatischen Anerkennung sind, eine Kopie der in Artikel 44quaterdecies § 3 erwähnten Dokumente beigefügt. Die Generaldirektion achtet darauf, dass die automatische vorübergehende Eintragung nicht zu Verspätungen oder Schwierigkeiten für die Erbringung der Dienstleistungen führt und nicht mit zusätzlichen Kosten für den Dienstleister verbunden ist,
2. und von der Eintragung beim Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung. Der Dienstleister und die Generaldirektion unterrichten jedoch zuvor oder in dringenden Fällen nachträglich das Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung von der Erbringung der Dienstleistungen.

Art. 44quaterdecies - § 1 - Vor der ersten vorübergehenden und gelegentlichen Dienstleistung informiert der Dienstleister die Generaldirektion durch eine schriftliche Meldung, in der die Daten über den Versicherungsschutz oder andere Arten des individuellen oder kollektiven Schutzes in Bezug auf die Berufshaftpflicht enthalten sind, über die Erbringung der Dienstleistung.

§ 2 - Die schriftliche Meldung kann in beliebiger Form vorgenommen werden und muss von Dienstleistern, die beabsichtigen, auch während des folgenden Jahres in Belgien einen [Gesundheitspflegeberuf] vorübergehend und gelegentlich auszuüben, nach einem Jahr erneuert werden.

§ 3 - Bei der ersten Dienstleistungserbringung werden der schriftlichen Meldung folgende, von der zuständigen Behörde des betreffenden Mitgliedstaates ausgestellte Dokumente beigefügt:

1. ein Nachweis über die Staatsangehörigkeit des Dienstleisters, der auf dem Hoheitsgebiet Belgiens vorübergehend und gelegentlich Dienstleistungen erbringen möchte,
2. eine Bescheinigung darüber, dass der Dienstleister in einem anderen Mitgliedstaat als Belgien rechtmäßig zur Ausübung der betreffenden beruflichen Tätigkeiten niedergelassen ist und dass die Ausübung dieser Tätigkeiten ihm zum Zeitpunkt der Vorlage der Bescheinigung weder dauerhaft noch vorübergehend untersagt ist.
3. ein Berufsqualifikationsnachweis,
4. für die in Artikel 44duodecies § 1 Absatz 2 erwähnten Fälle: ein Nachweis über die besagte Berufserfahrung.

§ 4 - Wenn sich eine wesentliche Änderung ergibt gegenüber der Situation, die durch die in § 3 erwähnten Dokumente bescheinigt wird, informiert der Dienstleister die Generaldirektion binnen einem Monat darüber und lässt er ihr die besagten Dokumente von § 3, die die neue Situation schildern, zukommen.

[Art. 44*quaterdecies* § 2 abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Art. 44*quinquiesdecies* - § 1 - Ein Dienstleister, der einen [Gesundheitspflegeberuf] vorübergehend und gelegentlich nach Belgien ausüben kommt, übt diesen Beruf unter der Berufsbezeichnung des Niederlassungsmitgliedstaates aus. Diese Berufsbezeichnung wird in der Amtssprache oder in einer der Amtssprachen des Niederlassungsmitgliedstaates angegeben

§ 2 - Falls die in Absatz 1 [sic, zu lesen ist: § 1] genannte Berufsbezeichnung nicht existiert, gibt der Dienstleister seine Ausbildungsbezeichnung in der Amtssprache oder in einer der Amtssprachen des Niederlassungsmitgliedstaates an.

§ 3 - Ein Dienstleister, der einen [Gesundheitspflegeberuf] vorübergehend und gelegentlich nach Belgien ausüben kommt, übt diesen Beruf unter der belgischen Berufsbezeichnung aus:

1. wenn es sich um einen [Gesundheitspflegeberuf] im Sinne von Artikel 44*quinquies* handelt,
2. oder wenn die Berufsqualifikationen des Dienstleisters von der Generaldirektion gemäß Artikel 44*sexiesdecies* überprüft worden sind.

[Art. 44*quinquiesdecies* § 1 und § 3 einziger Absatz einleitende Bestimmung und Nr. 1 abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Art. 44*sexiesdecies* - § 1 - Vor der ersten Dienstleistungserbringung kann die Generaldirektion die Berufsqualifikationen des Dienstleisters nachprüfen, wenn dieser in Belgien vorübergehend und gelegentlich im Rahmen des vorliegenden Erlasses einen [Gesundheitspflegeberuf], der jedoch nicht unter das System der automatischen Anerkennung fällt, ausüben möchte.

§ 2 - Eine solche Nachprüfung ist nur möglich, wenn ihr Zweck darin besteht, eine schwerwiegende Beeinträchtigung der Gesundheit des Dienstleistungsempfängers aufgrund einer mangelnden Berufsqualifikation des Dienstleisters zu verhindern.

§ 3 - Binnen einer Frist von einem Monat nach Eingang der Meldung und der Begleitdokumente, wie erwähnt in Artikel 44*quaterdecies*, unterrichtet die Generaldirektion den Dienstleister über ihre Entscheidung, die Berufsqualifikationen nicht nachzuprüfen, oder über das Ergebnis der durchgeführten Nachprüfung.

Diese Frist kann ein einziges Mal um zwei Monate verlängert werden, unter der Bedingung, dass der Dienstleister über die Gründe dieser Verlängerung informiert wird.

§ 4 - Besteht ein wesentlicher Unterschied zwischen der beruflichen Qualifikation des Dienstleisters und der in Belgien für den Zugang zum besagten [Gesundheitspflegeberuf] und für die Ausübung dieses Berufs geforderten Ausbildung und kann dieser Unterschied der Volksgesundheit schaden, muss die Generaldirektion dem Dienstleister die Möglichkeit geben, nachzuweisen - insbesondere durch eine Eignungsprüfung -, dass er die fehlenden Kenntnisse und Fähigkeiten erworben hat. Die Generaldirektion sorgt dafür, dass die Ausübung des [Gesundheitspflegeberufs] binnen einem Monat nach der in Anwendung von § 3 getroffenen Entscheidung erfolgen kann.

§ 5 - Bleibt eine Reaktion der Generaldirektion binnen den in den vorhergehenden Paragraphen festgelegten Fristen aus, darf der Dienstleister den [Gesundheitspflegeberuf] in Belgien vorübergehend und gelegentlich ausüben.

[Art. 44*sexiesdecies* §§ 1, 4 und 5 abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Art. 44*septiesdecies* - § 1 - Vor jeder Dienstleistungserbringung kann die Generaldirektion von der zuständigen Behörde des Niederlassungsmitgliedstaates alle Informationen über die Rechtmäßigkeit der Niederlassung und die gute Führung des Dienstleisters anfordern sowie Informationen darüber, dass keine berufsbezogenen disziplinarischen oder strafrechtlichen Sanktionen vorliegen.

§ 2 - Die Generaldirektion und die zuständige Behörde des Niederlassungsmitgliedstaates sorgen für den Austausch aller Informationen, die im Falle von Beschwerden eines Dienstleistungsempfängers gegen einen Dienstleister für ein ordnungsgemäßes Beschwerdeverfahren erforderlich sind. Der Dienstleistungsempfänger wird über das Ergebnis der Beschwerde unterrichtet.

§ 3 - Die Generaldirektion und die zuständige Behörde des Niederlassungsmitgliedstaates sorgen für die Vertraulichkeit der Informationen, die sie austauschen.

Abschnitt 4 — Sonstige Bestimmungen

Art. 44*octiesdecies* - Ein Migrant, dessen Berufsqualifikationen in Belgien gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 2 anerkannt wurden, oder ein Dienstleister, der gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 3 zugelassen wurde, muss über ausreichende Kenntnisse des Niederländischen, des Französischen oder des Deutschen verfügen, um den betreffenden reglementierten Beruf ausüben zu können.

Art. 44*noviesdecies* - § 1 - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel [...] 44*quinquiesdecies* hat ein Migrant, dessen Berufsqualifikationen in Belgien gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 2 anerkannt wurden, oder ein Dienstleister, der gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 3 zugelassen wurde, das Recht, die Ausbildungsbezeichnung, die ihm im Ursprungs- oder Herkunftsmitgliedstaat gewährt wurde, und gegebenenfalls deren Abkürzung in der Originalsprache zu benutzen. Nach dieser Ausbildungsbezeichnung können Name und Ort der Lehranstalt oder des Prüfungsausschusses, die die Ausbildungsbezeichnung verliehen haben, vermerkt werden.

§ 2 - Kann die in § 1 erwähnte Ausbildungsbezeichnung mit einer Bezeichnung verwechselt werden, die in Belgien eine zusätzliche Ausbildung voraussetzt, die der Migrant oder Dienstleister aber nicht absolviert hat, benutzt der Migrant oder Dienstleister die belgische Berufsbezeichnung, wobei Name und Ort der Lehranstalt oder des Prüfungsausschusses, die dem Migranten oder Dienstleister die Berufsqualifikation verliehen haben, nachfolgend beifügt werden.

[Art. 44*noviesdecies* § 1 abgeändert durch Art. 8 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

Art. 44*viginti* - Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels, die nicht unter die Strafbestimmungen von Kapitel IV fallen, werden mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu sechs Monaten und einer Geldbuße von 150 bis zu 1.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen geahndet.]]

[Art. 44*unviginti* - Der König kann die Bedingungen und das Verfahren bestimmen, unter denen beziehungsweise nach dem die im vorliegenden Kapitel oder in seinen Ausführungserlassen erwähnten Dokumente in elektronischer Form bearbeitet werden können.]

[Art. 44*unviginti* eingefügt durch Art. 9 des K.E. vom 5. Juli 2012 (B.S. vom 17. August 2012)]

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00598]

14 AVRIL 2013. — Arrêté royal portant modification de divers textes relatifs à la position juridique du personnel des services de police concernant la première désignation des membres du personnel du cadre opérationnel. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 14 avril 2013 portant modification de divers textes relatifs à la position juridique du personnel des services de police concernant la première désignation des membres du personnel du cadre opérationnel (*Moniteur belge* du 27 mai 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00598]

14 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van verschillende teksten betreffende de rechtspositie van het personeel van de politiediensten aangaande de eerste aanwijzing van de personeelsleden van het operationeel kader. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 april 2013 tot wijziging van verschillende teksten betreffende de rechtspositie van het personeel van de politiediensten aangaande de eerste aanwijzing van de personeelsleden van het operationeel kader (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2013/00598]

14. APRIL 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Texte über die Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der ersten Bestellung der Personalmitglieder des Einsatzkaders — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 14. April 2013 zur Abänderung verschiedener Texte über die Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der ersten Bestellung der Personalmitglieder des Einsatzkaders.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES
UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ**

14. APRIL 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Texte über die Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der ersten Bestellung der Personalmitglieder des Einsatzkaders

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 121, ersetzt durch das Gesetz vom 26. April 2002;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol);

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. November 2001 zur Bestimmung der Modalitäten über die Mobilität des Personals der Polizeidienste;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalinspektors der Finanzen vom 4. September 2012;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 307/1 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 15. Oktober 2012;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für den Öffentlichen Dienst vom 14. Dezember 2012;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 16. Januar 2013;

In der Erwägung, dass die Stellungnahme des Bürgermeisterbeirats nicht ordnungsgemäß binnen der gesetzten Frist abgegeben worden ist und dass kein Antrag auf Verlängerung der Frist gestellt worden ist; dass sie infolgedessen außer Acht gelassen worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 52.841/2 des Staatsrates vom 4. März 2013, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern und der Ministerin der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL 1 — Abänderungsbestimmungen

Artikel 1 - Artikel IV.I.3 RSPol wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Absätzen 1 und 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"In Bezug auf die Grundausbildung des Personals im einfachen Dienst legt je nach Fall der Generalkommissar, der Gemeinderat oder der Polizeirat ihm hierzu die Anzahl vakanter Stellen vor, die nicht gemäß der in Teil VI Titel II Kapitel II erwähnten Mobilitätsregelung vergeben werden können. Der Generalkommissar und der Gemeindebeziehungsweise Polizeirat geben zudem an, ob auf die in Artikel IV.I.33 § 1 Absatz 1 erwähnte sofortige Zulassung zurückgegriffen wird."

2. Der frühere Absatz 2, der Absatz 3 wird, wird wie folgt ersetzt: "In Bezug auf die anderen Grundausbildungen stellt je nach Fall der Generalkommissar, der Gemeinderat oder der Polizeirat ihm auf sein Ersuchen hin binnen den von ihm festgelegten Fristen die dazu notwendigen Angaben zur Verfügung."

Art. 2 - Artikel IV.I.33 RSPol, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2009, wird wie folgt ersetzt:

"Art. IV.I.33 - § 1 - Die Bewerber um eine Stelle als Polizeinspektor, die im Rahmen der Anwerbung ihren Vorzug für eine Bestellung in einem Polizeidienst zu erkennen gegeben haben, der auf die sofortige Zulassung zurückgreift, werden vor den anderen Bewerbern um eine Stelle als Polizeinspektor zu der Grundausbildung zugelassen. Bewerber, die am selben Datum ihren Vorzug für einen bestimmten Polizeidienst zu erkennen gegeben haben, werden in der Reihenfolge ihrer Rangfolge gemäß Artikel IV.I.30 § 2 zu der Grundausbildung zugelassen.

Die sofortige Zulassung für den betreffenden Polizeidienst wird abgeschlossen, wenn die Anzahl Bewerber, die gemäß Absatz 1 zu der Grundausbildung zugelassen werden, der Anzahl Stellen entspricht, für die der Polizeidienst auf die sofortige Zulassung zurückgreift.

Was die anderen Bewerber um eine Stelle als Polizeinspektor anbelangt, wird die Reihenfolge für die Zulassung zu der Grundausbildung gemäß der Rangfolge, wie in Artikel IV.I.30 § 2 erwähnt, festgelegt.

§ 2 - Die Einstufung der Bewerber um eine Stelle als Polizeikommissar gemäß Artikel IV.I.32 bestimmt die Reihenfolge für die Zulassung zu der Grundausbildung."

Art. 3 - Artikel V.II.2 RSPol wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Das Personalmitglied des Einsatzkaders, das die betreffende Grundausbildung absolviert hat, wird in den Dienstgrad ernannt, in den es als Anwärter eingesetzt worden ist."

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Die in § 1 erwähnte Ernennung erfolgt gegebenenfalls frühestens an dem vom Direktor der Direktion der Mobilität und der Personalverwaltung festgelegten Datum."

Art. 4 - In Artikel V.II.3 RSPol, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2009, werden zwischen den Wörtern "eine Stelle durch Mobilität in einem Korps der lokalen Polizei erhalten hat," und den Wörtern "wenn das Personalmitglied in Anwendung von Artikel VI.II.15 § 3 angeworben worden ist" die Wörter "wenn das Personalmitglied in Anwendung von Artikel VI.II.4bis eine Stelle in einem Korps der lokalen Polizei erhalten hat, wenn das Personalmitglied gemäß Artikel VI.II.4quater von Amts wegen in eine Stelle in einem Korps der lokalen Polizei bestellt worden ist," eingefügt.

Art. 5 - In Teil VI Titel II Kapitel I RSPol wird Abschnitt I, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. Februar 2004 und den Königlichen Erlass vom 2. März 2007, der die Artikel VI.II.1 bis VI.II.4 umfasst, wie folgt ersetzt:

"ABSCHNITT 1 — ERSTE BESTELLUNG EINES PERSONALMITGLIEDS DES EINSATZKADERS

Art. VI.II.1 - Vorliegender Abschnitt findet ausschließlich Anwendung auf das gemäß den Artikeln V.II.2 und V.II.3 ernannte Personalmitglied.

Art. VI.II.2 - Die erste Bestellung eines Polizeibeamten erfolgt immer in eine Stelle des Stellenplans des Einsatzkaders.

Die erste Bestellung eines Polizeibediensteten erfolgt immer in eine Stelle des Kaders der Polizeibediensteten.

Art. VI.II.3 - Der Minister kann die Modalitäten des Verfahrens festlegen, das von den im vorliegenden Abschnitt erwähnten Behörden zu befolgen ist.

Unterabschnitt 1 — Erste Bestellung im Kader des Personals im einfachen Dienst

Art. VI.II.4 - Die Polizeinspektor-Anwärter, die gemäß Artikel VI.II.15 § 3 angeworben werden, werden nach Absolvierung der Grundausbildung vom Korpschef in eine Stelle im Polizeidienst bestellt, für den sie angeworben worden sind.

Art. VI.II.4bis - Die Polizeinspektor-Anwärter, die gemäß Artikel IV.I.33 § 1 Absatz 1 zu der Grundausbildung zugelassen worden sind, werden nach Absolvierung der Ausbildung vom Korpschef beziehungsweise vom Generalkommissar oder von dem von diesem bestimmten Generaldirektor in eine Stelle im Polizeidienst bestellt, für den sie im Rahmen der Anwerbung ihren Vorzug zu erkennen gegeben haben.

Art. VI.II.4ter - Im Laufe der Grundausbildung wird ein Mobilitätszyklus organisiert, der den Polizeinspektor-Anwärtern, mit Ausnahme der in den Artikeln VI.II.4 und VI.II.4bis erwähnten Polizeinspektor-Anwärter, vorbehalten ist.

Der Bewerberaufruf des in Absatz 1 erwähnten Mobilitätszyklus enthält nur die Stellen, die dem Minister gemäß Artikel IV.I.3 Absatz 2 vorgelegt worden sind.

Der Polizeinspektor-Anwärter bewirbt sich im Rahmen des Mobilitätszyklus nur um eine Stelle. Gleichzeitig teilt er die beiden anderen Stellen mit, die er im Rahmen einer eventuellen Bestellung von Amts wegen gemäß Artikel VI.II.4quater bevorzugt.

Der betreffende Polizeidienst wirbt die Polizeinspektor-Anwärter, die sich im Rahmen dieses Mobilitätszyklus bewerben, tatsächlich an und zwar bis zur Höchstanzahl Stellen, die der Polizeidienst gemäß Artikel IV.I.3 Absatz 2 angegeben hat. Bei einem Überangebot an Bewerbern, wählt der betreffende Polizeidienst den (die) geeignetsten Bewerber.

Nach Absolvierung der Grundausbildung werden die erfolgreichen Teilnehmer an dieser Mobilität vom Korpschef beziehungsweise vom Generalkommissar oder von dem von diesem bestimmten Generaldirektor in die Stelle bestellt, die sie durch Mobilität erhalten haben.

Art. VI.II.4quater - In Ermangelung erfolgreicher Teilnehmer im Rahmen der in Artikel VI.II.4ter erwähnten Mobilität werden die in Artikel IV.I.3 Absatz 2 erwähnten Stellen vom Minister über eine Bestellung von Amts wegen mit Polizeinspektor-Anwärtern besetzt, die keine Stelle gemäß den Artikeln VI.II.4, VI.II.4bis und VI.II.4ter erhalten haben.

Die in Absatz 1 erwähnte Bestellung erfolgt auf gemeinsamen Vorschlag eines vom Generalkommissar bestimmten Vertreters der föderalen Polizei und eines vom Ständigen Ausschuss für die lokale Polizei bestimmten Vertreters der lokalen Polizei. Bei diesem Vorschlag werden die bevorzugten Stellen, die die Polizeinspektor-Anwärter gemäß Artikel VI.II.4ter Absatz 3 mitgeteilt haben, die Wahl des Korpschefs beziehungsweise des Generalkommissars oder des von diesem bestimmten Generaldirektors des Polizeidienstes, in dem die Stelle zu vergeben ist, in die das Personalmitglied von Amts wegen bestellt wird, oder die funktionellen Erfordernisse berücksichtigt. Wenn der Vorschlag für eine Stelle nur von den von den Polizeinspektor-Anwärtern mitgeteilten bevorzugten Stellen abhängt, wird die Rangfolge bei gleichem Vorzug gemäß Artikel IV.I.30 § 2 festgelegt.

Art. VI.II.4*quinquies* - Die anderen Polizeiinspektor-Anwärter werden nach Absolvierung der Grundausbildung vom Korpschef beziehungsweise vom Generalkommissar oder von dem von diesem bestimmten Generaldirektor in die Stelle bestellt, die sie gemäß den Bestimmungen über die Mobilität in Kapitel II des vorliegenden Titels erhalten haben.

Die in Absatz 1 erwähnten Polizeiinspektor-Anwärter, die keine Stelle gemäß den Mobilitätsregeln in Kapitel II des vorliegenden Titels erhalten haben, werden nach Absolvierung der Grundausbildung vom Generalkommissar oder von dem von diesem bestimmten Generaldirektor von Amts wegen in eine Stelle bei der föderalen Polizei bestellt.

Unterabschnitt 2 — Erste Bestellung im Kader der Polizeibediensteten oder im Kader des spezialisierten Personals im mittleren Dienst

Art. VI.II.4*sexies* - Die Polizeibediensteter-Anwärter und die Polizeihauptinspektor-Anwärter mit Sonderspezialisierung oder mit Spezialisierung als Polizeiassistent werden nach Absolvierung der Grundausbildung vom Korpschef beziehungsweise vom Generalkommissar oder von dem von diesem bestimmten Generaldirektor in eine Stelle im Polizeidienst bestellt, für den sie angeworben worden sind.

Unterabschnitt 3 — Erste Bestellung im Kader des Personals im mittleren Dienst oder im Offizierskader

Art. VI.II.4*septies* - Die Polizeihauptinspektor-Anwärter und die Polizeikommissar-Anwärter werden nach Absolvierung der Grundausbildung vom Korpschef beziehungsweise vom Generalkommissar oder von dem von diesem bestimmten Generaldirektor in die Stelle bestellt, die sie gemäß den Bestimmungen über die Mobilität in Kapitel II des vorliegenden Titels erhalten haben.

Die Polizeihauptinspektor-Anwärter und die Polizeikommissar-Anwärter, die keine Stelle gemäß den Mobilitätsregeln in Kapitel II des vorliegenden Titels erhalten haben, werden nach Absolvierung der Grundausbildung vom Generalkommissar oder von dem von diesem bestimmten Generaldirektor von Amts wegen in eine Stelle bei der föderalen Polizei bestellt."

Art. 6 - Artikel VI.II.10 Absatz 2 RSPol, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 2. März 2007, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 1 werden die Wörter "ab dem Tag, an dem er zu der in Artikel V.II.7 erwähnten Probezeit zugelassen wird," durch die Wörter "nach Absolvierung der Grundausbildung und gegebenenfalls frühestens an dem in Artikel V.II.2 § 2 erwähnten Datum" ersetzt.

b) In Nr. 2 werden die Wörter "das Personalmitglied auf Probe, dem gemäß Artikel VI.II.3 Absatz 2" durch die Wörter "der Anwärter, dem gemäß Artikel VI.II.4*septies* Absatz 2" ersetzt.

c) Eine Nummer *2bis* mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"*2bis* - der Anwärter, der gemäß den Artikeln VI.II.4*quater* und VI.II.4*quinquies* Absatz 2 von Amts wegen bestellt wird, nach einer Anwesenheit von zwei Jahren ab der Bestellung von Amts wegen. Mit dem Einverständnis des Korpschefs für die lokale Polizei beziehungsweise des Generalkommissars oder des betreffenden Generaldirektors für die föderale Polizei kommt das Personalmitglied jedoch nach einer Frist von einem Jahr für die Mobilität in Betracht,"

d) Nummer 5 wird aufgehoben.

Art. 7 - Artikel VI.II.15 RSPol, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 31. Mai 2009, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird aufgehoben.

2. In § 3 werden die Wörter "Unbeschadet der in § 2 erwähnten Maßnahmen kann sich eine Zone, die ein Defizit aufweist, im Rahmen des restlichen Defizits," durch die Wörter "Eine Zone, die ein Defizit aufweist, kann sich im Rahmen des restlichen Defizits," ersetzt.

3. In § 4 werden die Wörter "der in § 2 und § 3 erwähnten Maßnahmen" durch die Wörter "der in § 3 erwähnten Maßnahme" ersetzt.

Art. 8 - Artikel VI.II.25 RSPol, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 2005 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2009, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "Artikel VI.II.24 Absatz 2 Nr. 1 und 2" durch die Wörter "Artikel VI.II.24 Absatz 2 Nrn. 2 und 3" ersetzt.

2. Zwischen den Absätzen 1 und 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Außer wenn die in Artikel VI.II.24 Absatz 2 Nr. 2 und 3 erwähnten Behörden eine vorzeitige Einsetzung vereinbaren, kann das in Artikel VI.II.10 Absatz 2 Nr. *2bis* erwähnte Personalmitglied frühestens drei Jahre nach der Bestellung von Amts wegen gemäß Absatz 1 eingesetzt werden."

3. In Absatz 3 werden die Wörter "in Absatz 1 erwähnten" durch die Wörter "in den Absätzen 1 und 2 erwähnten" ersetzt.

Art. 9 - In Artikel VI.II.26 Absatz 1 Nr. 3 RSPol, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 2005, werden die Wörter "Artikel VI.II.24 Absatz 2 Nrn. 1 und 2" durch die Wörter "Artikel VI.II.24 Absatz 2 Nrn. 2 und 3" ersetzt.

Art. 10 - In Artikel XI.IV.13 Nr. 17 RSPol werden die Wörter "wie in den Artikeln VI.II.3 und VI.II.6 erwähnt" durch die Wörter "wie in Teil VI Titel II Kapitel I RSPol erwähnt" ersetzt.

Art. 11 - Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 20. November 2001 zur Bestimmung der Modalitäten über die Mobilität des Personals der Polizeidienste, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 3. Februar 2004, wird wie folgt abgeändert:

1. Im einzigen Absatz werden die Wörter "Unbeschadet des Artikels VI.II.3*bis* RSPol" durch die Wörter "Außer im Rahmen des in Artikel VI.II.4*ter* RSPol erwähnten Mobilitätszyklus" ersetzt.

2. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Im Rahmen des in Artikel VI.II.4ter RSPol erwähnten Mobilitätszyklus können sich die Anwärter ab Beginn der Ausbildung rechtsgültig bewerben".

Art. 12 - In Artikel 17bis desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 2005, werden die Wörter "Das Personalmitglied kann sich" durch die Wörter "Außer im Rahmen des in Artikel VI.II.4ter Absatz 3 RSPol erwähnten Mobilitätszyklus kann sich das Personalmitglied" ersetzt.

Art. 13 - In Artikel 19 Absatz 1 desselben Erlasses werden die Wörter "Wenn ein Personalmitglied gemäß Artikel VI.II.69 RSPol von Amts wegen in eine Stelle bestellt wird, informiert der Generalkommissar" durch die Wörter "Außer bei der in den Artikeln VI.II.4quater, VI.II.4quinquies Absatz 2 und VI.II.4septies Absatz 2 RSPol erwähnten Bestellung von Amts wegen informiert der Generalkommissar bei jeder Bestellung von Amts wegen eines Personalmitglieds in eine Stelle, gemäß Artikel VI.II.69 RSPol," ersetzt.

Art. 14 - [Abänderung des französischen Textes]

KAPITEL 2 — Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 15 - Die Artikel 1 bis 7, 8 Nr. 2 und 3 und 10 bis 14 des vorliegenden Erlasses finden Anwendung auf die Personalmitglieder, die an einer Grundausbildung teilnehmen, die am 1. September 2013 oder nach diesem Datum beginnt.

Die Personalmitglieder, die an einer Grundausbildung teilnehmen beziehungsweise teilgenommen haben, die vor dem 1. September 2013 begonnen hat, und die auf der Grundlage von Artikel VI.II.3 Absatz 2 RSPol, so wie er vor Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses Anwendung fand, bei der föderalen Polizei bestellt worden sind, können auf Antrag des Korpschefs beziehungsweise des Generalkommissars oder des von diesem bestimmten Generaldirektors eines Polizeidienstes vom Minister von Amts wegen in eine Stelle in diesem Polizeidienst, die im Anschluss an eine Vakanterklärung gemäß Artikel VI.II.15 § 1 RSPol nicht besetzt worden ist, bestellt werden.

Die in Absatz 2 erwähnten Personalmitglieder können sich in Abweichung von Artikel VI.II.10 Absatz 1 Nr. 1 RSPol nach einer Anwesenheitsdauer von zwei Jahren ab der in Absatz 2 erwähnten Bestellung von Amts wegen durch den Minister rechtsgültig um eine im Rahmen der Mobilität für vakant erklärte Stelle bewerben. Mit dem Einverständnis des Korpschefs für die lokale Polizei beziehungsweise des Generalkommissars oder des betreffenden Generaldirektors für die föderale Polizei kommt das Personalmitglied jedoch nach einer Frist von einem Jahr für die Mobilität in Betracht.

Außer wenn die in Artikel VI.II.24 Absatz 2 Nrn. 2 und 3 RSPol erwähnten Behörden eine vorzeitige Einsetzung vereinbaren, kann das in Absatz 2 erwähnte Personalmitglied frühestens drei Jahre nach der Bestellung von Amts wegen gemäß Artikel VI.II.25 Absatz 1 RSPol eingesetzt werden.

Art. 16 - Die Artikel 8 Nr. 1 und 9 des vorliegenden Erlasses werden wirksam mit 30. Januar 2006.

Art. 17 - Der für Inneres zuständige Minister und der für Justiz zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 14. April 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin
und Ministerin des Innern und der Chancengleichheit

Frau J. MILQUET

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00601]

30 AOÛT 2013. — Arrêté royal déterminant les normes minimales en matière d'équipement de protection individuelle et d'équipement complémentaire que les zones de secours et les prézones mettent à la disposition de leur personnel opérationnel

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre Majesté vise à déterminer les normes minimales en matière d'équipement de protection individuelle et d'équipement complémentaire que les zones de secours et les prézones mettent à la disposition de leur personnel opérationnel.

CONSIDERATIONS GENERALES

Le présent projet d'arrêté royal fixe les normes minimales en matière d'équipement de protection individuelle et d'équipement complémentaire.

En tant qu'employeur, la zone est responsable du respect de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, ainsi que ses arrêtés d'exécution.

Le présent projet illustre les exigences minimales, que la zone applique et adapte, le cas échéant, sur la base de son analyse des risques.

L'annexe doit être lue comme suit.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00601]

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de minimale normen betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrusting die de hulpverleningszones en de prezones ter beschikking stellen van hun operationeel personeel

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe de minimale normen betreffende de persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrusting die de hulpverleningszones en de prezones ter beschikking stellen van hun operationeel personeel.

ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Voorliggend ontwerp van koninklijk besluit bepaalt de minimale normen betreffende de persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrusting.

De zone is als werkgever verantwoordelijk voor de naleving van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en de uitvoeringsbesluiten.

Dit ontwerp geeft de minimale vereisten terzake weer, die de zone op basis van haar risicoanalyse toepast en aanpast waar nodig.

De bijlage moet als volgt gelezen worden.

La première colonne est l'énumération des différents types d'interventions. La deuxième colonne définit les équipements de protection individuelle minimaux obligatoires. La troisième colonne mentionne les variantes possibles de la deuxième colonne. Celles-ci sont laissées à l'appréciation de la zone, en fonction de la mission. La quatrième colonne détermine les équipements de protection individuelle pour un risque spécifique. Lorsqu'un tel risque spécifique existe, la zone est tenue de prévoir ces équipements de protection. La cinquième colonne détermine les équipements complémentaires obligatoires que la zone est tenue de prévoir dans au moins 1 véhicule intervenant.

Citons l'exemple de la radio et de la radio ATEX en cas d'intervention feu. La radio figure dans la 2^e colonne (minimum obligatoire). La radio ATEX figure dans la 4^e colonne (obligatoire en cas de risque spécifique).

Chaque intervenant en intervention feu doit être équipé d'une radio. Lorsque l'intervenant concerné est exposé à un risque d'explosion, il doit être équipé d'une radio ATEX.

En revanche, l'intervenant qui n'est pas exposé à un risque d'explosion dans le cadre par exemple d'une intervention incendie, peut être équipé d'une radio ordinaire.

Il relève de la responsabilité de l'employeur d'inventorier et d'évaluer les risques et de déterminer les équipements de protection adéquats.

Pour certaines interventions de secours techniques, la TIB Feu est prévue dans la première colonne ; la TIB Tech est prévue comme variante possible.

Il convient de noter que, lors de leur appréciation, les zones doivent tenir compte du fait que le casque de pompier limite les capacités auditives, qu'il est lourd et rend dès lors l'exécution des tâches plus difficile.

Le casque de sécurité est, en revanche, plus léger et limite beaucoup moins voire pas du tout les capacités auditives.

Il convient de noter que les chaussures de pompier peuvent constituer un risque. Lors du nettoyage de la voie publique, par exemple, le pompier peut marcher dans des combustibles. Lorsque ce pompier se rend ensuite vers les lieux d'un incendie avec ces résidus de combustibles sur ses chaussures, cette situation peut occasionner un risque supplémentaire.

Outre la mise à disposition des équipements de protection individuelle et des équipements complémentaires nécessaires, l'employeur est tenu de déterminer le nombre de tenues et d'équipements de protection nécessaires. Dans un souci de prévention des risques et d'hygiène, il faut tenir à disposition de l'équipement de réserve dans la caserne, dans le cas où l'équipement est mouillé ou contaminé pendant une intervention et que l'intervenant est appelé pour une nouvelle intervention.

Les zones doivent tenir compte de ces données lors de l'application et de l'adaptation des dispositions du présent arrêté.

La différence entre les interventions « Libération urgente de voie publique » et « Nettoyage urgent de chaussée » est établie sur la base de l'existence de risques mécaniques. Les risques mécaniques sont les risques de coupure, d'abrasion, d'écrasement, de perforation, de projection de pièces, etc.

Lors de l'intervention « Libération urgente de voie publique », des risques mécaniques sont présents (déplacement d'un arbre tombé sur la voie publique par exemple) et les équipements de protection individuelle et les équipements complémentaires sont définis en fonction de ces risques.

Lors de l'intervention « Nettoyage urgent de chaussée », il est présumé qu'aucun risque mécanique n'est présent et aucun équipement de protection n'est dès lors prévu pour ce type de risques.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

De eerste kolom betreft de opsomming van de interventietypes. De tweede kolom bepaalt de verplichte minimale persoonlijke beschermingsmiddelen. De derde kolom bepaalt de mogelijke varianten op de tweede kolom. De zone beoordeelt dit in functie van de opdracht. De vierde kolom bepaalt de persoonlijke beschermingsmiddelen voor een specifiek risico. Wanneer dergelijk specifiek risico zich voordoet, moet de zone dit beschermingsmiddel voorzien. De vijfde kolom bepaalt de verplichte bijkomende uitrustingen die de zone moet voorzien in ten minste 1 voertuig dat aanwezig is op de plaats van de interventie.

Bijvoorbeeld de radio en de ATEXradio in geval van een interventie voor brand. De radio komt voor in kolom 2 (verplicht minimum). De ATEXradio komt voor in kolom 4 (verplicht ingeval van specifiek risico).

Elke intervenant bij een interventie voor brand moet over een radio beschikken. Wanneer er explosiegevaar is voor de betrokken intervenant, moet deze uitgerust zijn met een ATEXradio.

De intervenant die daarentegen niet blootgesteld wordt aan een explosierisico bvb. bij een brandinterventie, kan uitgerust worden met een gewone radio.

Het komt toe aan de werkgever om de risico's te inventariseren en evalueren en de gepaste beschermingsmiddelen te bepalen.

Voor sommige interventies voor technische hulpverlening wordt in de eerste kolom de BIUbrand bepaald; als mogelijke variant wordt de BIU Tech voorzien.

Er moet op gewezen worden dat de zones in hun beoordeling rekening moeten houden met het feit dat de brandweerhelm het gehoor zwaar beperkt en dat deze helm zwaar is en dus de uitvoering van de taken zwaarder maakt.

De veiligheidshelm daarentegen is lichter en beperkt het gehoor niet of veel minder.

Er moet op gewezen worden dat brandweerschoenen risico's kunnen inhouden. Bijvoorbeeld bij het reinigen van de openbare weg, kan men in brandstoffen trappen. Wanneer men met deze brandstofresten op de brandweerschoenen naar een brand gaat, kan dit een bijkomend risico opleveren.

Naast het ter beschikking stellen van de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrustingen, moet de werkgever ook de nodige hoeveelheid van de kleding en beschermingsmiddelen bepalen. Met het oog op de risico's en hygiëne moet reserveuitrusting beschikbaar zijn in de kazerne voor het geval deze doorweekt of besmet raakt tijdens een interventie en de intervenant opgeroepen wordt voor een volgende interventie.

De zones moeten rekening houden met deze gegevens bij het toepassen en aanpassen van de bepalingen van dit besluit.

Het onderscheid tussen de interventies « dringend vrijmaken van de openbare weg » en « dringend reinigen wegdek » wordt gemaakt op basis van de aanwezigheid van mechanische risico's. Mechanische risico's betreffen de risico's op snijwonden, schuren, verplettering, perforatie, wegspringende deeltjes...

Bij de interventie « dringend vrijmaken openbare weg » zijn er mechanische risico's (vb. het verwijderen van een boom die op de weg gevallen is) en zijn de persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrustingen bepaald in functie van deze risico's.

Bij de interventie « dringend reinigen wegdek » wordt verondersteld dat geen mechanische risico's aanwezig zijn en dus zijn er ook geen beschermingsmiddelen voorzien voor dergelijke risico's.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken
Mevr. J. MILQUET

Conseil d'Etat section de législation
avis 53.536/2
du 10 juillet 2013

sur

un projet d'arrêté royal 'déterminant les normes minimales en matière d'équipement de protection individuelle et d'équipement complémentaire que les zones de secours et les prézones mettent à la disposition de leur personnel opérationnel'

Le 12 juin 2013, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'déterminant les normes minimales en matière d'équipement de protection individuelle et d'équipement complémentaire que les zones de secours et les prézones mettent à la disposition de leur personnel opérationnel'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 10 juillet 2013. La chambre était composée de Yves Kreins, président de chambre, Pierre Vandernoot et Martine Baguet, conseillers d'Etat, et Bernadette Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par Patrick Ronvaux, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 10 juillet 2013.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Examen du projet

Préambule

A l'alinéa 6, il convient d'écrire :

« Vu l'avis 53.536/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ; » .

Dispositif

Article 5

A l'alinéa 1^{er}, 1^{er} tiret, il est demandé que les pièces d'équipement envisagées soient « conformes à la norme belge en vigueur », expression que l'on retrouve par la suite à plusieurs reprises dans le projet.

Pour éviter toute difficulté, il serait plus transparent d'identifier la réglementation à laquelle l'on entend ainsi se référer.

Article 9

1. Au paragraphe 1^{er}, 1^o, il faut écrire : « article 119, § 2 » étant donné que le paragraphe 1^{er} de l'article 119 est déjà entré en vigueur.

2. Pour que le paragraphe 2 puisse revêtir un caractère contraignant, il convient de compléter le paragraphe 1^{er}, 2^o, par les mots « à l'exception de l'article 9, § 2, qui entre en vigueur le... ».

Annexe

L'annexe doit comporter un intitulé et apparaître comme un document définitif, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle puisqu'elle comporte de nombreuses biffures.

Le greffier
Bernadette Vigneron

Le président
Yves Kreins

Note

Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n 36.1 et formule F 3-5-2.

Article 224, alinéa 1^{er}, 6^o, de la loi du 15 mai 2007 'relative à la sécurité civile'.

Raad van State
afdeling Wetgeving
advies 53.536/2 van 10 juli 2013

Over

een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de minimale normen betreffende de persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrusting die de hulpverleningszones en prezones ter beschikking stellen van hun operationeel personeel'

Op 12 juni 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de minimale normen betreffende de persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrusting die de hulpverleningszones en prezones ter beschikking stellen van hun operationeel personeel'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 10 juli 2013. De kamer was samengesteld uit Yves Kreins, kamervoorzitter, Pierre Vandernoot en Martine Baguet, staatsraden, en Bernadette Vigneron, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Patrick Ronvaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 10 juli 2013.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

In het zesde lid behoort te worden geschreven:

“Gelet op advies 53.536/2 van de Raad van State, gegeven op 10 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;”.

Dispositief

Artikel 5

In het eerste lid, eerste streepje, wordt geëist dat de uitrustingsstukken waarvan sprake is “conform de geldende Belgische norm” zijn, een uitdrukking die verderop in het ontwerp herhaaldelijk terugkomt.

Om alle moeilijkheden te voorkomen en ter wille van de duidelijkheid zou aangegeven moeten worden naar welke voorschriften men aldus wil verwijzen.

Artikel 9

1. In paragraaf 1, 1^o, dient te worden geschreven: “artikel 119, § 2”, aangezien paragraaf 1 van artikel 119 reeds in werking is getreden.

2. Om ervoor te zorgen dat paragraaf 2 afdwingbaar is, dient paragraaf 1, 2^o, te worden aangevuld met de woorden “, met uitzondering van artikel 9, § 2, dat in werking treedt op...”.

Bijlage

De bijlage moet voorzien zijn van een opschrift en moet overkomen als een definitieve tekst, wat thans niet het geval is aangezien ze vele doorhalingen bevat.

De griffier
Bernadette Vigneron

De voorzitter
Yves Kreins

Nota

Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab Wetgevingstechniek, aanbeveling 36.1 en formule F 3-5-2.

Artikel 224, eerste lid, 6^o, van de wet van 15 mei 2007 'betreffende de civiele veiligheid'.

30 AOÛT 2013. — Arrêté royal déterminant les normes minimales en matière d'équipement de protection individuelle et d'équipement complémentaire que les zones de secours et les prézones mettent à la disposition de leur personnel opérationnel

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, l'article 119 et l'article 224, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 janvier 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 juillet 2012;

Vu le protocole de négociation n° 2012/01 du 16 février 2012 et n° 2013/06 du 13 mai 2013 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis n° 51.940/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 septembre 2012 et l'avis n° 53.536/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 juillet 2013 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « équipement de protection individuelle », ci-après dénommé « EPI » : tout équipement visé à l'article 3, 4°, de l'arrêté royal du 13 juin 2005 relatif à l'utilisation des équipements de protection individuelle ;

2° équipement complémentaire: tout équipement qui permet de détecter ou d'identifier des dangers ou de mesurer des risques, y compris le matériel de balisage;

3° « tenue d'intervention de base », ci-après dénommée « TIB » : EPI nécessaire à l'intervention;

4° norme belge en vigueur : norme belge en vigueur publiée par le Bureau de Normalisation conformément à la loi du 3 avril 2003 relative à la normalisation.

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux zones de secours et aux membres du personnel qui font partie du cadre opérationnel de la zone.

Art. 3. Conformément à l'article 5 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et aux articles 8 et 9 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, la zone de secours est tenue de détecter les risques inhérents au travail et de prendre les mesures matérielles appropriées pour y remédier.

Art. 4. Lorsqu'il est constaté que des équipements de protection individuelle ou un équipement complémentaire doivent être mis à la disposition des membres du personnel qui font partie du cadre opérationnel de la zone, sur la base de l'analyse des risques visée à l'article 3, la zone de secours met au moins les EPI ou l'équipement complémentaire visés dans le présent arrêté et son annexe à leur disposition et ceci dans les cas visés dans l'annexe au présent arrêté.

L'obligation visée à l'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à l'obligation pour la zone de secours de mettre des EPI ou un équipement complémentaire qui ont un niveau de protection plus élevé et/ou mieux adaptés au risque que ceux visés dans le présent arrêté et son annexe à la disposition des membres du personnel qui font partie du cadre opérationnel :

1° lorsque cela est exigé en application de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et ses arrêtés d'exécution ;

2° lorsque l'analyse des risques démontre la présence de risques qui exigent un niveau de protection plus élevé que celui prévu par le présent arrêté et son annexe.

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de minimale normen betreffende de persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrusting die de hulpverleningszones en prezones ter beschikking stellen van hun operationeel personeel

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikel 119 en artikel 224, tweede lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 januari 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 13 juli 2012;

Gelet op het protocol van onderhandelingen nr. 2012/01 van 16 februari 2012 en nr. 2013/06 van 13 mei 2013 van het Comité voor de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies nr. 51.940/2 van de Raad van State, gegeven op 5 september 2012 en het advies nr. 53.536/2 van de Raad van State, gegeven op 10 juli 2013, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « persoonlijke beschermingsmiddelen », hierna « PBM » genoemd : elk middel bedoeld in artikel 3, 4°, van het koninklijk besluit van 13 juni 2005 betreffende het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen;

2° bijkomende uitrusting : elke uitrusting die het mogelijk maakt om gevaren op te sporen of te identificeren of om risico's te meten, met inbegrip van signalisatiemateriaal;

3° « basisinterventie-uitrusting », hierna «BIU» genoemd: PBM nodig voor de interventie;

4° geldende Belgische norm : de geldende Belgische norm, gepubliceerd door het Bureau voor Normalisatie, conform de wet van 3 april 2003 betreffende de normalisatie.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de hulpverleningszones en de personeelsleden die behoren tot het operationeel kader van de zone.

Art. 3. Conform artikel 5 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en de artikelen 8 en 9 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, is de hulpverleningszone ertoe gehouden om de risico's inherent aan het werk op te sporen en de gepaste materiële maatregelen te nemen om hieraan te verhelpen.

Art. 4. Wanneer op basis van de in artikel 3 bedoelde risicoanalyse vastgesteld wordt dat er persoonlijke beschermingsmiddelen of bijkomende uitrusting ter beschikking moet worden gesteld van de personeelsleden van het operationeel kader van de hulpverleningszone, stelt de hulpverleningszone in de gevallen bedoeld in de bijlage bij dit besluit tenminste de PBM of bijkomende uitrusting ter beschikking bedoeld in dit besluit en de bijlage ervan.

De verplichting bedoeld in het eerste lid doet geen afbreuk aan de verplichting van de hulpverleningszone om PBM of bijkomende uitrusting met een hoger beschermingsniveau en/of beter aangepast aan het risico ter beschikking te stellen van de personeelsleden van het operationeel kader dan deze bedoeld in dit besluit en zijn bijlage :

1° wanneer dit wordt vereist in toepassing van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en de uitvoeringsbesluiten ervan;

2° wanneer uit de risicoanalyse blijkt dat er zich risico's voordoen waarvoor er een hoger beschermingsniveau vereist is dan deze voorzien in dit besluit en zijn bijlage.

Art. 5. On entend par « TIB Feu » mise à disposition lors de la lutte contre l'incendie et l'explosion:

- Une veste et un pantalon de protection pour sapeurs-pompiers conformes à la norme belge en vigueur;
- Des chaussures pour pompiers conformes à la norme belge en vigueur type 2 ;
- Un casque pour la lutte contre les incendies dans les bâtiments et autres structures (dénommé casque de pompier) conforme à la norme belge en vigueur, équipé d'une lampe ATEX;
- Des gants de protection pour pompiers conformes à la norme belge en vigueur.

La TIB Feu peut être complétée par une ceinture de maintien au travail conforme à la norme belge en vigueur et/ou une ceinture porte-outils, toutes deux résistantes à la chaleur.

Les vêtements portés sous la TIB Feu sont munis de longues manches et de longues jambes et ne contiennent pas de matériaux inflammables ou pouvant fondre.

Art. 6. On entend par « TIB Tech » mise à disposition lors de sauvetage de personnes et d'assistance aux personnes dans des circonstances dangereuses, de missions de protection des biens et de secours techniques :

- Une veste et un pantalon de protection pour sapeurs-pompiers conformes à la norme belge en vigueur;
- Des chaussures pour pompiers conformes à la norme belge en vigueur type 2 ;
- Un casque de sécurité conforme aux normes belges en vigueur relatives au casque pour alpiniste et au casque industriel, équipé d'une lampe ATEX;
- Des gants techniques conformes à la norme belge en vigueur pour des gants de protection contre les risques mécaniques et présentant une performance élevée à l'égard du risque de coupure.

Art. 7. On entend par « TIB Med » mise à disposition lors d'interventions d'aide médicale urgente :

- Un vêtement de visibilité conforme à la norme belge en vigueur classe 3 ;
- Un pantalon de service ;
- Des chaussures pour pompiers conformes à la norme belge en vigueur type 2 ou des chaussures de sécurité conformes à la norme belge en vigueur ;
- Un casque de sécurité conforme aux normes belges en vigueur relatives au casque pour alpiniste et au casque industriel, équipé d'une lampe ATEX;
- Des gants techniques conformes à la norme belge en vigueur pour des gants de protection contre les risques mécaniques et présentant une performance élevée à l'égard du risque de coupure;
- Des gants médicaux.

Art. 8. Chaque équipement visé par le présent arrêté et son annexe est conforme à la norme belge en vigueur.

Art. 9. § 1^{er}. Entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2014:

1° l'article 119, § 2, de la loi du 15 mai 2007;

2° le présent arrêté à l'exception de l'article 9, § 2, qui entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté.

§ 2. Les zones et les prézones planifient la mise en œuvre progressive des dispositions du présent arrêté pour cette date et prennent les mesures utiles pour ce faire.

Art. 10. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Art. 5. Onder de « BIU Brand » ter beschikking gesteld bij de bestrijding van brand en ontploffing wordt verstaan:

- Een beschermingsvest en -broek voor brandweerlieden conform de geldende Belgische norm;
- Schoenen voor brandweerlieden conform de geldende Belgische norm type 2;
- Een helm voor de bestrijding van brand in gebouwen en andere structuren (genaamd brandweerhelm) conform de geldende Belgische norm, uitgerust met een ATEX lamp;
- Beschermingshandschoenen voor brandweerlieden conform de geldende Belgische norm.

De BIU Brand kan aangevuld worden met een positioneringsgordel, conform de geldende Belgische norm, en/of een gereedschapshouder-riem, beide hittebestendig.

De onder de BIU Brand gedragen kledij heeft lange mouwen en lange pijpen en bestaat niet uit brandbare of smeltbare materialen.

Art. 6. Onder de « BIU Tech » ter beschikking gesteld bij de redding van personen en hulp aan personen in gevaarlijke omstandigheden, de beschermingsopdrachten van goederen en de technische hulpverlening wordt verstaan:

- Een beschermingsvest en -broek voor brandweerlieden conform de geldende Belgische norm;
- Schoenen voor brandweerlieden conform de geldende Belgische norm type 2;
- Een veiligheidshelm conform de geldende Belgische normen inzake helmen voor alpinisten en industriële helmen, uitgerust met een ATEX lamp;
- Technische handschoenen conform de geldende Belgische norm voor veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's die een hoge graad van bescherming tegen het risico van snijwonden bieden.

Art. 7. Onder de « BIU Med » ter beschikking gesteld bij interventies van de dringende medische hulp wordt verstaan :

- Een kledingstuk met zichtbaarheid conform de geldende Belgische norm klasse 3;
- Een dienstbroek;
- Schoenen voor brandweerlieden conform de geldende Belgische norm type 2 of veiligheidsschoenen conform de geldende Belgische norm;
- Een veiligheidshelm conform de geldende Belgische normen inzake helmen voor alpinisten en industriële helmen, uitgerust met een ATEX lamp;
- Technische handschoenen conform de geldende Belgische norm voor veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's die een hoge graad van bescherming bieden tegen het risico van snijwonden;
- Medische handschoenen.

Art. 8. Elk middel bedoeld in dit besluit en zijn bijlage is conform de geldende Belgische norm.

Art. 9. § 1. Treden in werking op 1 januari 2014:

1° artikel 119, §2, van de wet van 15 mei 2007;

2° dit besluit, uitgezonderd artikel 9, § 2, dat in werking treedt op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van dit besluit.

§ 2. De zones en de prezones plannen de stapsgewijze uitvoering van de bepalingen van dit besluit tegen die datum en nemen de nodige maatregelen om dit te doen.

Art. 10. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

ANNEXE

MISSIONS urgentes réparties en types d'interventions		Equipements de protection OBLIGATOIREMENT DISPONIBLES ¹			
		EPI	Variantes possibles de l'EPI (en fonction de la mission)	EPI spécifique (en fonction des risques spécifiques)	Equipement complémentaire dans un véhicule intervenant
1. Lutte contre l'incendie et l'explosion et leurs conséquences					
Feu	<ul style="list-style-type: none"> • Détection incendie généralisée • voiture, camion, engin agricole • conteneur • cabine ou installation haute tension • prairie, fossé, talus • odeur de brûlé • contrôle de bonne extinction • contrôle dégagement de fumée • Bâtiment • Industrie • Tunnel, parking souterrain, gare de métro • Explosion • Bus, train, tram • Aéronef • Bateau • Bois et bruyère (feu étendu) 	TIBfeu Cagoule de protection contre le feu pour pompiers ARI Détecteur d'immobilité Radio	Possible uniquement en cas de: <ul style="list-style-type: none"> • prairie, fossé, talus • Bois et bruyère (feu étendu) Casque de sécurité selon les normes belges en vigueur relatives au casque pour alpiniste et au casque industriel avec résistance à la flamme Egalement possible en cas d'incendie de tunnel, parking souterrain, gare de métro : Appareil respiratoire circuit fermé	Radio Atex Sur la voie publique Chasuble de visibilité – classe 3	Caméra thermique Explosimètre Détecteur de radioactivité ² Ligne de vie Sur la voie publique: Matériel de balisage
	<ul style="list-style-type: none"> • Camion ADR 	TIBfeu Cagoule de protection contre le feu pour pompiers ARI Détecteur d'immobilité	Voir les équipements de protection individuelle pour la lutte contre la pollution et contre la libération de substances dangereuses, adaptés aux circonstances concrètes	Sur la voie publique Chasuble de visibilité – classe 3 Dosimètre ³	Caméra thermique Explosimètre Détecteur gaz Détecteur radioactivité Matériel de balisage Radio portative ou radio portative Atex en fonction du risque
2. Lutte contre la pollution et contre la libération de substances dangereuses					
Nuisance, pollution "limitée"	<ul style="list-style-type: none"> • Mesure CO (contrôle) • Odeur suspecte • Petit objet suspect sur la voie publique • Reconnaissance • Traitement 	TIBfeu Cagoule de protection contre le feu pour pompiers ARI	Gants chimiques Bottes chimiques Masque anti poussières Casque de sécurité selon les normes belges en vigueur relatives au casque pour alpiniste et au casque industriel EPI auxquels il faut ajouter si nécessaire TP contre la poussière ou TP chimique	Sur la voie publique Chasuble de visibilité – classe 3	Explosimètre – détecteur CO Détecteur multigaz ou tubes réactifs Détecteur radioactivité Radio portative Sur la voie publique : Matériel de balisage
Accident de matières dangereuses	<ul style="list-style-type: none"> • Fuite de gaz naturel ou LPG • Risque d'explosion 	TIBfeu • Cagoule de protection contre le feu pour pompiers • ARI			Caméra thermique Explosimètre Détecteur de radioactivité Ligne de vie Radio portative Atex
	<ul style="list-style-type: none"> • Accident de matières dangereuses : • chimiques • biologiques • radiologiques • HORS industrie • Rupture de pipelines hydrocarbures liquides 	Radio Produits liquides : TP chimique Bottes chimiques ARI Détecteur d'immobilité Produits gazeux : TP anti-gaz ⁴		Système de communication pour tenue anti-gaz Dosimètre Radio Atex	Explosimètre Détecteur multigaz ou tubes réactifs Détecteur radioactivité Ligne de vie
	<ul style="list-style-type: none"> • Accident de matières dangereuses : • chimiques • biologiques • radiologiques • DANS UNE industrie • Rupture de pipelines hydrocarbures gazeux • Produits toxiques 	TP anti-gaz Détecteur d'immobilité Radio		Système de communication pour tenue anti-gaz Dosimètre Radio Atex	Explosimètre Détecteur multigaz ou tubes réactifs Détecteur radioactivité Ligne de vie

3. Sauvetage de personnes et assistance aux personnes dans des circonstances dangereuses et la protection de leurs biens					
Secours technique	<ul style="list-style-type: none"> • Ouverture de porte • Petit animal en danger (urgent) 	TIBfeu	TIBTech	Harnais si travail en hauteur	Radio portative
	<ul style="list-style-type: none"> • Destruction urgente de nid de guêpes • Destruction urgente des chenilles processionnaires 	Tenue anti-guêpe TP contre la poussière		EPI travail en hauteur	
	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyage urgent de chaussée 	Tenue de service Chaussures pour pompiers type 2 Gants techniques conformes à la norme belge en vigueur pour des gants de protection contre les risques mécaniques Casque de sécurité selon les normes belges en vigueur relatives au casque pour alpiniste et au casque industriel Nettoyage : Chasuble de visibilité – classe 3	TP contre la poussière Bottes chimiques	Masques anti poussières	Radio portative Matériel de balisage
	<ul style="list-style-type: none"> • Intervention urgente en cas de tempête 	Pantalon et veste, gants de protection pour scie à chaîne Chaussures pour pompiers type 2 Casque avec protection des oreilles – face	Casque de sécurité selon les normes belges en vigueur relatives au casque pour alpiniste et au casque industriel avec protection des oreilles – face Gants techniques conformes à la norme belge en vigueur pour des gants de protection contre les risques mécaniques	Harnais si travail en hauteur Sur la voie publique : Chasuble de visibilité – classe 3	Radio portative Sur la voie publique : Matériel de balisage
	<ul style="list-style-type: none"> • Inondations et pompages urgents 	TIBfeu	TIBTech	Pontonnière (waadbroeken)	Radio portative
	<ul style="list-style-type: none"> • Libération urgente de voie publique 	TIBfeu Sur la voie publique: Chasuble de visibilité – classe 3	TIBTech	Masque à poussières	Radio portative Matériel de balisage
	<ul style="list-style-type: none"> • Intoxication CO 	TIBfeu ARI			Détecteur CO Radio portative ou radio portative Atex en fonction du risque
	<ul style="list-style-type: none"> • Personne électrocutée • Personne enfermée dans un ascenseur • Animal dangereux • Personne coincée dans une machine • Personne à l'eau ou menaçant de se jeter à l'eau • Objet menaçant de tomber sur la voie publique • Sauvetage dans des espaces souterrains 	TIBfeu ARI	TIBTech	Suivant le type de risques : Gilet de sauvetage Équipement spécial pour spéléo Ligne de vie Explosimètre Sur la voie publique : Chasuble de visibilité – classe 3	Radio portative Sur la voie publique: Matériel de balisage Kit protection contre risques électriques : Tabouret isolant; Gants isolants; Bottes isolantes; Perche
	<ul style="list-style-type: none"> • Accident de la route véhicule léger • Gros animal en danger (urgent) • Sauvetage en hauteur • Personne prisonnière de décombrés • Personne coincée sous train, tram ou métro • Personne menaçant de tomber ou de se jeter dans le vide • Danger d'effondrement ou de chute de bâtiment • Accident de bateau ou bateau en difficulté • Gros animal à l'eau 	TIBfeu	TIBTech	Suivant le type de risques : EPI travail en hauteur Masque à poussières Gilet de sauvetage Sur la voie publique : Chasuble de visibilité – classe 3	Radio portative Sur la voie publique : Matériel de balisage

	• Alerte à la bombe, menace terroriste	TIBfeu Cagoule de protection contre le feu pour pompiers ARI Détecteur d'immobilité		Risque NBC : Voir point 2 Dosimètre	Explosimètre Détecteur multigaz ou tubes réactifs Détecteur radioactivité Radio portative ou radio portative Atex en fonction du risque
	• Accident de la route véhicule lourd • Accident de train, tram ou métro • Accident d'avion ou avion en difficulté	TIBfeu	TIBTech	Sur la voie publique : Chasuble de visibilité – classe 3	Radio portative Sur la voie publique : Matériel de balisage
	• Accident transport ADR • Accident de bateau avec matières dangereuses	TIBfeu ARI Détecteur d'immobilité	TIBTech	Risque chimique : Voir point 2 Sur la voie publique : Chasuble de visibilité – classe 3 Gilet de sauvetage Dosimètre	Explosimètre Détecteur multigaz ou tubes réactifs Détecteur radioactivité Radio portative ou radio portative Atex en fonction du risque Sur la voie publique : Matériel de balisage
4. Appui logistique Aide médicale urgente					
	• Assistance urgente à l'ambulance avec du personnel • Assistance urgente à l'ambulance avec auto-échelle • Installation PC-OPS	Tenue de service Chaussures pour pompiers type 2 Casque de sécurité selon les normes belges en vigueur relatives au casque pour alpiniste et au casque industriel. Gants techniques conformes à la norme belge en vigueur pour des gants de protection contre les risques mécaniques	Chaussures de sécurité	Suivant le type de risques : Lunettes de sécurité Masque anti poussières TP contre les poussières Sur la voie publique : Chasuble de visibilité – classe 3 Harnais si travail en hauteur	Radio portative Sur la voie publique : Matériel de balisage
5. Aide médicale urgente					
Aide médicale urgente	• Dans le cas où la mission aide médicale urgente est confiée à la zone par le SPF Santé Publique	TIBMed			Détecteur CO Sur la voie publique : Matériel de balisage

Liste explicative des abréviations utilisées

ARI : appareil respiratoire isolant

Ligne de vie : système, généralement réalisé à l'aide des cordes, qui doit permettre à une personne qui entre dans un bâtiment de retrouver son chemin pour en sortir

TP : tenue de protection

Par TP contre la poussière, il faut entendre tenue de protection jetable contre les particules solides.

Par TP chimique, il faut entendre tenue de protection contre les produits liquides chimiques. Cette tenue peut être à usage unique ou réutilisable. Elle se compose de préférence d'une pièce.

ADR : comme visé à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route et ses annexes signé à Genève le 30 septembre 1957 et approuvé par la loi du 10 août 1960

NBC : nucléaire, biologique et chimique

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 août 2013 déterminant les normes minimales en matière d'équipement de protection individuelle et d'équipement complémentaire.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Notes

¹ Chaque équipement visé par la présente annexe est conforme à la norme belge en vigueur.

² En cas de bâtiments contenant des sources radioactives tels qu'hôpitaux, laboratoires, cabinets médicaux, industries, la dose peut être au minimum mesurée à l'aide du détecteur du radioactivité (en rayonnement gamma). Si la dose accumulée risque d'être importante, le personnel est équipé d'un dosimètre individuel.

³ En cas de transport de produits radioactifs.

⁴ La mise en œuvre de tenues chimiques nécessite la mise en œuvre de toute une infrastructure notamment liée à la décontamination. Cette infrastructure est sous-entendue.

BIJLAGE

DRINGENDE OPDRACHTEN onderverdeeld in interventietypes		VERPLICHT BESCHIKBARE BESCHERMINGSMIDDELEN en bijkomende uitrusting ¹			
		PBM	Mogelijke varianten van de PBM (in functie van de opdracht)	Specifieke PBM (in functie van de specifieke risico's)	Bijkomende uitrusting in een voertuig aanwezig op de plaats van de interventie
1. Strijd tegen brand en ontploffing en hun gevolgen					
Brand	<ul style="list-style-type: none"> • melding brandmeldcentrale • auto, vrachtwagen, landbouwvoertuig • container • hoogspanningscabine of -installatie • berm, gras, talud • brandgeur • controle van goede blussing • controle rookontwikkeling • Gebouw • Industrie • Tunnel, ondergronds parkeerterrein, metrostation • Ontploffing • Bus, trein, tram • Luchtvaartuig • vaartuig • Bos en heide (uitgestrekt) 	BIUbrand Bivakmuts voor brandweerlieden ter bescherming tegen vuur ARI Immobiliteitsdetector Radio	Enkel mogelijk bij: <ul style="list-style-type: none"> • berm, gras, talud • Bos en heide (uitgestrekte brand) Veiligheidshelm conform de geldende Belgische normen inzake helmen voor alpinisten en industriële helmen met vlamweerstand Ook mogelijk bij brand in een tunnel, parkeerterrein, metrostation: Ademhalingsstoel met gesloten kringloop	Atex-radio Op de openbare weg : Zichtbaarheidvest - klasse 3	Warmtecamera Explosiemeter Radioactiviteitsdetector ² Levenslijn Op de openbare weg: Signalamateriaal
	<ul style="list-style-type: none"> • ADR-vrachtwagen 	BIUbrand Bivakmuts voor brandweerlieden ter bescherming tegen vuur ARI Immobiliteitsdetector	Zie persoonlijke beschermingsmiddelen bepaald voor strijd tegen vervuiling en vrijkomen van gevaarlijke stoffen, aan te passen aan de concrete omstandigheden	Op de openbare weg : Zichtbaarheidvest klasse 3 Dosimeter ³	Warmtecamera Explosiemeter Gasdetector Radioactiviteitsdetector Signalamateriaal Draagbare radio of draagbare Atex-radio in functie van het risico
2. Strijd tegen vervuiling en tegen het vrijkomen van gevaarlijke stoffen					
Overlast, "beperkte" vervuiling	<ul style="list-style-type: none"> • CO-meting (controle) • Verdachte geur • Klein verdacht voorwerp op de openbare weg • Verkenning • Bestrijding 	BIUbrand Bivakmuts voor brandweerlieden ter bescherming tegen vuur ARI	Chemische handschoenen Chemische laarzen Stofmaskers Veiligheidshelm conform de geldende Belgische normen inzake helmen voor alpinisten en industriële helmen PBM waaraan zo nodig moeten worden toegevoegd: BP tegen stof of chemisch BP	Op de openbare weg: Zichtbaarheidvest - klasse 3	Explosiemeter - CO-detector Multigasdetector of reageerbuisjes Radioactiviteitsdetector Draagbare radio Op de openbare weg: Signalamateriaal
Ongeval met gevaarlijke stoffen	<ul style="list-style-type: none"> • Aardgas- of LPG-lek • Ontploffingsgevaar 	BIUbrand Bivakmuts voor brandweerlieden ter bescherming tegen vuur ARI			Warmtecamera Explosiemeter Radioactiviteitsdetector Levenslijn Draagbare Atex-radio
	<ul style="list-style-type: none"> • Ongeval met gevaarlijke stoffen: • chemische • biologische • radiologische • BUITEN industrie • Breuk van pijpleidingen met vloeibare koolwaterstoffen 	Radio Vloeibare producten: Chemisch BP Chemische laarzen ARI Immobiliteits-detector Gasvormige producten: Gaspak ⁴		Communicatie-systeem voor gaspak Dosimeter Atex-radio	Explosiemeter Multigasdetector of reageerbuisjes Radioactiviteitsdetector Levenslijn
	<ul style="list-style-type: none"> • Ongeval met gevaarlijke stoffen: • chemische • biologische • radiologische • BINNEN industrie • Breuk van pijpleidingen met gasvormige koolwaterstoffen • Giftige stoffen 	Gaspak Immobiliteits-detector Radio		Communicatie-systeem voor gaspak Dosimeter Atex-radio	Explosiemeter Multigasdetector of reageerbuisjes Radioactiviteitsdetector Levenslijn

3. Redding van personen en hulp aan personen in gevaarlijke omstandigheden en de bescherming van hun goederen					
Technische hulpverlening	<ul style="list-style-type: none"> • Deur openen • Klein dier in nood (dringend) 	BIUbrand	BIUTech	Harnas in geval van werken op hoogte	Draagbare radio
	<ul style="list-style-type: none"> • Dringende wespverdelging • Dringende verdelging van eiken-processierupsen 	Wespenpak BP tegen stof		PBM werken op hoogte	
	<ul style="list-style-type: none"> • Dringend reinigen wegdek 	Dienstkledij Schoenen voor brandweerlieden type 2 Technische handschoenen conform de geldende Belgische norm voor veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's Veiligheidshelm conform de geldende Belgische normen inzake helmen voor alpinisten en industriële helmen Schoonmaak: Zichtbaarheidvest - klasse 3	BP tegen stof Chemische laarzen	Stofmaskers	Draagbare radio Signalisatiematerieel
	Dringende interventie bij noodweer en storm	Beschermbroek en -vest, handschoenen voor kettingzaag Schoenen voor brandweerlieden type 2 Helm met oor- en gezichtsbescherming	Veiligheidshelm conform de geldende Belgische normen inzake helmen voor alpinisten en industriële helmen met oor- en gezichtsbescherming Technische handschoenen conform de geldende Belgische norm voor veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's	Harnas in geval van werken op hoogte Op de openbare weg : Zichtbaarheidvest - klasse 3	Draagbare radio Op de openbare weg : Signalisatiematerieel
	<ul style="list-style-type: none"> • Dringende wateroverlast en pompwerkzaamheden 	BIUbrand	BIUTech	waadbreek	Draagbare radio
	<ul style="list-style-type: none"> • Dringend vrijmaken van de openbare weg 	BIUbrand Op de openbare weg : Zichtbaarheidvest - klasse 3	BIUTech	Stofmasker	Draagbare radio Signalisatiematerieel
	<ul style="list-style-type: none"> • CO-vergiftiging 	BIUbrand ARI			CO-detector Draagbare radio of draagbare Atex-radio in functie van het risico
	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrocutie persoon • Persoon opgesloten in een lift • Gevaarlijk dier • Persoon gekneld in een machine • Persoon te water of die dreigt in het water te springen • Valgevaar voorwerp openbare weg • Redding in ondergrondse ruimtes 	BIUbrand ARI	BIUTech	Naargelang het risicotype: Reddingsvest Speciale speleouitrustung Levenslijn Explosiemeter Op de openbare weg : Zichtbaarheidvest - klasse 3	Draagbare radio Op de openbare weg : Signalisatiematerieel Beschermskit tegen elektrische risico's: isolerend krukje; isolerende handschoenen; isolerende laarzen; stok
	<ul style="list-style-type: none"> • Verkeersongeval personenwagen • Groot dier in nood (dringend) • Redding op hoogte • Persoon gekneld onder brokstukken • Persoon gekneld onder trein, tram of metro • Persoon die dreigt te vallen of naar beneden te springen • Instortings- of valgevaar gebouw • Scheepvaartongeval of boot in moeilijkheden • Groot dier te water 	BIUbrand	BIUTech	Naargelang het risicotype: PBM werken op hoogte Stofmasker Reddingsvest Op de openbare weg : Zichtbaarheidvest klasse 3	Draagbare radio Op de openbare weg : Signalisatiematerieel

	• Bomalarm, terroristische dreiging	BIUbrand Bivakmuts voor brandweelieden ter bescherming tegen vuur ARI Immobilitetsdetector		NBC-risico: Zie punt 2 Dosismeter	Explosiemeter Multigasdetector of reageerbuisjes Radioactiviteitsdetector Draagbare radio of draagbare Atex-radio in functie van het risico
	• Verkeersongeval zwaar voertuig • Trein-, tram- of metro-ongeval • Luchtvaartongeval of luchtvaartuig in moeilijkheden	BIUbrand	BIUTech	Op de openbare weg: Zichtbaarheidvest -klasse 3	Draagbare radio Op de openbare weg: Signalisatiematerieel
	• Ongeval ADR-vervoer • Scheepvaartongeval met gevaarlijke stoffen	BIUbrand ARI Immobilitets-detector	BIUTech	Chemisch risico: Zie punt 2 Op de openbare weg : Zichtbaarheidvest -klasse 3 Reddingsvest Dosismeter	Explosiemeter Multigasdetector of reageerbuisjes Radioactiviteitsdetector Draagbare radio of draagbare Atex-radio in functie van het risico Op de openbare weg : Signalisatiematerieel
4. Logistieke ondersteuning Dringende Medische Hulp					
	• Dringende bijstand ziekenwagen met mankracht • Dringende bijstand ziekenwagen met autoladder • Installatie CP-OPS	Dienstkledij Schoenen voor brandweelieden type 2 Veiligheidshelm conform de geldende Belgische normen inzake helmen voor alpinisten en industriële helmen Technische handschoenen conform de geldende Belgische norm voor veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's	Veiligheidsschoenen	Naar gelang het risicotype: Veiligheidsbril Stofmasker BP tegen stof Op de openbare weg: Zichtbaarheidvest -klasse 3 Harnas in geval van werken op hoogte	Draagbare radio Op de openbare weg : Signalisatiematerieel
5. Dringende medische hulp					
Dringende medische hulp	• Indien de opdracht dringende medische hulp toevertrouwd is aan de zone door de FOD Volksgezondheid	BIUMed			CO-detector Op de openbare weg : Signalisatiematerieel

Verklarende lijst van de gebruikte afkortingen

ARI : adembescherming

Levenslijn: een systeem, meestal bestaand uit touwen, die een persoon helpt de weg terug te vinden uit een gebouw

BP : beschermepak

Onder BP tegen stof moet verstaan worden het wegwerpbeschermingspak tegen vaste partikels

Onder chemisch BP moet verstaan worden het beschermepak tegen vloeibare chemische producten. Dit pak kan voor eenmalig gebruik of herbruikbaar zijn. Het bestaat bij voorkeur uit één stuk.

NBC : nucleair, biologisch en chemisch

ADR : zoals bedoeld in het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg en zijn bijlagen, ondertekend op 30 september 1957 te Genève en goedgekeurd bij de wet van 10 augustus 1960

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 30 augustus 2013 tot vaststelling van de minimale normen betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en de bijkomende uitrusting

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota's

¹ Elk middel bedoeld in deze bijlage en zijn besluit is conform de geldende Belgische norm.

² In geval van gebouwen met radioactieve bronnen zoals ziekenhuizen, laboratoria, medische praktijken, industrieën : de dosis kan ten minste gemeten worden met behulp van de radioactiviteitdetector (gammastraling). Indien de geaccumuleerde dosis groot is, dan wordt het personeel uitgerust met een individuele dosismeter.

³ In geval van vervoer van radioactieve stoffen.

⁴ De inzet van gaspakken en chemische pakken vereist de inzet van een hele infrastructuur, met inbegrip van de decontaminatie. Deze infrastructuur moet erbij gedacht worden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/204919]

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal déterminant les procédures de négociations pour augmenter la limite interne de la durée du travail à respecter dans le courant d'une période de référence et le quota d'heures supplémentaires pour lesquelles le travailleur peut renoncer à la récupération en vertu de l'article 26bis § 1^{er}bis et § 2bis de la loi du 16 mars 1971 sur travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 26bis, § 1^{er}bis inséré par la loi du 17 août 2013 et § 2bis modifié par la même loi;

Vu l'avis n° 1859 du Conseil national du Travail rendu le 16 juillet 2013;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours adressée le 24 juillet 2013 au Conseil d'Etat en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Procédure de négociation pour une première phase d'augmentation de la limite interne de la durée du travail à respecter dans le courant d'une période de référence et le quota d'heures supplémentaires pour lesquelles le travailleur peut renoncer à la récupération en vertu de l'article 26bis § 1^{er}bis et § 2bis de la loi du 16 mars 1971 sur travail*

Article 1^{er}. Le présent chapitre règle la procédure à suivre pour augmenter la limite interne de la durée du travail à respecter dans le courant d'une période de référence prévue à l'article 26bis, § 1^{er}bis de la loi du 16 mars 1971 sur le travail de 78 ou 91 à 130 heures maximum.

Il règle également la procédure à suivre pour augmenter le quota d'heures supplémentaires pour lesquelles le travailleur peut renoncer à la récupération en vertu de l'article 26bis, § 2bis de la même loi de 91 à 130 heures maximum.

Art. 2. Les augmentations visées à l'article 1^{er} sont prévues par convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire.

Cette convention peut fixer les modalités et conditions de ces augmentations.

Elle peut également déléguer tout ou partie de cette décision d'augmentation à un accord conclu au niveau de l'entreprise selon les modalités qu'elle détermine.

Art. 3. A défaut d'une telle convention collective de travail conclue au sein de l'organe paritaire et déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale avant le 1^{er} avril 2014, la procédure peut être suivie au niveau de l'entreprise selon les modalités prévues aux articles 4 ou 5.

Une convention collective de travail conclue au sein de l'organe paritaire et déposée au greffe dont question à l'alinéa précédent avant le 1^{er} avril 2014 peut fixer une date ultérieure au 1^{er} avril 2014 pour l'application des procédures prévues aux articles 4 ou 5.

Art. 4. S'il existe une délégation syndicale dans l'entreprise et dans les limites de sa compétence, les augmentations visées à l'article 1^{er} sont prévues par convention collective de travail au sens de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires conclue avec toutes les organisations représentées au sein de la délégation syndicale.

Les dispositions de cette convention collective de travail sont insérées dans le règlement de travail pour autant que cette insertion soit nécessaire au prescrit de l'article 6 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/204919]

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de onderhandelingsprocedures voor het verhogen van de interne grens van de arbeidsduur die in de loop van een referentieperiode moet worden nageleefd en van het quotum overuren waarvoor de werknemer kan afzien van de inhaalrust in toepassing van artikel 26bis, § 1bis en § 2bis, van de arbeidswet van 16 maart 1971 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 26bis, § 1bis ingevoegd bij de wet van 17 augustus 2013 en § 2bis gewijzigd bij dezelfde wet;

Gelet op het advies nr. 1859 van de Nationale Arbeidsraad gegeven op 16 juli 2013;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 24 juli 2013 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Onderhandelingsprocedure voor een eerste fase tot verhoging van de interne grens van de arbeidsduur die in de loop van een referentieperiode moet worden nageleefd en van het quotum overuren waarvoor de werknemer kan afzien van de inhaalrust in toepassing van artikel 26bis, § 1bis en § 2bis, van de arbeidswet van 16 maart 1971*

Artikel 1. Dit hoofdstuk regelt de procedure die gevolgd moet worden om de interne grens van de arbeidsduur die in de loop van een referentieperiode moet worden nageleefd, voorzien in artikel 26bis, § 1bis van de arbeidswet van 16 maart 1971, te verhogen van 78 of 91 tot maximum 130 uren.

Het regelt eveneens de procedure die gevolgd moet worden om het quotum overuren waarvoor de werknemer kan afzien van de inhaalrust in toepassing van artikel 26bis, § 2bis, van dezelfde wet te verhogen van 91 tot maximum 130 uren.

Art. 2. De verhogingen bedoeld in artikel 1 worden vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan.

Deze overeenkomst kan de nadere regelen en voorwaarden van deze verhogingen vaststellen.

Zij kan eveneens deze beslissing tot verhoging geheel of gedeeltelijk overdragen aan een akkoord gesloten op ondernemingsvlak volgens de nadere regelen die zij bepaalt.

Art. 3. Bij ontstentenis van zulk een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair orgaan en neergelegd op de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg vóór 1 april 2014, kan de procedure op ondernemingsvlak gevolgd worden volgens de nadere regelen voorzien in de artikelen 4 of 5.

Een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair orgaan en neergelegd op de griffie waarvan sprake in het vorige lid vóór 1 april 2014 kan een latere datum dan 1 april 2014 vaststellen voor de toepassing van de procedures voorzien in de artikelen 4 of 5.

Art. 4. Indien er een vakbondsafvaardiging bestaat in de onderneming en binnen de grenzen van haar bevoegdheid, worden de verhogingen bedoeld in artikel 1 vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, gesloten met alle in de vakbondsafvaardiging vertegenwoordigde organisaties.

De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden ingevoegd in het arbeidsreglement voor zover deze invoeging noodzakelijk is ingevolge het bepaalde in artikel 6 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen.

Art. 5. § 1^{er}. A défaut de délégation syndicale compétente, les augmentations prévues à l'article 1^{er} sont prévues selon une des procédures prévues aux paragraphes 2 ou 3.

§ 2. Les augmentations prévues au paragraphe 1^{er} peuvent être fixées par une convention collective de travail au sens de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Les dispositions de cette convention collective de travail sont insérées dans le règlement de travail pour autant que cette insertion soit nécessaire au prescrit de l'article 6 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

§ 3. Les augmentations prévues au paragraphe 1^{er} peuvent être fixées par une modification du règlement de travail selon les procédures prévues à l'article 12 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail moyennant le respect des adaptations prévues aux paragraphes 4 et 5.

§ 4. A défaut d'observations, passé le délai de 15 jours prévus à l'article 12, alinéas 3 et 4, l'employeur envoie le projet de modification du règlement de travail et le registre d'observation au président de l'organe paritaire.

L'organe paritaire se prononce dans les deux mois de cet envoi sur la conformité à la loi du projet. Le règlement de travail est modifié dès réception de la décision de conformité de l'organe paritaire.

A défaut de décision dans le délai de deux mois, un membre de l'organe paritaire peut demander au président la prolongation du délai jusqu'à la prochaine réunion de l'organe paritaire.

A défaut de décision de l'organe paritaire dans les délais prévus aux alinéas 2 et 3 le président de l'organe paritaire transmet le projet et le registre d'observation à l'inspecteur chef de district de la Direction générale Contrôle des lois sociales.

Cet inspecteur vérifie la conformité du projet aux dispositions légales. Il notifie sa décision à l'employeur dans les 15 jours de la réception du projet. Le règlement de travail est modifié dès réception de la décision de conformité de l'inspecteur.

§ 5. En cas d'observations formulées en application de l'article 12, alinéas 3 ou 4, la procédure prévue dans ce même article 12 doit être suivie sous réserve de deux dérogations :

1^o lorsque la commission paritaire prend une décision en application de l'alinéa 11, elle vérifie également la conformité du projet aux dispositions légales;

2^o lorsque la commission paritaire ne se prononce pas dans un délai de deux mois à dater de sa saisine, éventuellement prolongé de deux mois supplémentaires à la demande d'un membre de la commission paritaire lors de la première réunion de la commission paritaire qui suit l'échéance du délai initial de deux mois, le président convoque dans le mois qui suit l'échéance du délai complémentaire une délégation des organisations représentatives des travailleurs et des organisations représentatives des employeurs siégeant au sein de la commission paritaire; pendant cette réunion, il établit avec elles un rapport actant leurs points de vue respectifs auquel il joint le projet de modification du règlement de travail et les observations; dans le mois de cette réunion, il envoie son rapport à l'inspecteur-chef de district de la Direction générale Contrôle des lois sociales; cet inspecteur statue dans le mois de la réception du rapport sur l'adaptation du règlement de travail et sur sa conformité aux dispositions légales; il notifie sa décision dans les 15 jours à l'employeur et au président de la commission paritaire; le règlement de travail est modifié dès réception de la décision d'approbation de l'inspecteur.

CHAPITRE 2. — Procédure de négociation pour une deuxième phase d'augmentation de la limite interne de la durée du travail à respecter dans le courant d'une période de référence et le quota d'heures supplémentaires pour lesquelles le travailleur peut renoncer à la récupération en vertu de l'article 26bis § 1^{er}bis et § 2bis de la loi du 16 mars 1971 sur travail

Art. 6. Le présent chapitre règle la procédure à suivre pour augmenter la limite interne de la durée du travail à respecter dans le courant d'une période de référence prévue à l'article 26bis, § 1^{er}bis de la loi du 16 mars 1971 sur le travail de 130 à 143 heures maximum.

Il règle également la procédure à suivre pour augmenter le quota d'heures supplémentaires pour lesquelles le travailleur peut renoncer à la récupération en vertu de l'article 26bis, § 2bis, de la même loi de 130 à 143 heures maximum.

Art. 5. § 1. Bij ontstentenis van een bevoegde vakbondsafvaardiging worden de verhogingen voorzien in artikel 1 vastgesteld volgens de procedures voorzien in de paragrafen 2 of 3.

§ 2. De verhogingen voorzien in paragraaf 1 kunnen vastgesteld worden door een collectieve arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden ingevoegd in het arbeidsreglement voor zover deze invoeging noodzakelijk is ingevolge het bepaalde in artikel 6 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen.

§ 3. De verhogingen voorzien in paragraaf 1 kunnen vastgesteld worden door een wijziging van het arbeidsreglement volgens de procedures bepaald in artikel 12 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen en mits eerbiediging van de aanpassingen bepaald in de paragrafen 4 en 5.

§ 4. Bij gebrek aan opmerkingen verzendt de werkgever na afloop van de termijn van 15 dagen voorzien in artikel 12, derde lid, het ontwerp van wijziging van het arbeidsreglement en het register van opmerkingen naar de voorzitter van het paritair orgaan.

Het paritair orgaan spreekt zich binnen twee maanden vanaf deze verzending uit over de overeenstemming met de wet van het ontwerp. Het arbeidsreglement is gewijzigd vanaf de ontvangst van de beslissing tot overeenstemming van het paritair orgaan.

Bij gebrek aan een beslissing binnen deze termijn van twee maanden, kan een lid van het paritair orgaan aan de voorzitter de verlenging van de termijn tot de volgende vergadering van het paritair orgaan vragen.

Bij gebrek aan een beslissing van het paritair orgaan binnen de termijnen voorzien in de leden 2 en 3, bezorgt de voorzitter het ontwerp en het register van opmerkingen aan de inspecteur-districtshoofd van de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten.

Deze inspecteur gaat de overeenstemming van het ontwerp met de wettelijke bepalingen na. Hij betekent zijn beslissing aan de werkgever binnen 15 dagen vanaf de ontvangst van het ontwerp. Het arbeidsreglement is gewijzigd vanaf de ontvangst van de beslissing tot overeenstemming van de inspecteur.

§ 5. In geval er opmerkingen gemaakt werden in toepassing van artikel 12, derde of vierde lid, moet de procedure bepaald in datzelfde artikel 12 gevolgd worden behoudens twee afwijkingen :

1^o indien het paritair comité een beslissing neemt in toepassing van het elfde lid, gaat zij eveneens de overeenstemming van het ontwerp met de wettelijke bepalingen na;

2^o indien het paritair comité zich niet uitspreekt binnen een termijn van twee maanden nadat de zaak bij haar aanhangig gemaakt werd, eventueel verlengd met twee bijkomende maanden op vraag van een lid van het paritair comité tijdens de eerste vergadering van het paritair comité na afloop van de oorspronkelijke termijn van twee maanden, roept de voorzitter binnen de maand die volgt op de afloop van de aanvullende termijn een delegatie samen van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties die zitting hebben in het paritair comité; tijdens deze vergadering, stelt hij met hen een rapport op dat melding maakt van hun respectievelijke standpunten waarbij hij het ontwerp van wijziging van het arbeidsreglement en de opmerkingen voegt; binnen de maand van deze vergadering zendt hij zijn rapport aan de inspecteur-districtshoofd van de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten; deze inspecteur doet binnen de maand van ontvangst van het rapport uitspraak over de aanpassing van het arbeidsreglement en over de overeenstemming met de wettelijke bepalingen; hij betekent zijn beslissing binnen 15 dagen aan de werkgever en aan de voorzitter van het paritair comité; het arbeidsreglement is gewijzigd vanaf de ontvangst van de beslissing tot goedkeuring van de inspecteur.

HOOFDSTUK 2. — Onderhandelingsprocedure voor een tweede fase tot verhoging van de interne grens van de arbeidsduur die in de loop van een referentieperiode moet worden nageleefd en van het quotum overuren waarvoor de werknemer kan afzien van de inhaalrust in toepassing van artikel 26bis, § 1bis en § 2bis, van de arbeidswet van 16 maart 1971

Art. 6. Dit hoofdstuk regelt de procedure die gevolgd moet worden om de interne grens van de arbeidsduur die in de loop van een referentieperiode moet worden nageleefd voorzien in artikel 26bis, § 1bis van de arbeidswet van 16 maart 1971 te verhogen van 130 tot maximum 143 uren.

Het regelt eveneens de procedure die gevolgd moet worden om het quotum overuren waarvoor de werknemer kan afzien van de inhaalrust in toepassing van artikel 26bis, § 2bis, van dezelfde wet te verhogen van 130 tot maximum 143 uren.

Art. 7. Les augmentations visées à l'article 6 sont fixées par convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire.

Cette convention peut fixer les modalités et conditions de ces augmentations.

Elle peut également déléguer tout ou partie de cette décision d'augmentation à un accord conclu au niveau de l'entreprise selon les modalités qu'elle détermine.

Art. 8. Entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013 :

- Les articles 2 à 5 de la loi du 17 août 2013 relative à la modernisation du droit du travail et portant dispositions diverses;

- Le présent arrêté.

Art. 9. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Loi du 17 août 2013, *Moniteur belge* du 29 août 2013.

Art. 7. De verhogingen bedoeld in artikel 6 worden vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan.

Deze overeenkomst kan de nadere regelen en de voorwaarden van deze verhogingen vaststellen.

Zij kan eveneens deze beslissing tot verhoging geheel of gedeeltelijk overdragen aan een akkoord gesloten op ondernemingsvlak volgens de nadere regelen die zij bepaalt.

Art. 8. Treden in werking op 1 oktober 2013 :

- De artikelen 2 tot 5 van de wet van 17 augustus 2013 betreffende de modernisering van het arbeidsrecht en houdende diverse bepalingen;

- Dit besluit.

Art. 9. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Wet van 17 augustus 2013, *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/204932]

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 août 2013 portant exécution des articles 35/1, 35/2 et 35/3 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et relatifs à la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération dans le cadre de certaines activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, les articles 35/1, § 1^{er}, 1^o, et 35/2, § 2, insérés par la loi-programme (I) du 29 mars 2012 et modifiés par la loi du 11 février 2013, et l'article 35/3, § 3, alinéa 2, inséré par la loi-programme (I) du 29 mars 2012;

Vu l'arrêté royal du 17 août 2013 portant exécution des articles 35/1, 35/2 et 35/3 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et relatifs à la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération dans le cadre de certaines activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire, l'annexe;

Vu l'avis unanime de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, donné le 11 septembre 2012, et l'avis unanime de la Commission paritaire du commerce alimentaire, donné le 31 janvier 2013;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'en raison d'une erreur matérielle, les titres « Activités aux ateliers de découpes » et « Activités aux abattoirs d'ongulés volailles et lapins », sous l'intitulé desquels sont regroupées les activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire, concernées par le régime de responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération, ont été omis dans l'annexe à l'arrêté royal du 17 août 2013 portant exécution des articles 35/1, 35/2 et 35/3 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et relatifs à la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération dans le cadre de certaines activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/204932]

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 augustus 2013 tot uitvoering van de artikelen 35/1, 35/2 en 35/3 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon in het kader van bepaalde activiteiten uitgevoerd in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, de artikelen 35/1, § 1, 1^o, en 35/2, § 2, ingevoegd bij de Programmawet (I) van 29 maart 2012 en gewijzigd bij de wet van 11 februari 2013, en artikel 35/3, § 3, tweede lid, ingevoegd bij de Programmawet (I) van 29 maart 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 2013 tot uitvoering van de artikelen 35/1, 35/2 en 35/3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon in het kader van bepaalde activiteiten uitgevoerd in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren, de bijlage;

Gelet op het eenparig advies van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, gegeven op 11 september 2012, en het eenparig advies van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, gegeven op 31 januari 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat als gevolg van een materiële vergissing, de titels "Activiteiten in uitsnijderijen" en "Activiteiten in slachthuizen van hoefdieren, gevogelte en konijnen", onder dewelke zijn gegroepeerd de activiteiten uitgeoefend in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren, en gevisieerd door het regime van de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon, ontbreken in de bijlage bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2013 tot uitvoering van de artikelen 35/1, 35/2 en 35/3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon in het kader van bepaalde activiteiten uitgevoerd in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren;

Considérant qu'une telle omission est susceptible d'entraîner une insécurité juridique en ce qui concerne les activités non visées par pareille responsabilité solidaire, tenant compte des lieux mentionnés par les titres manquants;

Considérant que l'arrêté du 17 août 2013 précité est entré en vigueur le 1^{er} septembre 2013;

Considérant qu'il convient dès lors d'éviter de toute urgence une telle insécurité juridique en insérant dans l'annexe à l'arrêté royal du 17 août 2013 les deux titres manquants;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 17 août 2013 portant exécution des articles 35/1, 35/2 et 35/3 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et relatifs à la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération dans le cadre de certaines activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire, l'annexe est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe à l'arrêté royal du 11 septembre 2013 modifiant l'arrêté royal du 17 août 2013 portant exécution des articles 35/1, 35/2 et 35/3 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et relatifs à la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération dans le cadre de certaines activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire

Annexe à l'arrêté royal du 17 août 2013 portant exécution des articles 35/1, 35/2 et 35/3 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et relatifs à la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération dans le cadre de certaines activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire

**Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118)
et Commission paritaire du commerce alimentaire (CP 119)**

Activités auxquelles s'applique la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération

Activités aux ateliers de découpe

Réception des matières premières, ingrédients accessoires et des matériaux d'emballage

Il s'agit de la réception des matières premières prises dans un sens large, en vue de la fabrication de viandes fraîches, c.à.d. par exemple : gaz d'emballage (pré-mix), carcasses, viandes, organes et du matériel pour l'emballage et l'étiquetage.

Stockage primaire

Il s'agit du stockage des produits réceptionnés conformément aux prescriptions du fournisseur (par exemple : conserver au sec, dans un frigo ou un congélateur) Il peut s'agir de matières premières aussi bien emballées que non emballées.

Overwegende dat dergelijke leemte tot rechtsonzekerheid kan leiden met betrekking tot de activiteiten die niet worden geïndiceerd door dergelijke hoofdelijke aansprakelijkheid, rekening houdend met de plaatsen vermeld door de ontbrekende titels;

Overwegende dat het aangehaalde koninklijk besluit van 17 augustus 2013 in werking is getreden op 1 september 2013;

Overwegende dat het dan ook heel dringend aangewezen is om dergelijke rechtsonzekerheid te vermijden en dit door de twee ontbrekende titels in te voegen in de bijlage bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2013;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 17 augustus 2013 tot uitvoering van de artikelen 35/1, 35/2 en 35/3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon in het kader van bepaalde activiteiten uitgevoerd in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren wordt de bijlage vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage bij het koninklijk besluit van 11 september 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 augustus 2013 tot uitvoering van de artikelen 35/1, 35/2 en 35/3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon in het kader van bepaalde activiteiten uitgevoerd in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren

Bijlage bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2013 tot uitvoering van de artikelen 35/1, 35/2 en 35/3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon in het kader van bepaalde activiteiten uitgevoerd in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren

**Paritair Comité voor de voedingsnijverheid (PC 118)
en Paritair Comité voor de handel in voedingswaren (PC 119)**

Activiteiten waarop de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon van toepassing is

Activiteiten in uitsnijderijen

Receptie grondstoffen, hulpgrondstoffen en verpakkingsmateriaal

Hiermee wordt de ontvangst bedoeld van grondstoffen voor de productie van vers vlees in brede zin, d.i. bijvoorbeeld : verpakkingsgas (pre-mix), karkassen, vlees, organen en materiaal voor verpakking en etikettering.

Primaire opslag

Dit betreft de stockage van de gereceptioneerde producten zoals voorgeschreven door de leverancier (gedroogde, gekoelde of diepgevroren opslag). Deze opslag kan betrekking hebben op zowel verpakte als onverpakte producten.

Production

Celle-ci englobe toutes les manipulations qui concerne la préparation pour la consommation ou l'utilisation de viandes fraîches, organes et sous-produits d'origine animale.

Le désossage tombe aussi dans la phase dite de préparation. Il comprend l'élimination aussi bien des os, que des cartilages et aussi des tendons (si cette opération est nécessaire), la mise en morceaux ou la dissection, l'élimination de la graisse excédentaire ainsi que des couennes.

Stockage final

Celui-ci comporte le stockage des produits finis (local sec, réfrigéré ou congelé). Il peut s'agir de produits aussi bien emballés que non emballés.

Emballage et étiquetage du produit fini

L'emballage concerne les manipulations effectuées sur le produit final non-emballé afin que celui-ci ne comporte pas de risques supplémentaires au cours de la distribution. L'étiquetage comprend l'application sur le produit d'une étiquette d'identification portant les exigences réglementaires et des informations commerciales.

Entreposage (réfrigéré) et distribution (Logistique)

Cette étape englobe le stockage dans l'entreprise même du produit fini étiqueté, son chargement, son transport dans les véhicules propres à l'entreprise et sa livraison au client à qui il sera facturé ou bien son enlèvement par un transporteur qui prendra à son compte la distribution ultérieure.

Activités dans l'industrie des préparations de viandes
et de produits à base de viandes

Réception des matières premières, ingrédients accessoires et des matériaux d'emballage

Il s'agit de la réception des matières premières prises dans un sens large, en vue de la fabrication de préparations de viandes et produits à base de viandes.

Stockage primaire

Il s'agit du stockage des produits réceptionnés conformément aux prescriptions du fournisseur (par exemple : conserver au sec, dans un frigo ou un congélateur) Il peut s'agir de matières premières aussi bien emballées que non emballées.

Préparation des matières premières

Celle-ci englobe toutes les manipulations des matières premières nécessaires avant l'étape de la fabrication réelle.

Le désossage tombe aussi dans la phase dite de préparation. Il comprend l'élimination aussi bien des os, que des cartilages et aussi des tendons (si cette opération est nécessaire), la mise en morceaux ou la dissection, l'élimination de la graisse excédentaire ainsi que des couennes.

Production de préparations de viandes (fraîches)

Celle-ci comprend e.a. le hachage, le marinage, l'assaisonnement, l'enrobage en chapelure, le ficelage, l'embrochage, la mise en boyau, etc. ... de viandes fraîches, ainsi qu'une combinaison de ces processus.

Après cette étape suit, tenant compte de la méthode de fabrication appliquée, une phase de refroidissement (rapide) ou de congélation.

Production de produits à base de viandes

Celle-ci comprend la cuisson, le séchage ou la fermentation des produits, ainsi qu'une combinaison de ces processus.

Après cette étape suit, tenant compte de la méthode de fabrication appliquée, une phase de refroidissement (rapide), de démoulage et/ou de finition.

Stockage final

Celle-ci comporte le stockage des produits finis (local sec, réfrigéré ou congelé). Il peut s'agir de produits aussi bien emballés que non emballés.

Emballage et étiquetage du produit fini

L'emballage concerne les manipulations effectuées sur le produit final non-emballé afin de l'envelopper (éventuellement après pré-tranchage, mise sous-vide ou ajout de gaz, et fermeture) de sorte que celui-ci ne comporte pas de risques supplémentaires au cours de la distribution.

L'étiquetage comprend l'application sur le produit d'une étiquette d'identification portant les exigences réglementaires et des informations commerciales.

Productie

Dit omvat alle behandelingen die te maken hebben met het voor consumptie of gebruiksklaar maken van vers vlees, organen en bijproducten van dierlijke oorsprong.

Het uitbenen valt eveneens onder deze processtap. Met uitbenen wordt bedoeld zowel het verwijderen van been en kraakbeen als het verwijderen van pezen (voor zover van toepassing), het kantsnijden of het opsnijden, het verwijderen van overtollig vet en zwoerd.

Finale opslag

Dit betreft de stockage van de gefabriceerde producten (gedroogde, gekoelde of diepgevroren opslag). Deze opslag kan betrekking hebben op zowel verpakte als onverpakte producten.

Verpakken en etiketteren eindproduct

Onder verpakking wordt begrepen het voorzien van het geassembleerd onverpakt product van een omhulling die gericht is op het hygiënisch en veilig behandelen van het product in de verdere distributie. Het etiketteren is het product voorzien van een identificatielabel met de vereiste wettelijke en commerciële gegevens.

(Gekoelde) opslag en distributie (Logistiek)

Dit omvat de opslag van het geëtiketteerd eindproduct in het bedrijf, het laden van de vrachtwagen en het vervoeren, met eigen vervoermiddelen, van dit product tot en met de aflevering aan de klant (die door het bedrijf zal gefactureerd worden) of aan de transporteur die de verdere distributie voor zijn rekening neemt.

Activiteiten in de vleesbereidingen
en vleeswarenindustrie

Receptie grondstoffen, hulpgrondstoffen en verpakkingsmateriaal

Hiermee wordt de ontvangst bedoeld van grondstoffen voor de productie van vleesbereidingen en vleesproducten in brede zin.

Primaire opslag

Dit betreft de stockage van de gereceptioneerde producten zoals voorgeschreven door de leverancier (gedroogde, gekoelde of diepgevroren opslag). Deze opslag kan betrekking hebben op zowel verpakte als onverpakte producten.

Grondstofvoorbereiding

Dit omvat alle behandelingen vooraleer het eigenlijke productieproces aanvangt.

Verder valt het uitbenen eveneens onder deze processtap. Met uitbenen wordt bedoeld zowel het verwijderen van been en kraakbeen als het verwijderen van pezen (voor zover van toepassing), het kantsnijden of het opsnijden, het verwijderen van overtollig vet en zwoerd.

Productie van (verse) vleesbereidingen

Dit omvat o.m. het malen, marineren, kruiden, paneren, opbinden, op stokjes steken of darm afvullen van vers vlees, enz. ..., alsook een combinatie van deze processen.

Na de productie volgt, al naargelang het toegepaste productieproces, een fase van afkoeling en diepvriezen.

Productie van vleesproducten

Dit omvat het verhitten of het drogen of fermenteren van de producten, alsook een combinatie van deze processen.

Na de productie volgt, al naargelang het toegepaste productieproces, een fase van afkoeling, ontvormen en/of afwerking.

Finale opslag

Dit betreft de stockage van de gefabriceerde producten (gedroogde, gekoelde of diepgevroren opslag). Deze opslag kan betrekking hebben op zowel verpakte als onverpakte producten.

Verpakken en etiketteren eindproduct

Onder verpakking wordt begrepen het voorzien van het geassembleerd onverpakt product van een omhulling (eventueel na slicing, vacuüm of begassen en sealen) die gericht is op het hygiënisch en veilig behandelen van het product in de verdere distributie.

Het etiketteren is het product voorzien van een identificatielabel met de vereiste wettelijke en commerciële gegevens.

Entreposage (réfrigéré) et distribution (Logistique)

Cette étape englobe le stockage dans l'entreprise même du produit fini étiqueté, son chargement, son transport dans les véhicules propres à l'entreprise et sa livraison au client à qui il sera facturé ou bien son enlèvement par un transporteur qui prendra à son compte la distribution ultérieure.

Activités aux abattoirs d'ongulés, volailles et lapins

Réception d'animaux vivants, la déclaration d'abattage, le déchargement et l'expertise ante mortem

Il s'agit de la réception des animaux vivants : porcs, bovins, veaux, moutons, chèvres, équidés, volailles et lapins.

Stockage primaire, nettoyage et désinfection des bétailières et caisses

Il s'agit du repos temporaire dans une étable d'animaux approvisionnés. Cela peut concerner tant les animaux approuvés que ceux en quarantaine.

Dans le cas de volailles ou lapins, où les animaux sont approvisionnés en caisses, celles-ci sont amenées directement à la ligne d'abattage (éventuellement via un tapis roulant) où ils sont accrochés.

Les camions et caisses qui ont transporté les animaux se dirigent après déchargement à la station de lavage spécialement équipés, où, selon la procédure prescrite, ils sont lavés et désinfectés avant de quitter l'abattoir.

Processus de l'abattage (partie sale)

Celui-ci englobe toutes les manipulations nécessaires à l'étape de l'abattage réelle c.à.d. la conduite vers le lieu d'abattage, l'étourdissement, l'égorgeage, jusqu'au nettoyage du carcasse ou le dégagement du peau/plumes de l'animal.

Finition du processus d'abattage (partie propre)

Cela comprend toutes les manipulations (y compris l'inspection post mortem), où la carcasse est séparée dans ces abats (cat.1-2-3), les organes rouges et blancs, les carcasses et les pièces de ceux-ci. Ensuite on passe à l'estampillage et/ou l'étiquetage, le pesage et la classification.

Ces manipulations comprennent également le traitement et le salage des organes blancs, par exemple les boyaux.

Emballage et étiquetage du produit fini (uniquement en cas de volailles ou lapins)

L'emballage concerne les manipulations effectuées sur le produit final non-emballé afin que celui-ci ne comporte pas de risques supplémentaires au cours de la distribution.

L'étiquetage comprend l'application sur le produit d'une étiquette d'identification portant les exigences réglementaires et des informations commerciales.

Entreposage (réfrigéré) et distribution (Logistique)

Cette étape englobe le stockage du produit fini étiqueté dans une chambre froide jusqu'à ce que la température prescrite par la loi (entre 0-7 °C) soit atteinte. Ce stockage peut comporter à la fois des demi-carcasses, des quartiers/pièces de ceux-ci, comme des sous-produits d'origine animale.

La distribution comprend son chargement, son transport dans les véhicules propres à l'entreprise et sa livraison au client à qui il sera facturé ou bien son enlèvement par un transporteur qui prendra à son compte la distribution ultérieure.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 septembre 2013 modifiant l'arrêté royal du 17 août 2013 portant exécution des articles 35/1, 35/2 et 35/3 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et relatifs à la responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération dans le cadre de certaines activités exercées dans l'industrie alimentaire et dans le commerce alimentaire.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

(Gekoelde) opslag en distributie (Logistiek)

Dit omvat de opslag van het geëtiketteerd eindproduct in het bedrijf, het laden van de vrachtwagen en het vervoeren, met eigen vervoermiddelen, van dit product tot en met de aflevering aan de klant (die door het bedrijf zal gefactureerd worden) of aan de transporteur die de verdere distributie voor zijn rekening neemt.

Activiteiten in slachthuizen van hoefdieren, gevogelte en konijnen

Receptie levende dieren, slachtingsaangifte, lossen en ante mortem keuring

Hiermee wordt de ontvangst bedoeld van levende varkens, rundren, kalveren, schapen, geiten, paardachtigen, pluimvee en konijnen.

Primaire opslag, wassen en ontsmetting veewagens en kisten

Dit betreft het tijdelijk verblijf van de aangevoerde dieren in een stal. Dit kan betrekking hebben op zowel goedgekeurde dieren, als dieren die in quarantaine worden geplaatst.

Bij gevogelte of konijnen, waarbij de dieren in kratten worden aangevoerd, worden deze (eventueel via een rolband) onmiddellijk tot bij de slachtlijn gebracht waar de dieren worden aan opgehangen.

De vrachtwagens en kratten waarmee de dieren werden aangevoerd begeven zich na het lossen naar de speciaal daarvoor ingerichte wasplaats, waar ze volgens de voorgeschreven procedure worden gewassen en ontsmet, alvorens het slachthuis te verlaten.

Slachtingsproces (onreine deel)

Dit omvat alle behandelingen van het eigenlijke slachtproces i.c. het opdrijven naar de slachtplaats, de verdooving, het steken tot en met het poetsen van het karkas of het onthuiden/ontpluimen van het dier.

Afwerking van het slachtingsproces (reine deel)

Dit omvat alle handelingen (incl. de post mortem keuring) waarbij het geslachte dier wordt gescheiden in slachtafval (cat. 1-2-3), rode en witte organen, karkassen en delen daarvan. Vervolgens wordt overgegaan tot het stempelen en/of etiketteren, de weging en de classificatie.

Tot deze handelingen behoren eveneens de behandeling en het zouten van de witte organen, bijvoorbeeld de natuurdarmen.

Verpakken en etiketteren eindproduct (enkel bij gevogelte of konijnen)

Onder verpakking wordt begrepen het voorzien van het geassembleerd onverpakt product van een omhulling die gericht is op het hygiënisch en veilig behandelen van het product in de verdere distributie.

Het etiketteren is het product voorzien van een identificatielabel met de vereiste wettelijke en commerciële gegevens.

(Gekoelde) opslag en distributie (Logistiek)

Dit omvat de opslag van het geëtiketteerd eindproduct in een gekoelde opslagruimte tot de wettelijk voorgeschreven temperatuur (tussen 0-7 °C) wordt bereikt. Deze opslag kan betrekking hebben op zowel halve karkassen, kwartieren/delen daarvan, als bijproducten van dierlijke oorsprong.

De distributie omvat het laden van de vrachtwagen en het vervoeren, met eigen vervoermiddelen, van dit product tot en met de aflevering aan de klant (die door het bedrijf zal gefactureerd worden) of aan de transporteur die de verdere distributie voor zijn rekening neemt.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 september 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 augustus 2013 tot uitvoering van de artikelen 35/1, 35/2 en 35/3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon in het kader van bepaalde activiteiten uitgevoerd in de voedingsnijverheid en in de handel in voedingswaren.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22464]

6 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant les annexes I^{er} et II de l'arrêté royal du 12 octobre 2004 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des préparations magistrales et des produits assimilés

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35 § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005 et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997, confirmé par la loi du 12 décembre 1997, et par la loi du 10 août 2001;

Vu les annexes I^e et II de l'arrêté royal du 12 octobre 2004 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des préparations magistrales et des produits assimilés;

Vu la proposition du Conseil technique pharmaceutique, formulée le 6 décembre 2012;

Considérant que le Service d'évaluation et de contrôle médicaux n'a pas émis d'avis dans le délai de cinq jours, prévu à l'article 27, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et que l'avis concerné est donc réputé avoir été donné en application de cette disposition de la loi;

Vu la décision de la Commission de conventions pharmaciens-organismes assureurs, prise le 31 janvier 2013;

Vu l'avis de la Commission du contrôle budgétaire, donné le 13 mars 2013;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé, prise le 18 mars 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 mai 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 juillet 2013;

Vu l'avis 53.711/2/V du Conseil d'Etat, donné le 22 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il est tenu compte du fait que les compresses oculaires stériles CLINAPAD ont un intérêt social et offrent une gamme plus large de pansements et qu'il a été considéré qu'il n'y avait pas d'incidence budgétaire, parce que l'intervention de l'assurance va se faire sur base d'un forfait préexistant, qu'un code CAT commun a été attribué; que l'inscription des compresses au chapitre VI est par conséquent justifiée;

Considérant que deux erreurs se sont glissées dans l'arrêté royal du 3 octobre 2012 en ce qui concerne d'une part, la base de remboursement de la riboflavine inscrite différemment aux chapitres I^{er} et V, que la correction est faite sans incidence budgétaire étant donné que la mesure a été prise en compte lors de la révision (arrêté royal du 3 octobre 2012) et d'autre part, l'inscription de la caféine soit telle quelle soit avec la mention « anhydre », que l'harmonisation sous la dénomination complète de « caféine anhydre » est nécessaire; que les deux corrections sont donc justifiées;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe I^e, première partie, à l'arrêté royal du 12 octobre 2004 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des préparations magistrales et des produits assimilés remplacée par l'arrêté royal 3 octobre 2012, le mot « caféine » est remplacé par les mots « caféine anhydre ».

Art. 2. L'annexe I^e, deuxième partie, à l'arrêté royal du 12 octobre 2004 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des préparations magistrales et des produits assimilés remplacée par l'arrêté royal du 3 octobre 2012 est modifiée comme suit :

1° Au chapitre I^{er}, le mot « caféine » est remplacé par les mots « caféine anhydre ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22464]

6 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlagen I en II bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde producten

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005 en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op bijlagen I en II van het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde producten;

Gelet op het voorstel van de Technische farmaceutische raad, uitgebracht op 6 december 2012;

Overwegende dat de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle geen advies heeft uitgebracht binnen de termijn van vijf dagen gesteld in artikel 27, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 en dat het betreffende advies overeenkomstig deze bepaling van de wet bijgevolg geacht wordt gegeven te zijn;

Gelet op de beslissing van de Overeenkomstencommissie apothekers-verzekeringsinstellingen, genomen op 31 januari 2013;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 13 maart 2013;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, genomen op 18 maart 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 mei 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 2 juli 2013;

Gelet op het advies 53.711/2/V van de Raad van State, gegeven op 22 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegend dat er rekening gehouden is met het feit dat de steriele oogcompressen CLINAPAD een sociaal belang hebben en een uitgebreider gamma van verbanden aanbieden en dat er geen budgettaire weerslag is aangezien de verzekeringstegemoetkoming zal gebeuren op basis van een al bestaand forfait; dat er een gemeenschappelijke CAT-code is toegekend; dat de inschrijving van de compressen in hoofdstuk VI bijgevolg gerechtvaardigd is;

Overwegende dat er twee vergissingen geglipt zijn in het koninklijk besluit van 3 oktober 2012, betreffende enerzijds de vergoedingsbasis van riboflavine die verschillend ingeschreven is in hoofdstuk I en V, dat de verbetering zonder budgettair gevolg is aangezien de maatregel in rekening genomen is bij de herziening (koninklijk besluit van 3 oktober 2012) en anderzijds, de inschrijving van coffeine is ofwel zoals ze is ofwel met de vermelding « watervrij », dat de harmonisering onder de volledige benaming « coffeine watervrij » noodzakelijk is; dat de twee verbeteringen bijgevolg gerechtvaardigd zijn;

Op de voordracht van de Minister van Sociale zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bijlage I, eerste deel, bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde producten zoals vervangen bij het koninklijk besluit van 3 oktober 2012, wordt de woord « coffeine » vervangen door de woorden « coffeine watervrij ».

Art. 2. Bijlage I, tweede deel, bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde producten zoals vervangen bij het koninklijk besluit van 3 oktober 2012 wordt gewijzigd als volgt :

1° In hoofdstuk I, de woord « coffeine » wordt vervangen door de woorden « coffeine watervrij ».

2° Au chapitre IV, § 4, le mot « caféine » est remplacé par les mots « caféine anhydre ».

Art. 3. A l'annexe II à l'arrêté royal du 12 octobre 2004 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des préparations magistrales et des produits assimilés, remplacée par l'arrêté royal du 3 octobre 2012 les modifications suivantes sont apportées :

1° Au chapitre I^{er}, le mot « caféine » est remplacé par les mots « caféine anhydre ».

2° Au chapitre IV, § 4, le mot « caféine » est remplacé par les mots « caféine anhydre ».

3° Au chapitre V la base de remboursement du produit suivant est remplacée comme suit :

Signe	Nom	Quantité*	Base de remboursement
	Riboflavine	1	0,2275

Teken	Naam	Hoeveelheid*	Vergoedingsbasis
	Riboflavine	1	0,2275

4° Au chapitre VI, la section intitulée : « compresses stériles oculaires, boîte de 10 à 15 compr. (I x 3) ** », est complétée par le dispositif médical suivant :

Nom	Naam
CLINAPAD 12 × (55 × 75 mm)	CLINAPAD 12 × (55 × 75 mm)

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois suivant l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX

2° In hoofdstuk IV, § 4, de woord « coffeine » wordt vervangen door de woorden « coffeine watervrij ».

Art. 3. In bijlage II bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde producten zoals vervangen bij het koninklijk besluit van 3 oktober 2012 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In hoofdstuk I, de woord « coffeine » wordt vervangen door de woorden « coffeine watervrij ».

2° In hoofdstuk IV, § 4, alleen in het Frans, wordt de woord « caféine » vervangen door de woorden « caféineanhydre ».

3° In hoofdstuk V wordt de vergoedingsbasis van de volgende product vervangen als volgt :

4° In hoofdstuk VI, wordt het deel met opschrift : « steriele oogcompressen, doos van 10 à 15 compr. (I x 3) ** », aangevuld met de volgende medische hulpmiddel :

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*

Art. 5. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2013/22479]

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif aux allocations accordées dans le cadre de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, les articles 27bis, alinéa 6 et 58bis, § 1^{er}, 2°, insérés par l'arrêté royal n° 530 du 31 mars 1987;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif aux allocations accordées dans le cadre de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

Vu l'avis du comité de gestion du Fonds des accidents du travail, donné le 13 février 2012;

Vu la dispense de l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, visée à l'article 2, 9°, de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant exécution de l'article 19/1, § 1^{er}, deuxième alinéa, du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 novembre 2012;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2013/22479]

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende de bijlagen verleend in het kader van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, de artikelen 27bis, zesde lid en artikel 58bis, § 1, 2°, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 530 van 31 maart 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende de bijlagen verleend in het kader van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen, gegeven op 13 februari 2012;

Gelet op de vrijstelling van voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzakelijkheid van de uitvoering van een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling, bedoeld in artikel 2, 9°, van het koninklijk besluit van 20 september 2012 houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 20 november 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 mars 2013;

Vu l'avis 53.643/1/V du Conseil d'Etat, donné le 18 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, chargé des Risques professionnels,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 9 de l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif aux allocations accordées dans le cadre de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, dans le texte français, les mots « à l'article 1^{er} » sont remplacés par les mots « à l'alinéa 1^{er} »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « , augmenté le cas échéant en raison d'une aide de tiers exigée, » sont abrogés;

3° dans l'alinéa 2, dans le texte français, le signe de ponctuation « , » est inséré entre les mots « à l'article 27bis de la loi » et les mots « et des allocations visées aux articles 2, 3, 4, 5 et 11 »;

4° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si l'aggravation exige une aide de tiers, le montant de l'allocation visée à l'alinéa 1^{er}, est augmenté du produit obtenu en multipliant le nouveau taux d'aide de tiers par le montant correspondant établi conformément à l'article 5, § 1^{er}, 1°, diminué éventuellement du montant de la rente pour aide de tiers avant tout paiement en capital et du capital converti en rente octroyé en droit commun pour aide de tiers, majoré de l'indexation conformément à l'article 27bis de la loi, et des allocations visées aux articles 2, 3, 5 et 11. ».

Art. 2. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,
chargé des Risques professionnels,
Ph. COURARD

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 20 maart 2013;

Gelet op advies 53.643/1/V van de Raad van State, gegeven op 18 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, belast met Beroepsrisico's,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 9 van het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende de bijlagen verleend in het kader van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, in de Franse tekst, worden de woorden « à l'article 1^{er} » vervangen door de woorden « à l'alinéa 1^{er} »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « , desgevallend verhoogd wegens de gevergdde hulp van een ander persoon, » opgeheven;

3° in het tweede lid, in de Franse tekst, wordt het leesteken « , » ingevoegd tussen de woorden « à l'article 27bis de la loi » en de woorden « et des allocations visées aux articles 2, 3, 4, 5 et 11 »;

4° het artikel wordt aangevuld met een lid luidende :

« Indien de verergering een hulp van een ander persoon vergt, wordt het bedrag van de bijslag bedoeld in het eerste lid verhoogd met het product bekomen door de nieuwe graad van hulp van een ander persoon te vermenigvuldigen met het overeenstemmend bedrag vastgesteld op grond van artikel 5, § 1, 1°, eventueel verminderd met het bedrag van de rente van hulp van een ander persoon vóór iedere uitbetaling in kapitaal en het in rente omgezet kapitaal toegekend in gemeen recht wegens hulp van een ander persoon, verhoogd met de indexering overeenkomstig artikel 27bis van de wet, en de bijlagen bedoeld in de artikelen 2, 3, 5 en 11. ».

Art. 2. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,
belast met Beroepsrisico's,
Ph. COURARD

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2013/22480]

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal déterminant les conditions et les modalités d'un projet visant à assurer la surveillance de santé prolongée des ex-travailleurs du bois susceptibles de développer le cancer naso-sinusal

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu les lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, l'article 6, 9°, inséré par la loi du 13 juillet 2006, l'article 6bis, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par la loi du 13 juillet 2006 et l'article 52, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 24 décembre 2002, 24 février 2003 et 13 juillet 2006;

Vu l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs, l'article 38, § 4;

Vu la proposition du Conseil scientifique institué au sein du Fonds des maladies professionnelles, faite le 11 octobre 2011;

Vu les avis du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles, donnés les 9 novembre 2011 et 9 mai 2012;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2013/22480]

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van een project om het voortgezet gezondheidstoezicht uit te oefenen bij ex-houtbewerkers die sinonasale kanker kunnen ontwikkelen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, artikel 6, 9°, ingevoegd bij de wet van 13 juli 2006, artikel 6bis, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wet van 13 juli 2006 en artikel 52, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 24 december 2002, 24 februari 2003 en 13 juli 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers, artikel 38, § 4;

Gelet op het voorstel van de Wetenschappelijke Raad bij het Fonds voor de beroepsziekten, gedaan op 11 oktober 2011;

Gelet op de adviezen van het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten, gegeven op 9 november 2011 en 9 mei 2012;

Vu la dispense de l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, visée à l'article 2, 9°, de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant exécution de l'article 19/1, § 1^{er}, deuxième alinéa, du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 mai 2013;

Vu l'avis 53.563/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, chargé des Risques professionnels,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le projet dont les conditions et modalités sont définies par le présent arrêté a pour but d'assurer la surveillance de santé prolongée des personnes qui ont été exposées au risque professionnel de développer un cancer naso-sinusien provoqué par les poussières de bois.

Art. 2. Le Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles (ci-après : FMP) peut mettre en place le projet dans le respect des conditions et modalités fixées par le présent arrêté.

Art. 3. Pour pouvoir participer au projet, la personne doit remplir les conditions suivantes :

1° être âgée d'au moins 55 ans;

2° avoir été exposée au risque professionnel de développer un cancer naso-sinusien provoqué par une durée totale d'exposition aux poussières de bois équivalente à au moins 20 années complètes;

3° ne plus exercer d'activité professionnelle ou exercer une activité professionnelle qui n'expose plus au risque de développer un cancer naso-sinusien provoqué par les poussières de bois.

Art. 4. § 1^{er}. Lorsque le conseiller en prévention-médecin du travail constate que le travailleur répond aux conditions visées à l'article 3, 1° et 2° du présent arrêté, il établit une déclaration d'exposition au moyen d'un formulaire dont le modèle est approuvé par le Comité de gestion du FMP.

Il adresse ce formulaire au FMP par voie électronique ou par poste.

§ 2. Le conseiller en prévention-médecin du travail informe le travailleur du type, des modalités et des conditions d'intervention du FMP ainsi que des différents symptômes suite à l'apparition desquels la réalisation d'un examen de dépistage est conseillé.

Art. 5. La personne qui démontre être dans les conditions prévues à l'article 3 du présent arrêté peut introduire une demande de participation au programme de surveillance de santé prolongée au moyen d'un formulaire dont le modèle est approuvé par le Comité de gestion du FMP.

Elle adresse ce formulaire au FMP par voie électronique ou par poste.

Le FMP adresse à la personne qui répond aux conditions de l'article 3 un courrier l'invitant à se soumettre à un examen de dépistage du cancer naso-sinusien auprès d'un spécialiste oto-rhino-laryngologue (ci-après ORL) de son choix lorsqu'elle constate l'apparition d'un ou plusieurs symptômes.

Art. 6. Lorsque le FMP est informé de l'admission à la pension de retraite d'une personne qui répond aux conditions de l'article 3, il adresse à la personne un courrier l'invitant à se soumettre à un examen de dépistage du cancer naso-sinusien auprès d'un ORL de son choix lorsqu'elle constate l'apparition d'un ou plusieurs symptômes.

Art. 7. Les personnes visées aux articles 5 et 6 qui constatent, après un premier examen de dépistage négatif, l'apparition d'un ou plusieurs symptômes, peuvent se soumettre à un nouvel examen de dépistage, auprès de l'ORL de leur choix.

Gelet op de vrijstelling van voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzakelijkheid van de uitvoering van een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling, bedoeld in artikel 2, 9°, van het koninklijk besluit van 20 september 2012 houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 april 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 17 mei 2013;

Gelet op advies 53.563/1 van de Raad van State, gegeven op 17 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, belast met Beroepsrisico's,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het project waarvan de voorwaarden en modaliteiten door dit besluit worden gedefinieerd, heeft als doel het voortgezet gezondheidstoezicht uit te oefenen bij personen die blootgesteld zijn geweest aan het beroepsrisico om sinonasale kanker veroorzaakt door houtstof te ontwikkelen.

Art. 2. Het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten (hierna : FBZ) kan het project opzetten met inachtnaam van de in dit besluit vastgestelde voorwaarden en nadere regels.

Art. 3. Om in aanmerking te komen voor de deelname aan het project, moet de persoon de volgende voorwaarden vervullen :

1° minstens 55 jaar oud zijn;

2° blootgesteld geweest zijn aan het beroepsrisico om sinonasale kanker te ontwikkelen veroorzaakt door een blootstelling aan houtstof gedurende een totale periode die gelijk is aan minstens 20 volledige jaren;

3° geen beroepsactiviteit meer uitoefenen of een beroepsactiviteit uitoefenen die niet meer blootstelt aan het risico om sinonasale kanker veroorzaakt door houtstof te ontwikkelen.

Art. 4. § 1. Als de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer vaststelt dat de werknemer beantwoordt aan de voorwaarden bedoeld in artikel 3, 1° en 2° van dit besluit, stelt hij een verklaring van blootstelling op door middel van een formulier waarvan het model door het Beheerscomité van het FBZ is goedgekeurd.

Hij stuurt dit formulier naar het FBZ via elektronische weg of per post.

§ 2. De preventieadviseur-arbeidsgeneesheer informeert de werknemer over het type, de interventiemodaliteiten en -voorwaarden van het FBZ en over de verschillende symptomen ten gevolge waarvan de uitvoering van een opsporingsonderzoek wordt aanbevolen.

Art. 5. De persoon die aantoonbaar binnen de voorwaarden bepaald in artikel 3 van dit besluit te zijn, kan een aanvraag indienen om deel te nemen aan het programma van voortgezet gezondheidstoezicht door middel van een formulier waarvan het model door het Beheerscomité van het FBZ is goedgekeurd.

Hij stuurt dit formulier naar het FBZ via elektronische weg of per post.

Het FBZ stuurt een brief aan de persoon, die voldoet aan de voorwaarden van artikel 3, om hem uit te nodigen zich te laten onderzoeken door een neus-, keel- en oorspecialist (hierna NKO) naar keuze wanneer hij één of meer symptomen vaststelt.

Art. 6. Wanneer het FBZ ingelicht wordt over de toelating tot het rustpensioen van een persoon die voldoet aan de voorwaarden van artikel 3, stuurt hij een brief aan de persoon om hem uit te nodigen een opsporingsonderzoek voor sinonasale kanker te laten uitvoeren bij een NKO van zijn keuze wanneer hij één of meer symptomen vaststelt.

Art. 7. De personen bedoeld in artikelen 5 of 6, die na een eerste negatief opsporingsonderzoek, een of meer symptomen vaststellen, kunnen een nieuw opsporingsonderzoek laten uitvoeren bij een NKO van hun keuze.

Art. 8. L'ORL consulté adresse directement au FMP une copie du protocole de l'examen pratiqué, dont le modèle est approuvé par le Comité de gestion du FMP, ainsi que son état d'honoraires.

Art. 9. Le FMP prend en charge les honoraires de l'ORL et les frais se rapportant aux examens de dépistage, y compris la rédaction du protocole, à concurrence d'un montant forfaitaire de 60 euros ou 100 euros si une biopsie est pratiquée. Cette intervention est limitée à 2 remboursements par an et par personne. Ces montants sont liés à l'indice pivot 103,14 (base 1996 = 100) et évoluent conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Art. 10. La réception d'un protocole de l'examen pratiqué dont les résultats sont positifs constitue une demande de reconnaissance de maladie professionnelle recevable comme visé à l'article 2 de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 déterminant la manière dont sont introduites et instruites par le Fonds des maladies professionnelles les demandes de réparation et de révision des indemnités acquises.

Art. 11. Le projet a une durée de 5 ans renouvelable une fois pour un terme identique par le Comité de gestion du FMP.

Art. 12. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,
chargé des Risques professionnels,
Ph. COURARD

Art. 8. De geraadpleegde NKO stuurt rechtstreeks aan het FBZ een kopie van het protocol van het uitgevoerde onderzoek, waarvan het model door het Beheerscomité van het FBZ is goedgekeurd, alsook zijn honorariumstaat.

Art. 9. Het FBZ neemt de honoraria van de NKO en de kosten van de opsporingsonderzoeken, alsook het opstellen van het protocol ten laste voor een forfaitair bedrag van 60 euro of 100 euro als een biopsie wordt uitgevoerd. Deze tussenkomst is beperkt tot 2 terugbetalingen per jaar en per persoon. Deze bedragen worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 103,14 (basis 1996 = 100) en worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Art. 10. De ontvangst van een protocol van het uitgevoerde onderzoek waarvan de resultaten positief zijn, wordt beschouwd als een ontvankelijke aanvraag tot erkenning van beroepsziekte zoals bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot vaststelling van de wijze waarop de aanvragen om schadeloosstelling en om herziening van reeds toegekende vergoedingen bij het Fonds voor de beroepsziekten worden ingediend en onderzocht.

Art. 11. Het project heeft een duur van 5 jaar en is een keer hernieuwbaar voor een zelfde termijn door het Beheerscomité van het FBZ.

Art. 12. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,
belast met Beroepsrisico's,
Ph. COURARD

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2013/24320]

30 AOÛT 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'Institut scientifique de Santé publique pour la surveillance de la maladie de Creutzfeldt-Jakob, rougeole/rubéole et poliomyélite

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, l'article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, les articles 14 et 22;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 juin 2013;

Considérant que la Belgique s'est engagée à collaborer à la réalisation de l'objectif de l'Organisation mondiale de la Santé visant à faire en sorte que la Région européenne de l'Organisation mondiale de la Santé reste exempte de poliomyélite, de rougeole et de la rubéole;

Considérant la décision n° 2119/98/CE du Parlement européen et du Conseil, du 24 septembre 1998, instaurant un réseau de surveillance épidémiologique et de contrôle des maladies transmissibles dans la Communauté;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2013/24320]

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid voor de surveillance van de ziekte van Creutzfeldt-Jakob, mazelen/rubella en polio

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 betreffende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikelen 14 en 22;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 juni 2013;

Overwegende de verbintenis van België om mee te werken aan de doelstelling van de Wereldgezondheidsorganisatie om de Europese Regio van de Wereldgezondheidsorganisatie vrij van polio, mazelen en rubella te houden;

Overwegende de beschikking n° 2119/98/EG van het Europese Parlement en de Raad van 24 september 1998 tot oprichting van een netwerk voor epidemiologische surveillance en beheersing van overdraagbare ziekten in de Europese Gemeenschap;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de 69.500 euros, inscrit à l'allocation de base 25.56.32.4130.01 du budget (année budgétaire 2013) de l'Institut scientifique de Santé publique, situé rue J. Wytzman 14, à 1050 Bruxelles, est alloué à la Personnalité Juridique de l'ISP dont le numéro de compte bancaire est BE08 0011 6604 8013, pour les activités de surveillance de la Maladie de Creutzfeldt-Jakob, de la poliomyélite, de la rougeole et de la rubéole en Belgique.

Art. 2. Ce subside couvre la totalité des frais occasionnés quelle qu'en soit la nature, ainsi que les frais généraux à concurrence d'une proportion maximale de 20 % du total du montant.

Le budget pour personnel et fonctionnement est de 57.917 euros. Des glissements de budget d'une catégorie de dépense à l'autre sont autorisés, à condition qu'ils restent à l'intérieur du budget total prévu. Le budget des frais généraux est au maximum de 11.583 euros.

Art. 3. Ce montant vise à permettre à l'Institut scientifique de Santé publique d'opérer à titre prioritaire la surveillance nationale de la Maladie de Creutzfeldt-Jakob, de la poliomyélite, de la rougeole et de la rubéole en Belgique :

En ce qui concerne la maladie de Creutzfeldt-Jakob, les activités suivantes seront coordonnées par l'Institut scientifique de Santé publique :

1° suivi épidémiologique de la maladie de Creutzfeldt-Jakob et de l'apparition d'une forme variante;

2° établir une procédure de crise;

3° suivi des découvertes scientifiques;

4° suivi de l'évaluation du risque de transmission primaire (lien avec ESB) et transmission secondaire de la maladie;

5° participer à l'élaboration de recommandations pour la prévention de la transmission de la maladie notamment dans les hôpitaux, dans le cadre des activités du Conseil Supérieur de la Santé;

6° assurer la coordination du réseau de surveillance de la maladie;

7° assurer le secrétariat du Comité de Coordination;

8° assurer le remboursement des autopsies;

9° assurer le rapportage auprès des autorités sanitaires nationales et internationales;

10° transmission des informations relatives aux risques sanitaires au Management de crise du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement;

11° prévoir une procédure de transmission de l'information en cas de crise.

Dans le cadre de l'élimination de la rougeole/rubéole et de l'éradication de la poliomyélite, objectifs de l'OMS, le WIV-ISP est chargé des tâches suivantes;

1° mise en place d'un système de surveillance permettant la détection rapide des cas de paralysie flasque aiguë et de rougeole et de rubéole;

2° recherche des informations cliniques et épidémiologiques de chaque cas afin de prendre les mesures de prévention nécessaires en collaboration avec les partenaires;

3° investigations de tout épisode épidémique;

4° transmission des informations relatives aux risques sanitaires au Management de crise du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement;

5° coordination et secrétariat du Comité de Certification de l'éradication de la Poliomyélite et du Comité de suivi de l'Élimination de la rougeole et de la rubéole;

6° répondre aux demandes européennes (ECDC) et internationales (OMS);

7° notification des cas à l'OMS et rédaction du rapport annuel, base de la certification accordée à la Belgique;

8° participation aux activités de surveillance à l'échelle européenne.

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van 69.500 euro, ingeschreven op basisallocatie 25.56.32.4130.01 van de begroting (begrotingsjaar 2013) van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, gevestigd J. Wytzmanstraat 14, 1050 Brussel, wordt toegewezen aan de Rechtspersoonlijkheid van het WIV met bankrekeningnummer BE08 0011 6604 8013, als toelage voor de surveillance-activiteiten van de ziekte van Creutzfeldt-Jakob, polio, mazelen en rubella in België.

Art. 2. Deze toelage dekt de totaliteit van de onkosten wat ook hun aard mogen zijn, alsook de algemene kosten die maximaal 20 % van het totaalbedrag mogen bedragen.

Voor personeel en werking wordt 57.917 euro gebudgetteerd. Budgettransfers van de ene naar de andere categorie zijn toegelaten op voorwaarde dat het totaalbudget wordt gerespecteerd. Voor algemene kosten wordt maximaal een budget voorzien van 11.583 euro.

Art. 3. Deze toelage moet het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid in de mogelijkheid stellen om prioritair de surveillance van de ziekte van Creutzfeldt-Jakob, polio, mazelen en rubella in België te waarborgen :

Betreffende de ziekte van Creutzfeldt-Jakob omvat dit de volgende activiteiten die gecoördineerd worden door het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid :

1° epidemiologische opvolging van de ziekte van Creutzfeldt-Jakob en van verschijningen in een variante vorm;

2° ontwikkeling van een crisisprocedure;

3° opvolging van de wetenschappelijke ontdekkingen terzake;

4° opvolging en analyse van de risico's van een primaire transmissie (link met ESB) en secundaire transmissie van de ziekte;

5° deelname aan de verspreiding van de aanbevelingen aangaande de preventie van de transmissie van de ziekte (meer bepaald in de ziekenhuizen) in het kader van de activiteiten van de Hoge Gezondheidsraad;

6° de coördinatie waarborgen van het netwerk ter controle van de ziekte;

7° het secretariaat van het Comité van Coördinatie waarnemen;

8° de terugbetaling verzekeren van de autopsieën;

9° de rapportage verzekeren bij nationale en internationale gezondheidsautoriteiten;

10° transmissie van informatie inzake de gezondheidsrisico's aan het Crisisbeheer van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

11° voorzien van een procedure van informatie-uitwisseling in crisissituatie.

In het kader van de eliminatie van mazelen/rubella en de uitroeiing van polio, doelstellingen van de WGO, is het WIV-ISP met volgende taken bedeeld;

1° ontwikkeling van een controlesysteem die een snelle detectie toelaat van gevallen van extreme slappe verlamming, mazelen en rubella;

2° in samenwerking met de partners, opzoeken van informatie (medisch en epidemiologisch) van ieder geval vooraleer de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te nemen;

3° onderzoek van elke epidemische episode;

4° transmissie van gerelateerde informatie inzake gezondheidsrisico's aan het Crisisbeheer van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

5° coördinatie en waarneming van secretariaat van het Comité ter Certificatie inzake de uitroeiing van polio en van het Comité ter opvolging van de eliminatie van mazelen/rubella;

6° antwoorden op Europese (ECDC) en internationale vragen (WGO);

7° melding van gevallen aan de WGO en samenstelling van een jaarrapport, basis van de verleende vergunning aan België;

8° deelname aan opvolgingsactiviteiten op Europees niveau.

Art. 4. Une avance de 34.750 euros sera versée à compter de la date de la publication dans le *Moniteur belge* du présent arrêté.

Art. 5. Pour le 30 septembre 2014 au plus tard, la Personnalité Juridique transmet à l'Institut scientifique de Santé publique :

1° un rapport définitif portant sur les activités menées en application de l'article 3;

2° une facture relatives aux activités développées en application de l'article 3.

Art. 6. Conformément à l'article 123 de la loi de 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, l'ISP (PJ) s'engage à rembourser, le cas échéant, la partie non utilisée du subside au Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement sur le numéro du compte 679-2005917-54 compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert auprès de la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom de «Recettes Diverses».

Art. 7. Le présent arrêté couvre la période du 1^{er} juillet 2013 jusqu'au 30 juin 2014 et les rapports sont donc à fournir pour les données de cette période.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2013.

Art. 9. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX

Art. 4. Een voorschot van 34.750 euro zal gestort worden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van dit besluit.

Art. 5. Uiterlijk op 30 september 2014 bezorgt de Rechtspersoonlijkheid aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid :

1° een definitief verslag met betrekking tot de activiteiten ontwikkeld in uitvoering van artikel 3;

2° een factuur met betrekking tot de activiteiten ontwikkeld in uitvoering van artikel 3.

Art. 6. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal van de toelage het niet benutte gedeelte door WIV (RP) worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 IBAN rekening : BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van « Diverse Ontvangsten ».

Art. 7. Dit besluit dekt de periode van 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2014 en de rapporten moeten dus voor de gegevens van deze periode verstrekt worden.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2013.

Art. 9. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09437]

30 AOUT 2013. — Arrêté royal déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie du Service public fédéral Justice, qui constituent un même degré de la hiérarchie

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 43, modifié par les lois des 19 octobre 1998, 12 juin 2002 et 4 avril 2006;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut du personnel administratif et du personnel technique des établissements scientifiques fédéraux de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2008 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents de l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie du Service public fédéral Justice, qui constituent un même degré linguistique;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 2012;

Vu l'arrêté royal du 13 avril 2008 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management, d'encadrement et dirigeantes au sein des établissements scientifiques fédéraux;

Vu les avis des syndicats, donnés le 30 janvier 2013 en ce qui concerne la Confédération des Syndicats Chrétiens - Services publics et le 31 janvier 2013 en ce qui concerne la centrale générale des Services publics et, conformément à l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09437]

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de personeelsleden van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie bij de Federale Overheidsdienst Justitie, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 43, gewijzigd bij de wetten van 19 oktober 1998, 12 juni 2002 en 4 april 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het statuut van het administratief en technisch personeel van de federale wetenschappelijke instellingen van de staat;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2008 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de personeelsleden van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie bij de Federale Overheidsdienst Justitie, die eenzelfde taaltrap vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen, gewijzigd bij het besluit van 12 juni 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 2008 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management-, staf- en leidinggevende functies in de federale wetenschappelijke instellingen;

Gelet op de adviezen, gegeven op 30 januari 2013 voor wat betreft het Algemeen Christelijk Vakverbond - Openbare Diensten en op 31 januari 2013 voor wat betreft de algemene Centrale van Openbare Diensten betreft, overeenkomstig artikel 54, tweede lid van voormelde wetten;

Vu l'avis du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, donné le 13 mai 2013;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique donné le 10 juillet 2013;

Considérant qu'il convient d'une part, de regrouper l'ensemble des fonctions à mandat dans le premier degré de la hiérarchie, à savoir les fonctions de directeur général, directeur opérationnel et directeur du service d'appui et d'autre part, de tenir compte de la nouvelle classification des titres que portent les agents scientifiques dans chacune des classes de leur carrière spécifique;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux agents de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie du Service public fédéral Justice de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, les divers emplois constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1^{er} degré

Fonctions de management, d'encadrement et dirigeantes

Directeur général

Directeur opérationnel

Directeur du service d'appui

2^e degré

Personnel scientifique

Les emplois correspondant à des fonctions de la classe SW3 et SW4

Personnel non-scientifique

Les emplois correspondant à des fonctions de la classe A3, A4 et A5

3^e degré

Personnel scientifique

Les emplois correspondant à des fonctions de la classe SW1 et SW2

Personnel non-scientifique

Les emplois correspondant à des fonctions des classes A1 et A2 et les emplois des grades appartenant au niveau B

4^e degré

Personnel non-scientifique

Les emplois des grades du niveau C

5^e degré

Personnel non-scientifique

Les emplois des grades du niveau D

Art. 2. L'arrêté royal du 19 décembre 2008 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents de l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie du Service public fédéral Justice, qui constituent un même degré linguistique, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Gelet op het advies van de Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, gegeven op 13 mei 2013;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 10 juli 2013;

Overwegende dat het aangewezen is enerzijds om alle mandaatfuncties, meerbepaald de managementfuncties, staffuncties en leidinggevende functies, te hergroeperen in de eerste trap van de hiërarchie en anderzijds, met de nieuwe classificatie van de titels die de wetenschappelijke personeelsleden dragen in elk van de klassen van hun specifieke loopbaan rekening te houden;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de personeelsleden van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie bij de Federale Overheidsdienst Justitie, worden de diverse betrekkingen die een trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

1e trap

Management-, staf- en leidinggevende functies

Algemeen directeur

Operationeel Directeur

Directeur ondersteunende dienst

2e trap

Wetenschappelijk personeel

De betrekkingen die overeenkomen met de functies van klasse SW3 en SW4

Niet-wetenschappelijk personeel

De betrekkingen die overeenkomen met de functies van klasse A3, A4 en A5

3e trap

Wetenschappelijk personeel

De betrekkingen die overeenkomen met de functies van klasse SW1 en SW2

Niet-wetenschappelijk personeel

De betrekkingen die overeenkomen met de functies van de klassen A1 et A2 en de graden van niveau B

4e trap

Niet-wetenschappelijk personeel

De betrekkingen van graden van niveau C

5e trap

Niet-wetenschappelijk personeel

De betrekkingen van graden van niveau D

Art. 2. Het koninklijk besluit van 19 december 2008 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de personeelsleden van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie bij de Federale Overheidsdienst Justitie, die eenzelfde taaltrap vormen, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2013/03237]

16 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 17 juin 1993 fixant les rémunérations des membres de la Cellule de traitement des informations financières et le montant maximum de son budget

La Ministre de la Justice, et

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, l'article 22, modifié par les lois des 7 avril 1995, 10 août 1998, 12 janvier 2004 et 18 janvier 2010;

Vu l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au financement et à l'indépendance de la Cellule de traitement des informations financières, l'article 12, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 17 juin 1993 fixant les rémunérations des membres de la Cellule de traitement des informations financières et le montant maximum de son budget modifié par les arrêtés ministériels des 14 juin 1994, 1^{er} juin 2007, 10 décembre 2008 et 6 décembre 2010,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 17 juin 1993 fixant les rémunérations des membres de la Cellule de traitement des informations financières et le montant maximum de son budget, modifié par l'arrêté ministériel du 10 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Le montant maximum du budget de la Cellule de traitement des informations financières est fixé à 3.411.880 EUR. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 septembre 2013.

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2013/03237]

16 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 2, eerste lid, van het ministerieel besluit van 17 juni 1993 tot vaststelling van de vergoedingen van de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking en het maximumbedrag van haar begroting

De Minister van Justitie, en

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, artikel 22, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995, 10 augustus 1998, 12 januari 2004 en 18 januari 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de Cel voor financiële informatieverwerking, artikel 12, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juni 1993 tot vaststelling van de vergoedingen van de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking en het maximumbedrag van haar begroting, gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 14 juni 1994, 1 juni 2007, 10 december 2008 en 6 december 2010,

Besluiten :

Artikel 1. Artikel 2, eerste lid, van het ministerieel besluit van 17 juni 1993 tot vaststelling van de vergoedingen van de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking en het maximumbedrag van haar begroting, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 10 december 2008, wordt vervangen als volgt :

« Het maximumbedrag van de begroting van de Cel voor financiële informatieverwerking wordt vastgelegd op 3.411.880 EUR. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 16 september 2013.

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM
De Minister van Financiën,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRA-
TION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE, ECONOMIE
SOCIALE ET POLITIQUE DES GRANDES VILLES

[C - 2013/11471]

2 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal visant le financement dans le cadre du projet « Réinstallation des réfugiés » par l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu les lois coordonnées du 22 mai 2003 sur la comptabilité de l'Etat, et plus particulièrement les articles 121 à 124;

Vu la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, et plus particulièrement les articles 54 à 61 relatifs à l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile;

Vu la loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 juillet 2013;

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING,
SOCIALE ECONOMIE EN GROOTSTEDENBELEID

[C - 2013/11471]

2 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot financiering in het kader van het project « Hervestiging van vluchtelingen » door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op de gecoördineerde wetten van 22 mei 2003 op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang voor asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, in het bijzonder de artikelen 54 tot 61 met betrekking tot het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers;

Gelet op de wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 juli 2013;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice de la Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile finance dans le cadre du projet « Réinstallation des réfugiés » l'ASBL Caritas, l'ASBL Convivium et les CPAS pour 2013 comme suit :

Pour l'ASBL Caritas :

Si la réinstallation n'est pas exécutée en collaboration avec un CPAS qui participe au projet l'intervention financière pour l'ASBL Caritas est égal à un montant forfaitaire de 2.200 EUR par personne réinstallée en Belgique;

Si la réinstallation est exécutée en collaboration avec un CPAS qui participe au projet l'intervention financière pour l'ASBL Caritas égal à un montant forfaitaire de 1.000 EUR par personne réinstallée en Belgique.

Pour l'ASBL Convivium :

Si la réinstallation n'est pas exécutée en collaboration avec un CPAS qui participe au projet l'intervention financière pour l'ASBL Convivium est égal à un montant forfaitaire de 2.200 EUR par personne réinstallée en Belgique;

Si la réinstallation est exécutée en collaboration avec un CPAS qui participe au projet l'intervention financière pour l'ASBL Convivium égal à un montant forfaitaire de 1.000 EUR par personne réinstallée en Belgique.

Pour les CPAS :

Si le CPAS participe à l'exécution du projet en collaboration avec l'ASBL Caritas ou Convivium, l'intervention financière pour le CPAS est égal à un montant forfaitaire de 1.200 EUR par personne réinstallée en Belgique.

Art. 2. Les dépenses sont imputables au budget 2013 de l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile à l'article budgétaire 590-02 « Remboursement EUR pour partenaires ».

Art. 3. Une convention conclue entre l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile et chaque bénéficiaire règle les modalités et la manière dont l'utilisation, le suivi, le contrôle, les rapports et l'évaluation de la subvention sont justifiés.

Art. 4. La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,
à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté,
Mme M. DE BLOCK

Op de voordracht van de Minister van Justitie en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers financiert in het kader van het project « hervestiging van vluchtelingen » de VZW Caritas, de VZW Convivium en de OCMW's in 2013 als volgt :

Voor de VZW Caritas :

Indien de hervestiging niet uitgevoerd wordt in samenwerking met een OCMW die deelneemt aan het project wordt de financiële tussenkomst voor de VZW Caritas vastgesteld op een forfaitair bedrag van 2.200 EUR per in België hervestigd persoon;

Indien de hervestiging uitgevoerd wordt in samenwerking met een OCMW die deelneemt aan het project wordt de financiële tussenkomst voor de VZW Caritas vastgesteld op een forfaitair bedrag van 1.000 EUR per in België hervestigd persoon.

Voor de VZW Convivium :

Indien de hervestiging niet uitgevoerd wordt in samenwerking met een OCMW die deelneemt aan het project wordt de financiële tussenkomst voor de VZW Convivium vastgesteld op een forfaitair bedrag van 2.200 EUR per in België hervestigd persoon;

Indien de hervestiging uitgevoerd wordt in samenwerking met een OCMW die deelneemt aan het project wordt de financiële tussenkomst voor de VZW Convivium vastgesteld op een forfaitair bedrag van 1.000 EUR per in België hervestigd persoon.

Voor de OCMW's :

Indien het OCMW deelneemt aan de uitvoering van het project in samenwerking met de VZW Caritas of Convivium, wordt de financiële tussenkomst voor het OCMW vastgesteld op een forfaitair bedrag van 1.200 EUR per in België hervestigd persoon.

Art. 2. De uitgaven zijn aanrekenbaar op de 2013 begroting van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers op begrotingsartikel 590-02 « Terugbetaling EUR voor partners ».

Art. 3. Een overeenkomst afgesloten tussen het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers en elke begunstigde bepaalt de modaliteiten en de wijze waarop het gebruik, de monitoring, de controle, de rapportering en de evaluatie van de subsidie wordt verantwoord.

Art. 4. De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,
Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,
Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRA-TION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE, ECONOMIE SOCIALE ET POLITIQUE DES GRANDES VILLES

[C - 2013/11470]

9 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mai 2013 visant l'octroi de subventions par l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile dans le cadre de la coordination du « Retour volontaire assisté »

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING, SOCIALE ECONOMIE EN GROOTSTEDENBELEID

[C - 2013/11470]

9 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 2013 tot toekenning van subsidies door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers in het kader van de coördinatie van de « Vrijwillige begeleide terugkeer »

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Vu les lois coordonnées du 22 mai 2003 sur la comptabilité de l'Etat, et plus particulièrement les articles 121 à 124;

Vu la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, et plus particulièrement les articles 54 à 61 relatifs à l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile;

Vu la loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 juillet 2013;

Considérant que cet avis permet l'augmentation de l'article budgétaire 533.04 « Retour Volontaire » du budget 2013 de l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice et de la Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 mai 2013 visant l'octroi de subventions par l'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile dans le cadre de la coordination du « Retour volontaire assisté » est remplacé comme suit :

« L'Agence fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile octroie pour 2013 les subventions suivantes à l'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) et Caritas International pour l'exécution de la coordination du « Retour volontaire assisté ».

Nom projet	Montant subsidie	Bénéficiaire	Naam project	Bedrag subsidie	Begunstigde
Return and Emigration of Asylum Seekers ex-Belgium (REAB)	€ 5.193.668	IOM	Return and Emigration of Asylum Seekers ex-Belgium (REAB)	€ 5.193.668	IOM
Convention de l'exécution de l'Accord Cadre	€ 37.184	IOM	Uitvoeringsovereenkomst van het Kader Akkoord	€ 37.184	IOM
Retour volontaire assisté en vue d'assurer une intégration durable.	€ 348.938	Caritas Intl.	Vrijwillige begeleide terugkeer met het oog op duurzame reïntegratie	€ 348.938	Caritas Intl.
Accompagnements individuels d'intégration	€ 862.000	IOM	Individuele reïntegratietrajecten	€ 862.000	IOM
Accompagnements individuels d'intégration	€ 660.000	Caritas Intl.	Individuele reïntegratietrajecten	€ 660.000	Caritas Intl.

»

Art. 2. La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,
à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté,
Mme M. DE BLOCK

Gelet op de gecoördineerde wetten van 22 mei 2003 op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang voor asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, in het bijzonder de artikels 54 tot 61 met betrekking tot het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers;

Gelet op de wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 juli 2013;

Rekening houdend met het feit dat dit advies een verhoging van het budgetartikel 533.04 « Vrijwillige Terugkeer » van de 2013 begroting van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers toelaat;

Op de voordracht van de Minister van Justitie en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 2013 tot toekenning van subsidies door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers in het kader van de coördinatie van de « Vrijwillige begeleide terugkeer » wordt vervangen door :

« Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers kent voor 2013 de volgende subsidies toe aan de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) en Caritas International ter uitvoering van de coördinatie van de « Vrijwillige begeleide terugkeer ».

»

Art. 2. De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,
Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,
Mevr. M. DE BLOCK

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205119]

12 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, les articles 34, 4^o, d), remplacé par le décret du 17 juillet 2008, 40, alinéa 3, remplacé par le décret du 4 octobre 2007, et 43, § 2, alinéa 2, 15^o, remplacé par le décret du 17 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité;

Vu l'avis CD-13g02-CWaPE-537 de la CWaPE rendu le 2 juillet 2013;

Vu l'urgence motivée par les éléments suivants :

- la décision (B)130516-CDC-658E/26 du 16 mai 2013 relative à « la proposition tarifaire rectifiée de ELIA SYSTEM OPERATOR SA du 2 avril 2013 pour la période régulatoire 2012 - 2015 » adoptée en application de l'article 12^{quater}, § 2, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, de la CREG qui souligne que :

« 198. Par son courrier daté du 14 mars 2013, Elia a informé la CREG de la situation actuelle du marché des certificats verts en Région wallonne. Elia a également demandé à la CREG quelles suites, notamment en matière tarifaire, elle entend donner au constat dressé par Elia.

199. A ce jour, aucun élément concret ne permet à la CREG de répondre à la requête d'Elia.

De nombreuses informations ont récemment circulé dans la presse ou lors d'échanges entre la CREG et les acteurs impliqués mais aucune décision officielle n'est, à ce jour, venue confirmer ces informations. Toutefois, des évolutions concrètes étant attendues prochainement, la CREG ne juge pas opportun de modifier le tarif pour l'obligation de service public pour le financement des mesures de soutien aux énergies renouvelables en Wallonie dans le cadre de la Proposition Tarifaire Rectifiée.

200. Par conséquent, la CREG décide d'approuver les valeurs proposées par Elia pour les années 2012 et 2013.

201. La CREG invite toutefois Elia à lui soumettre une nouvelle proposition d'adaptation de ce tarif dès que des éléments suffisamment concrets pourront être pris en considération. Dans sa lettre du 26 avril 2013, Elia a confirmé son intention de revenir vers la CREG en ce qui concerne ce tarif. »;

- la volonté claire d'Elia d'introduire une nouvelle proposition tarifaire à court terme afin de revoir la surcharge tarifaire « certificats verts » à la hausse;

- l'impact de cette surcharge sur le prix de l'électricité et le risque, pour la compétitivité des entreprises et le pouvoir d'achat des citoyens consommateurs d'électricité, consécutif à cette demande d'adaptation;

- l'impact spécifique des achats relatifs aux octrois de certificats verts destinés aux installations solaires photovoltaïques d'une puissance égale ou inférieure à 10 kW, au vu des dernières statistiques de la CWaPE relatives aux commandes;

- l'effet favorable, par rapport à la pratique en cours, de la fixation de délais de 75 jours pour la transmission des données de la CWaPE vers Elia, et de 45 jours pour le paiement par Elia aux prosumers, permettant de soulager la trésorerie d'Elia pour un montant estimé de 40 millions € sur l'année 2013;

- à défaut d'agir à très court terme, l'impact de cette surcharge sur le prix de l'électricité constitue un risque préjudiciable qui nuirait gravement à la compétitivité des entreprises et au pouvoir d'achat des citoyens consommateurs d'électricité par une nouvelle augmentation irréversible des tarifs;

Vu l'avis 53.913/2/V du Conseil d'Etat, donné le 30 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable en charge de l'énergie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 24^{sexies} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, tel qu'inséré par l'article 35 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 3 est complété des mots « dans les 75 jours. »;

2^o l'article 24^{sexies} susvisé est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le gestionnaire du réseau de transport local crédite, dans un délai de 45 jours suivant la date de la réception de l'information émanant de la CwaPE, le producteur vert ayant notifié sa décision de bénéficier de la garantie d'achat pour les certificats verts en question. ».

Art. 2. Le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 septembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/205119]

12. SEPTEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 34, 4°, d), ersetzt durch das Dekret vom 17. Juli 2008, Artikel 40, Absatz 3, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007, und Artikel 43, § 2, Absatz 2, 15°, ersetzt durch das Dekret vom 17. Juli 2008;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt;

Aufgrund des am 2. Juli 2013 abgegebenen Gutachtens der CWaPE CD-13g02-CWaPE-537;

Aufgrund der auf folgenden Tatbeständen beruhenden Dringlichkeit :

- der Beschluss der CREG (B)130516-CDC-658E/26 vom 16. Mai 2013 bezüglich des "berichtigten Tarifvorschlags der ELIA SYSTEM OPERATOR SA vom 2. April 2013 für den Regulationszeitraum 2012 - 2015", gefasst in Anwendung von Artikel 12^{quater} § 2 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarkts, in dem Folgendes hervorgehoben wird :

"198. Durch ihr Schreiben vom 14. März 2013 hat Elia die CREG über die aktuelle Lage des Markts der grünen Bescheinigungen in der Wallonischen Region informiert. Elia hat die CREG ebenfalls gebeten, ihr mitzuteilen, welche Maßnahmen sie infolge der von Elia gemachten Feststellung zu treffen beabsichtigt.

199. Bis auf heute gibt es kein konkretes Element, auf dessen Grundlage die CREG Elia eine Antwort geben könnte.

In der Presse oder anlässlich des Ideen- und Informationsaustauschs zwischen der CREG und den einbezogenen Akteuren haben zahlreiche Informationen kursiert, aber bis auf heute hat keine offizielle Entscheidung diese Informationen bestätigt. Da konkrete Entwicklungen jedoch in naher Zukunft erwartet werden, hält die CREG es nicht für zweckmäßig, den Tarif für die Verpflichtung öffentlichen Dienstes für die Finanzierung der Maßnahmen zur Förderung der erneuerbaren Energien in der Wallonie im Rahmen des berichtigten Tarifvorschlags zu ändern.

200. Demzufolge beschließt die CREG die von Elia vorgeschlagenen Werte für die Jahre 2012 und 2013 zu genehmigen.

201. Die CREG fordert Elia jedoch dazu auf, ihr einen neuen Vorschlag zur Anpassung dieses Tarifs zu unterbreiten, sobald genügend konkrete Elemente in Betracht gezogen werden können. In Ihrem Schreiben vom 26. April 2013 hat Elia ihre Absicht bestätigt, die CREG bezüglich des Tarifs wieder anzusprechen.;"

- der klare Wille seitens Elia, kurzfristig einen neuen Tarifvorschlag zu unterbreiten, um den Tarifaufschlag "grüne Bescheinigungen" zu erhöhen;

- die Auswirkungen dieses Aufschlags auf die Stromkosten und die Risiken für die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen und die Kaufkraft der Strom verbrauchenden Bürger;

- die spezifischen Auswirkungen der Ankäufe in Zusammenhang mit der Gewährung von grünen Bescheinigungen für photovoltaische Solaranlagen mit einer Leistung gleich oder unter 10 kW, unter Bezugnahme auf die letzten statistischen Daten der CWaPE betreffend die Bestellungen;

- die günstigen Auswirkungen im Verhältnis zur gängigen Praxis der Festlegung von 75-tägigen Fristen für die Mitteilung der Daten der CWaPE an Elia, und von 45-tägigen Fristen für die Zahlungen von Elia an die Prosumer, d.h. Maßnahmen, dank deren Elia im Jahre 2013 einen geschätzten Betrag von 40 Millionen € einsparen konnte;

- wenn kurzfristig keine Maßnahmen ergriffen werden, stellen die Auswirkungen dieses Tarifaufschlags auf den Strompreis, nämlich eine erneute unumkehrbare Tarifierhöhung, ein Risiko schwerer Schäden für die Wettbewerbsfähigkeit der Betriebe und die Kaufkraft der Strom verbrauchenden Bürger dar;

Aufgrund des am 30. Juli 2013 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 53.913/2/V des Staatsrats;

Auf Vorschlag des mit der Energie beauftragten Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 24^{sexies} des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, so wie durch Artikel 35 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 eingefügt, wird wie folgt abgeändert:

1° in Absatz 3 wird die Wortfolge "teilt sie dies dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes mit" durch "teilt sie dies dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes binnen 75 Tagen mit" ersetzt.;"

2° der o.g. Artikel 24^{sexies} wird durch einen wie folgt verfassten Absatz ergänzt:

"Der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes schreibt den Grünstromerzeuger, der seinen Beschluss mitgeteilt hat, die Kaufgarantie für die betreffenden grünen Bescheinigungen in Anspruch zu nehmen, binnen einer Frist von 45 Tagen nach dem Eingang der von der CWaPE stammenden Information gut."

Art. 2 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. September 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/205119]

12 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, artikel 34, 4°, b), vervangen bij het decreet van 17 juli 2008, artikel 40, lid 3, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007, en op artikel 43, § 2, lid 2, 15°, vervangen bij het decreet van 17 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt;

Gelet op advies CD-13g02-CWaPE-537 van de CWaPE, uitgebracht op 2 juli 2013;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de volgende elementen :

- de beslissing van de CREG (B)130516-CDC-658E/26 van 16 mei 2013 betreffende "het aangepaste tariefvoorstel van ELIA SYSTEM OPERATOR SA van 2 april 2013 voor de gereguleerde periode 2012-2015" aangenomen overeenkomstig artikel 12^{quater}, § 2, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, waarin het volgende wordt bepaald :

"198. In haar schrijven van 14 maart 2013 heeft Elia de CREG in kennis gesteld van de huidige toestand van de markt van de groene certificaten in het Waalse Gewest. Elia heeft ook aan de CREG gevraagd welke gevolgen, met name inzake tarieven, ze aan de door Elia gedane vaststelling wil geven.

199. Er bestaat heden geen concreet element waarmee de CREG op het verzoek van Elia kan antwoorden.

Talrijke inlichtingen zijn onlangs in de pers of tijdens uitwisselingen tussen de CREG en de betrokken actoren verspreid maar er is tot nu toe geen enkele officiële beslissing die deze inlichtingen heeft bekrachtigd. Aangezien concrete ontwikkelingen binnenkort worden verwacht, vindt de CREG het evenwel niet opportuun om het tarief voor de openbare dienstverplichting te wijzigen voor de financiering van de steunmaatregelen aan de hernieuwbare energie in Wallonië in het kader van het Aangepaste Tariefvoorstel.

200. De CREG beslist bijgevolg de door Elia voorgestelde waarden voor het jaar 2012 en 2013 goed te keuren.

201. De CREG verzoekt er nochtans Elia om haar een nieuw voorstel tot aanpassing van dit tarief te doen zodra voldoende concrete elementen in aanmerking zullen kunnen worden genomen. In zijn brief van 26 april 2013 heeft Elia haar voornemen om zich wat betreft dit tarief opnieuw tot de CREG te richten, bevestigd.":

de duidelijke wil van Elia om een nieuw tariefvoorstel op korte termijn in te dienen om de toeslag op het tarief "groene certificaten" te verhogen;

- de impact van die toeslag op de elektriciteitsprijs en het risico voor de concurrentiekracht van de ondernemingen en de koopkracht van de burgers die elektriciteit verbruiken, dat uit die aanpassingsaanvraag voortvloeit;

- de specifieke impact van de aankopen betreffende de toekenning van groene certificaten voor fotovoltaïsche zonne-installaties met een vermogen gelijk aan of lager dan 10 kW, gelet op de recentste statistieken van de CWaPE inzake de bestellingen;

- het gunstig effect, met betrekking tot de gangbare praktijk, van de vaststelling van termijnen van 75 dagen voor het overmaken van de gegevens van de CWaPE naar Elia en van 45 dagen voor de betaling door Elia aan de prosumers, waarbij de druk op de liquide middelen van Elia verminderd wordt a rato van een bedrag geraamd op 40 miljoen € over het gehele jaar 2013;

- indien geen maatregelen op zeer korte termijn worden getroffen, vormt de impact van die toeslag op de elektriciteitsprijs een nadelig risico dat de concurrentiekracht van de ondernemingen en de koopkracht van de burgers die elektriciteit verbruiken, door een nieuwe onomkeerbare verhoging van de tarieven ernstig zou benadelen;

Gelet op advies 53.913/2/V van de Raad van State, gegeven op 30 juli 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling belast met Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 24^{sexies} van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, zoals ingevoegd bij artikel 35 van het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt aangevuld met de volgende woorden : "binnen de 75 dagen"; 2° bovenvermeld artikel 24^{sexies} wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« De beheerder van het plaatselijk transmissienet krediteert de groene elektriciteitsproducent die zijn beslissing om in aanmerking te komen voor de aankoopgarantie voor de groene certificaten waarvan sprake binnen een termijn van 45 dagen na de datum van ontvangst van de informatie gekregen van de CWaPE. ».

Art. 2. De Minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 september 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31656]

18 JUILLET 2013. — Décret de la Commission communautaire française visant au soutien de l'accueil de l'enfance

Le Collège de la Commission communautaire française,

Sur la proposition du Membre du Collège en charge des infrastructures crèches,

Après délibération,

Arrête :

Le membre du Collège compétent en matière d'infrastructures crèches est chargé de présenter à l'Assemblée le décret dont la teneur suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. §1^{er} Dans les limites des crédits inscrits au budget de la Commission communautaire française, des subventions sont octroyées à des communes, à des centres publics d'action sociale, à des établissements d'utilité publique et à des associations sans but lucratif pour l'achat ou la construction de bâtiments en vue de l'installation de milieux d'accueil d'enfants, en collectivité, autorisés par l'Office de la Naissance et de l'Enfance, et dont la contribution financière demandée aux parents les rend accessibles socialement, ainsi que pour l'agrandissement, la transformation, les grosses réparations, l'équipement et le premier ameublement de ces bâtiments.

Le Collège détermine les catégories de milieux d'accueil d'enfants et les modalités suivant lesquelles lesdits milieux sont considérés comme accessibles socialement.

Le Collège détermine la part des crédits disponibles affectés à l'augmentation de l'offre d'accueil.

Le solde des crédits disponibles est ensuite affecté dans l'ordre de priorité suivant :

- 1° sécurité et cas de force majeure;
- 2° achèvement de chantiers en cours
- 3° mise en conformité aux normes architecturales prévues par les législations régissant les autorisations ou agréments des milieux d'accueil visés au présent article;
- 4° travaux de rénovation.

§ 2. Le Collège lance au moins une fois par an un appel à projets visant à l'augmentation de l'offre d'accueil d'enfants dans des milieux visés au § 1^{er}.

Une première priorité est accordée aux projets faisant l'objet d'une programmation de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, pour ce qui concerne les places qu'il agréé.

Une priorité est ensuite accordée aux projets se situant dans des zones géographiques dont le taux de couverture des besoins d'accueil est inférieur à la moyenne régionale ou à tout autre paramètre objectif que le Collège arrête pour renforcer la cohérence des différentes subventions aux milieux d'accueil.

Le Collège arrête les critères permettant de déterminer ces zones géographiques et leur classement.

Art. 3. Le taux d'intervention est fixé à 60 % du prix d'achat du bâtiment ou du marché de travaux, de fourniture, pour autant que ce montant ne dépasse pas le maximum fixé par le Collège.

Toutefois, des taux d'intervention majorés, fixés par le Collège, peuvent être octroyés en fonction des critères suivants :

- a) sécurité des milieux d'accueil;
- b) faiblesse des contributions financières des parents;
- c) situation socio-économique du lieu d'implantation des milieux d'accueil;
- d) intégration du milieu d'accueil dans un établissement d'enseignement;
- e) participation du milieu d'accueil à un ensemble de services sociaux;
- f) inclusion des enfants porteurs d'un handicap dans le milieu d'accueil.

Art. 4. Le Collège détermine les montants maximaux subsidiables selon les catégories de milieux d'accueil visées à l'article 2.

Art. 5. L'octroi de la subvention est subordonné aux conditions suivantes :

- 1° le demandeur doit fournir la preuve qu'il est capable de financer sa part du coût de l'investissement;
- 2° le demandeur qui sollicite une subvention pour acheter un bâtiment, de l'équipement ou du mobilier, ou pour effectuer des travaux, ne peut acheter le bâtiment, l'équipement ou le mobilier et ne peut entamer les travaux qu'après accord préalable du Collège,
- 3° le demandeur qui sollicite une subvention pour effectuer les travaux doit fournir la preuve qu'il est propriétaire du bâtiment ou titulaire d'un droit d'emphytéose ou de superficie sur celui-ci;
- 4° le demandeur qui sollicite une subvention pour construire un bâtiment doit fournir la preuve qu'il est propriétaire du terrain à bâtir ou titulaire d'un droit d'emphytéose ou de superficie sur celui-ci.

Art. 6. Le demandeur :

1° ne peut modifier l'affectation de bâtiments pendant la durée de la période d'amortissement visée à l'article 7 sans l'autorisation préalable du Collège;

2° ne peut vendre sans autorisation préalable du Collège le bâtiment dont la construction ou l'achat a fait l'objet d'un subside et doit rembourser en cas d'aliénation de ce bâtiment avant l'expiration des délais d'amortissement fixés à l'article 7 la part non amortie du montant de la subvention, majorée de 50 % de la plus-value éventuellement réalisée sur la partie du bâtiment ayant fait l'objet de la subvention;

3° ne peut vendre sans autorisation préalable du Collège le bâtiment dont la rénovation ou l'aménagement a fait l'objet d'un subside et doit rembourser en cas d'aliénation de ce bâtiment avant l'expiration du délai d'amortissement fixé à l'article 7 la part non amortie du montant de la subvention;

4° maintient l'accessibilité sociale visée à l'article 2, § 1^{er}, jusqu'à l'expiration du délai d'amortissement fixé à l'article 7. A défaut, il doit rembourser la part non amortie du montant de la subvention.

Art. 7. La durée d'amortissement des bâtiments acquis ou aménagés est fixée comme suit :

- 33 ans pour la construction d'un bâtiment;
- 25 ans pour l'achat d'un bâtiment;
- 15 ans pour la rénovation, l'aménagement et les grosses réparations.

Art. 8. Le Collège détermine la procédure d'introduction des demandes et d'octroi de subventions.

La procédure d'octroi des subventions à l'achat de bâtiments comporte deux étapes :

- 1° un accord de principe;
- 2° une décision définitive d'octroi de subvention.

La procédure d'octroi de subventions à la construction, l'extension, l'aménagement, la rénovation ou les grosses réparations de bâtiments ainsi que l'équipement et l'ameublement comporte cinq étapes :

- 1° un accord de principe;
- 2° un avant-projet;
- 3° un projet;
- 4° une décision définitive d'octroi de subvention;
- 5° un compte final d'entreprise.

Art. 9. Le décret de la Commission communautaire française du 17 février 2005 relatif à l'octroi de subventions pour l'achat ou la construction de bâtiments en vue de l'installation de crèches, crèches parentales, préguardiennats, maisons communales d'accueil de l'enfance et services d'accueil spécialisé qui relèvent exclusivement de la Communauté française du fait de leur organisation unilingue francophone, ainsi que pour l'agrandissement, la transformation, les grosses réparations, l'équipement et le premier ameublement de ces bâtiments est abrogé.

Art. 10. Le Collège fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret le 18 juillet 2013.

R. VERVOORT,

Membre du Collège en charge des infrastructures crèches

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31656]

18 JULI 2013. — Decreet van de Franse Gemeenschapscommissie ter ondersteuning van de kinderopvang

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Op voordracht van het Collegelid belast met Crèche-infrastructuren,

Na beraadslaging,

Besluit :

Het Collegelid bevoegd voor Sociale Samenhang wordt ermee belast om aan de Vergadering van decreet voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid als bedoeld in artikel 128 van de Grondwet.

Art. 2. §1 Binnen de grenzen van de kredieten ingeschreven in de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie worden aan de gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, instellingen van openbaar nut en verenigingen zonder winstoogmerk subsidies toegekend om gebouwen aan te kopen of te laten bouwen met de bedoeling er door het Office de la Naissance et de l'Enfance erkende collectieve voorzieningen voor kinderopvang die omwille van de financiële bijdrage die aan de ouders gevraagd wordt sociaal toegankelijk zijn, in onder te brengen, evenals voor de uitbreiding, de verbouwing, de zware herstellingen, de uitrusting en de eerste meubilering van die gebouwen.

Het College bepaalt de categorieën kinderopvang en de modaliteiten op grond waarvan de genoemde voorzieningen als sociaal toegankelijk beschouwd worden.

Het College bepaalt welk deel van de beschikbare kredieten bestemd wordt om het aanbod van opvangplaatsen uit te breiden.

Het saldo van de beschikbare kredieten wordt daarop toegewezen op basis van de volgende volgorde van prioriteit :

- 1° veiligheid en overmacht;
- 2° voltooiing van aangevatte werken;
- 3° het conform maken met de architectuurnormen voorzien door de wetgevingen die de vergunning of erkenning regelen van de in dit artikel bedoelde opvangvoorzieningen;
- 4° renovatiewerken.

§ 2. Het College schrijft minstens eenmaal per jaar een projectoproep uit die tot doel heeft het aanbod van plaatsen voor de opvang van kinderen in de in §1 bedoelde voorzieningen uit te breiden.

In de eerste plaats krijgen die projecten de voorkeur die deel uitmaken van een programma van het Office de la Naissance et de l'Enfance, voor wat de plaatsen betreft die het Office erkent.

Vervolgens komen de projecten aan de beurt die gelegen zijn in geografische gebieden waarvan de dekkingsgraad van de behoeften lager ligt dan het gewestelijke gemiddelde of dan elke andere objectieve parameter die het College vaststelt om de samenhang te versterken tussen de diverse subsidies die aan de opvangvoorzieningen toegekend worden.

Het College stelt de criteria vast op grond waarvan deze geografische gebieden en hun rangschikking bepaald kunnen worden.

Art. 3. Het percentage van de tegemoetkoming wordt vastgesteld op 60 % van de aankoopprijs van het gebouw of van de opdracht voor aanneming van werken, levering of diensten, voor zover dit bedrag het door het College vastgestelde maximum niet overschrijdt.

Er kan echter toepassing worden gemaakt van verhoogde, eveneens door het College vastgestelde tegemoetkomingspercentages in functie van de volgende criteria :

- a) de veiligheid van de opvangvoorzieningen;
- b) de lage financiële bijdragen van de ouders;
- c) de socio-economische situatie van de vestigingsplaats van de opvangvoorzieningen;
- d) de integratie van de opvangvoorziening in een onderwijsinstelling;
- e) de deelname van de opvangvoorziening aan een geheel van sociale diensten;
- f) de inclusie van kinderen met een handicap in de opvangvoorziening.

Art. 4. Het College bepaalt de subsidieerbare maximumbedragen volgens de categorieën opvangvoorzieningen bedoeld in artikel 2.

Art. 5. De toekenning van de subsidie is onderworpen aan de volgende voorwaarden :

1° de aanvrager moet het bewijs leveren dat hij in staat is zijn deel van de kostprijs van de investering te financieren;

2° de aanvrager die een subsidie vraagt om een gebouw, uitrustingen of meubilair te kopen of om werken uit te voeren, mag het gebouw, de uitrustingen of het meubilair slechts kopen en mag de werken slechts aanvatten na de voorafgaande toestemming van het College;

3° de aanvrager die een subsidie vraagt om werken uit te voeren moet het bewijs leveren dat hij de eigenaar van het gebouw is of dat hij er een erfpacht of recht van opstal op heeft;

4° de aanvrager die een subsidie vraagt om een gebouw te bouwen, moet het bewijs leveren dat hij de eigenaar van de bouwgrond is of dat hij er een erfpacht op heeft;

Art. 6. De aanvrager :

1° mag de bestemming van het gebouw niet wijzigen tijdens de in artikel 7 bedoelde afschrijvingsperiode zonder voorafgaande toelating van het College;

2° mag het gebouw waarvan de constructie of de aankoop het voorwerp is geweest van een subsidie niet verkopen zonder voorafgaande toestemming van het College en moet in het geval van vervreemding van het gebouw voor het verstrijken van de in artikel 7 vastgestelde afschrijvingstermijn het niet afgeschreven deel van de subsidie terugbetalen vermeerderd met 50 % van de eventueel gerealiseerde meerwaarde op het deel van het gebouw dat het voorwerp is geweest van de subsidie;

3° mag het gebouw waarvan de renovatie of de inrichting het voorwerp is geweest van een subsidie niet verkopen zonder voorafgaande toelating van het College en moet in geval van vervreemding van dat gebouw voor het verstrijken van de in artikel 7 vastgestelde afschrijvingstermijn het niet afgeschreven deel van het bedrag van de subsidie terugbetalen;

4° ziet toe op de in artikel 2, § 1 bedoelde sociale toegankelijkheid tot het verstrijken van de in de artikel 7 vastgestelde afschrijvingsduur. Zo niet dient hij het niet afgeschreven deel van het bedrag van de subsidie terug te betalen.

Art. 7. De afschrijvingsduur van de aangekochte of ingerichte gebouwen wordt als volgt bepaald :

- 33 jaar voor de constructie van een gebouw;
- 25 jaar voor de aankoop van een gebouw;
- 15 jaar voor de renovatie, de inrichting en de zware herstellingen.

Art. 8. Het College bepaalt de procedure voor de indiening van de aanvragen en de toekenning van de subsidies.

De procedure voor de toekenning van de subsidies bij de aankoop van gebouwen verloopt in twee etappes :

- 1° een principeakkoord;
- 2° een definitieve beslissing van toekenning van de subsidie.

De procedure voor de toekenning van de subsidies voor de bouw, de uitbreiding, de inrichting, de renovatie of de zware werken aan het gebouw evenals de uitrusting en de meubilering verloopt in vijf etappes :

- 1° een principeakkoord;
- 2° een voorontwerp;
- 3° een ontwerp;
- 4° een definitieve beslissing van toekenning van de subsidie;
- 5° een eindafrekening.

Art. 9. Het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 februari 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de aankoop of het optrekken van gebouwen, voor het inrichten van crèches, oudercrèches, peutertiinen, gemeentelijke opvangvoorzieningen voor kinderen en gespecialiseerde opvangdiensten, die door hun eentalig Franstalige regeling onder de uitsluitende bevoegdheid van de Franse Gemeenschap ressorteren, evenals voor de uitbreiding, de verbouwing, de zware herstellingen, de voorzieningen en de eerste meubilering van die gebouwen, wordt opgeheven.

Art. 10. Het College bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit decreet op 18 juli 2013.

R. VERVOORT,

Lid van het College, belast met Crèche-infrastructuren

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/205146]

Règlement général pour la protection du travail
Agrément de Laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992

Par arrêté ministériel du 16 septembre 2013, le laboratoire ABL PROLAB ASBESTLABORATORIUM, Laarnebaan 103, à 9070 Destelbergen, est agréé pour les scopes suivants (voir annexe) jusqu'au 31 août 2015.

Groupe : 2

Méthode : PROLAB.01

Basée sur : NBN T96-102

Acte et principe : fibres d'amiante dans l'air (méthode de la membrane filtrante et microscopie à contraste de phase).

Groupe : 6

Méthode : PROLAB.02

Basée sur : méthode propre basée sur l'ex MDHS 77

Acte et principe : identification qualitative d'amiante dans les matériaux (dispersion de couleurs et microscopie à lumière polarisée).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/205146]

Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. — Erkenning van Laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992

Bij ministerieel besluit van 16 september 2013 is het laboratorium ABL PROLAB ASBESTLABORATORIUM, Laarnebaan 103, te 9070 Destelbergen, erkend geworden voor de volgende scopes (zie bijlage) tot 31 augustus 2015.

Groep : 2

Methode : PROLAB.01

Gebaseerd op : NBN T96-102

Verrichting en principe : asbestvezels in lucht (membraanfiltermethode en optische fasecontrastmicroscopie).

Groep : 6

Methode : PROLAB.02

Gebaseerd op : eigen methode gebaseerd op ex MDHS 77

Verrichting en principe : kwalitatieve identificatie van asbest in materialen (dispersiekleuring en polarisatiemicroscopie).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/205148]

Direction générale Humanisation du travail. — Agrément d'un cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention

Par arrêté ministériel du 16 septembre 2013 Le module de cours de niveau II, comprenant le module de formation de base multidisciplinaire et le module spécifique de sécurité niveau 2, comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, organisés par l'Institut Roger Guilbert, à Bruxelles comme cours visés à l'arrêté royal du 17 mai 2007 relatif à la formation et au recyclage des conseillers en prévention, est agréé jusqu'à la fin du cycle des cours commencé avant le 30 juin 2015.

L'agrément est accordé sous condition suspensive de l'approbation du dossier pédagogique par la Direction de l'Enseignement de Promotion sociale du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles Enseignement et Recherche scientifique avant de commencer les cours.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/205148]

Algemene Directie Humanisering van de Arbeid. — Erkenning van een cursus van aanvullende vorming vereist voor preventieadviseurs

Bij ministerieel besluit van 16 september 2013 wordt de cursusmodule van niveau II, bestaande uit de module multidisciplinaire basisvorming en de specialisatiemodule veiligheid niveau 2, als cursus van aanvullende vorming vereist voor preventieadviseurs, ingericht door het Instituut Roger Guilbert, te Brussel als cursus bedoeld in het koninklijk besluit van 17 mei 2007 betreffende de vorming en de bijscholing van de preventieadviseurs, erkend tot het einde van de cyclus van de cursus gestart vóór 30 juni 2015.

De erkenning wordt verleend onder opschortende voorwaarde van de goedkeuring van het pedagogisch dossier door de « Direction de l'Enseignement de Promotion sociale du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles Enseignement et Recherche scientifique » vooraleer de cursus opstart.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/205147]

Renouvellement. — Modification

Par l'arrêté ministériel de 16 septembre 2013 complétant et modifiant la liste des médecins-arbitres pour la médecine de contrôle visée à l'article 6 de la loi du 13 juin 1999 relative à la médecine de contrôle le médecin suivant est inscrit sur la liste des médecins-arbitres

De Clippel Marc, 3400 Landen

Agrément jusqu'au : 17 mars 2018

Compétence territoriale : provinces du Brabant flamand et du Limbourg.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/205147]

Hernieuwing. — Wijziging

Bij ministerieel besluit van 16 september 2013 tot hernieuwing en wijziging van de lijst van de artsen-scheidsrechters voor de controle-geneeskunde bedoeld in artikel 6 van de wet van 13 juni 1999 betreffende de controle-geneeskunde werd de volgende arts op de lijst ingeschreven van artsen-scheidsrechters

De Clippel Marc, 3400 Landen

Einddatum : 17 maart 2018

Territoriale bevoegdheid : provinces Vlaams-Brabant en Limburg.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22474]

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 mai 2011 portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants

La Ministre des Indépendants,

Vu la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 108;

Vu l'arrêté ministériel du 26 mai 2011 portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, § 1^{er}, 3^o, de l'arrêté ministériel du 26 mai 2011 portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, le nom "LHOSTE, Christine" est remplacé par le nom "OLBRECHTS, Frieda".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 septembre 2013.

Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22474]

11 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 mei 2011 houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen

De Minister van Zelfstandigen,

Gelet op de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 108;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 mei 2011 houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, 3^o, van het ministerieel besluit van 26 mei 2011 houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, wordt de naam "LHOSTE, Christine" vervangen door de naam "OLBRECHTS, Frieda".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 september 2013.

Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22453]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique de l'hospitalisation, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats et nomination de membres

Par arrêté royal du 30 août 2013, les mandats de M. RAES, Pieter, membre effectif et de Mme DAMIEN, Sylvie, membre suppléant, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 1^{er} mai 2011, en qualité de membres du Conseil technique de l'hospitalisation, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentants de la Ministre des Affaires sociales.

Par le même arrêté, Mme OURAGHI, Samira est nommée en qualité de membre effectif, dudit Conseil, désignée par la Ministre de la Santé publique, en remplacement de Mme PONCE, Annick, à partir de la présente publication et pour un terme expirant le 30 avril 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22453]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor ziekenhuisverpleging, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013 worden de mandaten van de heer RAES, Pieter, werkend lid en van Mevr. DAMIEN, Sylvie, plaatsvervangend lid, hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 1 mei 2011, in de hoedanigheid van leden van de Technische raad voor ziekenhuisverpleging, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van de Minister van Sociale Zaken.

Bij hetzelfde besluit; wordt Mevr. OURAGHI, Samira benoemd in de hoedanigheid van werkend lid, bij genoemde raad, aangewezen door de Minister van Volksgezondheid, ter vervanging van Mevr. PONCE, Annick, vanaf de dag van deze bekendmaking en voor een termijn verstrijkend op 30 april 2017.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22455]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil d'agrément des orthopédistes, institué auprès du Service des soins de santé. — Nomination de membres

Par arrêté royal du 6 septembre 2013, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, sont nommés membres au Conseil d'agrément des orthopédistes, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, Mme QUINET, Muriel, en qualité de membre effectif et M. LARDENNOIS, Miguel, en qualité de membre suppléant, désignés par la Ministre de la Santé publique, en remplacement respectivement de M. BORGIONS, Joseph et Mme SOMER, Aurélie, pour un terme expirant le 31 décembre 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22455]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Erkenningsraad voor orthopedisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 6 september 2013, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, worden benoemd tot leden bij de Erkenningsraad voor orthopedisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Mevr. QUINET, Muriel, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer LARDENNOIS, Miguel, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, aangewezen door de Minister van Volksgezondheid, ter vervanging van respectievelijk de heer BORGIONS, Joseph en Mevr. SOMER, Aurélie, voor een termijn verstrijkend op 31 december 2017.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22447]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de profils des prestations et des prescriptions des médecins spécialistes, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un président

Par arrêté royal du 30 août 2013, qui produit ses effets le 25 janvier 2013, démission honorable de ses fonctions de président de la Commission de profils des prestations et des prescriptions des médecins spécialistes, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. DEBOIS Jacques, du rôle linguistique néerlandophone.

Par le même arrêté, M. VAN DE PERRE Jan, du rôle linguistique néerlandophone, est nommé en qualité de président de la Commission de profils des prestations et des prescriptions des médecins spécialistes, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentant du groupe des dispensateurs de soins.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22447]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Profielencommissie voor de verstrekkingen en de voorschriften van de geneesheren-specialisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een voorzitter

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, dat uitwerking heeft met ingang van 25 januari 2013, wordt eervol ontslag uit zijn functies van voorzitter van de Profielencommissie voor de verstrekkingen en de voorschriften van de geneesheren-specialisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer DEBOIS Jacques, van de Nederlandse taalrol.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer VAN DE PERRE Jan, van de Nederlandse taalrol, benoemd als voorzitter van de Profielencommissie voor de verstrekkingen en de voorschriften van de geneesheren-specialisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordiger van de groep van de zorgverleners.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22446]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 30 août 2013, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant de la Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme FERON, Dominique.

Par le même arrêté, Mme VERGISON, Anne est nommée en qualité de membre suppléant à ladite Chambre de première instance, sur la présentation d'un organisme assureur, en remplacement de Mme FERON, Dominique, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22446]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van plaatsvervangend lid van de Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. FERON, Dominique.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. VERGISON, Anne benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij genoemde Kamer van eerste aanleg, op voordracht van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van Mevr. FERON, Dominique, wier mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22458]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de remboursement des implants et dispositifs médicaux invasifs, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 30 août 2013, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission de remboursement des implants et dispositifs médicaux invasifs, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme PEETERS, Catherine, membre suppléant.

Par le même arrêté, M. BRUYLANT, Koen est nommé à ladite Commission, en qualité de membre suppléant, au titre de représentant d'une association professionnelle représentative des fabricants, importateurs et distributeurs d'implants et de dispositifs médicaux invasifs, en remplacement de Mme PEETERS, Catherine, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22458]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie tegemoetkoming implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Commissie tegemoetkoming implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. PEETERS, Catherine, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer BRUYLANT, Koen benoemd bij voornoemde Commissie, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, als vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van de fabrikanten, invoerders en verdelers van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, ter vervanging van Mevr. PEETERS, Catherine, wier mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22452]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission et nomination des membres

Par arrêté royal du 30 août 2013, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de son mandat au Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. OLIN, Jacques, membre suppléant.

Par le même arrêté, Mme FERON, Dominique, est nommée audit Comité, en qualité de membre suppléant, au titre de représentante d'une organisme assureur, en remplacement de M. OLIN, Jacques, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22452]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn mandaat bij het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer OLIN, Jacques, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. FERON, Dominique, benoemd bij voornoemd comité, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer OLIN, Jacques, wiens mandaat zij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09435]

**Direction générale de la Législation et des Libertés
et Droits fondamentaux. — Culte islamique. — Places d'imams**

Par arrêté royal du 19 juillet 2013, une place d'imam premier en rang, une place d'imam deuxième en rang et une place d'imam troisième en rang sont créées auprès de la communauté islamique Fatih, à 3600 Genk.

Une place d'imam premier en rang et une place d'imam troisième en rang sont créées auprès des communautés islamiques Kevser à 9300 Alost, Innerlijke Vrede, à 2018 Anvers et Barmhartig, à 3800 Saint-Trond.

Le présent arrêté produit ses effets le 22 janvier 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09435]

**Directoraat-generaal wetgeving, fundamentele rechten
en vrijheden. — Islamitische eredienst. — Plaatsen van imams**

Bij koninklijk besluit van 19 juli 2013 worden een plaats van imam eerste in rang, een plaats van imam tweede in rang en een plaats van imam derde in rang bij de islamitische gemeenschap Fatih, te 3600 Genk opgericht.

Een plaats van imam eerste in rang en een plaats van imam derde in rang worden bij de islamitische gemeenschappen Kevser, te 9300 Aalst, Innerlijke Vrede, te 2018 Antwerpen en Barmhartig, te 3800 Sint-Truiden opgericht.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 22 januari 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/205149]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 11 septembre 2013, M. Goedhuys, J., licencié en droit, avocat, est nommé conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles.

Par arrêtés royaux du 13 septembre 2013 :

- sont nommées de substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Termonde :

- M. Baes, H., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde;

- M. Vermeir, J. substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers.

Ils sont nommés simultanément substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Gand et d'Audenarde.

Par arrêté royal du 30 août 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, M. Bergez, Ch., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, est désigné en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un terme de trois ans.

Par arrêté royal du 11 septembre 2013, le congé pour cause de mission accordé à Mme Lewalle, F., juge au tribunal de commerce de Bruxelles, est prolongé pour une période d'un an prenant cours le 1^{er} octobre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/205149]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 11 september 2013 is de heer Goedhuys, J., licentiaat in de rechten, advocaat, benoemd tot plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

Bij koninklijke besluiten van 13 september 2013 :

- zijn benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde :

- de heer Baes, H., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde;

- de heer Vermeir, J., substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen.

Zij zijn gelijktijdig benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Gent en te Oudenaarde.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, is de heer Bergez, Ch., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar.

Bij koninklijk besluit van 11 september 2013, is het verlof wegens opdracht, verleend aan Mevr. Lewalle, F., rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel, verlengd voor een termijn van één jaar met ingang van 1 oktober 2013.

Par arrêté ministériel du 9 septembre 2013, la durée du stage de M. Piccu-Van Speybrouck, P., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Furnes, est prolongée pour une période de six mois prenant cours le 1^{er} octobre 2013.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij ministerieel besluit van 9 september 2013 is de duur van de stage van de heer Piccu-Van Speybrouck, P., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Veurne, verlengd voor een periode van zes maanden met ingang van 1 oktober 2013.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/205150]

Notariat

Par arrêté ministériel du 9 septembre 2013 :

- il est mis fin à la désignation en qualité de membre suppléant du comité d'avis des notaires pour la province :

du Brabant Wallon :

- Mme Vanpée, A., en qualité de membre suppléant.

de Namur :

- Mme Chabot, M., en qualité de membre suppléant.

du Luxembourg :

- Mme Hames, A.-F., en qualité de membre effectif;

- sont désignés, pour une durée d'un an, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province :

du Brabant Wallon :

- M. Magnus, F., en qualité de membre suppléant.

du Luxembourg :

- Mme Fourniret, A., en qualité de membre effectif;

- Mme Schmit, F., en qualité de membre suppléant.

de Namur :

- Mme Goffaux, F., en qualité de membre suppléant;

- est renouvelée, pour une durée d'un an prenant cours le 7 septembre 2013, la désignation en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province de Namur de, Mme Van Bilsen, G., en qualité de membre effectif.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/205150]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 9 september 2013 :

- is een einde gesteld aan de aanwijzing in de hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie :

te Waals-Brabant :

- Mevr. Vanpée, A., als plaatsvervangend lid.

te Namen :

- Mevr. Chabot, M., als plaatsvervangend lid.

te Luxemburg :

- Mevr. Hames, A.-F., als effectief lid;

- zijn aangewezen, voor de duur van één jaar, in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie :

te Waals-Brabant :

- de heer Magnus, F., als plaatsvervangend lid.

Te Luxemburg :

- Mevr. Fourniret, A., als effectief lid;

- Mevr. Schmit, F., als plaatsvervangend lid.

Te Namen :

- Mevr. Goffaux, F., als plaatsvervangend lid;

- is hernieuwd, voor een termijn van één jaar met ingang van 7 september 2013, de aanwijzing van Mevr. Van Bilsen, G., als effectief lid in de hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie Namen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11473]

**Agrément d'un organisme
pour les contrôles des installations électriques**

Par arrêté ministériel du 12 septembre 2013, l'ASBL « CERTINERGIE CONTRÔLE », ayant son siège à 4537 VERLAINE, rue Haute Voie 57, bte 1, dont le numéro d'entreprise est 0536.501.654, est agréée pour une période de trois ans pour le contrôle des installations électriques domestiques à basse et très basse tension.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11473]

**Erkenning van een organisme
voor de controles van elektrische installaties**

Bij ministerieel besluit van 12 september 2013 wordt de VZW « CERTINERGIE CONTRÔLE », gevestigd te 4537 VERLAINE, rue Haute Voie 57, bus 1, met ondernemingsnummer 0536.501.654, erkend voor een periode van drie jaar voor de controle van huishoudelijke elektrische installaties op laagspanning en zeer lage spanning.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/205043]

**Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering
Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013 wordt het volgende bepaald :

De heer Jan ADRIAENSSENS, geboren in Antwerpen, op 19 juni 1977, navorsers bij de Vlaamse Raad voor Wetenschap en Innovatie behorend tot het beleidsdomein Economie, Wetenschap en Innovatie, wordt met ingang van 1 september 2013 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de viceminister-president van de Vlaamse Regering.

Het ministerieel besluit van 17 december 2010 tot detachering van een personeelslid bij een kabinet wordt opgeheven met ingang van 1 september 2013.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving naar het Rekenhof gestuurd.

De viceminister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2013/205042]

**6 SEPTEMBER 2013. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013
houdende benoeming van twee effectieve leden en twee plaatsvervangende leden
in het Raadgevend Comité voor Bio-Ethiek**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 houdende benoeming van twee effectieve leden en twee plaatsvervangende leden in het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek worden de woorden "Carine Boonen" vervangen door de woorden "Chantal Van Audenhove".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 31 januari 2014.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2013/205040]

6 SEPTEMBER 2013. — Eervol ontslag en benoeming van een lid van de Raad van Bestuur van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Rekem

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. De Vlaamse Regering verleent eervol ontslag aan Mevr. Mieke Dezeure, Joseph Smeetslaan 251, 3630 Maasmechelen.

Art. 2. De hierna vermelde persoon wordt met ingang van 1 september 2013 benoemd tot lid van de raad van bestuur van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Rekem :

1° Griet Vander Velpen, Lokerstraat 56, 3570 Alken.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2013/205038]

6 SEPTEMBER 2013. — Eervol ontslag van de heer Christian Vander Auwera, administrateur-generaal van het Vlaams agentschap Zorg en Gezondheid

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Christian VANDER AUWERA, administrateur-generaal van het Vlaams agentschap Zorg en Gezondheid, personeelsnummer 202276, wordt met ingang van 1 november 2013 eervol ontslag verleend uit zijn ambt.

Art. 2. De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum de eretitel van zijn ambt te voeren.

Art. 3. Dit besluit zal aan de belanghebbende worden meegedeeld.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor welzijn, volksgezondheid en gezin, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2013/205039]

6 SEPTEMBER 2013. — Eervol ontslag van de heer Marc Morris, secretaris-generaal van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Marc MORRIS, secretaris-generaal van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, personeelsnummer 205276, wordt met ingang van 1 november 2013 eervol ontslag verleend uit zijn ambt.

Art. 2. De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum de eretitel van zijn ambt te voeren.

Art. 3. Dit besluit zal aan de belanghebbende worden meegedeeld.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor welzijn, volksgezondheid en gezin, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2013/205000]

18 JUNI 2013. — Ministerieel besluit betreffende de definitieve opname van roerende goederen in de lijst van het roerend cultureel erfgoed van de Vlaamse Gemeenschap

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 18 juni 2013 betreffende de definitieve opname van roerende goederen in de lijst van het roerend cultureel erfgoed van de Vlaamse Gemeenschap wordt bepaald :

Enig artikel. De volgende roerende goederen worden als definitieve maatregel opgenomen in de lijst van het roerend cultureel erfgoed van de Vlaamse Gemeenschap in hoofdafdeling, 1 individuele voorwerpen; afdeling 1, archeologisch erfgoed :

- 1° a) korte beschrijving : gegraveerde rolsteen (langwerpig met driehoekige doorsnede) met groefjes dwars op de lengterichting. In de groefjes bevinden zich sporen van rode oker (kleurstof). Er zijn tien groefjes in totaal. Ze zijn ingedeeld in twee groepjes van vijf, telkens vier groefjes samen op een vlak en het vijfde groefje op het tegenoverliggende vlak.
L. 73 mm, B. 18 mm; D. 12 mm
Periode : ca. 13.000 jaar oud (Federmessergroepen; homo sapiens);
- b) motivatie : de functie is onbekend, maar bij gebrek aan oudere vondsten of figuratieve stukken uit dezelfde periode betreft het hier het oudste voorwerp van Vlaanderen (in Vlaanderen bewaard, de twee andere bevinden zich in Brussel). Ook internationaal zijn identieke stukken uit deze periode niet gekend en vergelijkbare artefacten uiterst zeldzaam. Het betreft het oudste voorwerp dat duidt op andere menselijke activiteiten dan louter functionele of economische (schakelfunctie). Op die manier neemt het een bijzondere plaats in de cultuurgeschiedenis en de archeologie van Vlaanderen in. De ijkwaarde van dit stuk ligt tevens in dit gegeven. Het vondstenspectrum van deze vroege periodes is in Vlaanderen grotendeels beperkt tot stenen gebruiksvoorwerpen. Deze gegraveerde steen is nagenoeg de enige getuige van dit geestesleven, van het abstracte en misschien zelfs mathematische denken van de prehistorische mens. De artistieke waarde is op het eerste zicht beperkt, maar in de periode waaruit de steen stamt kent ze in Vlaanderen geen gelijke. Het is het vroegste voorwerp dat op een beeldende wijze abstractie maakt van de werkelijkheid;
- c) eigendomssituatie : privébezit;
- 2° a) korte beschrijving : kromstaf van Ename.
Ivoren uiteinde van een abtstaf (kromstaf), tweede helft 11^{de} eeuw.
Inv. 95/EN/310.
6,5 cm x 6,5 cm, 1 cm dik;
- b) motivatie : dit is een uitermate zeldzaam voorbeeld van romaanse ivoorsnijkunst uit het Scheldebekken. De romaanse ivoorsnijkunst uit deze periode is immers vooral gekend uit Duitsland en Lotharingen.
Het ivoren bovineinde van de kromstaf werd in 1995 opgegraven in één van de noordelijke kapellen van de benedictijnse Sint-Salvatorkerk te Ename.
Het feit dat de archeologische context van het stuk werd bewaard, maakt het nog zeldzamer.
Het uiteinde van de kromstaf kan niet heel precies gedateerd worden; diverse dateringen situeren het ontstaan van het stuk in de tweede helft van de elfde eeuw of de twaalfde eeuw.
Uit die periode bestaan vrijwel geen kromstaffen met een dergelijk uitgebreide iconografie en al helemaal niet in Vlaanderen.
Het uiteinde van de ivoren kromstaf bezit een ijkwaarde omdat deze in context gevonden werd en de geschiedenis van de Sint-Salvatorabdij goed gedocumenteerd is. Verder bezit het object een bijzondere artistieke waarde, omdat het zeer fijn snijwerk betreft;
- c) bewaarplaats : Ename, Provinciaal Archeologisch Museum;
- d) eigendomssituatie : overheidsbezit;
- 3° a) korte beschrijving : de kraanvogel uit de Sint-Pietersabdij te Gent.
Afdekplaat van één van de zuilbasissen van de laatmiddeleeuwse Sint-Pieterskerk te Gent, vóór 1378.
2,05 m lang, 1,02 m breed, 15 cm dik
Doornikse kalksteen, waarop een tekening van een kraanvogel is gegrift;

- b) motivatie : deze vondst is bijzonder zeldzaam te noemen. Vergelijkbare, contemporaine stukken zijn als architectuurelement onbekend. Bovendien maken ook de manier van afwerking (een ingegraveerde tekening in een verder ongepolijste steen), de keuze van het onderwerp en vooral het natuurgetrouwe karakter van de afbeelding het stuk bijzonder. De steen betekent een bijzondere waarde voor het collectieve geheugen, niet alleen op het niveau van de abdij of van middeleeuws Gent, maar ook voor Vlaanderen in het algemeen. Het voorwerp is een duidelijke herinnering aan tradities die belangrijk zijn voor de cultuur van Vlaanderen: heraldiek, de status van dieren in de feodale maatschappij, christelijke symboliek en de natuurgeschiedenis van onze regio. Het stuk toont een vermenging van spirituele en wereldse betekenissen;
- c) bewaarplaats : Gent, Sint-Pietersabdij;
- d) eigendomssituatie : overheidsbezit.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/205041]

6 SEPTEMBER 2013. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 februari 2010 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 februari 2010 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij worden de woorden "1° Mevr. Ingrid Erlingen" vervangen door de woorden "2° Mevr. Ingrid Erlingen".

Art. 2. § 1. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt punt 1° vervangen door "1° Mevr. Mien Van Olmen, ter voleindiging van het mandaat van Mevr. Annie Desmedt;".

§ 2. Het mandaat van Mevr. Mien Van Olmen gaat in op datum van de vergadering van de raad van bestuur die volgt op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. § 1. Aan Mevr. Annie Desmedt wordt eervol ontslag verleend uit het respectieve mandaat.

§ 2. Het ontslag gaat in op datum van de vergadering van de raad van bestuur die volgt op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de datum van de vergadering van de raad van bestuur die volgt op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/205044]

6 SEPTEMBER 2013. — Eervol ontslag van de heer Frank Van Sevens, administrateur-generaal bij de Vlaamse Milieumaatschappij

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Frank Van Sevens, administrateur-generaal bij de Vlaamse Milieumaatschappij, wordt met ingang van 1 december 2013 eervol ontslag verleend uit zijn ambt.

Art. 2. De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum de eretitel van zijn ambt te voeren.

Art. 3. Dit besluit zal aan de belanghebbende worden meegedeeld.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2013/205003]

2 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de gedelegeerd bestuurder van Waterwegen en Zeekanaal NV tot aanwijzing van een waarnemend afdelingshoofd van de afdeling Zeekanaal

De gedelegeerd bestuurder

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse Overheid, zoals tot op heden gewijzigd, deel V - titel 3, en in het bijzonder art. V 42 § 4;

Gelet op de beslissing van de gedelegeerd bestuurder van 17 mei 2013 tot wettelijke pensionering van de heer Johan Laurent, afdelingshoofd afdeling Zeekanaal met ingang van 1 september 2013;

Gelet op de beslissing van de gedelegeerd bestuurder van 14 maart 2013 tot vacant verklaring van een betrekking van een hoofdadviseur (A2M) met het mandaat voor afdelingshoofd (A2A) van de afdeling Zeekanaal;

Overwegende dat de procedure voor de invulling van de functie van afdelingshoofd van de afdeling Zeekanaal op de interne arbeidsmarkt geen geschikte kandidaten opleverde;

Overwegende dat de procedure op de externe arbeidsmarkt nog lopende is;

Overwegende dat er gedurende de periode dat er nog geen effectieve titularis is aangesteld, nood is aan een waarnemend afdelingshoofd voor de afdeling Zeekanaal;

Overwegende dat Wim Dauwe, afdelingshoofd afdeling Zeeschelde, beschikt over de generieke competenties voor de functie van afdelingshoofd op N-1 niveau,

Besluit :

Artikel 1. De heer Wim Dauwe wordt met ingang van 1 september 2013 aangewezen als waarnemend afdelingshoofd van de afdeling Zeekanaal.

Art. 2. Deze aanwijzing neemt een einde op het moment dat er een effectieve titularis voor de functie van afdelingshoofd afdeling Zeekanaal wordt aangesteld.

Art. 3. Deze beslissing wordt aan betrokkene meegedeeld.

Willebroek, 2 september 2013.

ir. Leo Clinckers
gedelegeerd bestuurder

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2013/205004]

4 SEPTEMBER 2013. — Besluit van het waarnemend afdelingshoofd van de afdeling Zeekanaal van het Agentschap Waterwegen en Zeekanaal NV tot aanwijzing van een vervangend waarnemend afdelingshoofd

Gelet op het decreet van 4 mei 1994 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse Overheid;

Gelet op de statuten van Waterwegen en Zeekanaal NV, extern verzelfstandigd agentschap van publiek recht;

Gelet het besluit van de Raad van Bestuur van 13 september 2006 betreffende de delegatie van bevoegdheden;

Gelet op het besluit van de gedelegeerd bestuurder van 22 augustus 2006 betreffende de delegatie van bevoegdheden aan de algemeen directeur en de afdelingshoofden, inzonderheid artikel 11 § 2;

Gelet op het besluit van de gedelegeerd bestuurder van 2 september 2013 tot aanwijzing van de heer ir. Wim Dauwe, afdelingshoofd afdeling Zeeschelde, als waarnemend afdelingshoofd van de afdeling Zeekanaal,

Besluit :

Artikel 1. De heer Peter Scheirlinckx, celhoofd exploitatie bij de afdeling Zeekanaal, wordt met ingang van 1 september 2013 aangewezen als vervanger van het waarnemend afdelingshoofd van de afdeling Zeekanaal.

Art. 2. Deze aanwijzing neemt een einde op het moment dat er een effectieve titularis voor de functie van afdelingshoofd afdeling Zeekanaal wordt aangesteld.

Art. 3. De in artikel 1 genoemde vervanger van het waarnemend afdelingshoofd beschikt over de volheid van bevoegdheid voor zover hij in deze hoedanigheid handelt, met uitzondering van het verder delegeren van de bevoegdheden die hem op basis van dit besluit worden toegekend.

Art. 4. Deze beslissing wordt aan betrokkene meegedeeld.

Antwerpen, 4 september 2013.

ir. Wim Dauwe
Afdelingshoofd afdeling Zeeschelde
Waarnemend afdelingshoofd afdeling Zeekanaal

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29508]

5 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la commission zonale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés de la zone 3 : province de Liège

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 31 janvier 2002 fixant le statut des membres du personnel technique subsidié des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, tel que modifié les 14 novembre 2002, 8 mai 2003, 17 juillet 2003, 3 mars 2004, 4 mai 2005, 14 juillet 2006, 2 février 2007, 8 mars 2007, 13 décembre 2007, 30 avril 2009, 8 juillet 2010, 10 février 2011, 12 juillet 2012, et, notamment, l'article 79, § 1^{er};

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale et du Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la Commission zonale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés de la zone 3 : province de Liège, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Mme Viviane LAMBERTS, Directrice à la Direction générale des personnels de l'enseignement subventionné, est nommée présidente » sont remplacés par les mots « M. Alain WEYENBERG, Attaché f.f. à la Direction générale des personnels de l'enseignement subventionné est nommé président »;

2° à l'alinéa 2, les mots « Mme Monique LAMOULINE, Directrice à la Direction générale des personnels de l'enseignement subventionné est nommée présidente suppléante » sont remplacés par les mots « Mme Rita PASQUARELLI, Attachée à la Direction générale des personnels de l'enseignement subventionné est nommée présidente suppléante ».

Art. 2. L'article 2bis du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Le secrétariat est assuré par les Services du Gouvernement ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. Le Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 septembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de la Promotion sociale,
Mme M.-M. SCHYNS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29508]

5 SEPTEMBER 2013 — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Zonale Reaffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra van zone 3 : provincie Luik

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 januari 2002 tot vaststelling van het statuut van de leden van het gesubsidieerd technisch personeel van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra, zoals gewijzigd op 14 november 2002, 8 mei 2003, 17 juli 2003, 3 maart 2004, 4 mei 2005, 14 juli 2006, 2 februari 2007, 8 maart 2007, 13 december 2007, 30 april 2009, 8 juli 2010, 10 februari 2011, 12 juli 2012, en, inzonderheid op artikel 79, § 1;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie en van het Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Zonale Reaffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra van zone 3 : provincie Luik, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° bij het eerste lid worden de woorden "Mevr. Vivianne LAMBERTS, directrice bij de Algemene directie Personeel van het gesubsidieerd onderwijs, wordt tot voorzitter benoemd" vervangen door de woorden "De heer Alain WEYENBERG, dd. Attaché bij de Algemene directie Personeel van het gesubsidieerd onderwijs, wordt tot voorzitter benoemd";

2° bij het tweede lid worden de woorden "Mevr. Monique LAMOULINE, directeur bij de Algemene directie Personeel van het gesubsidieerd onderwijs, wordt tot plaatsvervangend voorzitter benoemd" vervangen door de woorden "Mevr. Rita PASQUARELLI, Attaché bij de Algemene directie Personeel van het gesubsidieerd onderwijs, wordt tot plaatsvervangend voorzitter benoemd".

Art. 2. Artikel 2bis van hetzelfde besluit wordt door hetgeen volgt, vervangen: “Het secretariaat wordt door de Diensten van de Regering waargenomen”.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 4. De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 september 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Ondervoorzitter en Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-M. SCHYNS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29509]

5 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la commission zonale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés de la zone 4 : province de Namur-Luxembourg

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 31 janvier 2002 fixant le statut des membres du personnel technique subsidié des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, tel que modifié les 14 novembre 2002, 8 mai 2003, 17 juillet 2003, 3 mars 2004, 4 mai 2005, 14 juillet 2006, 2 février 2007, 8 mars 2007, 13 décembre 2007, 30 avril 2009, 8 juillet 2010, 10 février 2011, 12 juillet 2012, et, notamment, l'article 79, § 1^{er};

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale et du Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la Commission zonale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés de la zone 4 : province de Namur-Luxembourg, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Mme Monique LAMOULINE, Directrice à la Direction générale des personnels de l'enseignement subventionné est nommée présidente » sont remplacés par les mots « M. Alain WEYENBERG, Attaché f.f. à la Direction générale des personnels de l'enseignement subventionné est nommé président »;

2° à l'alinéa 2, les mots « M. Paul LENNE, Directeur à la Direction générale des personnels de l'enseignement subventionné est nommé président suppléant » sont remplacés par les mots « Mme Rita PASQUARELLI, Attachée à la Direction générale des personnels de l'enseignement subventionné est nommée présidente suppléante ».

Art. 2. L'article 2bis du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Le secrétariat est assuré par les Services du Gouvernement ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. Le Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 septembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de la Promotion sociale,
Mme M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29509]

5 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Zonale Reaffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra van zone 4 : provincie Namen-Luxemburg

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 januari 2002 tot vaststelling van het statuut van de leden van het gesubsidieerd technisch personeel van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra, zoals gewijzigd op 14 november 2002, 8 mei 2003, 17 juli 2003, 3 maart 2004, 4 mei 2005, 14 juli 2006, 2 februari 2007, 8 maart 2007, 13 december 2007, 30 april 2009, 8 juli 2010, 10 februari 2011, 12 juli 2012, en, inzonderheid op artikel 79, § 1;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie en van het Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Zonale Reaffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra van zone 4 : provincie Namen-Luxemburg, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° bij het eerste lid worden de woorden “Mevr. Monique LAMOULINE, directrice bij de Algemene directie Personeel van het gesubsidieerd onderwijs, wordt tot voorzitter benoemd” vervangen door de woorden “De heer Alain WEYENBERG, dd. Attaché bij de Algemene directie Personeel van het gesubsidieerd onderwijs, wordt tot voorzitter benoemd”;

2° bij het tweede lid worden de woorden “De heer Paul LENNE, directeur bij de Algemene directie Personeel van het gesubsidieerd onderwijs, wordt tot plaatsvervangend voorzitter benoemd” vervangen door de woorden “Mevr. Rita PASQUARELLI, Attaché bij de Algemene directie Personeel van het gesubsidieerd onderwijs, wordt tot plaatsvervangend voorzitter benoemd”.

Art. 2. Artikel 2bis van hetzelfde besluit wordt door hetgeen volgt, vervangen: “Het secretariaat wordt door de Diensten van de Regering waargenomen”.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 4. De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor sociale promotie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 september 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Ondervoorzitter en Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-M. SCHYNS.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2013/29510]

5 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la commission centrale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 31 janvier 2002 fixant le statut des membres du personnel technique subsidié des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, tel que modifié les 14 novembre 2002, 8 mai 2003, 17 juillet 2003, 3 mars 2004, 4 mai 2005, 14 juillet 2006, 2 février 2007, 8 mars 2007, 13 décembre 2007, 30 avril 2009, 8 juillet 2010, 10 février 2011, 12 juillet 2012, et, notamment, l'article 78, § 1^{er};

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale et du Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 janvier 2007 portant nomination des membres de la Commission centrale de réaffectation des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, les mots « Mme Sylviane Molle » sont remplacés par les mots « Mme Annabelle PETIT ».

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Le secrétariat est assuré par les Services du Gouvernement ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. Le Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 septembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de la Promotion sociale,
Mme M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29510]

5 SEPTEMBER 2013 — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Centrale reffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 januari 2002 tot vaststelling van het statuut van de leden van het gesubsidieerd technisch personeel van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra, zoals gewijzigd op 14 november 2002, 8 mei 2003, 17 juli 2003, 3 maart 2004, 4 mei 2005, 14 juli 2006, 2 februari 2007, 8 maart 2007, 13 december 2007, 30 april 2009, 8 juli 2010, 10 februari 2011, 12 juli 2012, en, inzonderheid op artikel 78, § 1;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie en van het Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 2007 houdende benoeming van de leden van de Centrale reffectatiecommissie van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra, worden de woorden “Mevr. Sylviane Molle” vervangen door de woorden “Mevr. Annabelle PETIT”.

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt door hetgeen volgt, vervangen: “Het secretariaat wordt door de Diensten van de Regering waargenomen”.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 4. De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 september 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Ondervoorzitter en Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-M. SCHYNS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27189]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la décision du 10 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale de l'association Chapitre XII « Gils » désigne ses représentants au conseil d'administration.

Un arrêté ministériel du 14 août 2013 approuve la décision du 25 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale de l'association Eugène Maleve désigne ses représentants au conseil d'administration.

Un arrêté ministériel du 14 août 2013 approuve la décision du 5 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale de l'association Chapitre XII « Relais social du pays de Charleroi » désigne ses représentants au conseil d'administration.

Un arrêté ministériel du 14 août 2013 approuve les délibérations du 16 mai 2013 du conseil d'administration de l'association intercommunale Peltzer la Tourelle portant sur :

- A. Modification du règlement de travail du personnel - absences pour maladie et accidents;
- B. Modification du statut administratif et pécuniaire - infirmier en chef MRS.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 20 août 2013 approuve la résolution du 27 juin 2013 par laquelle le conseil provincial du Brabant wallon vote la première série de modifications budgétaires au budget provincial pour l'exercice 2013.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 19 août 2013 approuve la résolution du 31 mai 2013 par laquelle le conseil provincial de Namur vote la première série de modifications budgétaires au budget provincial pour l'exercice 2013.

ASSESE. — Un arrêté ministériel du 14 août 2013 annule l'article 51 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal d'Assesse en date du 10 juin 2013 en ce qu'il dispose que « chaque groupe ayant droit à au moins un mandat par commission ».

AUBANGE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 24 juin 2013 par laquelle le conseil communal d'Aubange établit, pour l'exercice 2013, une redevance relative aux concessions de loges dans les columbariums.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 21 août 2013 annule la délibération du 18 mars 2013 par laquelle le conseil communal de Beauraing approuve les conventions de résiliation, location et vente de terrains communaux, patrimoniaux et privés, l'une avec M. et Mme Havenne, l'autre avec M. Hogge.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 21 août 2013 annule la délibération du 18 mars 2013 par laquelle le conseil communal de Beauraing arrête le cahier des charges qui sera d'application pour la location des terrains patrimoniaux.

BERLOZ. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 5 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Berloz établit, pour une durée indéterminée, une redevance sur la collecte et le traitement des branchages.

BLEGNY. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 déclare recevable le recours introduit le 13 février 2013 par le collège communal de la commune de Blegny contre l'arrêté du collège provincial de la province de Liège du 17 janvier 2013 par lequel il est décidé d'approuver, moyennant modifications, le budget 2011 de la fabrique d'église de Saive à Blegny.

— L'arrêté susmentionné du 18 janvier 2013 n'est pas annulé.

CHATELINEAU. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2011 de la mosquée Ennour à Châtelineau tel qu'il a été adopté par le Comité en date du 4 mai 2012.

— Ce compte présente le résultat définitif suivant :

Recettes :	2.790,00 €
Dépenses :	1.937,56 €
<hr/>	
Solde du compte :	852,44 €

CHATELINEAU. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2012 de la fabrique d'église orthodoxe Sainte-Barbe à Châtelineau tel qu'il a été arrêté par le conseil de fabrique.

Ce compte présente le résultat définitif suivant :

Recettes :	13.591,02 €
Dépenses :	13.430,25 €
<hr/>	
Solde du compte :	160,77 €

CUESMES. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2011 de la mosquée Al Imame à Cuesmes tel qu'il a été adopté par le comité en date du 4 mai 2012.

Ce compte présente le résultat définitif suivant :

Recettes :	4.300,00 €
Dépenses :	3.410,81 €
<hr/>	
Solde du compte :	889,19 €

DAVERDISSE. — Un arrêté ministériel du 23 août 2013 réforme comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Daverdisse votées en séance du conseil communal en date du 17 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.019.915,06 €
Dépenses globales	3.440.636,28 €
Résultat global	1.579.278,78 €

761/465/02	22.557,00 €	au lieu de	22.500,00 €	soit	57,00 € en plus
761/485/01	0,00 €	au lieu de	57,00 €	soit	57,00 € en moins

3. Modification des dépenses

831/435/01	178.657,72 €	au lieu de	180.000,00 €	soit	1.342,28 € en moins
------------	--------------	------------	--------------	------	---------------------

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	3.186.829,09 €	Résultats :	- 30828,35 €
	Dépenses	3.217.657,44 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.833.085,97 €	Résultats :	1.701.391,33 €
	Dépenses	131.694,64 €		
Prélèvements	Recettes		Résultats :	- 89941,92 €
	Dépenses	89.941,92 €		
Global	Recettes	5.019.915,06 €	Résultats :	1.580.621,06 €
	Dépenses	3.439.294,00 €		

5. Solde des provisions et du fonds de réserve ordinaire après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 40.829,42 €
- Fonds de réserve : 39.403,25 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	2.021.086,21 €
Dépenses globales	2.362.694,37 €
Résultat global	- 341.608,16 €

2. Modification des recettes

421/961/51-20080002	41.165,18 €	au lieu de	0,00 €	soit	41.165,18 € en plus
762/961/51-20090004	52.439,14 €	au lieu de	32.645,13 €	soit	19.794,01 € en plus
421/961/51-20110007	98.753,99 €	au lieu de	0,00 €	soit	98.753,99 € en plus
421/664/51-20120006	315.000,00 €	au lieu de	0,00 €	soit	315.000,00 € en plus

3. Modification des dépenses

124/911/52-20110003	2.087,45 €	au lieu de	0,00 €	soit	2.087,45 € en plus
790/911/52-20110023	4.000,00 €	au lieu de	0,00 €	soit	4.000,00 € en plus
790/911/52-20110024	1.500,00 €	au lieu de	0,00 €	soit	1.500,00 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	574.348,72 €	Résultats :	- 170.273,41 €
	Dépenses	744.622,13 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.754.329,78 €	Résultats :	128.670,09 €
	Dépenses	1.625.659,69 €		
Prélèvements	Recettes	171.024,82 €	Résultats :	171.024,82 €
	Dépenses			
Global	Recettes	2.499.703,32 €	Résultats :	129.421,50 €
	Dépenses	2.370.281,82 €		

5. Solde du fonds de réserve extraordinaire après les présentes modifications budgétaires : 99.328,63 €

EREZEE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 26 juin 2013 par laquelle le conseil communal d'Erezée établit, pour les exercices 2014 à 2019, une taxe sur les secondes résidences.

EREZEE. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune d'Erezée votées en séance du conseil communal en date du 26 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	7.084.578,59 €
Dépenses globales	5.913.852,24 €
Résultat global	1.170.726,35 €

2. Récapitulation des résultats tels qu'approuvés

Exercice propre	Recettes	5.642.817,76 €	Résultats :	1.637,27 €
	Dépenses	5.641.180,49 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.441.760,83 €	Résultats :	1.369.089,08 €
	Dépenses	72.671,75 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	-200.000,00 €
	Dépenses	200.000,00 €		
Global	Recettes	7.084.578,59 €	Résultats :	1.170.726,35 €
	Dépenses	5.913.852,24 €		

3. Solde des provisions et du fonds de réserve ordinaire après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 61.000,00 €
- Fonds de réserve : 230.000,00 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.024.384,00 €
Dépenses globales	5.024.384,00 €
Résultat global	0,00 €

2. Récapitulation des résultats tels qu'approuvés

Exercice propre	Recettes	2.131.975,11 €	Résultats :	281.018,23 €
	Dépenses	1.850.956,88 €		
Exercices antérieurs	Recettes	2.524.862,21 €	Résultats :	-460.766,61 €
	Dépenses	2.985.628,82 €		
Prélèvements	Recettes	367.546,68 €	Résultats :	179.748,38 €
	Dépenses	187.798,30 €		
Global	Recettes	5.024.384,00 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	5.024.384,00 €		

3. Solde du fonds de réserve extraordinaire après les présentes modifications budgétaires : 21.556,25 €

FLEMALLE. — Un arrêté ministériel du 14 août 2013 approuve la décision du 30 mai 2013 par laquelle le conseil communal de Flémalle modifie les statuts de la régie communale autonome « Centre sportif local de Flémalle ».

FLENU. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2011 de la mosquée Al Fath à Flénu tel qu'il a été approuvé par l'Exécutif des musulmans de Belgique en date du 5 avril 2013 moyennant toutefois la correction suivante :

Titre 2 : Chapitre II : Dépenses ordinaires :

Article 2.2.22, intitulé « Assurances incendie et accident : porté de 466,71 € à 483,89 €.

Ce compte présente dès lors le résultat définitif suivant :

Recettes :	4.300,00 €
Dépenses :	4.250,94 €
<hr/>	
Solde du compte :	49,06 €

HABAY. — Un arrêté ministériel du 27 août 2013 réforme comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Habay votées en séance du conseil communal en date du 19 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	12.575.394,54 €
Dépenses globales	11.725.296,05 €
Résultat global	850.098,49 €

2. Modification des dépenses

790/43501-01	11.326,97 €	au lieu de	11.327,97 €	soit	1,00 € en moins
790/43502-01	13.363,12 €	au lieu de	13.357,12 €	soit	6,00 € en plus
790/43504-01	8.039,70 €	au lieu de	4.156,83 €	soit	3.882,87 € en plus
790/43506-01	4.575,60 €	au lieu de	4.576,20 €	soit	0,60 € en moins

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	10.799.321,19 €	Résultats :	38.055,07 €
	Dépenses	10.761.266,12 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.776.073,35 €	Résultats :	1.608.156,15 €
	Dépenses	67.917,20 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	-800.000,00 €
	Dépenses	800.000,00 €		
Global	Recettes	12.575.394,54 €	Résultats :	846.211,22 €
	Dépenses	11.729.183,32 €		

4. Solde des provisions et du fonds de réserve ordinaire après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 697.343,73 €
- Fonds de réserve : 50.798,22 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	11.638.064,32 €
Dépenses globales	10.768.860,35 €
Résultat global	869.203,97 €

2. Modification des dépenses

000/992-51 625.216,36 € au lieu de 754.863,77 € soit 129.647,41 € en moins

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	7.705.596,00 €	Résultats :	-1.972.352,70 €
	Dépenses	9.677.948,00 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.758.070,53 €	Résultats :	869.749,29 €
	Dépenses	888.321,24 €		
Prélèvements	Recettes	2.174.397,79 €	Résultats :	2.101.454,79 €
	Dépenses	72.943,00 €		
Global	Recettes	11.638.064,32 €	Résultats :	998.851,38 €
	Dépenses	10.639.212,94 €		

4. Solde du fonds de réserve extraordinaire après les présentes modifications budgétaires : 110.714,09 €

HENSIES. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2011 de la mosquée Ebu Bekir à Hensies tel qu'il a été approuvé, moyennant les corrections apportées par l'Exécutif des musulmans de Belgique aux articles 2.1.02, 2.1.03 et 2.2.22 en date du 18 décembre 2012.

Ce compte présente dès lors le résultat définitif suivant :

Recettes :	1.224,00 €
Dépenses :	899,37 €
Solde du compte :	324,63 €

HERBEUMONT. — Un arrêté ministériel du 14 août 2013 annule la délibération du conseil communal d'Herbeumont du 10 juin 2013 par laquelle il attribue le marché relatif à la construction de l'école communale d'Herbeumont à la SA Sacotralux.

HOUFFALIZE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 24 juin 2013 par laquelle le conseil communal d'Houffalize établit, pour les exercices 2013 et suivants, une redevance relative à la taille des haies chez les particuliers.

LEUZE-EN-HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 19 août 2013 approuve la décision du 19 décembre 2012 par laquelle le conseil communal de Leuze-en-Hainaut modifie les articles 8, 20, § 1^{er}, 22, 26, 64 et 65 des statuts de la régie communale autonome.

LIBRAMONT-CHEVIGNY. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 12 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Libramont-Chevigny établit, pour les exercices 2013 et suivants, une redevance sur le transport des personnes handicapées habitant la commune et travaillant à l'E.T.A. du Saupont à Bertrix.

LIBRAMONT-CHEVIGNY. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 rectifie comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Libramont-Chevigny votées en séance du conseil communal en date du 12 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	15.995.535,85 €	Résultats :	-952.582,25 €
	Dépenses	16.948.118,10 €		
Exercices antérieurs	Recettes	3.190.300,30 €	Résultats :	2.806.774,74 €
	Dépenses	383.525,56 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	0,00 €		
Global	Recettes	19.185.836,15 €	Résultats :	1.854.192,49 €
	Dépenses	17.331.643,66 €		

2. Solde des provisions et du fonds de réserve ordinaire après les présentes Modifications budgétaires :

- Provisions : 998,90 €
- Fonds de réserve ordinaire : 104.462,08 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	26.562.640,19 €
Dépenses globales	25.782.127,02 €
Résultat global	780.513,17 €

2. Modification des recettes

42126/961-51/2011	20110012	0,00 €	au lieu de	13.190,68 €	soit	13.190,68 € en moins
42126/961-51/2011	20100012	13.190,68 €	au lieu de	0,00 €	soit	13.190,68 € en plus
xxx/xxx-xx			au lieu de		soit	0,00 € en plus

3. Modification des dépenses

xxx/xxx-xx		au lieu de	soit	0,00 € en plus
xxx/xxx-xx		au lieu de	soit	0,00 € en plus
xxx/xxx-xx		au lieu de	soit	0,00 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	20.710.864,48 €	Résultats :	1.781.872,37 €
	Dépenses	18.928.992,11 €		
Exercices antérieurs	Recettes	4.270.193,33 €	Résultats :	-594.606,58 €
	Dépenses	4.864.799,91 €		
Prélèvements	Recettes	1.581.582,38 €	Résultats :	-406.752,62 €
	Dépenses	1.988.335,00 €		
Global	Recettes	26.562.640,19 €	Résultats :	780.513,17 €
	Dépenses	25.782.127,02 €		

5. Solde du fonds de réserve extraordinaire après les présentes modifications budgétaires : 406.752,62 €

Ce compte présente le résultat définitif suivant :

Recettes :	4.735,30 €
Dépenses :	3.932,02 €
<hr/>	
Solde du compte :	803,28 €

MONS. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2012 de la fabrique d'église orthodoxe Saint-Nectarios à Mons.

Ce compte présente le résultat définitif suivant :

Recettes :	3.853,69 €
Dépenses :	1.818,79 €
<hr/>	
Solde du compte :	2.034,90 €

NASSOGNE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 n'approuve pas les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Nassogne votées en séance du conseil communal en date du 28 juin 2013.

NEUFCHATEAU. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 27 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Neufchâteau établit, pour les exercices 2013 et suivants, une taxe sur la délivrance de documents administratifs.

NIVELLES. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2011 de la mosquée de la Paix à Nivelles tel qu'il a été approuvé, moyennant les corrections apportées par l'Exécutif des musulmans de Belgique aux articles 2.1.02, 2.1.03, 2.1.04, 2.1.24 et 2.2.05 en date du 18 décembre 2012.

Ce compte présente dès lors le résultat définitif suivant :

Recettes :	2.525,00 €
Dépenses :	1.575,88 €
<hr/>	
Solde du compte :	949,12 €

PERONNES-LEZ-BINCHE. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2012 de la fabrique d'église orthodoxe grecque Saints-Cosme et Damien à Péronnes-lez-Binche, tel qu'approuvé par le Métropolitain Archevêque en date du 14 mai 2013, moyennant la correction suivante :

Titre I : Chapitre 2 - Recettes extraordinaires :

Article 1.17, intitulé « Reliquat compte de 2011 » porté de 165,69 € à 165,39 €.

Ce compte présente dès lors le résultat définitif suivant :

Recettes :	6.627,58 €
Dépenses :	4.394,56 €
<hr/>	
Solde du compte :	2.233,02 €

PLOMBIERES. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 6 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Plombières établit, pour une durée indéterminée, une redevance pour prestations réduites par le service régional d'incendie aux organismes publics ou privés ou aux particuliers.

REMICOURT. — Un arrêté ministériel du 19 août 2013 approuve la délibération du 13 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Remicourt a décidé de souscrire une part B dans le capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de 3,71 €.

SAINT-HUBERT. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 10 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Saint-Hubert établit, à partir du 1^{er} septembre 2013, les redevances relatives au prix de l'eau.

SERAING. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 10 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Seraing établit, à partir du 1^{er} août 2013 et jusqu'au 31 décembre 2019, une redevance relative aux occupations ponctuelles et permanentes d'infrastructures sportives communales.

SERAING. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 10 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Seraing établit, à partir du 1^{er} août 2013 et jusqu'au 31 décembre 2019, une redevance relative aux dispositions particulières en faveur de divers groupements, aux forfaits par équipe ou par club et par saison ainsi qu'aux forfaits pour les clubs formateurs ayant une école de jeunes.

SOUMAGNE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 17 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Soumagne modifie, pour une durée indéterminée, le règlement-redevance du 22 avril 2013 sur la délivrance de documents administratifs par le service des travaux, de l'environnement, du patrimoine et de l'urbanisme.

TOURNAI. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2011 de la mosquée Abou Bakr à Tournai tel qu'il a été adopté par le Comité en date du 4 mai 2012, moyennant toutefois la correction suivante :

Titre 2 : Chapitre II : Dépenses ordinaires :

Article 2.2.22, intitulé « Assurances incendie et accident » : porté de 295,00 € à 333,08 €.

Ce compte présente dès lors le résultat définitif suivant :

Recettes :	3.752,00 €
Dépenses :	1.557,54 €
<hr/>	
Solde du compte :	2.194,46 €

TOURNAI. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve définitivement le compte 2009 de la fabrique d'église de la Cathédrale de Tournai, moyennant les corrections suivantes :

Recettes ordinaires : chapitre I^{er} :

Article 18d, intitulé « Remboursement eau » : porté de 0,00 € à 2.566,70 €

Dépenses ordinaires : chapitre I^{er} :

Article 6b, intitulé « Eau » : porté de - 1.791,87 € à 774,83 €

Dépenses extraordinaires : chapitre II :

Article D51, intitulé « Déficit du compte de 2008 » : porté de 0,00 € à 232.569,91 €.

Le présent compte se clôture dès lors avec le résultat définitif suivant :

Recettes totales :	316.350,92 €
Dépenses totales :	491.739,09 €
<hr/>	
Solde comptable :	- 175.388,17 €

VAUX-SUR-SÛRE. — Un arrêté ministériel du 21 août 2013 réforme comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Vaux-sur-Sûre votées en séance du conseil communal en date du 4 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	8.927.445,90 €
Dépenses globales	7.568.883,32 €
Résultat global	1.358.562,58 €

2. Modification des dépenses

421/211-01	198.060,07 €	au lieu de	196.010,07 €	soit	2.050,00 € en plus
790/43502-01	25.790,54 €	au lieu de	30.125,34 €	soit	4.334,80 € en moins
790/43504-01	12.566,58 €	au lieu de	12.571,09 €	soit	4,51 € en moins

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	7.288.748,04 €	Résultats :	159.698,86 €
	Dépenses	7.129.049,18 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.638.697,86 €	Résultats :	1.601.153,03 €
	Dépenses	37.544,83 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	-400.000,00 €
	Dépenses	400.000,00 €		
Global	Recettes	8.927.445,90 €	Résultats :	1.360.851,89 €
	Dépenses	7.566.594,01 €		

4. Solde des provisions et du fonds de réserve ordinaire après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 903.541,82 €
- Fonds de réserve ordinaire : 157.002,12 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	4.929.640,00 €	Résultats :	-1.358.539,72 €
	Dépenses	6.288.179,72 €		
Exercices antérieurs	Recettes	2.563.729,80 €	Résultats :	3.361,55 €
	Dépenses	2.560.368,25 €		
Prélèvements	Recettes	1.563.986,61 €	Résultats :	1.413.189,92 €
	Dépenses	150.796,69 €		
Global	Recettes	9.057.356,41 €	Résultats :	58.011,75 €
	Dépenses	8.999.344,66 €		

2. Solde du fonds de réserve extraordinaire après les présentes modifications budgétaires : 244.745,94 €.

VERVIERS. — Un arrêté ministériel du 14 août 2013 annule l'article 4 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Verviers en date du 3 juin 2013.

VIELSALM. — Un arrêté ministériel du 26 août 2013 réforme comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Vielsalm votées en séance du conseil communal en date du 12 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	9.983.977,51 €	Résultats :	164.046,20 €
	Dépenses	9.819.931,31 €		
Exercices antérieurs	Recettes	266.461,34 €	Résultats :	190.947,65 €
	Dépenses	75.513,69 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	-350.000,00 €
	Dépenses	350.000,00 €		
Global	Recettes	10.250.438,85 €	Résultats :	4.993,85 €
	Dépenses	10.245.445,00 €		

2. Solde des provisions et du fonds de réserve ordinaire après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 51.000,00 €
- Fonds de réserve : 321.979,79 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	7.864.129,80 €
Dépenses globales	7.864.129,80 €
Résultat global	0,00 €

2. Modification des recettes

421/961/51-20100065	91.345,17 €	au lieu de	91.435,17 €	soit	90,00 € en moins
722/961/51-20110039	2.789,00 €	au lieu de	0,00 €	soit	2.789,00 € en plus
131/665/52-20120012	3.800,00 €	au lieu de	3.700,00 €	soit	100,00 € en plus
060/995/51-20110032	4.157,24 €	au lieu de	10.532,42 €	soit	6.375,18 € en moins

3. Modification des dépenses

060/955/51	349.900,78 €	au lieu de	353.386,99 €	soit	3.486,21 € en moins
------------	--------------	------------	--------------	------	---------------------

4 Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	6.033.166,00 €	Résultats :	-1.147.962,53 €
	Dépenses	7.171.128,53 €		
Exercices antérieurs	Recettes	453.055,59 €	Résultats :	193.732,06 €
	Dépenses	259.323,53 €		
Prélèvements	Recettes	1.374.422,00 €	Résultats :	954.230,47 €
	Dépenses	420.191,53 €		
Global	Recettes	7.860.643,59 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	7.860.643,59 €		

5. Solde du fonds de réserve extraordinaire après les présentes modifications budgétaires : 251.813,94 €

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31699]

**Agrément en tant que certificateur bâtiment public,
personne physique**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 25 avril 2013, CASTIAUX Julien, domicilié avenue des Eperviers 119, bte 29, à 1150 BRUXELLES a été agréé en tant que Certificateur bâtiment public, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CPUPP-001206526

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31699]

**Erkenning als certificateur openbaar gebouw,
natuurlijke persoon**

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 25 april 2013, wordt CASTIAUX Julien, gedomicilieerd Sperwerlaan 119, bus 29, te 1150 BRUSSEL erkend als Certificateur openbaar gebouw, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CPUPP-001206526

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31730]

**Agréments en tant que certificateur
bâtiment public, personne physique**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 25 avril 2013, CASTIAUX Julien, domicilié avenue des Eperviers 119, bte 29, à 1150 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur bâtiment public, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CPUPP-001206526.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31730]

**Erkenningen als certificateur
openbaar gebouw, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 25 april 2013, wordt CASTIAUX Julien, gedomicilieerd Sperwerlaan 119, bus 29, te 1150 Brussel, erkend als Certificateur openbaar gebouw, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CPUPP-001206526.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 22 avril 2013, MINET Bernard, domicilié avenue Huart Hamoir 119, à 1030 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur bâtiment public, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CPUPP-001203015.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 22 april 2013, wordt MINET Bernard, gedomicilieerd Huart Hamoir laan 119, te 1030 Brussel, erkend als Certificateur openbaar gebouw, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CPUPP-001203015.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 22 avril 2013, OVERTUS Matthieu, domicilié rue César Franck 35, bte 9, à 1050 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur bâtiment public, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CPUPP-001203088.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 22 april 2013, wordt OVERTUS Matthieu, gedomicilieerd César Franckstraat 35, bus 9, te 1050 Brussel, erkend als Certificateur openbaar gebouw, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CPUPP-001203088.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 4 avril 2013, PENNERS Christophe, domicilié place Jamblinne de Meux 28, à 1030 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur bâtiment public, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CPUPP-001199895.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 4 april 2013, wordt PENNERS Christophe, gedomicilieerd de Jamblinne de Meuxplein 28, te 1030 Brussel, erkend als Certificateur openbaar gebouw, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CPUPP-001199895.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31700]

Agréments en tant que certificateur tertiaire, personne physique

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 avril 2013, COPPIETERS Gérald, domicilié rue François Desmedt 143, à 1150 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur tertiaire, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CTEPP-001209485.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31700]

**Erkenningen als certificateur tertiaire eenheid,
natuurlijke persoon**

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 30 april 2013 wordt COPPIETERS Gérald, gedomicilieerd rue François Desmedt 143, te 1150 BRUSSEL, erkend als Certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CTEPP-001209485.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 avril 2013, LEFEBVRE Laurent, domicilié rue de la Victoire 191, bte 26, à 1060 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur tertiaire, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CTEPP-001209469.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 30 april 2013 wordt LEFEBVRE Laurent, gedomicilieerd rue de la Victoire 191, bus 26, te 1060 BRUSSEL, erkend als Certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CTEPP-001209469.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 4 avril 2013, ROSE Simon, domicilié avenue de la Couronne 242, bte 3, à 1050 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur tertiaire, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CTEPP-001201822.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 avril 2013, van DAMME Frédéric, domicilié Generaal Lemanstraat 12, à 1560 HOEILAART, a été agréé en tant que Certificateur tertiaire, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CTEPP-001209518.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 4 avril 2013, VERHAEGHE DE NAEYER Xavier, domicilié rue du Maquis 72, à 1140 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur tertiaire, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CTEPP-001202962.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 4 april 2013 wordt ROSE Simon, gedomicilieerd Avenue de la Couronne 242, bus 3, te 1050 BRUSSEL, erkend als Certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CTEPP-001201822.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 30 april 2013 wordt van DAMME Frédéric, gedomicilieerd Generaal Lemanstraat 12, à 1560 HOEILAART, erkend als Certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CTEPP-001209518.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 4 april 2013 wordt VERHAEGHE DE NAEYER Xavier, gedomicilieerd rue du Maquis 72, te 1140 BRUSSEL, erkend als Certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CTEPP-001202962.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31697]

**Agréments en tant que certificateur habitation individuelle,
personne physique**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 23 avril 2013, AYADI Yasser, domicilié rue Antoine Bréart 136, à 1060 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001204594

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 23 avril 2013, BRASSEUR Laurence, domiciliée Avenue de la Liberté 109, à 1080 BRUXELLES, a été agréée en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001204610

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 23 avril 2013, CANARD Maxime, domicilié Avenue du Gardon 5, à 1160 BRUXELLES a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001206754

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 23 avril 2013, COUCHANT Sylvain, domicilié rue de Danemark 31A, bte 7, à 1080 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001206543

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 22 avril 2013, DAUFFENBACH Cédric, domicilié(e) Boulevard Belgica 60, bte 1, à 1080 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001204562

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 avril 2013, LAMBOTTE Jean-Marie, domicilié, Clos Prométhée 17, à 1200 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001206403

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31697]

**Erkenningen als certificateur wooneenheid,
natuurlijke persoon**

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 23 april 2013 wordt AYADI Yasser, gedomicilieerd Antoine Bréartstraat 136, te 1060 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001204594

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 23 april 2013 wordt de BRASSEUR Laurence, gedomicilieerd Vrijheidslaan 109, te 1080 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001204610

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 23 april 2013 wordt de CANARD Maxime, gedomicilieerd Voornlaan 5, te 1160 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001206754

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 23 april 2013 wordt COUCHANT Sylvain, gedomicilieerd Denemarkenstraat 31A, bus 7, te 1080 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001206543

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 22 april 2013 wordt de DAUFFENBACH Cédric, gedomicilieerd Belgicalaan 60, bus 1, te 1080 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001204562

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 30 april 2013 wordt de LAMBOTTE Jean-Marie, gedomicilieerd Prometheusgaard 17, te 1200 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001206403

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 avril 2013, LÉLOUP Philippe, domicilié avenue des Combattants 131, à 1470 BOUSVAL, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001206613

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 23 avril 2013, LEROY Didier, domicilié avenue de L'Affamois 16, à 1472 VIEUX-GENAPPE, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001206440

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 22 avril 2013, OVERTUS Matthieu, domicilié rue César Franck 35, bte 9, à 1050 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001203032

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 22 avril 2013, ROTTENBERG Francis, domicilié rue de Neufbois 23, bte C002, à 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001204578

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 24 april 2013 wordt de LÉLOUP Philippe, gedomicilieerd avenue des Combattants 131, te 1470 BOUSVAL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001206613

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 23 april 2013 wordt de LEROY Didier, gedomicilieerd avenue de L'Affamois 16, te 1472 VIEUX-GENAPPE, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001206440

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 22 april 2013 wordt de OVERTUS Matthieu, gedomicilieerd César Franckstraat 35, bus 9, te 1050 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001203032

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 22 april 2013 wordt de ROTTENBERG Francis, gedomicilieerd rue de Neufbois 23, bus C002, te 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001204578

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31698]

**Agréments en tant que certificateur habitation individuelle
personne physique**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 21 septembre 2011, BARONE Samanta, domiciliée Avenue Circulaire 144, bte 24, à 1180 BRUXELLES a été agréée en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001047576.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 3 novembre 2011, BUTAYE Dirk, domicilié Kaboutermansstraat 74, à 3000 LEUVEN, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001057151.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31729]

**Agréments en tant que certificateur habitation individuelle,
personne physique**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 4 avril 2013, JANSSEN Christophe domicilié avenue Jean François Leemans 23, à 1160 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001201806.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 4 avril 2013, ROEDER Mathilde, domicilié avenue Armand Huysmans 55, bte 13, à 1050 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001199879.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31698]

**Erkenningen als certificateur wooneenheid,
natuurlijke persoon**

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 21 september 2011 wordt BARONE Samanta, gedomicilieerd Ringlaan 144, bus 24, te 1180 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001047576.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 3 november 2011, wordt BUTAYE Dirk, gedomicilieerd Kaboutermansstraat 74, te 3000 LEUVEN, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001057151.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31729]

**Erkenningen als certificateur wooneenheid,
natuurlijke persoon**

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 4 april 2013, wordt de JANSSEN Christophe, gedomicilieerd Jean François Leemanslaan 23, te 1160 Brussel, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001201806.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 4 april 2013, wordt ROEDER Mathilde, gedomicilieerd Armand Huysmanslaan 55, bus 13, te 1050 Brussel, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001199879.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31732]

**Agréments en tant que certificateur habitation individuelle,
personne physique**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 22 mai 2013, AZIZA Taj, domicilié avenue Jean Monnet 9, bte 2, à 1200 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001209502.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 22 mai 2013, BOLLY Henri, domicilié rue de la Commune 18, bte 1, à 1210 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001213924.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 mai 2013, HAINE Margaux, domiciliée rue des Chênes 3, à 5100 JAMBES (NAMUR), a été agréée en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001210710.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31732]

**Erkenningen als certificateur wooneenheid,
natuurlijke persoon**

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 22 mei 2013, wordt AZIZA Taj, gedomicilieerd Jean Monnetlaan 9, bus 2, te 1200 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001209502.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 22 mei 2013, wordt BOLLY Henri, gedomicilieerd Gemeentestraat 18, bus 1, te 1210 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001213924.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 15 mei 2013, wordt HAINE Margaux, gedomicilieerd rue des Chênes 3, te 5100 JAMBES (NAMUR), erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001210710.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31721]

Enregistrements en tant que transporteur de déchets non-dangereux

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 24/07/2013, VAN DALEN BELGIUM SA (numéro d'entreprise 0827655072), sise Eindhoutseheide 2, à 2440 GEEL, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001229826.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 22/08/2013, JL HERTSENS SPRL (numéro d'entreprise 0404090716), sise Neerveld 8, à 2550 KONTICH, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001231035.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 22/08/2013, TRADEVER SPRL (numéro d'entreprise 0876195456), sise Verhelststraat 4, à 8460 OUDENBURG, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001232060.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 22/08/2013, HEUCHON Eric (numéro d'entreprise 0663404576), sise rue du Roi Albert 38, à 7180 SENEFFE, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001232081.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31721]

Registraties als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen

Bij de beslissing van 24/07/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M. werd VAN DALEN BELGIUM NV (ondernemingsnummer 0827655072), gelegen Eindhoutseheide 2, te 2440 GEEL, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/DND-T/001229826.

Bij de beslissing van 22/08/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd JL HERTSENS BVBA (ondernemingsnummer 0404090716) gelegen Neerveld 8, te 2550 KONTICH, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/DND-T/001231035.

Bij de beslissing van 22/08/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd TRADEVER BVBA (ondernemingsnummer 0876195456) gelegen Verhelststraat 4, te 8460 OUDENBURG, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/DND-T/001232060.

Bij de beslissing van 22/08/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd HEUCHON Eric PP (ondernemingsnummer 0663404576) gelegen rue du Roi Albert 38, te 7180 SENEFFE, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/DND-T/001232081.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31733]

Enregistrements en tant que transporteur de déchets non-dangereux

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 26/08/2013, RECYTEX WIPPING SA (numéro d'entreprise 0446642537) sise rue de la Barrière 40, à 4100 SERAINING, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001229767.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 28/08/2013, CROES SPRL (numéro d'entreprise 0416847602) sise Ganzenweg 9, à 3450 GEETBETS, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001233014.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 28/08/2013, RECOM SA (numéro d'entreprise 0471704466) sise Industriepark 33, bte 2, à 3300 TIENEN, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001233035.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31733]

Registraties als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen

Bij de beslissing van 26/08/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd RECYTEX WIPPING NV (ondernemingsnummer 0446642537) gelegen rue de la Barrière 40, te 4100 SERAINING, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/ DND-T/001229767.

Bij de beslissing van 28/08/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd CROES BVBA (ondernemingsnummer 0416847602) gelegen Ganzenweg 9, te 3450 GEETBETS, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/ DND-T/001233014.

Bij de beslissing van 28/08/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd RECOM NV (ondernemingsnummer 0471704466) gelegen Industriepark 33, bus 2, te 3300 TIENEN, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/ DND-T/001233035.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/205036]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 15 juillet 2013 en cause de la SPRL « Mar-Renov » contre l'Office national de sécurité sociale, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 23 juillet 2013, la Cour du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 38, § 3^{quater}, 10°, alinéa 4, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, en ce qu'il ne prévoit pas la possibilité de suspendre ou d'assortir d'un sursis complet ou partiel, la majoration de 200 % qu'il prévoit alors que l'employeur qui pour les mêmes faits est poursuivi devant le tribunal correctionnel, peut bénéficier de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, traitant ainsi de manière différente des catégories de personnes qui se trouvent dans des situations comparables ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5700 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/205036]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 15 juli 2013 in zake de BVBA « Mar-Renov » tegen de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 23 juli 2013, heeft het Arbeidshof te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 38, § 3^{quater}, 10°, vierde lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, in zoverre het niet voorziet in de mogelijkheid om de verhoging met 200 pct. die erin wordt bepaald, op te schorten of gepaard te laten gaan met een volledig of gedeeltelijk uitstel, terwijl de werkgever die wegens dezelfde feiten voor de correctionele rechtbank wordt vervolgd, de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie kan genieten, waardoor categorieën van personen die zich in vergelijkbare situaties bevinden, aldus verschillend worden behandeld ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5700 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/205036]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 15. Juli 2013 in Sachen der «Mar-Renov» PGmbH gegen das Landesamt für soziale Sicherheit, dessen Ausfertigung am 23. Juli 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 38 § 3^{quater} Nr. 10 Absatz 4 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem er nicht die Möglichkeit vorsieht, die darin vorgesehene Erhöhung um 200 % auszusetzen oder mit einem vollständigen Aufschub oder einem Teilaufschub zu verbinden, während ein Arbeitgeber, der wegen der gleichen Taten vor dem Korrektionalgericht verfolgt wird, in den Genuss des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung gelangen kann, wobei somit Kategorien von Personen, die sich in vergleichbaren Situationen befinden, unterschiedlich behandelt werden?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5700 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/205049]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 23 juli 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 24 juli 2013, heeft de Vlaamse Regering beroep tot vernietiging ingesteld van de basisallocaties 03.002.42.01.4510, 03.003.42.01.4510, 10.005.27.08.4322, 10.005.28.03.6321 en 10.006.64.14.6321 en, in zoverre zij op de voormelde basisallocaties betrekking hebben, van de artikelen 10 en 16 van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 21 december 2012 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2013 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2013).

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5701 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/205049]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 23 juillet 2013 et parvenue au greffe le 24 juillet 2013, le Gouvernement flamand a introduit un recours en annulation des allocations de base 03.002.42.01.4510, 03.003.42.01.4510, 10.005.27.08.4322, 10.005.28.03.6321 et 10.006.64.14.6321 et, dans la mesure où ils se rapportent aux allocations de bases précitées, des articles 10 et 16 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2012 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2013 (publiée au *Moniteur belge* du 13 février 2013).

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5701 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/205049]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 23. Juli 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 24. Juli 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Flämische Regierung Klage auf Nichtigerklärung der Zuweisungen 03.002.42.01.4510, 03.003.42.01.4510, 10.005.27.08.4322, 10.005.28.03.6321 und 10.006.64.14.6321 und - insofern sie sich auf die vorerwähnten Zuweisungen beziehen - der Artikel 10 und 16 der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 21. Dezember 2012 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Region Brüssel-Hauptstadt für das Haushaltsjahr 2013 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 13. Februar 2013).

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5701 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/205045]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 juli 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 augustus 2013, heeft het « Autonom Gemeentebedrijf Elektriciteitsnet Izegem », met zetel te 8870 Izegem, Prins Albertlaan 3, naar aanleiding van het arrest van het Hof nr. 148/2012 van 6 december 2012 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 januari 2013), met toepassing van artikel 4, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 180, 1^o, in samenhang gelezen met artikel 220, 2^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5703 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/205045]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 juillet 2013 et parvenue au greffe le 1^{er} août 2013, l'« Autonom Gemeentebedrijf Elektriciteitsnet Izegem », dont le siège est établi à 8870 Izegem, Prins Albertlaan 3, a introduit, à la suite de l'arrêt de la Cour n^o 148/2012, du 6 décembre 2012 (publié au *Moniteur belge* du 29 janvier 2013), par application de l'article 4, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, un recours en annulation de l'article 180, 1^o, combiné avec l'article 220, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5703 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/205045]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 29. Juli 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. August 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob der « Autonom Gemeentebedrijf Elektriciteitsnet Izegem », mit Sitz in 8870 Izegem, Prins Albertlaan 3, anlässlich des Entscheids des Gerichtshofes Nr. 148/2012 vom 6. Dezember 2012 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Januar 2013), in Anwendung von Artikel 4 Absatz 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 180 Nr. 1 in Verbindung mit Artikel 220 Nr. 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5703 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/205030]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 1^{er} août 2013 en cause du ministère public contre Pierre Herbiet, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 2 août 2013, le Tribunal de police de Dinant a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 62, alinéa 8, de la loi relative à la police de la circulation routière en ce qu'il prévoit que la copie des procès-verbaux doit être adressée 'aux contrevenants' dans un délai de 14 jours, et non pas 'aux contrevenants et/ou aux titulaires de la plaque d'immatriculation', ne viole-t-il pas les articles 10 et 11 de la Constitution dès lors qu'il s'interprète en ce sens que seuls les procès-verbaux dont copie a été envoyée au contrevenant, tel une personne physique titulaire de la plaque d'immatriculation (et de ce fait présumée 'contrevenant' car présumée avoir commis l'infraction en vertu de l'article 67bis de la loi du 16 mars 1968) ou toute personne dont il se confirmerait qu'elle est la contrevenante, dans le délai de 14 jours à compter de la date de constatation de l'infraction, sont revêtus de la force probante spéciale prévue à l'article 62, alinéa 2, de ladite loi, tandis que les procès-verbaux dont copie a été envoyée à une personne morale, titulaire de la plaque d'immatriculation, à l'égard de laquelle n'existe aucune présomption de culpabilité, ne seraient pas revêtus de ladite force probante spéciale ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5705 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/205030]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 1 augustus 2013 in zake het openbaar ministerie tegen Pierre Herbiet, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 2 augustus 2013, heeft de Politie rechtbank te Dinant de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 62, achtste lid, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, in zoverre het bepaalt dat het afschrift van de processen-verbaal binnen een termijn van veertien dagen 'aan de overtredders' en niet 'aan de overtredders en/of aan de houders van de nummerplaat' moet worden toegezonden, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet wanneer het in die zin wordt geïnterpreteerd dat enkel de processen-verbaal waarvan een afschrift binnen de termijn van veertien dagen vanaf de datum van de vaststelling van het misdrijf werd verstuurd naar de overtreder, zoals een natuurlijke persoon die houder is van de nummerplaat (en die zodoende wordt vermoed de 'overtreder' te zijn aangezien hij krachtens artikel 67bis van de wet van 16 maart 1968 wordt vermoed de overtreding te hebben begaan) of elke persoon van wie zou worden bevestigd dat hij de overtreder is, de in artikel 62, tweede lid, van de genoemde wet bedoelde bijzondere bewijswaarde hebben, terwijl de processen-verbaal waarvan een afschrift werd verstuurd naar een rechtspersoon die houder is van de nummerplaat, ten aanzien van wie er geen vermoeden van schuld bestaat, die bijzondere bewijswaarde niet zouden hebben ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5705 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/205030]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 1. August 2013 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen Pierre Herbiet, dessen Ausfertigung am 2. August 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Polizeigericht Dinant folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt :

« Verstößt Artikel 62 Absatz 8 des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei dadurch, dass er bestimmt, dass die Abschrift der Protokolle den 'Zuwiderhandelnden' und nicht den 'Zuwiderhandelnden und/oder den Inhabern des Nummernschildes' binnen einer Frist von vierzehn Tagen zuzusenden ist, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er dahingehend ausgelegt wird, dass nur die Protokolle, von denen eine Abschrift dem Zuwiderhandelnden, und zwar einer natürlichen Person, die Inhaberin des Nummernschildes ist (und dadurch die vermutliche 'Zuwiderhandelnde', weil aufgrund von Artikel 67bis des Gesetzes vom 16. März 1968 davon ausgegangen wird, dass sie den Verstoß begangen hat), oder jeder anderen Person, bei der sich herausstellen würde, dass sie die 'Zuwiderhandelnde' ist, innerhalb einer Frist von vierzehn Tagen ab dem Datum der Feststellung des Verstoßes zugesandt wurde, die besondere Beweiskraft im Sinne von Artikel 62 Absatz 2 desselben Gesetzes besitzen, während die Protokolle, von denen eine Abschrift einer juristischen Person, die Inhaberin des Nummernschildes ist, der gegenüber keine Schuldvermutung vorliegt, zugesandt wurde, nicht diese besondere Beweiskraft besitzen würden? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5705 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

CONSEIL D'ETAT

[C – 2013/18398]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Paul PHILIPS et Yves VAN LOOY, ayant tous deux élu domicile chez Me Greg JACOBS, avocat, ayant son cabinet à 1210 Bruxelles, avenue des Arts 1, ont demandé le 6 août 2013 la suspension et l'annulation de l'arrêté de la députation du conseil provincial du Brabant flamand du 28 mars 2013 portant approbation du plan communal d'exécution spatiale « Weesbeek » à Kampenhout, tel qu'il a été définitivement fixé par la délibération du conseil communal de Kampenhout du 8 novembre 2012.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 7 juin 2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 209.781/X-15.573.

Au nom du Greffier en chef,

Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en Chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2013/18398]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Paul PHILIPS en Yves VAN LOOY, die beiden woonplaats kiezen bij Mr. Greg JACOBS, advocaat, met kantoor te 1210 Brussel, Kunstlaan 1, hebben op 6 augustus 2013 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincieraad van Vlaams-Brabant van 28 maart 2013 houdende goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Weesbeek" te Kampenhout, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Kampenhout bij besluit van 8 november 2012.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juni 2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.209.781/X-15.573.

Namens de Hoofdgriffier,

Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2013/18398]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Paul PHILIPS und Yves VAN LOOY, die beide bei Herrn Greg JACOBS, Rechtsanwalt in 1210 Brüssel, Kunstlaan 1, Domizil erwählt haben, haben am 6. August 2013 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses des Ausschusses des Provinzialrates von Flämisch-Brabant vom 28. März 2013 zur Billigung des durch den Beschluss von dem Gemeinderat von Kampenhout vom 8. November 2012 endgültig festgelegten kommunalen räumlichen Ausführungsplans „Weesbeek“ in Kampenhout beantragt.

Dieser Erlass wurde im Belgischen Staatsblatt vom 7. Juni 2013 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 209.781/X-15.573 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

Isabelle DEMORTIER,
Hauptsekretär.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2013/18399]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La SA ELIA ASSET, ayant élu domicile chez Mes Tangui VANDENPUT et Patrik DE MAEYER, avocats, ayant leur cabinet à 1160 Bruxelles, avenue Tedesco 7, a demandé le 23 août 2013 l'annulation de la délibération du conseil communal de Londerzeel du 25 juin 2013 établissant une taxe sur les constructions verticales portantes et les antennes pour l'exercice 2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 209.882/XII-7439.

Au nom du Greffier en chef,

Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en Chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2013/18399]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De NV ELIA ASSET, die woonplaats kiest bij Mrs. Tangui VANDENPUT en Patrik DE MAEYER, advocaten, met kantoor te 1160 Brussel, Tedescolaan 7, heeft op 23 augustus 2013 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Londerzeel van 25 juni 2013 houdende vaststelling van een belasting op verticale dragende constructies en zendmasten voor het dienstjaar 2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.209.882/XII-7439.

Namens de Hoofdgriffier,

Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2013/18399]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die ELIA ASSET AG, die bei den Herren Tangui VANDENPUT und Patrik DE MAEYER, Rechtsanwälte in 1160 Brüssel, Tedescolaan 7, Domizil erwählt hat, hat am 23. August 2013 die Nichtigerklärung des Gemeinderatsbeschlusses der Gemeinde Londerzeel vom 25. Juni 2013 zur Festlegung einer Steuer auf die tragenden Vertikalbauten und die Antennen für das Rechnungsjahr 2013 beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 209.882/XII-7439 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

Isabelle DEMORTIER,
Hauptsekretär.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00587]

9 JUILLET 2013. — Circulaire ministérielle relative aux spécifications techniques des avertisseurs sonores spéciaux (sirènes) pour les véhicules des Services d'Incendie publics et de la Protection civile. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire du Ministre de l'Intérieur du 9 juillet 2013 relative aux spécifications techniques des avertisseurs sonores spéciaux (sirènes) pour les véhicules des Services d'Incendie publics et de la Protection civile (*Moniteur belge* du 26 juillet 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00587]

9 JULI 2013. — Ministeriële omzendbrief inzake de technische specificaties van de speciale geluidstoestellen (sirènes) voor de voertuigen van de Openbare Brandweerdiensten en de Civiele Bescherming. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief van de Minister van Binnenlandse Zaken van 9 juli 2013 inzake de technische specificaties van de speciale geluidstoestellen (sirènes) voor de voertuigen van de Openbare Brandweerdiensten en de Civiele Bescherming (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00587]

9. JULI 2013 — Ministerielles Rundschreiben über die technischen Spezifikationen der besonderen akustischen Warnvorrichtungen (Sirenen) für die Fahrzeuge der öffentlichen Feuerwehrdienste und des Zivilschutzes

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens des Ministers des Innern vom 9. Juli 2013 über die technischen Spezifikationen der besonderen akustischen Warnvorrichtungen (Sirenen) für die Fahrzeuge der öffentlichen Feuerwehrdienste und des Zivilschutzes.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

9. JULI 2013 — Ministerielles Rundschreiben über die technischen Spezifikationen der besonderen akustischen Warnvorrichtungen (Sirenen) für die Fahrzeuge der öffentlichen Feuerwehrdienste und des Zivilschutzes

Sehr geehrte Frau Gouverneurin,

Sehr geehrter Herr Gouverneur,

vorliegendes Rundschreiben ist für die Gemeindebehörden, die über einen Feuerwehrdienst verfügen, für die Zonen und vorläufigen Zonen, für die Feuerwehrinterkommunale von Lüttich und Umgebung und für den Feuerwehrdienst und Dienst für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt bestimmt.

Angesichts der technologischen Entwicklung der besonderen akustischen Warnvorrichtungen (Sirenen) und der Notwendigkeit, eine gewisse Standardisierung des von den verschiedenen öffentlichen Hilfsdiensten benutzten Materials beizubehalten, erschien es mir wichtig, eine Anzahl gemeinsamer technischer Merkmale, die die besonderen akustischen Warnvorrichtungen der vorfahrtsberechtigten Fahrzeuge der öffentlichen Hilfsdienste aufweisen müssen, neu zu bestimmen.

Nachstehend finden Sie technische Empfehlungen, um diese Standardisierung der besonderen akustischen Warnvorrichtungen der öffentlichen Hilfsdienste zu erreichen:

1. Besondere akustische Warnvorrichtung für den Tag

- Entweder pneumatisch und der belgischen Norm NBN 549 entsprechend

- oder elektronisch und folgenden Spezifikationen entsprechend:

— Die akustische Warnvorrichtung erzeugt zwei alternierende, direkt aufeinanderfolgende Töne.

— Der hohe Ton liegt bei 495 Hz (+/- 5 Hz).

— Der tiefe Ton liegt bei 440 Hz (+/- 5 Hz).

— Die Abfolge dieser zwei gleich langen Töne wiederholt sich 25 bis 30 Mal pro Minute.

— Der Lautstärkepegel beträgt mindestens 110 dB(A) in 3,5 Meter Abstand in Richtung des höchsten Lautstärkepegels.

2. Besondere akustische Warnvorrichtung für die Nacht

- Die akustische Warnvorrichtung erzeugt zwei alternierende, direkt aufeinanderfolgende Töne.

- Der hohe Ton liegt bei 495 Hz (+/- 5 Hz).

- Der tiefe Ton liegt bei 440 Hz (+/- 5 Hz).

- Die Abfolge dieser zwei gleich langen Töne wiederholt sich 25 bis 30 Mal pro Minute.

• Der Lautstärkepegel beträgt mindestens 95 dB(A) mit einer Toleranzspanne von +/- 5 dB(A) in 3,5 Meter Abstand in Richtung des höchsten Lautstärkepegels.

Selbstverständlich bleiben die grundlegenden Regeln für die Benutzung der besonderen akustischen Warnvorrichtung dieselben wie die im vorherigen Ministeriellen Rundschreiben vom 19. Mai 2004 über die Benutzung der blauen Blinklichter und/oder der besonderen akustischen Warnvorrichtung für vorfahrtsberechtigzte Fahrzeuge, die einen dringenden Auftrag ausführen, erwähnten Regeln.

Die Fahrzeuge sind unter anderem mit einer besonderen akustischen Warnvorrichtung für den Tag und einer besonderen akustischen Warnvorrichtung für die Nacht ausgestattet.

Die besondere akustische Warnvorrichtung für die Nacht wird zwischen 10 Uhr abends und 6 Uhr morgens benutzt, außer wenn örtliche Umstände die Benutzung der besonderen akustischen Warnvorrichtung für den Tag erfordern.

Die besondere akustische Warnvorrichtung für die Nacht darf nicht gleichzeitig mit der besonderen akustischen Warnvorrichtung für den Tag benutzt werden.

Vorliegendes Rundschreiben ist anwendbar auf Fahrzeuge, die ab dem 1. Januar 2014 von den öffentlichen Feuerwehrdiensten, den Zonen und vorläufigen Zonen bestellt werden. Für Fahrzeuge, die vor dem 1. Januar 2014 bestellt worden sind beziehungsweise bestellt werden, ist vorliegendes Rundschreiben spätestens am 1. Januar 2017 anwendbar.

Frau J. MILQUET
Ministerin des Innern

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2013/55151]

Succession en déshérence de Ecran, Silvia Maria

Silvia Maria Ecran, veuve de Wilhelmus Ludovicus Fernandus Augustus Dierckx, née à Mortsel le 25 janvier 1928, domiciliée à Boechout, Sportveldlaan 25, est décédée à Boechout le 20 août 2011, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 11 février 2013, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 25 février 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
E. Cappoen.

(55151)

Succession en déshérence de Machtelinckx, Pieter Jan

Machtelinckx, Pieter Jan, né à Outer le 9 septembre 1903, célibataire, domicilié à 9400 Ninove, Burchtstraat 46, est décédé à Aalst le 11 janvier 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Termonde, a, par jugement du 24 janvier 2013, prescrites les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 25 février 2013.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
F. Rober.

(55152)

[2013/55153]

Succession en déshérence de Sneyers, Leopoldina Maria Benjamin

Sneyers, Leopoldina Maria Benjamin, veuve de Jan Albert Van Wint, née à Anvers le 11 mai 1924, domiciliée à Anvers (district Berchem), Vredestraat 93, est décédée à Anvers (district Berchem) le 4 décembre 2010, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 25 février 2013, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 8 mars 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
E. Cappoen.

(55153)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2013/55151]

Erfloze nalatenschap van Ecran, Silvia Maria

Silvia Maria Ecran, weduwe van Wilhelmus Ludovicus Fernandus Augustus Dierckx, geboren te Mortsel op 25 januari 1928, wonende te Boechout, Sportveldlaan 25, is overleden te Boechout op 20 augustus 2011, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 11 februari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 25 februari 2013.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie,
E. Cappoen.

(55151)

Erfloze nalatenschap van Machtelinckx, Pieter Jan

Machtelinckx, Pieter Jan, geboren te Outer op 9 september 1903, ongehuwd, laats wonende te 9400 Ninove, Burchtstraat 46, is overleden te Aalst op 11 januari 2004, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde, bij vonnis van 24 januari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Mechelen, 25 februari 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
F. Rober.

(55152)

[2013/55153]

Erfloze nalatenschap van Sneyers, Leopoldina Maria Benjamin

Sneyers, Leopoldina Maria Benjamin, weduwe van Jan Albert Van Wint, geboren te Antwerpen op 11 mei 1924, wonende te Antwerpen (district Berchem), Vredestraat 93, is overleden te Antwerpen (district Berchem) op 4 december 2010, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 25 februari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 8 maart 2013.

De gewestelijke directeur a.i. van de registratie,
E. Cappoen.

(55153)

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09422]

**Loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms. — Publications**

Par arrêté royal du 30 août 2013, Mademoiselle Grégoire, Doris, née à Namur le 11 novembre 1991, demeurant à Hannut, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ronvaux », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 30 août 2013, M. Monsieur, Pascal Nicolas Nathalie, né à Charleroi le 26 mars 1982, et

Le nommé Monsieur, Bryan Joseph Mickaël, né à La Louvière le 14 novembre 2004, résidant tous deux à Chapelle-lez-Herlaimont, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Fantini », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 30 août 2013, M. Kabeya Nkongolo, Jackson, né à Kinshasa (République du Zaïre), le 20 août 1978, et

Le nommé Kabeya Nkongolo, Tyler Raphaël, né à Etterbeek le 31 janvier 2013, résidant tous deux à Bruxelles, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Martins », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 30 août 2013, le nommé Van Hemelrijck Sigarrostegui, Santiago, né à Anderlecht le 17 août 2010, demeurant à Berchem-Sainte-Agathe, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van Hemelrijck Saavedra », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 30 août 2013, le nommé Vallejo Blanxart, Arnaud, né à Mons le 22 mai 2013, demeurant à Braine-l'Alleud, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Vallejo Leclercq », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09422]

**Wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, is machtiging verleend aan juffrouw Grégoire, Doris, geboren te Namen op 11 november 1991, wonende te Hannut, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Ronvaux » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, is machtiging verleend aan de heer Monsieur, Pascal Nicolas Nathalie, geboren te Charleroi op 26 maart 1982, en

De genaamde Monsieur, Bryan Joseph Mickaël, geboren te La Louvière op 14 november 2004, beiden wonende te Chapelle-lez-Herlaimont, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Fantini » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, is machtiging verleend aan de heer Kabeya Nkongolo, Jackson, geboren te Kinshasa (Republiek Zaïre) op 20 augustus 1978, en

de genaamde Kabeya Nkongolo, Tyler Raphaël, geboren te Etterbeek op 31 januari 2013, beiden wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Martins » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, is machtiging verleend aan de genaamde Van Hemelrijck Sigarrostegui, Santiago, geboren te Anderlecht op 17 augustus 2010, wonende te Sint-Agatha-Berchem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Van Hemelrijck Saavedra » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, is machtiging verleend aan de genaamde Vallejo Blanxart, Arnaud, geboren te Bergen op 22 mei 2013, wonende te Eigenbrakel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Vallejo Leclercq » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Universités - Hautes Ecoles - Facultés

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Université de Mons

Monsieur Thomas LECOCQ, titulaire d'un diplôme de Master en sciences biologiques et d'une formation doctorale de l'Université de Mons défendra publiquement le 25 septembre 2013, à 15 h 15 m, à l'auditoire 025 (Bâtiment Vésale), sis avenue du Champ de Mars, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée :

« Différenciation phylogéographique des traits reproducteurs et spéciation chez les bourdons d'Europe ».

(31014)

Université de Mons

Monsieur Bertrand DESMONS, titulaire d'un diplôme de Master en sciences mathématiques et d'une formation doctorale de l'Université de Mons défendra publiquement le 3 octobre 2013, à 16 heures, à l'auditoire 023 (Bâtiment Vésale), sis avenue du Champ de Mars, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée :

« Mathematical study of wrinkling shapes of thin membranes ».

(31015)

Université de Mons

Monsieur Thomas GREVESSE, titulaire d'un diplôme de Master en sciences chimiques et d'une formation doctorale de l'Université de Mons défendra publiquement le 11 octobre 2013, à 15 heures, à l'auditoire Marie Curie (Bâtiment des Grands Amphithéâtres), sis avenue du Champ de Mars, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée :

« From rheology of single neuron cells to development of neural networks ».

(31016)

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Holsbeek

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat het rooilijn- en onteigeningsplan verbindingsriolering Leuvensebaan-gedeelte Rotselaarsebaan voorlopig werd goedgekeurd op de gemeenteraad van 3 september 2013 en onderworpen wordt aan een openbaar onderzoek.

De bundel ligt ter inzage op de dienst Ruimtelijke Ordening en Leefmilieu van de gemeente Holsbeek, Dutselstraat 15 te 3220 Holsbeek vanaf 19 september 2013 t.e.m. 19 oktober 2013.

Eventuele bezwaren en/of opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek naar de gemeente Holsbeek - Dutselstraat 15 te 3220 Holsbeek - per aangetekende brief verstuurd of afgegeven tegen ontvangstbewijs op de dienst Ruimtelijke Ordening en Leefmilieu van de gemeente Holsbeek op hetzelfde adres.

Het rooilijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is, zie art. 16, vierde lid, van het rooilijnendecreet van 8 mei 2009.

Namens het Schepencollege, zitting 12 september 2013.

(31388)

Gemeente Holsbeek

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat het rooilijn- en innemingsplan « wegen- en rioleringswerken - aanleg fietspaden Gobbelsrode » innemingen 148a, 149a, 150a, 151a, 354a, 355a, 355c en 356a (extra grondinnames om de aangelegde taluds, welke het hoogteverschil met de achterliggende percelen opvangen, te verwerven) voorlopig werd goedgekeurd door de gemeenteraad in zitting van 3 september 2013 en onderworpen wordt aan een openbaar onderzoek.

De bundel ligt ter inzage op de dienst Ruimtelijke Ordening en Leefmilieu van de gemeente Holsbeek, Dutselstraat 15 te 3220 Holsbeek, vanaf 19 september 2013 t.e.m. 19 oktober 2013.

Eventuele bezwaren en/of opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek naar de gemeente Holsbeek - Dutselstraat 15 te 3220 Holsbeek - per aangetekende brief verstuurd of afgegeven tegen ontvangstbewijs op de dienst Ruimtelijke Ordening en Leefmilieu van de gemeente Holsbeek op hetzelfde adres.

Een rooilijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is, zie art. 16, vierde lid, van het rooilijnendecreet van 8 mei 2009.

Namens het Schepencollege, zitting 12 september 2013.

(31389)

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

POST-FIX FUND, SICAV de droit belge
O.P.C. en valeurs mobilières et liquidités,
rue du Progrès 55, 1210 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0480.192.065

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le 10 octobre 2013, à 11 heures, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles, aux fins d'entendre les rapports annuels du conseil d'administration et du commissaire et d'adopter les propositions suivantes :

1. Approbation des comptes de l'exercice clos le 30 juin 2013 et de l'affectation des résultats par compartiment, conformément aux dispositions du prospectus.

2. Décharge aux administrateurs par compartiment et au commissaire pour l'exercice de leur mandat jusqu'au 30 juin 2013.

3. Nomination des administrateurs proposés par le conseil d'administration. Le conseil propose à l'assemblée générale ordinaire de renouveler les mandats d'administrateur de Kristel Cools, Frédéric Jonnart, Denis Gallet, David Moucheron et Pierre Picard, et jusqu'à l'assemblée générale ordinaire d'octobre 2014. Il décide également de proposer à l'assemblée de nommer comme nouveaux administrateurs, sous réserve de l'approbation de la FSMA, Pierre-Aymar de Potter d'Indoye en remplacement de Eric Pulinx et Marnix Arickx en remplacement de Charlotte Haas jusqu'à l'assemblée générale ordinaire d'octobre 2014. La durée des mandats est fixée à un an jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire.

4. Divers.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 20 des statuts. Le dépôt des actions au porteur ou de l'attestation établie par le teneur de compte agréé pour les actions dématérialisées doit se faire au plus tard le vendredi 4 octobre 2013 à 16 heures, à bpost banque, boulevard Anspach 1/24, 1000 Bruxelles. Les propriétaires d'actions nominatives doivent pour la même date au plus tard, informer par un écrit le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquer le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

Vous pouvez obtenir gratuitement de plus amples informations concernant le fonds Post-Fix Fund (prospectus, rapport semestriel et rapport annuel) en français et en néerlandais, en consultant le site www.bnpparibas-ip.be, ou auprès du prestataire de service financier à l'adresse suivante : bpost banque, boulevard Anspach 1/24, 1000 Bruxelles / www.bpostbanque.be.

Le conseil d'administration.
(31017)

**POST-FIX FUND, BEVEK naar Belgisch recht
categorie ICB in roerende waarden en liquide middelen,
Vooruitgangstraat 55, 1210 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0480.192.065

Bericht van oproeping van de gewone algemene vergadering

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders komt op 10 oktober 2013, om 11.00 uur, bijeen in de Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel, om de jaarverslagen van de raad van bestuur en van de commissaris te horen en om de volgende voorstellen goed te keuren :

1. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 30 juni 2013 en van de bestemming van het resultaat per compartiment, in overeenstemming met de bepalingen van het prospectus.

2. Decharge van de bestuurders per compartiment en van de commissaris voor het boekjaar van hun mandaat tot 30 juni 2013.

3. Benoeming van de door de raad van bestuur voorgestelde bestuurders. De raad stelt aan de gewone algemene vergadering voor om de bestuursmandaten van Kristel Cools, Frédéric Jonnart, Denis Gallet, David Moucheron, en Pierre Picard te verlengen tot aan de gewone algemene vergadering van oktober 2014. De raad beslist tevens om aan de vergadering voor te stellen om Pierre-Aymar de Potter d'Indoye te benoemen als nieuwe bestuurder onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA ter vervanging van Eric Pulinx evenals Marnix Arickx ter vervanging van Charlotte Haas tot aan de gewone algemene vergadering van oktober 2014. De duur van de mandaten is vastgesteld op één jaar tot aan de volgende gewone algemene vergadering.

4. Varia

Om deel te kunnen nemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders artikel 20 van de statuten na te leven. De deponering van de aandelen aan toonder of van het attest opgesteld door de erkende rekeninghouder van de gedematerialiseerde effecten dient uiterlijk op vrijdag 4 oktober 2013, om 16.00 uur, te gebeuren bij de bpost bank,

Anspachlaan 1/24, 1000 Brussel. Wie aandelen op naam bezit moet, ten laatste tegen dezelfde datum, de raad van bestuur schriftelijk op de hoogte brengen van zijn intentie om deel te nemen aan de vergadering en het aantal deelbewijzen te vermelden waarvoor hij aan de stemming wenst deel te nemen.

De vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Elk aandeel beschikt over een stemrecht naar verhouding van zijn deel in het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

U kunt gratis meer informatie over het fonds Post-Fix Fund verkrijgen (prospectus, halfjaarlijks rapport en jaarrapport) in het Nederlands en het Frans op de website www.bnpparibas-ip.be of bij de financiële dienstverlener op het volgende adres : bpost bank, Anspachlaan 1/24, 1000 Brussel / www.bpostbanque.be

De raad van bestuur.
(31017)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Université libre de Bruxelles

*Réouverture de vacance d'un Poste académique temps partiel
(correspondant à 1/10 de temps plein, soit un forfait horaire de 30 heures)*

Domaine : Sciences de la Motricité

Discipline : Pathologie orthopédique et traumatologique

Faculté des Sciences de la Motricité

Titre requis : Docteur en Médecine de préférence avec thèse, détenteur d'une spécialisation en chirurgie orthopédique.

Compétences requises :

Expertise dans la discipline concernée

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 16 octobre 2013.

Vacance n° 2013/A020

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(31268)

Université libre de Bruxelles

*Vacance d'un Poste académique temps partiel
(correspondant à 1/10 de temps plein, soit un forfait horaire de 30 heures)*

Domaine : Sciences économiques et de gestion (option Business Economics)

Discipline : Accounting

SOLVAY BRUSSELS SCHOOL OF ECONOMICS AND MANAGEMENT

Titre requis :

Le/la candidate sera Docteur à thèse, de préférence en gestion, en économie ou en ingénieur de gestion ou sera détenteur(trice) d'un master en Sciences économiques avec une solide expérience dans ce domaine

Compétences requises :

• Le candidat aura acquis une expérience pratique approfondie en matière de comptabilité de groupes et notamment de consolidation des comptes, d'acquisition, fusion et liquidation et dans l'utilisation des normes comptables belges et du référentiel IFRS. La connaissance de la comptabilité d'activités régulées (monopoles régulés, banques, assurances,...) serait utile;

• le candidat justifiera d'une expérience pédagogique dans ce domaine;

• le candidat justifiera d'un dossier scientifique indiquant les publications réalisées dans le domaine de la comptabilité, audit, finance et contrôle.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 25 octobre 2013.

Vacance n° 2013/A035

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(31269)

Université libre de Bruxelles

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences médicales

Discipline : Physiologie

Main Research Field : Medical Sciences

Sub Research Field : Médecine

Faculté de médecine

Département : Médecine

Titre requis : Titulaire d'une thèse de doctorat. De préférence titulaire d'un diplôme de docteur en médecine.

Required educational level : PhD in the biomedical field and preferentially MD

Compétences requises :

Le/la candidat/e devra justifier d'une expérience de recherche reconnue en physiologie et/ou physiopathologie par des publications dans des revues de haut niveau, de préférence dans les domaines de la physiologie cardio-vasculaire, respiratoire ou rénale. Une expérience clinique et la volonté de s'impliquer immédiatement (voir vacance 2013/A037) ou à plus long terme dans l'enseignement de la Physiologie en Faculté de Médecine constituent des atouts supplémentaires.

• Required Languages :

- Français : good

- Anglais : good

• Required Research Experiences :

- Medical Sciences

• Career Stage : (intitulé EURAXESS : - More experienced researcher (> 10 ans))

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 16 octobre 2013.

Vacance n° 2013/A036

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(31270)

Université libre de Bruxelles

Vacance d'un poste académique temps partiel

(correspondant à 4/10 de temps plein, soit un forfait horaire de 120 heures)

Domaine : Sciences médicales

Discipline : Physiologie

Faculté de Médecine

Département : Médecine

Titre requis : Titulaire d'une thèse de doctorat. De préférence titulaire d'un diplôme de docteur en médecine.

Compétences requises :

Expérience reconnue en physiologie et/ou physiopathologie.

Le candidat doit être un scientifique ayant une vision fondamentale. Une expérience clinique est un atout supplémentaire.

Le/la candidat/e devra justifier d'une expérience de recherche scientifique en physiologie et/ou physiopathologie par des publications dans des revues de haut niveau. Il aura consacré l'essentiel de ses travaux à ce domaine.

Le/la candidat/e devra démontrer une aptitude et un goût évident pour l'enseignement.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 16 octobre 2013.

Vacance n° 2013/A037

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(31271)

Administrateurs provisoire

Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

**Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,
siège de Neufchâteau**

En suite à la requête déposée le 21-08-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de NEUFCHATEAU, rendue le 02-09-2013, Mme Emma Appoline Edile CHALON, née à Vesqueville le 24 mars 1940, domiciliée à 6800 Libramont-Chevigny (Freux), rue Fontaine du Bois 17, veuve de M. Gérard HENNEAUX, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Daniel HENNEAUX, avocat, dont les bureaux sont établis à 6870 Saint-Hubert (Hatrival), rue de Vesqueville 14.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LEPINOIS, Françoise.

(72834)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Monsieur le Juge suppléant du canton de Binche, en date du quatorze août deux mille treize, DENIS, Eric, avocat, cabinet à 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE, rue Dorlodot 21, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire d'AUBERT, Michel Jean Louis, né à Anor (France), le 23 août 1936, résidant à 7120 Estinnes, Maison de Repos « Le Rouveroy », rue Roi Albert 40, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Roseline Cuschera.

(72835)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 27 août 2013, par jugement du Juge de Paix du premier canton de Bruxelles, rendu le 12 septembre 2013, à l'égard de Mme MIKALU NDUDI, Elisabeth, née à Sundi Lutete (RDC) le 15 mai 1936, résidant actuellement à 1000 Bruxelles, rue des Alexiens 11, CHU Saint-Pierre - site César de Paepe, a été déclarée

incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire à savoir : Mme BRÜCK, Valérie, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200/115.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Julien Fraipont.
(72836)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 30 août 2013, Mme CORNESSE, Marthe, née à Forest le 17 septembre 1933, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue J. Wauters 106/01, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître GAILLARD, Martine, avocat à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7.

Bruxelles, le 12 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.
(72837)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 30 août 2013, Mme GEERTS, Joséphine, née à Bruxelles le 4 avril 1940, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Ter Plast 34/1, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître DEBROUX, Annick, avocat à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 13.

Bruxelles, le 12 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.
(72838)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 21/08/2013, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 05-09-2013, le nommé AVRAM, Serban, né à Bucarest le 3 mars 1970, résidant actuellement au CHU-Brugmann, Serv. Psy., place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken, domicilié à 1000 Bruxelles, quai du Batelage 11, bte 117, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : REYNDERS, Alexandre, avocat, domicilié à 1020 Laeken, avenue Jean de Bologne 5/2.

Le greffier délégué, (signé) Diane LEFAIBLE.
(72839)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 19-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 02-09-2013, M. Marc DEBLOCK, né à Courcelles le 11 août 1955, domicilié à 6060 Charleroi, rue du Wainage 19/022, résidant « Van Gogh », rue de l'Hôpital 55, 6030 Marchienne-au-Pont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Fabienne Bultynck.
(72840)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt,
siège de Walcourt

Sur requête du 19-08-2013, par ordonnance du 11-09-2013 de Monsieur le Juge de Paix du canton de FLORENNES-WALCOURT, siégeant à Walcourt, VAN DE SYPE, Séverine, née à Namur le 25 mars 1985, domiciliée rue Sous-Coury 29, à 5650 Walcourt, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Christophe HUBERT, avocat, dont le cabinet est établi à 5170 PROFONDEVILLE, rue Frappe-Cul 19.

Certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany.
(72841)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 10 septembre 2013, le nommé PEREZ BARJA, José Ramon, né à Rocourt le 13.11.1969, domicilié à 4040 HERSTAL, rue Gallo-Romaine 58, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de PEREZ BARJA, Nathalie, infirmière, domiciliée à 4630 SOUMAGNE, rue Prés à la Cour 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-P. Depas.
(72842)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 13-08-2013, par jugement du Juge de Paix du premier canton de HUY, rendu le 11-09-2013, Monsieur Freddy Jules Richard Ghislain LARIVIERE, né à Couthuin le 4 juillet 1936, domicilié à 4217 Héron, rue Bois des Haies 7, résidant rue du Val Notre-Dame 381, 4520 Vinalmont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Géraldine DANLOY, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue des Bons Enfants 17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.
(72843)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 13-08-2013, par jugement du Juge de Paix du premier canton de HUY, rendu le 11-09-2013, Madame Francine Marie Fernand Hélène Ghislaine SMAL, née à Warêt-l'Evêque le 14 mai 1935, domiciliée à 4217 Héron, rue Bois des Haies 7, résidant rue du Val Notre-Dame 381, 4520 Vinalmont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Géraldine DANLOY, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue des Bons Enfants 17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.
(72844)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 19-08-2013, par jugement du Juge de Paix du premier canton de HUY, rendu le 11-09-2013, Madame ADAM, Délia Aline Mathilde, de nationalité belge, née à Engis le 18 avril 1927, veuve, domiciliée à 4480 ENGIS, rue Reine Astrid 30, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur André Louis Francis BOVY, né à Ougrée le 08 novembre 1955, domicilié à 4540 Amay, rue Fays 11.09.2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.

(72845)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne*Mainlevée d'administration provisoire*

Par Ordonnance du Juge de Paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue en date du 21 juin 2012, le nommé RENIER, André, né à Grez-Doiceau le 23 juillet 1937, domicilié à la « Résidence du Parc », sise à 1390 Grez-Doiceau, avenue des Sapins 27/H, et résidant à la même adresse, avait été déclaré incapable de gérer ses biens et avait été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : MIKO-LAJCZAK, Marc, avocat à 1300 WAVRE, place A. Bosch 14.

Cette mesure a été levée par ordonnance du 12 septembre 2013 suite au décès de Monsieur RENIER le 08 septembre 2013.

Jodoigne, le 12 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Vandenplas.

(72846)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 09-08-2013, par décision du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 10 septembre 2013, Madame NAHON, Georgette, née à Herstal le 25 août 1927, domiciliée à 4020 Liège, rue Wérihet 49, résidant à 4020 LIEGE, quai Mativa 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître DRION, Xavier, avocat, dont les bureaux sont sis 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DONEUX, Carole.

(72847)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 12 septembre 2013 (RG.N° 13A2356), BADOUX, Huguette, née à Naninne le 10 février 1934, domiciliée à 5002 Saint-Servais (Namur), home Béthanie, chaussée de Waterloo 146, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Sophie PIERRET, avocat, dont le cabinet est établi à 5002 Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128.

Namur, le 12 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(72848)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 11 septembre 2013 (RG.N° 13A2338), NICO-DEME, Fernand, né à Mesvin le 6 septembre 1943, domicilié à 5002 Saint-Servais (Namur), home Béthanie, chaussée de Waterloo 146, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Maître Véronique DANCOT, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, avenue de la Plante 11A.

Namur, le 12 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(72849)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 11 septembre 2013, Monsieur DETOURNAY, Marcel, né le 3.6.1930 à Callenelle, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Renaix 44, bte 2, mais résidant au home LE MANOIR, rue du Bois Blanc 30, à 7900 Leuze-en-Hainaut, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Jean Philippe POCHART, avocat à 7500 Tournai, rue Childeéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Pascale WALLEZ.

(72850)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par Ordonnance du Juge de Paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 5 septembre 2013, la nommée DEPOORTERE, Marie Thérèse, née à Mouscron le 19-11-1925, domiciliée à 1140 Evere, rue de Zaventem 60, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de DELWICHE, Emmanuelle, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Le greffier délégué, (signé) Valérie Decraux.

(72851)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 2 septembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de SAINT-NICOLAS, rendue le 11 septembre 2013, Madame Jeanine COLLEY, née à Angleur le 20 octobre 1930, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue de la Collectivité 20, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur KUPPENS, Philippe, né à Montegné le 29 octobre 1958, domicilié à 4357 Donceel, rue Melon 11.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Torreborre, Laurence.

(72852)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 19-08-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 11 septembre 2013, Monsieur SCHAFFRATH, Christophe Marc Yvan, de nationalité belge, né à Liège le 13 décembre 1977, ouvrier, époux de HOQUART, Cindy, domicilié à 4101 Jemeppe-sur-Meuse (Seraing), rue J. Wettinck 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur

provisoire en la personne de Maître SCHAUFELBERGER, Brigitte, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 LIEGE, rue de la Résistance 13, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(72853)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 19-08-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 11 septembre 2013, Madame HOQUART, Cindy Liliane Andrée, de nationalité belge, née à Saint-Nicolas le 20 avril 1983, sans profession, épouse, SCHAFFRATH, Christophe, domiciliée à 4101 Jemeppe-sur-Meuse (Seraing), rue J. Wettinck 21 a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître SCHAUFELBERGER, Brigitte, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 LIEGE, rue de la Résistance 13, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(72854)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 3 septembre 2013, KOTTAS, Thomas, né à Tournai le 1^{er} décembre 1976, domicilié à 7971 Basècles (Belœil), rue du Banc de Pierre 65, mais résidant C.R.P. « Les Marronniers », pav. « Les Genêts », à 7500 TOURNAI, rue des Fougères 35, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de VANNESTE, Damien, avocat, domicilié à 7600 Péruwelz, boulevard Léopold III 88.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.
(72855)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 2 septembre 2013, LEVANNIER, Colette, née à Vieux-Condé (France) le 12 janvier 1939, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, Grand-Rue 68, mais résidant au CHwapi - Site IMC, Ch. 311, à 7500 TOURNAI, chaussée de Saint-Amand 80, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de VANNESTE, Damien, avocat, domicilié à 7600 Péruwelz, boulevard Léopold III 88.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.
(72856)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Suite à la requête déposée le 27 août 2013 par ordonnance du Juge de Paix du canton de VIRTON-ETALLE-FLORENVILLE, siège de Virton, rendue le 9 septembre 2013, Madame Marguerite DURAND, née à Robelmont le 30 septembre 1933, domiciliée à 6767 Dampicourt (Rouvroy), rue du 8 Septembre 62, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Dorothee FIEUW, domiciliée à 6767 Dampicourt (Rouvroy), Cité Soucou 43, sa fille.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Discret Maria.
(72857)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à la requête déposée le 28 août 2013, par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 13 septembre 2013, il est mis fin à l'administration provisoire concernant Monsieur WARGNIES, Francis, de nationalité belge, né à Arlon le 14 juillet 1970, ouvrier, célibataire, domicilié rue de Diekirch 188be1, à 6700 Arlon.

Maître PONCELET Damien, avocat, dont le cabinet se trouve rue des Martyrs 19, à 6700 Arlon, sera déchargé de sa mission d'administrateur provisoire à dater du 20 septembre 2013.

Le 13 septembre 2013.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) N. Depienne.
(72858)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du nouveau cinquième Canton de Bruxelles, rendue en date du 11-09-2013 il a été mis fin au mandat de LECLERC, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, en sa qualité d'Administrateur provisoire de SMETS, Robert, né à Ixelles le 10 mars 1939, domicilié à 1190 Forest, avenue des 7 Bonniers 105, bte 14.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(72859)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 09-09-2013, Maître Philippe MAHIEU, ayant son cabinet sis à 7332 Saint-Ghislain, rue du Happort 25, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Ghislain LECOMTE, né le 18 février 1951, domicilié à 7370 Dour, rue du Peuple 39, étant actuellement apte à gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Charensol-Galland, Wendy.
(72860)

Justice de paix du premier canton de Huy

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à la requête déposée le 04-07-2013, par jugement du Juge de Paix du premier canton de HUY, rendu le 11-09-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 09 octobre 2008 et publié au *Moniteur belge* du 22 octobre 2008, à l'égard de Madame VANDERBRUGGEN, Danièle Jeanne Renée, de nationalité belge, née à Liège le 03 avril 1954, divorcée, domiciliée à 4500 HUY, rue des Vergiers 14, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître DANLOY, Géraldine, avocat, dont l'étude est établie à 4500 HUY, rue des Bons Enfants 17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.
(72861)

Justice de paix du premier canton de Huy*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 16-07-2013, par jugement du Juge de Paix du premier canton de HUY, rendu le 11-09-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 30 septembre 2009, publié au *Moniteur belge* du 12 octobre 2009, à l'égard de Monsieur DE ROUCK, Gaëtan Fabrice Vincent, né à Nivelles le 1^{er} septembre 1973, célibataire, de nationalité belge, domicilié à 4540 AMAY, rue Fontaine Deltour 31, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir Maître DEVENTER, Olivier, avocat, dont l'étude est établie à 4000 LIEGE, rue Sainte-Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.

(72862)

Justice de paix du second canton de Verviers*Mainlevée d'administration provisoire*

Par décision de Monsieur le Juge de Paix du second canton de Verviers rendue en date du 12 septembre 2013, suite à la requête déposée le 18 juin 2013 a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 31 mars 2011 et publiée au *Moniteur belge* du 11.04.2011, à l'égard de Madame BUCHET, Marie-Véronique Luce Claire, née le 13.05.1970 à Verviers, domiciliée à 4802 Verviers, avenue de Ningloheid 29, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

En conséquence, il a été mis fin à la mission d'administrateur provisoire confiée à Maître GAROT, Audrey, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 VERVIERS, rue des Martyrs 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Becker.

(72863)

Justice de paix du second canton de Verviers*Mainlevée d'administration provisoire*

Par décision de Monsieur le Juge de Paix du second canton de Verviers rendue en date du 05 septembre 2013, suite à la requête déposée le 21 août 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 04 juin 2009 et publiée au *Moniteur belge* du 15.06.2009, à l'égard de Monsieur VAN CASTEREN, Christophe, né à Arlon le 6 mars 1974, domicilié de son vivant à 4800 VERVIERS, rue du Collège 49B, cette personne étant décédée en date du 1^{er} juillet 2013.

En conséquence, il a été mis fin à la mission d'administrateur provisoire confiée à Maître HEINS, Renaud, avocat, dont les bureaux sont établis à 4830 LIMBOURG, avenue Victor David 75.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Becker.

(72864)

Justice de paix du canton de Visé*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 12 août 2013, par ordonnance du Juge de Paix de canton de Visé, prononcée le 12 septembre 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22 mars 2012 et publiée au *Moniteur belge* du 12 avril 2012, à l'égard de Madame BAIKRY, Sylvie, née à Verviers le 9 octobre 1980, domiciliée à 4672 Blegny, Parc Marcel François 16. Cette personne étant redevenue

capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Françoise VANDER-MEULEN, avocat, dont les bureaux sont situés à 4600 Visé, Rempart des Arbalétriers 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.

(72865)

Justice de paix du canton de Visé*Mainlevée d'administration provisoire*

Par décision prononcée par Madame le Juge de paix du Canton de VISE le 12 septembre 2013, suite à la requête déposée le 16-07-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire de Monsieur Abdelhakim SIFFADINE, domicilié à l'Etablissement de Défense Sociale de Paifve, à 4452 Juprelle, route de Glons 1, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître DEVENTER, Olivier, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 LIEGE, rue Sainte-Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien, Brigitte.

(72866)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 16 août 2013, par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, le 4 septembre 2013, Madame Valérie DAVID, domiciliée rue Francq 40, à 6700 Arlon, a été déchargée d'office de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Monsieur PEIGNOIS, Michaël, né le 27 janvier 1977, domicilié à la Clairière, rue de Sesselich 236, à 6700 Arlon.

Maître THIRY Gaël, avocat, dont le cabinet se trouve avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur PEIGNOIS, Michaël, préqualifié.

Le 13 septembre 2013.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) N. Depienne.

(72867)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 16 août 2013, par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 4 septembre 2013, Madame Valérie DAVID, domiciliée rue Francq 40, à 6700 Arlon, a été déchargée d'office de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Monsieur LEMAIRE, Jean-Claude, né le 1^{er} décembre 1955, domicilié à la Clairière, rue de Sesselich 236, à 6700 Arlon.

Maître THIRY, Gaël, avocat, dont le cabinet se trouve avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur LEMAIRE, Jean-Claude, préqualifié.

Le 12 septembre 2013.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) N. Depienne.

(72868)

Justice de paix du canton de Fléron*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de FLERON, rendue le douze septembre deux mille treize, Madame VILLERELLE, Josée, née à Seraing le 28 novembre 1952, domiciliée à 4051 Chaudfontaine, rue du Cimetière 42, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître JAMMAER, Thierry, avocat, domicilié à 4000 Liège, rue de Campine 293, en remplacement de Maître DE JONGHE, Françoise, avocat, domiciliée à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Sabine Namur.

(72869)

Justice de paix du canton de Herstal*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal du 10 septembre 2013, Maître Yves-Paul HENQUET, avocat à 4000 LIEGE, rue Fabry 13, a été nommé, en remplacement de Maître Nathalie LEQUEUX, avocate à 6700 ARLON, avenue de Longwy 388, en qualité d'administrateur provisoire de monsieur David FLAHS, domicilié à 4041 Herstal, rue Visé Voie 80, résidence « Les Lauriers », lequel avait été déclaré incapable de gérer ses biens par ordonnance du Juge de paix du second canton de Tournai rendue le 14.4.1999.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-P. Depas.

(72870)

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance rendue en date du douze septembre deux mille treize, le Juge de paix du deuxième canton de Liège a procédé au remplacement de l'administrateur provisoire, Maître François DEMBOUR, qui avait été désigné par ordonnance du 29 août 2013 pour gérer les biens de Monsieur AMALE DIBO, Ayé David-Christ, né à Abidjan (Côte d'Ivoire) le 27 septembre 1981, domicilié à 4000 Liège, rue Vinâve d'Île 5/A023, résidant à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, et désigné d'office, en qualité de nouvel administrateur provisoire : Maître Thierry JAMMAER, avocat, dont le cabinet est sis 4000 Liège, rue Courtois 16.

Liège, le 13 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Audrey VAN DEN AKKER.

(72871)

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 5 september 2013 werd DE LAET, Jelle, geboren te Schoten op 22 oktober 1983, wonende te 2275 LILLE, Wagemansstraat 66, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, te 2060 ANTWERPEN, Lange Beeldekenstraat 267, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 12 september 2013.

De griffier, (get.) Els Zys.

(72872)

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 5 september 2013 werd PATTEET, Edmond, geboren te Antwerpen op 31 januari 1944, wonende te 2018 ANTWERPEN, Lange Batterijstraat 25, bus 11, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, te 2060 ANTWERPEN, Lange Beeldekenstraat 267, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 12 september 2013.

De griffier, (get.) Els Zys.

(72873)

Vrederegerecht van het kanton Antwerpen-5

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederegerecht Antwerpen-5, verleend op 3 september 2013, werd TOCH, Elisabeth, geboren op 18 oktober 1944, thans verblijvende in het W.Z.C. DE GULDEN LELIE, te 2000 ANTWERPEN, Schoytstraat 19, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : BRUNEEL, Jacques, advocaat, kantoorhoudende te 2000 ANTWERPEN, Amerikalei 22.

Antwerpen, 13 september 2013.

De griffier, (get.) Inez Christiaensen.

(72874)

Rechtbank van koophandel te zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 12 september 2013, werd AERTS, Marleen, geboren te MERCHTEM op 9 september 1955, wonende te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Rusthuis Groenveld, Spoorweglaan 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : AERTS, Hugo, wonende te 2550 KONTICH, Pieter Potlaan 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 augustus 2013.

Antwerpen, 13 september 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Dennis Adams.

(72875)

Vrederegerecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 9 september 2013, gewezen op verzoekschrift van 5 juni 2013 heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat SCHAPDRYVER, Thomas, geboren te Brugge op 13 augustus 1993, wonende te 8000 Brugge, Pandreitje 13/2, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. DEKERSGIETER, Jan, advocaat te 8000 Brugge, Tempelhof 68.

Brugge, 13 september 2013.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(72876)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Vonnis d.d. 12 september 2013 :

Verklaart : GROOTJANS, Johan Marius François, geboren te Brussel op 11 juni 1965, wonende te 3000 Leuven, Peterseliegang 28/6, maar thans verblijvende in U.Z. Gasthuisberg, Herestraat 49, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Meester Marc VANDEN-BEMPT, advocaat, met kantoor te 3001 Leuven, sectie Heverlee, Van Arenbergplein 3.

Leuven, 13 september 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borgh, Celina. (72877)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 4 september 2013, werd WYNANT, Eveline Jeanne Sigrid, geboren te GENK op 25 november 1947, wonende te 3620 LANAKEN, Gasthuisstraat 2, opgenomen in de instelling O.P.Z. Rekem, 3621 LANAKEN, Daalbroekstraat 106, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : WYNANT, Mariene Annelies, geboren te GENK op 3 mei 1953, wonende te 6223 CP MAASTRICHT, Van Isendorstraat 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 augustus 2013.

Maasmechelen, 13 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun. (72878)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 30 augustus 2013, werd BECKERS, Louis, geboren te GENK op 8 januari 1954, metselaarsknecht, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Reingraafstraat 27, opgenomen in de instelling O.P.Z. Rekem, 3621 LANAKEN, Daalbroekstraat 106, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : JANSSEN, Piet, geboren te GENK op 25 juni 1970, advocaat, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Rijksweg 371, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 augustus 2013.

Maasmechelen, 11 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun. (72879)

Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking dd. 11 september 2013 :

Mevrouw Mariette De Cuyper, geboren te Brussel op 16 juni 1932, wonende te 1780 Wemmel, Hestia, Zijp 20, werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg mevrouw Mireille Delriviere, wonende te 1780 Wemmel, Dijck 15, aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx. (72880)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 10 september 2013, werd BOLLEN, Peter, geboren op 23 juli 1971, gedomicilieerd te 3940 Hechtel, Vanderheydenweg 23, onder gedeeltelijke bewindvoering geplaatst voor wat betreft zijn spaarrekeningen.

De heer Coninx, André, gepensioneerde, wonende te 3940 Hechtel, Houbenweg 27, werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder, zijn taak wordt beperkt tot het beheer van de spaarrekeningen op naam van de heer Bollen Peter en het indienen van eventuele verzoekschriften in toepassing van artikel 488bis, f, § 3 en 4 van het B.W.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen. (72881)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 6 september 2013 werd beslist dat VERHERSTRAETEN, Steven Maria Servais, geboren te Turnhout op 11 juli 1970, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Torenstraat 2/B000, enkel met BIJSTAND van zijn voorlopige bewindvoerder zijn goederen kan beheren en deze kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : POETS, Annita, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Kanunnik J. Huybrechtsstraat 13.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly Leten. (72882)

Vrederecht van het kanton Oostende-1

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vrederecht Oostende-1, verleend op 5 september 2013, werd Nora VIAENE, geboren te Oostende op 21 januari 1937, wonende te 8400 Oostende, Guido Gezellestraat 49, verblijvend te Gouwelozestraat 100, 8400 Oostende, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Conny PILAYS, wonende te 8400 Oostende, Sint-Annastraat 13.

Oostende, 5 september 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (72883)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de Plaatsvervangend Vrederechter over het kanton Roeselare van tien september 2013, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 18 juli 2013, werd mevrouw Beatrice LECLEIR, geboren te Menen op 18 november 1948, wonende in het P.V.T. Valckeberg, te 8800 Roeselare, Kloosterstraat 7, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Kaatje VANTHUYNE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Henri Horriestraat 44.

Roeselare, 12 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers. (72884)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de Plaatsvervangend Vrederechter over het kanton Roeselare van tien september 2013, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 18 juli 2013, werd mevrouw Carina HORRIE, geboren te Roeselare op 2 april 1964, wonende in het P.V.T. Valkeburg, te 8800 Roeselare, Kloosterstraat 7, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Kaatje VANTHUYNE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Henri Horriestraat 44

Roeselare, 12 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers. (72885)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de Plaatsvervangend Vrederechter over het kanton Roeselare van tien september 2013, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 18 juli 2013, werd de heer Marnik GOETHALS, geboren te Roeselare op 4 november 1960, wonende in het P.V.T. Valkeburg, te 8800 Roeselare, Kloosterstraat 7, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Kaatje VANTHUYNE, advocaat, met kantoor te Roeselare, Henri Horriestraat 44.

Roeselare, 12 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers. (72886)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de Plaatsvervangend Vrederechter over het kanton Roeselare van tien september 2013, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 18 juli 2013, werd mevrouw Christiane DEWITTE, geboren te Leuven op 26 januari 1959, wonende in het P.V.T. Valkeburg, te 8800 Roeselare, Kloosterstraat 7, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Kaatje VANTHUYNE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Henri Horriestraat 44.

Roeselare, 12 september 2013

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers. (72887)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de Vrederechter over het kanton Roeselare van 10 september 2013, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 18 juli 2013, werd mevrouw Linda DE BAERE, geboren te Sint-Denijs op 6 januari 1953, wonende in het P.V.T. Valkeburg, te 8800 Roeselare, Kloosterstraat 7, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren er kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Niki CAMERLYNCK, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Kerkplein 21.

Roeselare, 12 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers. (72888)

Vrederecht van het derde kanton Brussel

Bij beschikking van de Vrederechter van het derde kanton Brussel, verleend op 30 augustus 2013, werd de heer MOSTREY, Jacques, geboren te Sallaumines (Frankrijk) op 3 april 1937, wonende te 1000 Brussel, Vaartstraat 12, verblijvend te Pacheco Instituut, Grootgodshuisstraat 7, 1000 Brussel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : mevrouw SIX, Anne, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Koolmijngraversstraat 2.

Brussel, 10 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Jean-Louis Mottin. (72889)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 13 september 2013 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 14 augustus 2013, werd aan D'HEYGERS, Cecile Denise, van Belgische nationaliteit, weduwe, geboren te Izegem op 8 augustus 1934, wonende te 2950 KAPELLEN, Hoevensebaan 34, thans verblijvende in Z.N.A. Joostens, te 2980 ZOERSEL, Kapellei 133, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Meester MERTENS, Jan Lodewijk, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 13 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Debby Haes. (72890)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 12 september 2013 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 22 augustus 2013, werd aan VAN DE POEL, Lea Pauline Alphonsina, van Belgische nationaliteit, ongehuwd, geboren te Geel op 6 juli 1949, wonende te 2450 MEERHOUT, Molenveld 7, thans verblijvende in P.C. Bethanië, te 2980 ZOERSEL, Andreas Vesaliuslaan 39, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Mr. JORIS, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 13 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Debby Haes. (72891)

Vrederecht van het kanton Asse*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 10 september 2013 :

Verklaren de heer Leopold HEIJAERT geboren te Meldert op 20 mei 1946, wonende te 1745 Opwijk, Hulst 1, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat het vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas op 27 september 2012 (rolnummer 12A1547 - Rep.R. 4116/2012), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van mevrouw Sandy HEIJAERT, wonende te 1745 Opwijk, Hulst 3.

Asse, 13 september 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant. (72892)

Vrederegerecht van het vierde kanton Brugge*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking d.d. 12 september 2013, gewezen op verzoekschrift van 11 september 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Lambert Ann, advocaat, wonende te Beukenlaan 64, te 8310 Brugge, aangewezen bij beschikking d.d. 12 december 2012 als voorlopige bewindvoerder over VANHYFTE, Liliana, geboren te Maldegem op 10 februari 1940, wonende te 8400 Oostende, Rusthuis De Boarebreker, Kairostraat 83, met ingang van 12 september 2013 ontslagen is van haar opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 8 september 2013 te Oostende.

Brugge, 13 september 2013.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(72893)

Vrederegerecht van het kanton Herentals*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Herentals, Henri VANGENECHTEN, verleend op 13 september 2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van GOYVAERTS, Henricus Paulus, geboren te Hove op 19.05.1927, met huidige verblijfplaats: Woonzorgcentrum De Notelaar, Notelaar 1A, 2250 Olen, gedomicilieerd te 2260 Westerlo, Heultjedorp 32G, overleden te Herentals op 03.09.2013, aan wie bij beschikking verleend door de plaatsvervangende Vrederechter van het kanton Herentals op 21 augustus 2013 als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd: Mr. Yves TORFS, advocaat, wonende te 2200 Herentals, Morkhovenseweg 65.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Wolput, Noëlla.

(72894)

Vrederegerecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 12 september 2013, werd Michel BOVY, geboren te Anderlecht op 22 december 1962, wordt opnieuw in staat zelf bevonden zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Doornik op 12 maart 2012 (rolnummer 12B319 - Rep.R. 1232/2013 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 april 2012, blz. 20936 en onder nr. 64413), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van vandaag een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Catherine DUTRY, met kantoor te 7060 Soignies, rue de la Station 113.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 2 augustus 2013 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 13 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ann Partous.

(72895)

Vrederegerecht van het eerste kanton Ieper*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Ieper verleend op 12 september 2013 (13B167) werd het mandaat van voorlopige bewindvoerder beëindigd van Mr. Geert DUMOLEIN, advocaat, kantoorhoudende te 8970 Poperinge, Ieperstraat 112-114, over de goederen van de heer DEBREÛS, Valère, geboren te

Westvleteren op 31 oktober 1917, wonende en verblijvende te 8970 Poperinge, Priesterstraat 1, waartoe hij werd aangewezen bij vonnis d.d. 20 december 2012 (12A823) van de plaatsvervangend rechter in dit vrederegerecht.

Verklaart de heer Debreus, Valère, vernoemd, vanaf heden terug in staat zijn goederen zelf te beheren.

Ieper, 12 september 2013.

De hoofdgriffier, (get.) W. Van Engelandt.

(72896)

Vrederegerecht van het kanton Leuven-3*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 5 september 2013 :

Verklaart VANDENPLAS, Wilfried, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton Leuven-3 op 09.07.2013 (rolnummer 13A2119 - Rep.R. 3387/2013), tot voorlopige bewindvoerder over PARDON, Gustave, laatst wonende te 3001 Heverlee, Stainierstraat 12 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22.07.2013), vanaf heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Leuven, 12 september 2013.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(72897)

Vrederegerecht van het kanton Leuven-3*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 5 september 2013 :

Verklaart VANDENBEMPT, Marc, advocaat, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Leuven-3 op 11.10.2012 (rolnummer 12B336 - Rep.R. 5119/2012), tot voorlopige bewindvoerder over WILSSENS, Freddy (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22.10.2012), vanaf heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Leuven, 12 september 2013.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(72898)

Vrederegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem*Opheffing voorlopig bewind*

Vonnis d.d. 12 september 2013 :

Verklaart SCHEERLINCK, Pierre, advocaat, met kantoor te 9700 OUDENAARDE, Einestraat 38, aangewezen bij beschikking vervangend verleend door de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem zetel Kruishoutem op 20 februari 2013 (rolnummer 13B14 - Rep.R. 106/2013), tot voorlopig bewindvoerder over BEULQUE, Germaine, geboren te NOKERE op 12 juni 1929, geboren te NOKERE op 12 juni 1929, wonende te 9770 KRUISSHOUTEM, Ommegangstraat 20/11, verblijvende Home Sint-Petrus, te 9770 KRUISSHOUTEM, Ommegangstraat 22 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 maart 2013, blz. 13344 en onder nr. 62960), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kruishoutem, 13 september 2013.

De griffier, (get.) De Buyscher, Yves.

(72899)

Vrederegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 12 september 2013 :

Verklaart VAN DEN NOORTGATE, Jan, advocaat, gevestigd te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 16 februari 1999 tot voorlopig bewindvoerder over VAN WAELEM, Oscar, laatst wonende te 9700 Oudenaarde, Marlboroughlaan 3, met ingang van 12 september 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oudenaarde op 28 juni 2013.

Zottegem, 12 september 2013.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(72900)

Vrederegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 10 september 2013 :

Verklaart DE BRUYN, Karolien, advocaat, gevestigd te 9550 Herzele, Kasteelstraat 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele, op 3 mei 2013 tot voorlopig bewindvoerder over BRACKEVA, Maria José, geboren te Herzele op 2 februari 1931, laatst wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Balei 43, en verblijvende in het Woonzorgcentrum Ter Kimme, te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Kloosterstraat 3, met ingang van 10 september 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 4 augustus 2013.

Herzele, 11 september 2013.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(72901)

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 10 september 2013, werd SIMEONS, Veerle, advocaat te 1080 Brussel, Schoonslaapsterstraat 29/1, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het tweede kanton Schaarbeek op 24 februari 2011 over JACOBS, Jonas, geboren te Wetteren op 30 november 1992, wonende te 9300 Aalst, Caudronstraat 38/3, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : JACOBS, Cora, wonende te 9000 Gent, Ingelandgat 39B.

Aalst, 12 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Cremer, Erik.

(72902)

Vrederegerecht van het kanton Geel*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Geel, verleend op 12 september 2013, werd Mr. Guy BRANDERS, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Djepstraat 7, bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Geel d.d. 17.11.2011 (rolnr. 11A1311 - rep.nr. 3319/2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22.12.2011, blz. 80224 onder nr. 75749), aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van de heer VERWAEST, Frederik, geboren te Turnhout op 11 april 1969, wonende te 2300 Turnhout, steenweg op Zevendonk 42,

doch thans verblijvende in het O.P.V.T., Stelenbaan 19, 2440 Geel, ontslagen van de opdracht en werd in zijn vervanging voorzien door de heer VERWAEST, Jozef, wonende te 2650 Edegem, Willem Herreynsstraat 10.

Geel, 12 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools.

(72903)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Tribunal de première instance de Bruxelles**

Suivant acte (n° 13-2177) passé au Greffe du Tribunal de première instance de Bruxelles, le douze septembre deux mille treize.

Par Mme PIEYNS, Véronique Raymonde E., domiciliée à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, rue de Lillois 46, agissant en son nom personnel.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de DEDOBBELEER, Monique Cathérine Marguerite, née à Uccle le 19 juin 1938, de son vivant domiciliée à MOLENBEEK-SAINT-JEAN, boulevard Louis Mettwie 9/H059 et décédée le 30 août 2012 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Nathalie GUYAUX, notaire à 1030 Schaarbeek, boulevard Lambertmont 374.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(31018)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Fait le dix-huit juin deux mille treize.

Par Maître MERTENS, Thomas, avocat ayant son cabinet sis à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 116/15, en qualité d'administrateur provisoire de Mme DE TROYER, Clementina, née à Aalst le 16 août 1935 et domiciliée à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 6.

Désigné à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix d'Uccle d.d. 29/06/2012.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix d'Uccle d.d. 12/06/2013.

Objet de la déclaration acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession d'ANTHEUNIS, Marc Marie Victor Fernand J., né à Ixelles le 31 mars 1940, de son vivant domicilié à UCCLE, avenue du Lycée Français 6 et décédé le 7 septembre 2012 à Uccle.

Dont acte, signé, après lecture, (signé) Mertens, Thomas; Cindy De Paepe.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(31019)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le vingt-sept août deux mille treize.

Par Mme Ingrid JAMOUL, domiciliée à 4257 Berloz, rue de Waremmes 83, en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur, étant : Laura Jean-Claude FILLIEUX, née à Seraing le 21 octobre 1996.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du canton de Waremmes, rendue le 22 août 2013.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de VAN SNICK, Yvonna Theresia, née à Anderlecht le 7 août 1922, de son vivant domiciliée à ANDERLECHT, avenue Jean Sibélius 16/0059 et décédée le 9 mai 2012 à Jette.

Dont acte, signé, après lecture, (signé) Ingrid Jamoul; Cindy De Paepe.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe. (31020)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le onze septembre deux mille treize.

A COMPARU :

Maître FRIES, Deborah, avocat dont le cabinet est sis à Cuesmes, rue Emile Vandervelde 104, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Hornu par : M. ROUSSEAU, Michel Yves, né à Quaregnon, le 3 avril 1947, domicilié à Wasmes, rue Cavée Philippe Denis 21, résidant à 9513 Wiltz (Luxembourg), rue de la Chapelle 17, « Résidence Paula », agissant en qualité de tuteur de M. ROUSSEAU, Jean Robert Emile Valère, né à Baudour, le 2 mai 1957, domicilié à 7330 Saint-Ghislain, rue de l'Abattoir 1/0003, placé sous statut de minorité prolongée.

Procuration dont la signature a été vue pour légalisation par Maître LEMBOURG, Marie-France, notaire à Hornu, rue Grande 44, et que Nous annexons ce jour, au présent acte.

Monsieur ROUSSEAU, Michel, ès dites qualités, désigné à cette fonction par jugement du Tribunal de Première Instance de Mons en date du 26 juin 2013 et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance de Monsieur le Juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens en date du 27 août 2013, que Nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré, ACCEPTER SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE DUFASNE, Yvonne, née à Wasmes le 7 septembre 1926, en son vivant domiciliée à BOUSSU (Hornu), rue Clarisse 35 et décédée le 7 janvier 2013 à Boussu (Hornu).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître LEMBOURG, Marie-France, notaire de résidence à Hornu, rue Grande 44.

Le greffier délégué, (signé) A. Delmotte. (31021)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le douze septembre.

Au Greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant Nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service, a comparu :

Maître Corine MULLENS, avocate à 5580 Rochefort, rue du Vélo-drome 4/2; agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme HENROT, Marie-Paule (fille de la défunte), née à Rochefort le 18 avril 1949, domiciliée à 5580 Rochefort, rue Jacquet 28.

Désignée à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par Monsieur Jean-Marie DERMAGNE, Juge de Paix suppléant du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort, en date du quatre avril deux mil douze et dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Monsieur Jean-Marie de PATOUL, Juge de Paix du canton précité, en date du quatre septembre deux mil treize.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme MARSIA, Andrée, née à Rochefort le neuf octobre mil neuf cent vingt et un, domiciliée en son vivant à 5002 Saint-Servais, avenue de la Cloisière 2 et décédée à Namur en date du quatre mars deux mil treize.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec Nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Philippe de WASSEIGE, notaire à 5580 Rochefort, rue Devant Sauvenièrre 12.

Namur, le 12 septembre 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne Lissoir. (31022)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le treize septembre.

Au Greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant Nous, Michel HERNALSTEEN, greffier, a comparu :

Mme VAN den EYNDE, Isabelle, née à Bruges le 25 décembre 1960, domiciliée à 5022 Cognelée, rue Bois des Moines 18; représentant en vertu d'une procuration dont la signature a été certifiée par le notaire Michel HERBAY, de résidence à Eghezée : Mme JACOBS, Estelle (fille du défunt), domiciliée à 1750 Lennik, Tuitenbergsstraat 104; agissant personnellement.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant pour et au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. JACOBS, Alain, né à Watsa (Congo belge) le quatorze février mil neuf cent cinquante-huit, domicilié en son vivant à 5310 Warêt-la-Chaussée, rue de la Croisette 6 et décédé à Warêt-la-Chaussée en date du neuf février deux mil douze.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec Nous, Michel HERNALSTEEN, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Michel HERBAY, notaire à 5310 Eghezée, chaussée de Namur 71.

Namur, le 13 septembre 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne Lissoir. (31023)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le douze septembre.

Par-devant Nous, Marina Beyens, Greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut.

A COMPARU :

MAHIEU, PHILIPPE, domicilié à 7332 SIRALUT, rue du Happart 25, agissant en qualité d'administrateur provisoire de GALLUZZO, PASQUALE, né à Tournai, le 7 mars 1970, domicilié à 7321 HARCHIES, cité Jardin 17.

Désigné par ordonnance rendue le 22 octobre 2009 par le juge de paix du canton de Boussu et autorisé par ordonnance rendue le 30 août 2013 par le juge de paix du canton de PERUWELZ-LEUZE-EN-HAINAUT, siégeant à PERUWELZ.

Lequel comparant agissant comme dit ci-dessus a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE GALLUZZO, GIUSEPPE, né à Racalmuto (Italie) le 16 août 1928, en son vivant domicilié à BERNISSART (HARCHIES), cité Jardin 17 et décédé le 25 juin 2013 à Boussu.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Anthony PIRARD, notaire à 7972 QUEVAUCAMPS, place de Quevaucamps 34.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BEYENS, Marina. (31024)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij akte verleden ter griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Antwerpen op 15/7/2013 heeft verklaard :

HUYSMANS, Ellen, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 25, bus 5;

- handelend in haar hoedanigheid van gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht haar verleend te Geel op 10 juli 2013, ten einde dezer van : VANKERCKHOVEN, Luc, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Stationsstraat 86;

- handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol d.d. 21 april 2008 over de goederen van : VAN MEERBEECK, Rita Yvonne, geboren te Antwerpen op 22 februari 1955, wonende in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum te 2440 Geel, Dr.-Sanodreef 4.

Handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen DIRICKX, Joanna, geboren te Antwerpen op 19 september 1926, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Bisschoppenhoflaan 309, en overleden te Antwerpen district Deurne op 25 september 2012 te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris DE VIL, Yves, kantoorhoudende te 2140 Borgerhout, Helmstraat 107.

Tot staving van zijn verklaring legt de comparant ons de beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol de dato 18/6/2013 voor waarbij Vankerckhoven, Luc hiertoe gemachtigd werd.

Antwerpen (Borgerhout), 19 augustus 2013.

De notaris, (get.) Yves DE VIL.

(31025)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op vijf september tweeduizend dertien is voor Ons, R. Aerts griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

LEENAARDS, Willem, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk, Ridderveld 19; handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij vonnis van de Vrederechter van het achtste kanton Antwerpen d.d. 27 juni 2007, over de goederen van SIEBENS, Marc, geboren te Wilrijk op 11 juni 1949 verblijvende in het PC Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252.

Verschijner verklaart Ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen DECKX, Jeanne Françoise Alice, geboren te Antwerpen, op 28 januari 1921, in leven laatst wonende te 2018 ANTWERPEN-1, Van Schoonbekestraat 54, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op 4 november 2012 te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Leenaards Willem, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk, Ridderveld 19.

Verschijner legt ons de beschikking van de Vrederechter van het achtste kanton Antwerpen d.d. 13 juni 2013 voor waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en Ons griffier, (get.) Leenaards, W.; Aerts, R.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner : de griffier, (get.) R. Aerts.

(31026)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op vijf september tweeduizend dertien is voor Ons, R. Aerts griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

LEENAARDS, Willem, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk, Ridderveld 19, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het achtste kanton Antwerpen d.d. 18 mei 2010, over de goederen van COP, Dirk, geboren te Reet op 25 juni 1958, wonende te 2500 Lier, Van Boeckellaan 1B1, verblijvende te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252.

Verschijner verklaart Ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen COP, Gabriel Karel, geboren te Boom op 17 januari 1932, in leven laatst wonende te 2840 RUMST, Populierenlaan 3, en overleden te Rumst op 2 april 2012 te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Meester Willem Leenaards, advocaat, te 2610 Wilrijk, Ridderveld 19.

Verschijner legt ons de beschikking van de Vrederechter van het achtste kanton Antwerpen d.d. 10 juni 2013 voor waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en Ons griffier, (get.) Leenaards, W.; Aerts, R.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner : de griffier, (get.) R. Aerts.

(31027)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Volgens akte verleden ter griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brugge, op tien september tweeduizend en dertien, heeft mevrouw Boucquez, Carole Simonne, geboren te Oostende op 2 december 1969, weduwe van de heer Roman, Kurt, wonende te 8450 Bredene, Dorpstraat 11, handelend namens haar minderjarige

kinderen, met name de jongeheer ROMAN, Shawn Marnix, geboren te Oostende op 23 mei 1996 en de jongeheer ROMAN, Jay Jan Shawn Eric, geboren te Oostende op 20 juni 2011, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de Vrederechter van het Eerste Kanton te Oostende van 4 juli 2013, verklaard een aanvaarding onder het voorrecht van boedelbeschrijving te doen van de nalatenschap van wijlen de heer ROMAN, Kurt Roland, geboren te Oostende op 3 september 1966, in leven echtgenoot van mevrouw Boucquez, Carole, laatst wonende te 8450 Bredene, Dorpstraat 11, en overleden te Gent op 28 april 1913.

(Get.) Carl; Polfiet, notaris.

(31028)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op dertien september tweeduizend dertien, heeft :

DE LEENER, Brigitte, geboren te Ninove op 16.05.1970, wonende te 9400 Ninove, Brakelsesteenweg 66, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind, zijnde : ROOBAERT, NOAH, geboren te Aalst op 14.03.2005.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : ROOBAERT, Dimitri Frans Clovis, geboren te Ninove op 3 mei 1974, in leven laatst wonende te 9400 NINOVE, Brakelsesteenweg 66, en overleden te Ninove op 18 juni 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester notaris Van Maele/Couck, Vrijheidsstraat 53, te 9300 Aalst.

Dendermonde, 13 september 2013.

De griffier, (get.) A. Vermeire.

(31029)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op dertien september tweeduizend dertien, heeft :

Verhelst, Doremiekie, geboren te Gent op 11 januari 1979, notarieel medewerker van het kantoor Claerhout en Claeys, te 9000 Gent, Hoogstraat 24.

Handelend als gevolmachtigde van :

Large, Michel, directeur van Unicef België, wonende te 1731 Asse, Dorpstraat 60.

Handelend in zijn hoedanigheid van directeur van de :

UNICEF België - Kinderfonds van de Verenigde Naties, Stichting van Openbaar Nut, met zetel te 1000 Brussel, Keizerinlaan 66.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : DIERICKX, Paul Pierre, geboren te Elsene op 26 november 1943, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Sint-Denijslaan 19, en overleden te Gent op 5 september 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Claerhout, notaris met kantoor te 9000 Gent, Hoogstraat 24.

Gent, 13 september 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(31030)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op dertien september tweeduizend dertien, heeft :

Van Loo, Eric, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 70; handelend als gevolmachtigde van Van Trappen, Stéphane Willem John Marie, geboren te Leuven op 17 januari 1964 en de Buggenoms, Sandrine Manoël Natacha, geboren te Elsene op 19 juni 1969, beiden wonende te 1560 Hoeilaart, Amerikalaan 4; beiden handelend in hun hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij hen inwonend minderjarig kind, zijnde : VAN TRAPPEN, AMAURY CHARLES JEROME, geboren te Ukkel op 11 september 1999.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden het legaat ingevolge het notarieel testament gedictieerd aan Mr. Mieke Steyaert, notaris met standplaats te Gent op 10 januari 2012 door wijlen : VAN TRAPPEN, Willy Aimé Paul Antoine Marie, geboren te Gent op 27 augustus 1931, in leven laatst wonende te 9830 SINT-MARTENS-LATEM, Nelemeersstraat 6, en overleden te Gent op 17 januari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Van Loo Eric, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 70.

Gent, 13 september 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(31031)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op dertien september tweeduizend dertien, heeft :

Van den Reeck, Sabine Angèle, geboren te Zelzate op 29 juli 1970 en wonende te 9052 Zwijnaarde (Gent), Hondelee 84.

Handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind, zijnde : PAELINCK, DELPHINE, geboren te Gent op 26 januari 2002.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : PAELINCK, Dirk, geboren te Gent op 9 augustus 1963, in leven laatst wonende te 9052 ZWIJNAARDE, Hondelee 84, en overleden te Gent op 6 maart 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Jozef Verschuieren, notaris met kantoor te 9810 Nazareth, 's Gravenstraat 193.

Gent, 13 september 2013.

(Get.) Kim Huughe.

(31032)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Hasselt op 12 september tweeduizend dertien, blijkt dat :

Mevrouw Smeets, Marie, advocaat, Naamsevest 47/101, Sint-Truiden, handelende in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, aldus aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden op 16 oktober 2007 over de persoon en de goederen van : HEULSEN, Yvan, geboren te Sint-Truiden, op 22 juni 1957, gedomicilieerd te 3800 Sint-Truiden, Hovenierstraat 29/202, en ten einde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden d.d. 26/07/2013, in voornoemde hoedanigheid in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen HEULSEN, Pierre, geboren te Sint-Truiden op

31 mei 1922, in leven wonende te 3800 Sint-Truiden, Festraetsstraat 39, overleden te Sint-Truiden op 13 mei 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, en te dien einde woonst te kiezen ten kantore van notaris Philippe Van Hoof, met standplaats te 3800 Sint-Truiden, Stapelstraat 6.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Sint-Truiden, 12 september 2013.

(Get.) Marie Smeets, advocaat.

(31033)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 12 september tweeduizend dertien, blijkt dat :

Mevrouw Smeets, Marie, advocaat, Naamsevest 47/101, Sint-Truiden, handelende in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, aldus aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden op 30 maart 2004 over de persoon en de goederen van JACQUET, Steve, geboren te Sint-Truiden, op 25 december 1980, gedomicilieerd te 3800 Sint-Truiden, Nonnentap 41/2, en ten einde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden d.d. 23/07/2013, in voornoemde hoedanigheid in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen VAN HOVE, Bernardina Hugo Maria, geboren te Borgerhout op 6 januari 1955, in leven wonende te 3800 Sint-Truiden, Appelstraat 27, overleden te Sint-Truiden op 23 juni 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, en te dien einde woonst te kiezen ten kantore van notaris Christophe NOLENS met standplaats te 3800 Sint-Truiden, Tiensesteenweg 24.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Sint-Truiden, 12 september 2013.

(Get.) Marie Smeets, advocaat.

(31034)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op twaalf september tweeduizend dertien, heeft :

HAECK, ALAIN NICOLAS, geboren te Mechelen op 20 mei 1968, wonende te 2800 Walem, Kerkhofstraat 1;

handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige kinderen, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen d.d. 09/09/2013;

HAECK, GINO, geboren te Bonheiden op 23 oktober 1996, wonende te 2800 Walem, Kerkhofstraat 1;

HAECK, ZENO, geboren te Bonheiden op 21 maart 2001, wonende te 2800 Walem, Kerkhofstraat 1;

verklaard, ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VAN CAMPENHOUT, Krista, geboren te Bonheiden op 22 mei 1972, in leven laatst wonende te 2800 MECHELEN, Kerkhofstraat 1, en overleden te Mechelen op 9 juni 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Vanden Weghe te 2800 Mechelen, Kon. Albertstraat 227.

Mechelen, 12 september 2013.

De griffier, (get.) Van Couteren, Nathalie.

(31035)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op elf september tweeduizend dertien, heeft :

NICKMANS, MYRIAM BERTHA SYLVAIN JULIA, geboren te Herkede-Stad op 7 mei 1960, wonende te 3200 Aarschot, Beukenweg 21;

handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Aarschot d.d. 28/08/2013;

VERMAELEN, VIKTOR, geboren te Leuven op 18 november 1999, wonende te 3200 Aarschot, Beukenweg 21;

verklaard, ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VERMAELEN, Alfons, geboren te Heist-op-den-Berg op 14 augustus 1933, in leven laatst wonende te 2220 HEIST-OP-DEN-BERG, Lostraat 113, en overleden te Heist-op-den-Berg op 21 juli 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Stroeykens, Lieve met standplaats te 3200 Aarschot, Boudewijnlaan 19.

Mechelen, 11 september 2013.

De griffier, (get.) Stock, K.

(31036)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Cour d'appel de Bruxelles

Par arrêt du 13 septembre 2013, la cour d'appel de Bruxelles a déclaré irrecevable l'appel introduit par Attractions SCRL, dont le siège social et le principal établissement sont établis à 1400 Nivelles, avenue du Centenaire 61, numéro d'entreprise 0435.450.519, exploitant des salons de bronzage, contre le jugement prononcé le 6 mai 2013 par le tribunal de commerce de Nivelles.

Par ce jugement du 6 mai 2013, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture de la procédure en réorganisation judiciaire dont le bénéficiaire avait été octroyé à Attractions SCRL.

Pour extrait conforme : (signé) E. HELPERS, greffier.

(31037)

Tribunal de commerce de Nivelles

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de PARIS ROME SPRL, dont le siège social est établi à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, PLACE DE L'ACCUEIL, 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0467.337.882, le Tribunal de Commerce de Nivelles a, par jugement du 09/09/2013 :

constaté la fin de la procédure de réorganisation judiciaire et, pour autant que de besoin, clôturé la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signature illisible).
(31038)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 12.09.2013, heeft de Rechtbank van Koophandel Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag aan één of meerdere derden in overeenstemming met artikel 59 tot 70 WCO geopend ten behoeve van JURGEN CLAEYS, wonende te 8820 Torhout, Steenveldstraat 24, ingeschreven in de kruispuntbank van ondernemingen onder het nummer 0761.215.022, met als voornaamste handelsactiviteit : aannemer onder de benaming Claeys, verlengt de duur van de opschorting zoals in art. 16 WCO bedoeld, tot 12.01.2014, stelt aan als rechtsmandataris zoals bedoeld in art. 60 WCO, Mr. Christine Vermeire, advocaat te 8400 Oostende, Groendreef 8.

Bij beschikking d.d. 28.02.2013, werd de heer Noël Pauwels, rechter in handelszaken, aangesteld als gedelegeerd rechter, email oostende.koophandel@just.fgov.be

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens.
(31039)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 10/09/2013, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (minnelijk akkoord) geopend inzake HUFKENS ALGEMENE SCHRIJNWERKERIJ EN INTERIEUR-BOUW BVBA, met vennootschapszetel te 2440 GEEL, BRUGWEG 10, met ondernemingsnummer : 0440.547.274, aard van de handel : AANNEMER.

Gedelegeerd rechter : CEULEMANS, GUIDO, p/a de Mero-delei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : 1 maand, eindigend op 10/10/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(31040)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 10/09/2013, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake BUILDING TECHNOLOGY GROUP BVBA, met vennootschapszetel te 2300 TURNHOUT, BREMHEIDELAAN 16, met ondernemingsnummer : 0471.725.945, aard van de handel : LOGISTIEKE ONDERSTEUNING D-MAX BELGIE.

Duur van de verlenging van de opschorting : 3 maanden, eindigend op 21/12/2013.

Neerlegging reorganisatieplan : uiterlijk 10/12/2013.

De griffier, (get.) I. Peeters.
(31041)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 10/09/2013, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake D-MAX BELGIE BVBA, met vennootschapszetel te 2300 TURNHOUT, BREMHEIDELAAN 16, met ondernemingsnummer : 0885.675.821, aard van de handel : VERKOOP PRODUCTEN BOUWSECTOR.

Duur van de verlenging van de opschorting : 3 maanden, eindigend op 21/12/2013.

Neerlegging reorganisatieplan : uiterlijk 10/12/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(31042)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 10/09/2013, werd het reorganisatieplan inzake de procedure van gerechtelijke reorganisatie van VANDEKERCKHOVE PROJECTONTWIKKELING NV, met vennootschapszetel te 2400 MOL, CORBIESTRAAT 42/2, met ondernemingsnummer : 0867.530.089, PROJECTONTWIKKELING, procedure geopend op 22/01/2013, met aanstelling van de heer VAN LOMMEL, LUC, als gedelegeerd rechter, gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(31043)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 10/09/2013, werd het reorganisatieplan inzake de procedure van gerechtelijke reorganisatie van VANDEKERCKHOVE LANDMETING BVBA, met vennootschapszetel te 2400 MOL, MOLDERDIJK 26, met ondernemingsnummer : 0432.522.703, DIENSTVERLENING OMTRENT IMMOBIELIEN, procedure geopend op 22/01/2013, met aanstelling van de heer VAN LOMMEL, LUC, als gedelegeerd rechter, gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(31044)

Faillite**Faillissement****Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de MOKUREN NV, BESSEN VELDSTRAAT 25, 1831 DIEGEM.

(O.N. : 0427.404.566).

Faillissementsnummer : 20040837.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Eugène Matthys, Keizersplein 38, bus 11, 9300 Aalst.
 Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31045)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de BOSFORUS BVBA, DIEGEMSTRAAT 65, 1830 MACHELEN.

(O.N. : 0471.415.743).

Faillissementsnummer : 20070742.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Kasim Karaca, Haachtsesteenweg 87, 1030 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31046)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de AVR V BVBA, BRUSSELSTRAAT 55, 1702 GROOT-BIJGAARDEN.

(O.N. : 0883.930.217).

Faillissementsnummer : 20121609.

Curator : Mr. VAN DE MIEROP, Ilse.

Vereffenaar : Laurentin Vilcu, zonder gekend adres.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31047)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de AKTIFF BVBA, CULLIGANLAAN 1B, 1831 DIEGEM.

(O.N. : 0879.381.808).

Faillissementsnummer : 20130094.

Curator : Mr. ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Vereffenaar : Ramazan, Ok, wonende te 2020 Antwerpen, Jef Lambeauststraat 5.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31048)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de ACATA BVBA, MOLIERELAAN 30, 1190 VORST.

(O.N. : 0816.641.119).

Faillissementsnummer : 20112538.

Curator : Mr. ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Vereffenaar : Smaliovic, Alma, Vanderkinderestraat 141, 1180 Brussel.
 Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31049)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite d'ACATA SPRL, avenue Molière 30, à 1190 FOREST.

(N.E. : 0816.641.119).

Numéro de Faillite : 20112538.

Curateur : Me ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Liquidateur : Smaliovic, Alma, Vanderkinderestraat 141, 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31049)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de VISIONMAED BVBA, KERKEVELDSTRAAT 93, 1020 LAKEN.

(O.N. : 0473.512.230).

Faillissementsnummer : 20121892.

Curator : Mr. ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Vereffenaar : Colaco Futre Artur Jorge, adres niet gekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31050)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de VISIONMAED SPRL, RUE CHAMP DE L'EGLISE 93, à 1020 LAEKEN.

(N.E. : 0473.512.230).

Numéro de Faillite : 20121892.

Curateur : Me ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Liquidateur : Colaco Futre Artur Jorge, adresse non connue.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31050)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de AWIN BVBA, HAACHTSESTEENWEG 133, 1030 SCHAARBEEK (O.N. : 0894.573.491).

Faillissementsnummer : 20130095.

Curator : Mr. ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Vereffenaar : Marinova Svetla Ivanova, zonder gekend adres.
 Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31051)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
 —

Par jugement du 10/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite d' AWIN BVBA, CHAUSSEE DE HAECHE 133, à 1030 SCHAERBEEK.

(N.E. : 0894.573.491).

Numéro de Faillite : 20130095.

Curateur : Me ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Liquidateur : Marinova Svetla Ivanova, sans adresse connue.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31051)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
 —

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de MWALY BVBA, BUDASESTEENWEG 49, 1130 HAREN (BRUSSEL-STAD).

(O.N. : 0829.305.161).

Faillissementsnummer : 20130092.

Curator : Mr. ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Vereffenaar : Bana Mehdi, wonende te rue Jeans XXIII 4, 80020 Amiens.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31052)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
 —

Par jugement du 10/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de MWALY SPRL, CHAUSSEE DE BUDA 49, à 1130 HAREN (BRUSSEL-STAD).

(N.E. : 0829.305.161).

Numéro de Faillite : 20130092.

Curateur : Me ARNAUTS-SMEETS, JACQUES.

Liquidateur : Bana Mehdi, domicilié rue Jeans XXIII 4, à 80020 Amiens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31052)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
 —

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de YUYAOHAI BVBA, LOUIZALAAN 486, 1050 ELSENE.

(O.N. : 0810.602.769).

Faillissementsnummer : 20130672.

Curator : Mr. VAN DE MIEROP, Ilse.

Vereffenaar : Zhang Haixia, wonende te Room 604, n°15, Nong 168 Moonin South Road, Luwin District.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31053)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
 —

Par jugement du 10/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de YUYAOHAI SPRL, AVENUE LOUISE 486, à 1050 IXELLES.

(N.E. : 0810.602.769).

Numéro de Faillite : 20130672.

Curateur : Me VAN DE MIEROP, Ilse.

Liquidateur : Zhang Haixia, domiciliée Room 604, n° 15, Nong 168 Moonin South Road, Luwin District.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31053)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
 —

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de IMMO KNS BVBA, DRUKPERSSTRAAT 4, 1000 BRUSSEL-STAD.

(O.N. : 0476.232.287).

Faillissementsnummer : 20121309.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Andy Hendrix, wonende te Schranslaan 49, 1980 Epegem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31054)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
 —

Par jugement du 10/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de IMMO KNS SPRL, RUE DE LA PRESSE 4, à 1000 BRUXELLES-VILLE.

(N.E. : 0476.232.287).

Numéro de Faillite : 20121309.

Curateur : Me DE ROY, Frans.

Liquidateur : Andy Hendrix, domicilié Schranslaan 49, à 1980 Epegem.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé)
 J.-M. EYLENBOSCH. (31054)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
 —

Bij vonnis van 10/09/2013, gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de CONCAST SOLUTIONS BVBA, DRUKPERSSTRAAT 4, 1000 BRUSSEL.

(O.N. : 0810.708.182).

Faillissementsnummer : 20121312.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Mevrouw Murie Mpeti Ndo, wonende te Frankrijk, rue Gabriel Peti 142.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
J.-M. EYLENBOSCH. (31055)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de CONCAST SOLUTIONS SPRL, rue de la Presse 4, à 1000 BRUXELLES.

(N.E. : 0810.708.182).

Numéro de Faillite : 20121312.

Curateur : Me DE ROY, Frans.

Liquidateur : Murie Mpeti Ndo, domiciliée en France, rue Gabriel Peti 142.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé)
J.-M. EYLENBOSCH. (31055)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de TILMA SPRL, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, RUE DE LA LOI 227.

Numéro d'entreprise : 0864.215.659.

Numéro de faillite : 20122534.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : WALID RAMDANI, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31056)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van TILMA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, WETSTRAAT 227.

Ondernemingsnummer : 0864.215.659.

Faillissementsnummer : 20122534.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : WALID RAMDANI, ONBEKEND BIJ HET RIJKS-REGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31056)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de CANNES LIMOUSINE EUROPE (BELGIUM) SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, BOULEVARD LOUIS METTEWIE 91, BTE 55.

Numéro d'entreprise : 0465.514.282.

Numéro de faillite : 20121428.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : ALAIN PAOLINO, AVENUE DE MADRID 17, 64000 CANNE (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31057)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van CANNES LIMOUSINE EUROPE(BELGIUM) BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, LOUIS METTEWIELAAN 91, BUS 55.

Ondernemingsnummer : 0465.514.282.

Faillissementsnummer : 20121428.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : ALAIN PAOLINO, AVENUE DE MADRID 17, 64000 CANNE (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31057)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de TASTY CORNER SPRL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE DU FORT 49.

Numéro d'entreprise : 0886.887.826.

Numéro de faillite : 20121217.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : GABI MRAB, AVENUE HOOGVELD 17, 1640 RHODE-SAINT-GENESE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31058)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van TASTY CORNER BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, FORTSTRAAT 49.

Ondernemingsnummer : 0886.887.826.

Faillissementsnummer : 20121217.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : GABI MRAB, HOOGVELDLAAN 17, 1640 SINT-GENESIUS-RODE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31058)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de AUX CORNES D'OR SPRL, avec siège social à 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE, CHAUSSEE DE GAND 1202.

Numéro d'entreprise : 0807.790.957.

Numéro de faillite : 20120411.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : EL AKIL CHOUKAIRI, RUE FRANS HALS 1/0011, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31059)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van AUX CORNES D'OR BVBA, met maatschappelijke zetel te 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, GENTSE STEENWEG 1202.

Ondernemingsnummer : 0807.790.957.

Faillissementsnummer : 20120411.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Vereffenaar : EL AKIL CHOUKAIRI, FRANS HALSSTRAAT 1/0011, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31059)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de A.B.C.I.E. DIFFUSION SCRI, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, CHAUSSEE DE WAVRE 712.

Numéro d'entreprise : 0433.911.088.

Numéro de faillite : 20120681.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : PHILIPPE SNEYERS, AVENUE NOUVELLE 167/9, 1040 ETTERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31060)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van A.B.C.I.E. DIFFUSION CVOA, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, STEENWEG OP WEVER 712.

Ondernemingsnummer : 0433.911.088.

Faillissementsnummer : 20120681.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Vereffenaar : PHILIPPE SNEYERS, NIEUWLAAN 167/9, 1040 ETTERBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31060)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de E EN M - ENGINEERING AND MANAGEMENT SPRL, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, AVENUE NOUVELLE 86/8.

Numéro d'entreprise : 0425.143.377.

Numéro de faillite : 20120680.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : MARIE-LOUISE HUYGEN, AVENUE DE LA LIBERATION 163, 4630 SOUMAGNE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31061)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van E EN M - ENGINEERING AND MANAGEMENT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, NIEUWLAAN 86/8.

Ondernemingsnummer : 0425.143.377.

Faillissementsnummer : 20120680.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Vereffenaar : MARIE-LOUISE HUYGEN, AVENUE DE LA LIBERATION 163, 4630 SOUMAGNE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31061)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de FASSANDA SCS, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, CLOS HOF TE OPHEM 27/3309.

Numéro d'entreprise : 0835.784.068.

Numéro de faillite : 20122083.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateurs : THIAW RELLE, VINCKE DU JARDINSTRAT 21/2, 8000 BRUGGE; SARR ASTOU, RUE ALPHONE WILLEMIJNS 248/3202, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31062)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van FASSANDA GCV, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, HOF TE OPHEMGAARDE 27/3309.

Ondernemingsnummer : 0835.784.068.

Faillissementsnummer : 20122083.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaars : THIAW RELLE, VINCKE DU JARDINSTRAT 21/2, 8000 BRUGGE; SARR ASTOU, ALPHONSE WILLEMIJNS-STRAT 248/3202, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31062)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de SARRA-TRADING SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE VANDERDUSSEN 101.

Numéro d'entreprise : 0863.883.087.

Numéro de faillite : 20122087.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : ELMILOUDI LIDDER, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31063)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van SARRA-TRADING BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, VANDERDUSSENSTRAAT 101.

Ondernemingsnummer : 0863.883.087.

Failissementsnummer : 20122087.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaar : ELMILOUDI LIDDER, ONBEKEND BIJ HET RIJKS-REGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31063)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ALITEX SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE ROGIER 134.

Numéro d'entreprise : 0876.668.083.

Numéro de faillite : 20111308.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : SAID AHDACH, RUE DES TANNEURS 114, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31064)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ALITEX BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, ROGIERSTRAAT 134.

Ondernemingsnummer : 0876.668.083.

Failissementsnummer : 20111308.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : SAID AHDACH, HUIDEVETTERSSTRAAT 114, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31064)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de INTERNET POINT SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, ESPLANADE 1, BTE 80.

Numéro d'entreprise : 0473.608.042.

Numéro de faillite : 20122383.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : ARMIN FULIN, PLACE JOSEPH-WILLEM 11/72, 4032 LIEGE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31065)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van INTERNET POINT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, ESPLANADE 1, BUS 80.

Ondernemingsnummer : 0473.608.042.

Failissementsnummer : 20122383.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : ARMIN FULIN, PLACE JOSEPH-WILLEM 11/72, 4032 LIEGE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31065)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de AUBERGE D'YEU SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE ODON WARLAND 128.

Numéro d'entreprise : 0415.213.448.

Numéro de faillite : 20121305.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : LARBI R'CHIDI, RUE R. VANDERWEYDEN 10, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31066)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van AUBERGE D'YEU BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, ODON WARLANDLAAN 128.

Ondernemingsnummer : 0415.213.448.

Failissementsnummer : 20121305.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : LARBI R'CHIDI, R. VANDERWEYDENSTRAAT 10, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31066)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de BXL GUNAY SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE ROGIER 84.

Numéro d'entreprise : 0872.638.526.

Numéro de faillite : 20122471.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : BEEMAL HOSSANY, RUE DU CURE 35, 1190 FOREST.
 Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
 (31067)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van BXL GUNAY BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, ROGIERSTRAAT 84.

Ondernemingsnummer : 0872.638.526.

Faillissementsnummer : 20122471.

Curator : Mr. HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : BEEMAL HOSSANY, PASTOORSTRAAT 35, 1190 VORST.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
 (31067)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de AXDECO SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DU MAGASIN 15.

Numéro d'entreprise : 0866.601.859.

Numéro de faillite : 20122606.

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : YVES URBAIN, DUERFSTROOSS 49, 9651 ESCH-WEILER (LUXEMBOURG).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
 (31068)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van AXDECO BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, PAKHUISSTRAAT 15.

Ondernemingsnummer : 0866.601.859.

Faillissementsnummer : 20122606.

Curator : Mr. HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : YVES URBAIN, DUERFSTROOSS 49, 9651 ESCH-WEILER (LUXEMBOURG).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
 (31068)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de THE HOUSE SERVICE SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE DU CHAMP DE MARS 5.

Numéro d'entreprise : 0876.008.879.

Numéro de faillite : 20130313.

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : THIERRY CARETTE, RUE DU MOULIN 18, BTE 202, 1430 OTTIGNIES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
 (31069)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van THE HOUSE SERVICE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, MARSVELDPLEIN 5.

Ondernemingsnummer : 0876.008.879.

Faillissementsnummer : 20130313.

Curator : Mr. HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : THIERRY CARETTE, RUE DU MOULIN 18, BTE 202, 1430 OTTIGNIES.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
 (31069)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de SHIV SCRI, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE DE LA VICTOIRE 29.

Numéro d'entreprise : 0835.280.955.

Numéro de faillite : 20122168.

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : MAINIL, PIERRE, RUE HAUTE 298A, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
 (31070)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van SHIV CVOA, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, OVERWINNINGSSTRAAT 29.

Ondernemingsnummer : 0835.280.955.

Faillissementsnummer : 20122168.

Curator : Mr. HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : MAINIL, PIERRE, HOOGSSTRAAT 298A, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
 (31070)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de 36 COUSINS ET COUSINES SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DEFACQZ 36.

Numéro d'entreprise : 0898.596.023.

Numéro de faillite : 20122163.

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : ORELIE, COLLET, DOMICILIEE EN FRANCE.
 Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
 (31071)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van 36 COUSINS ET COUSINES SPRL, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, DEFACQZSTRAAT 36.

Ondernemingsnummer : 0898.596.023.

Faillissementsnummer : 2012263.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : ORELIE, COLLET, WONENDE IN FRANKRIJK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
 (31071)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ATLANTIDE EURO SERVICE SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 300.

Numéro d'entreprise : 0449.184.927.

Numéro de faillite : 20130318.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : FIRENZO GROLLINO, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
 (31072)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ATLANTIDE EURO SERVICE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUIZALAAN 300.

Ondernemingsnummer : 0449.184.927.

Faillissementsnummer : 20130318.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : FIRENZO GROLLINO, ONBEKEND BIJ HET RIJK-REGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
 (31072)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de PARIS IMPORT EXPORT SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE GUSTAVE DEMANET 11.

Numéro d'entreprise : 0812.367.773.

Numéro de faillite : 20122165.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : GAËL ROWIES, RUE FELICIEN ROPS 1/3, 1070 ANDERLECHT.
 Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
 (31073)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van PARIS IMPORT EXPORT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, GUSTAVE DEMANETSTRAAT 11.

Ondernemingsnummer : 0812.367.773.

Faillissementsnummer : 20122165.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : GAËL ROWIES, FELICIEN ROPSSTRAAT 1/3, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
 (31073)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de GROSSO-GORLENCO SNC, avec siège social à 1190 FOREST, RUE MARCONI 5/10.

Numéro d'entreprise : 0809.753.624.

Numéro de faillite : 20120466.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : STEFAN GORLENCO, RUE DE LONGTAIN 28, 7100 LA LOUVIERE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
 (31074)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van GROSSO-GORLENCO VOF, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, MARCONISTRAAT 5/10.

Ondernemingsnummer : 0809.753.624.

Faillissementsnummer : 20120466.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : STEFAN GORLENCO, RUE DE LONGTAIN 28, 7100 LA LOUVIERE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
 (31074)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de PAPILA SCRIS, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, BOULEVARD EMILE JACQMAIN 78.

Numéro d'entreprise : 0897.329.677.

Numéro de faillite : 20122162.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : ATA TEKIN, RUE ANTOINE COURT 32/ED03, 1081 KOEKELBERG.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31075)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van PAPILA CVOHA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, EMILE JACQMAINLAAN 78.

Ondernemingsnummer : 0897.329.677.

Faillissementsnummer : 20122162.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : ATA TEKIN, ANTOINE COURTSTRAAT 32/ED03, 1081 KOEKELBERG.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31075)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de M.S.L.C. SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, AVENUE DE SCHEUT 24.

Numéro d'entreprise : 0806.235.492.

Numéro de faillite : 20120195.

Curateur : Me MASSART, CLAIRE.

Liquidateur : PIERRE GEDEON, RUE HENRI BARBUSSE 112, 3301 LA ROCHELLE (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31076)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van M.S.L.C. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, DE SCHEUTLAAN 24.

Ondernemingsnummer : 0806.235.492.

Faillissementsnummer : 20120195.

Curator : Mr. MASSART, CLAIRE.

Vereffenaar : PIERRE GEDEON, RUE HENRI BARBUSSE 112, 3301 LA ROCHELLE (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31076)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de BRAIN CONSULTING SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, BOULEVARD PAEPSEM 11, BTE 1.

Numéro d'entreprise : 0454.033.937.

Numéro de faillite : 20120192.

Curateur : Me MASSART, CLAIRE.

Liquidateur : STEVE MIGNON, RUE D'AULNE 14, 6110 MONTIGNIES-LE-TILLEUL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31077)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van BRAIN CONSULTING BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, PAEPSEMLAAN 11, BUS 1.

Ondernemingsnummer : 0454.033.937.

Faillissementsnummer : 20120192.

Curator : Mr. MASSART, CLAIRE.

Vereffenaar : STEVE MIGNON, RUE D'AULNE 14, 6110 MONTIGNIES-LE-TILLEUL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31077)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de TAX BACK BENELUX SPRL, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, BOULEVARD LOUIS SCHMIDT 119, BTE 3.

Numéro d'entreprise : 0450.234.606.

Numéro de faillite : 20111658.

Curateur : Me VANDAMME, ALAIN G.

Liquidateur : LARS PETER KRISTENSSON, 1313 PROVINCE LANE, 76092 SOUTHLAKE - TEXAS (USA).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31078)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van TAX BACK BENELUX BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, LOUIS SCHMIDTLAAN 119, BUS 3.

Ondernemingsnummer : 0450.234.606.

Faillissementsnummer : 20111658.

Curator : Mr. VANDAMME, ALAIN G.

Vereffenaar : LARS PETER KRISTENSSON, 1313 PROVINCE LANE, 76092 SOUTHLAKE - TEXAS (USA).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31078)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/13, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de HILAFQUI SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE MARCHE AUX FROMAGES 21.

Numéro d'entreprise : 0861.996.042.

Numéro de faillite : 20111199.

Curateur : Me VANDAMME, ALAIN G.

Liquidateur : SERHIRI MOHAMED HATIM, RUE DU CURE 25, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31079)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/13, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van HILAFQUI BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, KAASMARKTSTRAAT 21.

Ondernemingsnummer : 0861.996.042.

Faillissementsnummer : 20111199.

Curator : Mr. VANDAMME, ALAIN G.

Vereffenaar : SERHIRI MOHAMED HATIM, PASTOORSTRAAT 25, 1190 VORST.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31079)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de MAJOR PROJECT GROUP SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE FIRMIN LECHARLIER 4B.

Numéro d'entreprise : 0884.370.279.

Numéro de faillite : 20101031.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : NASSIR-SAHLI ISMAEL, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31080)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van MAJOR PROJECT GROUP BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, FIRMIN LECHARLIERLAAN 4B.

Ondernemingsnummer : 0884.370.279.

Faillissementsnummer : 20101031.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : NASSIR-SAHLI ISMAEL, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31080)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de PHILIPPE LOUSBERG AND ASSOCIATES SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, CHAUSSEE DE WAVRE 216.

Numéro d'entreprise : 0444.437.766.

Numéro de faillite : 20130074.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : NICOLAS KAJE MUKENDI, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31081)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van PHILIPPE LOUSBERG AND ASSOCIATES BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, STEENWEG OP WAVER 216.

Ondernemingsnummer : 0444.437.766.

Faillissementsnummer : 20130074.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : NICOLAS KAJE MUKENDI, ONBEKEND BIJ HET RIJKSREGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31081)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de GEIJER SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 331.

Numéro d'entreprise : 0476.292.665.

Numéro de faillite : 20130072.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : SVEN ULF RAMSTROM, URNET TRADE SWEDEN AB SMEDJEGATAN, 3239 KALMAR (SUEDE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31082)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van GEIJER BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUZALAAAN 331.

Ondernemingsnummer : 0476.292.665.

Faillissementsnummer : 20130072.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : SVEN ULF RAMSTROM, URNET TRADE SWEDEN AB SMEDJEGATAN, 3239 KALMAR (SWEDEN).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31082)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ADCS STYLE SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 189.

Numéro d'entreprise : 0889.888.787.

Numéro de faillite : 20130067.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : CINDIE LADINZSKY, RUE DES COMBATTANTS 7, 1480 TUBIZE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31083)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ADCS STYLE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUIZALAAN 189.

Ondernemingsnummer : 0889.888.787.

Faillissementsnummer : 20130067.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : CINDIE LADINZSKY, RUE DES COMBATTANTS 7, 1480 TUBIZE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31083)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de UREMBO SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE MOMMAERTS 42.

Numéro d'entreprise : 0887.717.373.

Numéro de faillite : 20122547.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : EUGENE MASSOUA II TITTY, RUE DE ORDENER 41, 75018 PARIS.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31084)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van UREMBO BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, MOMMAERTSSTRAAT 42.

Ondernemingsnummer : 0887.717.373.

Faillissementsnummer : 20122547.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : EUGENE MASSOUA II TITTY, RUE DE ORDENER 41, 75018 PARIS (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31084)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de HOMED SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE DES SAISONS 10.

Numéro d'entreprise : 0450.487.893.

Numéro de faillite : 20121347.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : RAFAL PODLASKI, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31085)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van HOMED BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, JAARGETIJDENLAAN 10.

Ondernemingsnummer : 0450.487.893.

Faillissementsnummer : 20121347.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : RAFAL PODLASKI, ONBEKEND BIJ HET RIJKS-REGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31085)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de GOLD TRADING MONDIAL SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, CHAUSSEE DE HAECHE 7.

Numéro d'entreprise : 0899.157.237.

Numéro de faillite : 20111742.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : ALPER GENÇER, RUE ROGIER 199, 1030 SCHAAR-BEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31086)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van GOLD TRADING MONDIAL BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, HAACHTSE STEENWEG 7.

Ondernemingsnummer : 0899.157.237.

Faillissementsnummer : 20111742.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : ALPER GENÇER, ROGIERSTRAAT 199, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31086)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de INTERTOWN SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE VANDER-STICHELEN 115.

Numéro d'entreprise : 0816.975.768.

Numéro de faillite : 20121756.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : LUCIAN LUCA, RUE DU KORENBEEK 12, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31087)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van INTERTOWN BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, VANDERSTICHELENSTRAAT 115.

Ondernemingsnummer : 0816.975.768.

Faillissementsnummer : 20121756.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : LUCIAN LUCA, KORENBEEKSTRAAT 12, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31087)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de DELANCKER, DANIEL JEROME JEAN, domicilié à 1090 JETTE, CLOS FERNAND TONNET 21, BOITE 2G-1.

Numéro d'entreprise : 0539.323.463.

Numéro de faillite : 20100530.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

PAS EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31088)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van DELANCKER, DANIEL JEROME JEAN, wonende te 1090 JETTE, FERNAND TONNETGAARDE 21, BUS 2G-1.

Ondernemingsnummer : 0539.323.463.

Faillissementsnummer : 20100530.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

NIET VERSCHOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31088)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de CINIT SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, AVENUE D'ITTERBEEK 569.

Numéro d'entreprise : 0870.478.592.

Numéro de faillite : 20100531.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : NDOC KOLA, RUE SAINT-PIE 91, 7134 BINCHE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31089)

Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van CINIT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, IITTERBEEKLAAN 569.

Ondernemingsnummer : 0870.478.592.

Faillissementsnummer : 20100531.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : NDOC KOLA, RUE SAINT-PIE 91, 7134 BINCHE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31089)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de MOMUCCLIM SPRL, avec siège social à 1081 KOEKELBERG, RUE DE NORMANDIE 14.

Numéro d'entreprise : 0806.492.048.

Numéro de faillite : 20100528.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : JEAN MOMMAERS, PLACE REINE PAOLA 3/5, 1083 GANSHOREN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31090)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van MOMUCCLIM BVBA, met maatschappelijke zetel te 1081 KOEKELBERG, NORMANDIESTRAAT 14.

Ondernemingsnummer : 0806.492.048.

Faillissementsnummer : 20100528.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : JEAN MOMMAERS, KONINGIN PAOLAPLEIN 3/5, 1083 GANSHOREN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31090)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de CHEZ NANCY SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, PARVIS NOTRE DAME 15.

Numéro d'entreprise : 0893.558.852.

Numéro de faillite : 20101335.

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : OCIEPKA, Pol René, RUE V. RAUTER B0001, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (31091)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van CHEZ NANCY BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, ONZE LIEVE VROUWEPLEIN 15.

Ondernemingsnummer : 0893.558.852.

Faillissementsnummer : 20101335.

Curator : Mr. DERICK, JEAN-MICHEL.

Vereffenaar : OCIEPKA, Pol René, V. RAUTERSTRAAT B0001, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31091)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de HL TRADE COMPANY SA, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DES COLONIES 11.

Numéro d'entreprise : 0885.229.621.

Numéro de faillite : 20090186.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateurs : HENRY LAHIANY, AVENUE PARMENTIER, 75010 PARIS (FRANCE); EDOUARD MARTISCHANG, RUE DE LA CEINTURE 15, 78690 LES ESSARTS LE ROI (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31092)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van HL TRADE COMPANY NV, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, KOLONIENSTRAAT 11.

Ondernemingsnummer : 0885.229.621.

Faillissementsnummer : 20090186.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaars : HENRY LAHIANY, AVENUE PARMENTIER, 75010 PARIS (FRANKRIJK); EDOUARD MARTISCHANG, RUE DE LA CEINTURE 15, 78690 LES ESSARTS LE ROI (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31092)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de KAREN SCRI, avec siège social à 1130 HAREN, CHAUSSEE DE HAECHT 2020.

Numéro d'entreprise : 0862.070.672.

Numéro de faillite : 20100988.

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateurs : TIGRAN MANOUKIAN, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL; BASSAM POTROS, RUE KAREL LODewijk LEDEGANCK 19, 9600 RENAIX.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31093)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van KAREN CVOA, met maatschappelijke zetel te 1130 HAREN, HAACHTSE STEENWEG 2020.

Ondernemingsnummer : 0862.070.672.

Faillissementsnummer : 20100988.

Curator : Mr. HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaars : TIGRAN MANOUKIAN, ONBEKEND BIJ HET RIJKS-REGISTER; BASSAM POTROS, RUE KAREL LODewijk LEDEGANCK 19, 9600 RENAIX.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31093)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de FINANCIERE MATCO SA, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 149.

Numéro d'entreprise : 0479.795.058.

Numéro de faillite : 20110649.

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateurs : MICHEL DE HERDT ET LOPEZ PANECAS AMA ROSA, RUE LONGUE VIE 43, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31094)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van FINANCIERE MATCO NV, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUIZALAAN 149.

Ondernemingsnummer : 0479.795.058.

Faillissementsnummer : 20110649.

Curator : Mr. HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaars : MICHEL DE HERDT EN LOPEZ PANECAS AMA ROSA, LANG-LEVENSTRAAT 43, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31094)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de MULTIBORK SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE BRUGMANN 290.

Numéro d'entreprise : 0453.460.548.

Numéro de faillite : 20110865.

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : HASSAN IBORK, RUE VERBOECKHAVEN 4, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31095)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van MULTIBORK BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, BRUGMANNLAAN 290.

Ondernemingsnummer : 0453.460.548.

Faillissementsnummer : 20110865.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : HASSAN IBORK, VERBOECKHAVENSTRAAT 4, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31095)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de M.G. FOOD SA, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE DE LA FLORIDE 77.

Numéro d'entreprise : 0465.239.516.

Numéro de faillite : 20081324.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : MEHMET GULKILIK, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31096)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van M.G. FOOD NV, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, FLORIDALAAN 77.

Ondernemingsnummer : 0465.239.516.

Faillissementsnummer : 20081324.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Vereffenaar : MEHMET GULKILIK, AMBSTHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31096)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de BIRDIE NAM NAM SCS, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DE ROLLEBEEK 27.

Numéro d'entreprise : 0821.984.235.

Numéro de faillite : 20121786.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : LAETITIA VRILLAUD, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31097)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van BIRDIE NAM NAM GCV, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, ROLLEBEEKSTRAAT 27.

Ondernemingsnummer : 0821.984.235.

Faillissementsnummer : 20121786.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Vereffenaar : LAETITIA VRILLAUD, AMBSTHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31097)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de LABEL COMMUNICATION SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, RUE DES TROIS ARBRES 16B.

Numéro d'entreprise : 0862.933.576.

Numéro de faillite : 20111165.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : MICHEL HUVENNE, AVENUE WIELEMANS CEUPPENS 45, BTE 04, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31098)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van LABEL COMMUNICATION BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, DRIE BOMENSTRAAT 16B.

Ondernemingsnummer : 0862.933.576.

Faillissementsnummer : 20111165.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : MICHEL HUVENNE, WIELEMANS CEUPPENS-LAAN 45, BUS 04, 1190 VORST.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31098)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de ICEBERG - THE BEST PART IS BELOW THE LINE SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, RUE DE LA LIMITE 49.

Numéro d'entreprise : 0444.017.894.

Numéro de faillite : 20122161.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : MERCEDES GRANDJEAN, ALSEMBERGSESTEENWEG 1059B, 1652 ALSEMBERG.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31099)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van ICEBERG - THE BEST PART IS BELOW THE LINE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, GRENSSTRAAT 49.

Ondernemingsnummer : 0444.017.894.

Faillissementsnummer : 20122161.

Curator : Mr. HANSSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : MERCEDES GRANDJEAN, ALSEMBERGSESTEENWEG 1059B, 1652 ALSEMBERG.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31099)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de SPRITE SPIRIT SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 116/B.

Numéro d'entreprise : 0472.033.969.

Numéro de faillite : 20080166.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : JEAN-LUC VAN NUFFELEN, BOULEVARD E. MACHTENS 102, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31100)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van SPRITE SPIRIT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, ALSEMBERGSE STEENWEG 116/B.

Ondernemingsnummer : 0472.033.969.

Faillissementsnummer : 20080166.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Vereffenaar : JEAN-LUC VAN NUFFELEN, E. MACHTENS-LAAN 102, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31100)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de « PITON » SA, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, BOULEVARD EDMOND MACHTENS 172.

Numéro d'entreprise : 0879.276.987.

Numéro de faillite : 20122082.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateurs : DE BRUYNE, PAUL, AVENUE BROUSTIN 89, 1083 GANSHOREN; SA B-SM@RT, AVENUE DES SAISONS 100-102, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31101)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van « PITON » NV, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, EDMOND MACHTENS-LAAN 172.

Ondernemingsnummer : 0879.276.987.

Faillissementsnummer : 20122082.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaars : DE BRUYNE, PAUL, BROUSTINLAAN 89, 1083 GANSHOREN; SA B-SM@RT, JAARGETIJDENLAAN 100-102, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31101)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de KABA KAROU, domicilié à 1070 ANDERLECHT, RUE MAURICE XHONEUX 23 23.

Numéro d'entreprise : 0891.705.459.

Numéro de faillite : 20121853.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31102)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van KABA KAROU, wonende te 1070 ANDERLECHT, MAURICE XHONEUXSTRAAT 23 23.

Ondernemingsnummer : 0891.705.459.

Faillissementsnummer : 20121853.

Curator : Mr. DE VULDER FREDERIK.

VERSCHOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31102)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de BTB TRANS SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DE LA PRESSE 4.

Numéro d'entreprise : 0462.820.553.

Numéro de faillite : 20090236.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : PATRICK JACQUEMIN, PARTIDA PLAYA PARAISO, EDIFICIO RESIDENCIAL PLAYA PARAISO 54, 03570 LA VILAJYOSA (ESPAGNE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31103)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van BTB TRANS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, DRUKPERSSTRAAT 4.

Ondernemingsnummer : 0462.820.553.

Faillissementsnummer : 20090236.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : PATRICK JACQUEMIN PARTIDA PLAYA PARAISO, EDIFICIO RESIDENCIAL PLAYA PARAISO 54, 03570 LA VILAJYOYA (SPANJE).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31103)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de YOUS SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, RUE XAVIER DE BUE 1.

Numéro d'entreprise : 0473.383.556.

Numéro de faillite : 20120458.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : YASSINE YOUSSEF, AVENUE MARECHAL JOFFRE 17/0004, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31104)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van YOUS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, XAVIER DE BUESTRAAT 1.

Ondernemingsnummer : 0473.383.556.

Faillissementsnummer : 20120458.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : YASSINE YOUSSEF, MARECHAL JOFFRE-LAAN 17/0004, 1190 VORST.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31104)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de FEDICOLOR SA, avec siège social à 1180 UCCLE, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 949.

Numéro d'entreprise : 0444.517.148.

Numéro de faillite : 20121006.

Curateur : Me GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Liquidateur : DANIEL FALZONE, CLOS DES BRACONNIERS 10, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31105)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van FEDICOLOR NV, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, ALSEMBERGSE STEENWEG 49.

Ondernemingsnummer : 0444.517.148.

Faillissementsnummer : 20121006.

Curator : Mr. GOLDSCHMIDT, ALAIN.

Vereffenaar : DANIEL FALZONE, CLOS DES BRACONNIERS 10, 1410 WATERLOO.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31105)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de SDMV SPRL, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, AVENUE D'AUDERGHEN 4.

Numéro d'entreprise : 0863.513.596.

Numéro de faillite : 20060413.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateurs : VERONIQUE SAPIN ET MARC DEFRAENE, RUE FRANZ LANDRIN 19/11, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31106)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van SDMV BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, OUDERGEMLAAN 4.

Ondernemingsnummer : 0863.513.596.

Faillissementsnummer : 20060413.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaars : VERONIQUE SAPIN EN MARC DEFRAENE, FRANZ LANDRINSTRAT 19/11, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31106)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de GAMES I SPRL, avec siège social à 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK, RUE DE HEEMBEEK 181, B 1.

Numéro d'entreprise : 0896.776.282.

Numéro de faillite : 20101158.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : SERGE MARCQ, RUE DE HEEMBEEK 181/1, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31107)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van GAMES I BVBA, met maatschappelijke zetel te 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK, HEEMBEEKSTRAAT 181, B 1.

Ondernemingsnummer : 0896.776.282.

Faillissementsnummer : 20101158.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : SERGE MARCQ, HEEMBEEKSTRAAT 181/1, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31107)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de PLUTON SA, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE BRUGMANN 384.

Numéro de faillite : 19980918.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Liquidateur : PHILIPPE DEBLOOS, AVENUE DES VILLAS 59, 1630 LINKEBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31108)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van PLUTON NV, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, BRUGMANNSTRAAT 384.

Faillissementsnummer : 19980918.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANÇOISE.

Vereffenaar : PHILIPPE DEBLOOS, VILLALAAN 59, 1630 LINKEBEEK

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31108)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de PROACTIONS SPRL, avec siège social à 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, RUE DU YORKSHIRE 21, BTE 4.

Numéro d'entreprise : 0817.373.270.

Numéro de faillite : 20120862.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : AXEL RAEMAEEKERS, AVENUE DU YORKSHIRE 21, BTE 14, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31109)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van PROACTIONS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, YORKSHIRESTRAAT 21, BUS 4.

Ondernemingsnummer : 0817.373.270.

Faillissementsnummer : 20120862.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : AXEL RAEMAEEKERS, YORKSHIRELAAN 21, BUS 14, 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31109)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de ALLONA SA, avec siège social à 1170 WATERMAEL-BOITSFORT, RUE MIDDELBOURG 64B.

Numéro d'entreprise : 0861.094.338.

Numéro de faillite : 20100327.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : MEHMET TURKOZ, STEENBERGLAAN 1, 1860 MEISE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31110)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van ALLONA NV, met maatschappelijke zetel te 1170 WATERMAAL-BOSVOORDE, MIDDELBOURGSTRAAT 64B.

Ondernemingsnummer : 0861.094.338.

Faillissementsnummer : 20100327.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : MEHMET TURKOZ, STEENBERGLAAN 1, 1860 MEISE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(31110)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 09/09/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de LE MONTECRISTO SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE DU SACRE-COEUR 95.

Numéro d'entreprise : 0423.881.090.

Numéro de faillite : 20120571.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : VINCENZO DI LEO, RUE GUSTAVE GILSON 3, BTE 1, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(31111)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 09/09/2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van LE MONTECRISTO BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, HEILIG-HARTLAAN 95.

Ondernemingsnummer : 0423.881.090.

Faillissementsnummer : 20120571.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : VINCENZO DI LEO, GUSTAVE GILSONSTRAAT 3, BUS 1, 1090 JETTE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (31111)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de LA SCS LE CAFE DES SPORTS, dont le siège social est sis à 6567 FONTAINE-VALMONT, place Desoil 7, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0896.685.123.

Curateur : Maître Jean-François LIEGEOIS, avocat à 6530 THUIN, Grand Rue 70.

Juge-ommissaire : Roland LEMAITRE.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (31112)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de La SCS COMPTOIR GENERAL DES CONSOMMABLES, dont le siège social est sis à 6593 MACQUENOISE, rue Bertignon 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0812.220.986.

Curateur : Maître Philippe CUVELIER, avocat à 6530 THUIN, place Albert I^{er} 6.

Juge-commissaire : Roland LEMAITRE.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (31113)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de LA SCS C.L.M., dont le siège social est sis à 6150 ANDERLUES, rue Lacherez 25/04, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0826.194.233.

Curateur : Maître Stéphane GUCHEZ, avocat à 6000 CHARLEROI, rue du Parc 49.

Juge-commissaire : Eric GORIS.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (31114)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de LA SPRL G MOBIL, dont le siège social est sis à 6140 FONTAINE-L'EVEQUE, rue de Mons 129/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0877.897.609.

Curateur : Maître Jean-Christophe ANDRE, avocat à 6280 LOVERVAL, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Juge-commissaire : Bruno FALLY.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (31115)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de LA SPRL CONSTRUCT LIFE MANAGEMENT, dont le siège social est sis à 6211 MELLET, chaussée de Bruxelles 103, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.233.278.

Curateur : Maître Xavier BORN, avocat à 6000 CHARLEROI, boulevard Devreux 28.

Juge-commissaire : Jean-Marie FOCANT.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(31116)

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de LA SPRL D.S.G., dont le siège social est sis à 6001 MARCINELLE, rue Jules Destrée 96/4/E, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0823.916.911.

Curateur : Maître Pierre GILLAIN, avocat à 6000 CHARLEROI, rue Tumelaire 23/7.

Juge-commissaire : Stéphane ETIENNE.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(31117)

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de LA SPRL MAVA CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT, rue de la Colline 57, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0836.833.945.

Curateur : Maître Ludovic DONNET, avocat à 6240 FARCIEUNNES, Grand Place 30.

Juge-commissaire : Francis GENNAUX.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(31118)

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de LA SPRL E.G.D.B. CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 6001 MARCINELLE, rue Destrée 96/B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0824.466.742.

Curateur : Maître Pierre-Emmanuel CORNIL, avocat à 6530 THUIN, rue d'Anderlues 27-29.

Juge-commissaire : Caroline GAILLARD.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(31119)

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de LA SA INTELLIGENT GLASS COMPANY, dont le siège social est sis à 6180 COURCELLES, rue de la Glacière 124, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0821.489.337.

Curateur : Maître Eric DENIS, avocat à 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE, rue Dorlodot, 21.

Juge-commissaire : Anne PRIGNON.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(31120)

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de Monsieur HADDAD, Abdelfattah, né le 19.02.1954, domicilié à 6030 MARCHIENNE-AU-PONT, rue Carlo Bastin 9, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0873.483.515, exerçant son activité commerciale sis à 6000 CHARLEROI, avenue de Waterloo 74 (Activité Commerciale : magasin de vêtements de deuxième main; dénomination commerciale : CHIC ET 2X MOINS CHER).

Curateur : Maître Pierre LEMAIRE, avocat à 6000 CHARLEROI, rue Tumelaire, 65.

Juge-commissaire : Claude DE BRIEY.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(31121)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur avec la faillite de LA SPRL RMH INVEST, dont le siège social est sis 6230 VIESVILLE, rue de l'Espèche, 8, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0828.325.956 (Activité Commerciale : vente aux détails; dénomination commerciale : ROXY SHOP).

Curateur : Maître Michel HUBERT, avocat à 6230 VIESVILLE, place des Résistants 3.

Juge-commissaire : Guy PIERSON.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(31122)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 septembre 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur avec la faillite de LA SPRL LA VILLA DU PRINTEMPS, dont le siège social est sis 6180 COURCELLES, rue Winston Churchill 358, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0842.419.858 (Activité Commerciale : restauration dénomination commerciale : néant).

Curateur : Maître Alexandre GILLAIN, avocat à 6000 CHARLEROI, boulevard Devreux 28.

Juge-commissaire : Philippe LARDINOIS.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 09.09.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 08.10.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 06.11.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(31123)

Tribunal de commerce de Mons

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Madame PARMENTIER, Céline, place de Graty (Graty) 3, à 7830 GRATY.

Conformément aux dispositions des articles 76 et 80 § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur Daniel DUFRASNE, Juge-commissaire à la faillite, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience F du Tribunal de Commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons, le jeudi 28 novembre 2013, à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité de la faillite.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(31124)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de JACKSON RHODEL LIDYA, DENOM. « L'EGLANTINE », RUE DE PIETRAIN 1, 1370 JODOIGNE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0838.081.384.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le Juge-Commissaire JAUCOT, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du Tribunal de Commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 18/11/2013, à 10 heures 30' précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.
(31125)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is CONSULTUS BVBA, KLEINE DOORNSTRAAT 120-122, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN PUBLIC RELATIONS EN COMMUNICATIE, Ondernemingsnummer 0890.632.224, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(31126)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is CAFE DE LELIE BVBA, KIOSKPLAATS 84, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), EETGELEGENHEDEN MET VOLLEDIGE BEDIENING, Ondernemingsnummer 0834.625.810, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN SANT, PAUL, JUSTITIESTRAAT 27, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31127)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is CKOK BVBA, GROTE MARKT 38, 2000 ANTWERPEN-1, CAFES EN BARS, Ondernemingsnummer 0825.736.254, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN SANT, PAUL, JUSTITIESTRAAT 27, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31128)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is DMD EURO CONSTRUCTIONS BVBA, OSSENBLOKSTRAAT 17, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), ALGEMENE BOUW VAN RESIDENTIELE GEBOUWEN, Ondernemingsnummer 0864.703.926, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN SANT, PAUL, JUSTITIESTRAAT 27, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31129)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is SELTZ BVBA, PLANTIN EN MORETUSLEI 56, 2018 ANTWERPEN-1, DETAILHANDEL IN VERLICHTINGSARTIKELN IN GESPECIALISEERDE WINKELS, Ondernemingsnummer 0458.551.365, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN STEENWINKEL, JOHAN, J. VAN RIJSWIJCK-LAAN 164, 2020 ANTWERPEN-2.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31130)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is DE SONNEVILLE BULLION & MINES BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 80, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), GROOT-HANDEL IN METALEN EN METAALERTSEN, Ondernemingsnummer 0881.708.917, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31131)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is PDR BVBA, KAMPWEG 55, 2990 WUUSTWEZEL, SCHRIJNWERK, Ondernemingsnummer 0862.594.769, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN STEENWINKEL, JOHAN, J. VAN RIJSWIJCK-LAAN 164, 2020 ANTWERPEN-2

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31132)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is CARGO EXPRESS BVBA, RIJKMAKERLAAN 7, BUS 2, 2910 ESSEN, POSTERIEN EN KOERIERS, Ondernemingsnummer 0841.517.065, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. PRESENT, MYRIAM, MECHELSESTEENWEG 64, B101, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31133)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is PONSAWAN BVBA, LONDENSTRAAT 24, 2000 ANTWERPEN-1, LICHAAMSVERZORGING, Ondernemingsnummer 0477.671.253, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. PRESENT, MYRIAM, MECHELSESTEENWEG 64, B101, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31134)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is A.R. SYSTEMS BVBA, MIDDELMOLENLAAN 175, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), HANDELSBEMIDDELING IN HOUT EN BOUWMATERIALEN, Ondernemingsnummer 0898.243.457, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. QUANJARD, BENJAMIN, ADMIRAAL DE BOISOTSTRAAT 20, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31135)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is EQUI-SHOP BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 80, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), DETAILHANDEL IN HUISDIEREN, VOEDSEL VOOR HUISDIEREN EN BENODIGDHEDEN DAARVOOR, Ondernemingsnummer 0865.870.005, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. QUANJARD, BENJAMIN, ADMIRAAL DE BOISOTSTRAAT 20, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31136)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is MABO JM BVBA, STATIESTRAAT 36, 2018 ANTWERPEN-1, DISCOTHEKEN EN DANCINGS, Ondernemingsnummer 0863.551.804, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. RAUTER, PHILIP, HOVESTRAAT 28, 2650 EDEGEM.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31137)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is BAZAR MARRAKECH BVBA, CARNOTSTRAAT 129, 2060 ANTWERPEN-6, DETAILHANDEL IN ANDERE HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN IN GESPECIALISEERDE WINKELS, Ondernemingsnummer 0836.180.481, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. RAUTER, PHILIP, HOVESTRAAT 28, 2650 EDEGEM.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31138)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is W & F CARS BVBA, KAPELSTRAAT 306, BUS 6, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), GROOTHANDEL IN AUTO'S EN LICHTTE BESTELWAGENS, Ondernemingsnummer 0478.871.083, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. SCHAEERLAEKENS, TOM, KAPUCINESSENSTRAAT 13, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31139)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is VINICIUS GCV, met zetel te 2660 Hoboken, Kioskplaats 107, bus 2, tussenpersoon in de handel ondernemingsnummer 0825.695.870.

De heer WUYTACK, ROMAN, geboren te Sint-Niklaas op 01/02/1958, wonende te 2660 Hoboken, Kioskplaats 107, bus 2, vennoot BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. SCHAERLAEKENS, TOM, KAPUCINESSENSTRAAT 13, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31140)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is KIM BVBA, BOUDEWIJNSTRAAT 17, BUS 4, 2960 BRECHT, DETAILHANDEL IN KRANTEN EN KANTOORBEHOEFTE IN GESPECIALISEERDE WINKELS, Ondernemingsnummer 0899.971.542, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. TALBOOM, CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(31141)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is MAHTIS & CO BVBA, GITSCHOTELLEI 266, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIENING, Ondernemingsnummer 0845.396.075, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. TALBOOM, CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31142)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is OSCAR GCV, met zetel te 2018 Antwerpen, Sint-Laureisstraat 21, eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0459.833.943.

De heer FARHAT, MOHAMED, wonende te 29620 Torremolinos (Spanje), Avda Los Manatiles 24 P, 9/932, vennoot, de heer SOFIAN, DAHOU, wonende te Montcada, Barcelona (Spanje), Casa Carrerada14, vennoot, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN ALPHEN, MARIAN, TURNHOUTSEBAAN 289-291, 2100 DEURNE (ANTWERPEN)

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31143)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is CALUNA BENELUX S-BVBA, VROENTESTRAAT 2, 3290 DIEST, INTERIEURARCHITECTEN, Ondernemingsnummer 0826.165.232, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN ALPHEN, MARIAN, TURNHOUTSEBAAN 289-291, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31144)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is BACCARRE BVBA, ATLETENSTRAAT 80, 2020 ANTWERPEN-2, CATERING, Ondernemingsnummer 0847.218.289, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31145)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is HIGH AND MIGHTY OUTZIZE MANSHOPS BV naar nederlands recht met vestiging te KEYSERLEI 3, W23, 2018 ANTWERPEN-1, GROOTHANDEL IN KLEDING, MUV WERKEN -ONDERKLEDING, Ondernemingsnummer 0448.089.619, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31146)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is ALLCASA BVBA, LANGE KLARENSTRAAT 12, 2000 ANTWERPEN-1, HANDEL IN ONROEREND GOED, Ondernemingsnummer 0884.742.047, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER SCHUEREN, CHRIS, LANGE NIEUWSTRAAT 47, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31147)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is M.C. CONSTRUCT BVBA, ITALIELEI 153, 2000 ANTWERPEN-1, ALGEMENE BOUW VAN RESIDENTIELE GEBOUWEN, Ondernemingsnummer 0474.112.442, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER SCHUEREN, CHRIS, LANGE NIEUWSTRAAT 47, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31148)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is SARDENYA BVBA, DE KEYSERLEI 51/2, 2018 ANTWERPEN-1, EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIE-NING, Ondernemingsnummer 0835.778.328, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN GOETHEM, INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31149)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is PRONTO SERVICES CVOA, MAX ROOSESSTRAAT 5, BUS 1, 2020 ANTWERPEN-2, ALGEMENE REINIGING VAN GEBOUWEN, Ondernemingsnummer 0833.904.644, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN GOETHEM, INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013. Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31150)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 12/09/2013 is DE HEER CLAUS, DAVE, geboren te Deurne op 22.02.1975, volgens eigen verklaring wonende en handeldrijvende te 2900 Schoten, Alfons Verdijckstraat 50, onder de benaming « DADEC MOTORS », detailhandel in auto's en lichte bestelwagens, Ondernemingsnummer 0860.957.548, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. AERNAUDTS, LINDA, FRANKRIJKLEI 37, BUS 12, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 11/10/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 08/11/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (31151)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 13/09/2013, op bekenenis het faillissement uitgesproken van BVBA GEDOELAC, met zetel en handelsuitbating te 8470 Gistel, Nieuwpoortsesteenweg 89, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0842.569.318, hebbende als handelsactiviteiten uitbating van een horecazaak, handeldrijvend onder de handelsbenaming « O TOURMALET ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 13/09/2013.

Tot curatoren werden aangesteld : Mr. RONNY LARIDON, advocaat te 8400 OOSTENDE, LEOPOLD II LAAN 3 en Mr. JAN WYLLEMAN, advocaat te 8400 OOSTENDE, Nijverheidsstraat 82.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 12/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/10/2013.

De griffier, (get.) H. Crombez.

(31152)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 13.09.2013, op bekenenis het faillissement uitgesproken van BVBA HL GROEP, met zetel gevestigd te 8400 Oostende, Kuipweg 13, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0458.659.847, hebbende als handelsactiviteiten installatie en beheer van alarm- en beveiligingsinstallaties.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 13/09/2013.

Tot curator werd aangesteld: Mr. JAN FERLIN, advocaat te 8400 OOSTENDE, L. SPILLIAERTSTRAAT 63.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, voor 13.10.2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/10/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.

(31153)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 13.09.2013, op bekenenis het faillissement uitgesproken van VEEMATECH BVBA, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8430 Middelkerke, Oostendelaan 33, bus 0303, gekend onder het ondernemingsnummer 0864.575.252, hebbende als handelsactiviteit café, handeldrijvend onder de handelsbenaming « Il Quadri ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 13/09/2013.

Tot curator werd aangesteld : Mr. CHRISTINE VERMEIRE, advocaat te 8400 OOSTENDE, GROENDREEF 8.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 13/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/10/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.

(31154)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 13/09/2013, werd ROSIER, FABIAN, HERBERGGELAAGSTRAAT 158, 9140 TEMSE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0684.391.121.

- Rechter-commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. FRANCINE PAUWELS, 9100 SINT-NIKLAAS, APOSTELSTRAAT 29.

- Datum staking van betaling : 11/09/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18/10/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim BLANCKAERT.

(31155)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 12/09/2013, werd WUYTACK BVBA, BOUW BAREELSTRAAT 14, 9250 WAASMUNSTER, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0827.650.322.

- Rechter-commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. HERMAN WILLEMS, 9100 SINT-NIKLAAS, TEREKEN 91.

- Datum staking van betaling : 10/09/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18/10/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim BLANCKAERT.
(31156)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 13/09/2013, werd JL INFORMATICS BELGIUM LTD

SOFTWARE ENGINEERING, ACHTTIEN AUGUSTUSLAAN 61, 9230 WETTEREN, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0873.829.052.

- Rechter-commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

- Curator : Mr. MARC GHYSENS, 9300 AALST, KEIZERPLEIN 46.

- Datum staking van betaling : 12/09/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18/10/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim BLANCKAERT.
(31157)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 12/09/2013, werd IMPE, MARTIN, AANNEMER BOUW TULPENSTRAAT 37, 9100 SINT-NIKLAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0642.276.095.

- Rechter-commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. FRANCINE PAUWELS, 9100 SINT-NIKLAAS, APOSTELSTRAAT 29.

- Datum staking van betaling : 11/09/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18/10/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim BLANCKAERT.
(31158)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde van 12/09/2013, werd FOCUS SECURITY BVBA BEWAKING, WATERMOLENSTRAAT 24, 9150 KRUIBEKE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0897.368.774.

- Rechter-commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. FRANCINE PAUWELS, 9100 SINT-NIKLAAS, APOSTELSTRAAT 29.

- Datum staking van betaling : 12/09/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18/10/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim BLANCKAERT.
(31159)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van VAN BRUSSEL, GLENN, VENNOOT VAN DE VOF MOLENHOF, DAMPUTSTRAAT 39, 9220 HAMME (O.-VL.), gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31160)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van G.F. - CARS BVBA, GROOTHANDEL IN AUTO'S EN LICHTE BESTELWAGENS, SINT-ANNADREEF 23, 9160 LOKEREN, ondernemingsnummer : 0447.549.783, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Claes, David, wonende te 6980 La Roche en Ardenne, Quartier de Lohan 33.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (31161)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van SEYS-CONSTRUCT BVBA, SCHRIJNWERKERIJ, KRUISSTRAAT 40/A, 9470 DENDERLEEUEW, ondernemingsnummer : 0468.291.848, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Marnic Seys, wonende te 1770 Liedekerke, Holstraat 150.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (31162)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van DE BRUYNE, SANDRA, UITBATING KRANTENWINKEL, ANTWERPSE STEENWEG 52, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer : 0645.496.495, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (31163)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van SAMRAN BVBA, MEUBELVERKOOP, KAPELLESTRAAT 26, 9160 LOKEREN, ondernemingsnummer : 0894.667.721, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Ulker Saban, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kleibeekstraat 43.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (31164)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van A.R.T. DELBO CV, DAKWERKEN MET ISOLATIE, ANTWERPSE STEENWEG 80, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer : 0809.905.458, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : mevrouw Sara Aendenboom, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kapelstraat 145.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (31165)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van CORNETTE, OLIVIER, SCHILDER, BRUSSESESTEENWEG 57, 9230 WETTEREN, ondernemingsnummer : 0862.326.040, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (31166)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van MASTERTICKET BVBA, SCHOENSTRAAT 96, 9140 TEMSE, ondernemingsnummer : 0417.316.962, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : Master Invest Office LTD, wing Lol St Central Hong Kong, New Victory House 93103, met als vaste vertegenwoordiger mevrouw Ils Dierickx, wonende te 2440 Geel, Fazantenstraat 12.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (31167)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van NOBELS BOUW BVBA, BOUWSECTOR, DE PANNESTRAAT 12, 9220 HAMME (O.-VL.), ondernemingsnummer : 0871.580.929, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Filip Nobels, wonende te 9200 Dendermonde, Oude-Molenstraat 102

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (31168)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van VAN OPPENS, THIMOTHY, VENNOOT VAN DE VOF ONZE FORTUIN, PUITVOETSTRAAT 24/B 1, 9100 SINT-NIKLAAS, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31169)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van GOAL-KEEPER VOF, CAFES EN BARS, GUIDO GEZELLELAAN 9, 9220 HAMME (O.-VL.), ondernemingsnummer : 0817.831.744, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Geerinckx, Pascal, wonende te 9220 Hamme, Loystraat 60/B000, doch zonder gekende verblijfplaats.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31170)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van SCHAUWVLIEGE, KIM, VENNOOT VOF W.K. CARS, BOOMBOS-STRAT 4/202, 9270 LAARNE, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31171)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van DUCASTEL, DOMINIQUE, CAFE, HORECA, JULES DE BUCK-STRAT 4A 101, 9280 LEBBEKE, ondernemingsnummer : 0879.238.088, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31172)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van VANDENHAUTE, MARTINE, CAFE-UITBATING, « CAFE ST-ANTOON », BRANDWEERSTRAAT 19, 9470 DENDERLEEUV, ondernemingsnummer : 0808.457.485, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31173)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van COUDYZER, MARTIN, RAMEN EN DEUREN, RAFELGEM-STRAT 13/37, 9300 AALST, ondernemingsnummer : 0736.226.931, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31174)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van GORRE-BEECK, NANCY, VENNOOT VAN DE GCV ALLWAY ON TIME, BREMBOSLAAN 24, 2070 ZWIJNDRECHT, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31175)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van BEYRO BVBA, EBURONENSTRAAT 163/73, 1000 BRUSSEL-1, ondernemingsnummer : 0811.260.488, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heren Comert Cetin en Bilal Cetin, beiden wonende te 9230 Wetteren, Collegiebaan 114.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31176)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van BELLIS-SIMA BVBA, SCHOONHEIDSVERZORGING-SCHOENEN-HAND-TASSEN, LAVENDELSTRAAT 13, 9400 NINOVE, ondernemingsnummer : 0877.121.114, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Raluca Marinescu, wonende te 9500 Geraardsbergen, Karmelietengrecht 7.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31177)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van DE WAEL, WENDY, KRANTENWINKEL, SINT-GILLISBAAN 9, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer : 0593.998.009, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31178)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van W.K. CARS VOF, KLEINHANDEL IN NIEUWE/GEBRUIKTE AUTO'S, OUDE KOUTERDREEF 78, 9240 ZELE, ondernemingsnummer : 0807.823.423, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Wim Hoogewijs, wonende te 9240 Zele, Oude Kouterdreef 78.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31179)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van MOLENHOF VOF, HORECA-CAFE, POSTHOORNPLEIN 3, 9220 HAMME (O.-VL.), ondernemingsnummer : 0817.344.566, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Van Brussel, Glenn, geboren te Hamme op 30 oktober 1973, zonder gekende woon- of verblijfplaats.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31180)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van FG INTERNATIONAL NV, GROOTHANDEL IN HOUT, GROTE BAAN 231, 9250 WAASMUNSTER, ondernemingsnummer : 0465.993.443, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Fedele Giovanni, wonende te 8800 Roeselare, Izegemstraat 5/A, doch door ambtswege afgeschreven sinds 30/01/2012, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31181)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van VAN CLEEMPUT, JAN, ANTWERPSE STEENWEG 68, 9140 TEMSE, ondernemingsnummer : 0593.918.924, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31182)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van VAN DEN PLAS, LILIANE, VENNOOT VAN DE VOF MARDACI-IKE, NIEUWSTRAAT 24, 9230 WETTEREN, ondernemingsnummer : 0649.340.170, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31183)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van HALEN-BESTELLEN-EXPRESS INTERNATIONAL BVBA, TRANSPORT, NINOVESTRAAT 41, 9420 ERPE-MERE, ondernemingsnummer : 0884.835.087, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Jean Paul De Troyer, wonende te 9420 Erpe-Mere, Ninovestraat 41.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31184)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van IMMO INVEST NV, KLEINHANDEL MEUBELS, VLASSENHOUT 4, 9200 DENDERMONDE, ondernemingsnummer : 0432.069.771, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Deneef, Alexander, wonende te 9920 Lovendegem, Meienbroek 41

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31185)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van HOOGEWIJS, PATRICIA, SAUNA'S, SOLARIA, BADEN, DRIESSTRAAT 11A, 9240 ZELE, ondernemingsnummer : 0806.505.708, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31186)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van DE MEYST, JOHAN, ELASTISCHE VOEGWERKEN, BENAMING : PRO-KIT, DRIESSTRAAT 159, 9240 ZELE, ondernemingsnummer : 0737.258.495, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31187)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van MOERMAN, SANDRA, TAVERNE BRASSERIE 't BOERENGELAG, DONKLAAN 188, BUS D004, 9290 BERLARE, ondernemingsnummer : 0821.294.842, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31188)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van 't HOEKSKE GCV, CAFE, SCHELDSTRAAT 142, 9140 TEMSE, ondernemingsnummer : 0810.880.705, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Eric Vleminckx, wonende te 9250 Waasmunster, Maretak 629.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31189)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van AMETHYST LEDE BVBA, HORECA, SPEURTSTRAAT 99, 9340 LEDE, ondernemingsnummer : 0833.162.791, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : mevrouw Kim Janssens, wonende te 9340 Lede, Speurstraat 99.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31190)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van CASA DJELNA BVBA, HORECA, ANKERSTRAAT 126, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer : 0826.130.687, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Soufian Uchan, wonende te 9100 Sint Niklaas, Klokkendreef 33.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31191)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van RYAL BVBA, BEMIDDELING AAN-VERKOOP VERHUUR ONROER. GOED, STEENWEG 591, 9470 DENDERLEEUEW, ondernemingsnummer : 0881.824.030, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Kris Sacre, zonder gekende woonplaats, doch verblijvend te 9470 Denderleeuw, Steenweg 591.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31192)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van BOEKHANDEL KRIEKEMANS BVBA, BOEKHANDEL, KIELDRECHTSEBAAN 88, 9130 VERREBROEK, ondernemingsnummer : 0479.313.721, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Johan Kriekemans, wonende te 9130 Beveren (Verrebroek), Kieldrechtsebaan 88

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31193)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, v.d.d. 11/09/2013, werd het faillissement van VAN MINGEROET ALFONS BVBA, LEGGEN VAN VLOEREN, NIEUWSTRAAT 18, 9290 BERLARE, ondernemingsnummer : 0444.625.828, gesloten verklaard bii vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Alfons Van Mingeroot, wonende te 9290 Berlare, Nieuwstraat 18

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(31194)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 11/09/2013 - OP BEKENTENIS - 04 kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake :

BELPHOS NV, productie fosfaten, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9042 GENT, KUHLMANNKAAI 1, hebbende als ondernemingsnummer 0473.258.149.

Rechter-commissaris : de heer VERSTRAETEN, PAUL.

Datum staking der betalingen : 03/09/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 09/10/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 24/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester BEKAERT, DIDIER, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167 en Meester DEFREYNE, GEERT, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, KORTRIJKSESTEENWEG 361.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.
(31195)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 11/09/2013 - OP BEKENTENIS - 04 kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake :

DE MEESTER, SYLVIE, geboren te Gent op 3 april 1981, uitbating van café, gevestigd te 9000 GENT, KONINGIN MARIA HENDRIKAPLEIN 54, met als handelsnaam Café Zottegem, wonende te 9050 GENT, MEIDOORNHOF 28/A000, hebbende als ondernemingsnummer 0842.763.318.

Rechter-commissaris : de heer VAN HOECKE, HUGO.

Datum staking der betalingen : 02/09/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 09/10/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 23/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester GHEKIERE, JOHAN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, COUPURE 15.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : fe griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.
(31196)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 11/09/2013 - OP BEKENTENIS - 04 kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake :

TACK, BRECHJE, geboren te Gent op 30/10/1975, kleinhandel in schoeisel, lederwaren en accessoires, met uitbating te 9000 GENT, VLAANDERENSTRAAT 116, en met handelsnaam CATWALK, wonende voorheen te 9000 GENT, KOUTER 87 thans te 9030 MARIAKERKE (GENT), ALFONS MINOODTLAAN 12, hebbende als ondernemingsnummer 0892.100.288.

Rechter-commissaris : mevrouw HOSTE, PASCALE.

Datum staking der betalingen : 06/09/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 09/10/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 23/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester GESQUIERE, MATTHIAS, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, RIJSENBERGSTRAAT 148.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.
(31197)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 12/09/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : ARGON BVBA, HARELBEEKSESTRAAT 81, te 8520 KUURNE, ondernemingsnummer 0474.495.789.

Particuliere beveiliging onder de benaming « Argon Security Services ».

Rechter-commissaris : LEROY, GHISLAIN.

Curator : Mr. BEELE, BENOIT, PRES. KENNEDYPARK 26A, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 12/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 04/10/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 30/10/2013 te 11 uur, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt

en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen.

(31198)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout dd. 10/09/2013 werd het faillissement van BIO CLEANING PRODUCTS BVBA, SINT-CAROLUSSTRAAT 21, 2400 MOL, met ondernemingsnummer : 0462.444.332 failliet verklaard op 29/08/2007, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD

Vereffenaar : De Meester Paul, met laatst gekend adres : Paviljoenweg 28, 2400 Mol.

Vereffenaar : Matuszewska Rosa, met laatst gekend adres : Rozenlaan 53, 3930 Hamont-Achel.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31199)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout dd. 10/09/2013 werd het faillissement van VAN LEEUWEN, JESSICA, geboren op 18/12/1961 te Beerse, STEENWEG OP DIEST 100, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0885.554.471 failliet verklaard op 16/09/2008, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Niet verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31200)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout dd. 10/09/2013 werd het faillissement van VERWIMP, RINA, geboren op 12/01/1963 te GEEL, LARUMSEWEG 99, 2440 GEEL, met ondernemingsnummer : 0629.556.328 failliet verklaard op 30/03/2010, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31201)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout dd. 10/09/2013 werd het faillissement van JEF GIELIS BVBA, STENEN HEIDE 7, 2260 WESTERLO, met ondernemingsnummer : 0456.247.517 failliet verklaard op 10/04/2012, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer Gielis Jozef, met laatst gekend adres : Van Dijkstraat 8, 2640 Mortsel.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31202)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout dd. 10/09/2013 werd het faillissement van VAN LOY BVBA, KEMPENLAAN 10, 2270 HERENTHOUT, met ondernemingsnummer : 0874.716.504 failliet verklaard op 12/01/2010, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : Van Loy Leon en Wagemans Ludovica, met laatst gekend adres : Zwanenberg 23, 2270 Herenthout.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31203)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout dd. 10/09/2013 werd het faillissement van POLIDUR NV, SEPPENDIJK 27, 2440 GEEL, met ondernemingsnummer : 444.666.707 failliet verklaard op 25/05/1999, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : Vansant Angela, met laatst gekend adres : Seppendijk 27, 2440 Geel.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31204)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout dd. 10/09/2013 werd het faillissement van VISSERS EDDY BVBA, STATIESTRAAT 43, 2340 BEERSE, met ondernemingsnummer : 0462.000.904 failliet verklaard op 09/12/2008, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer Vissers Eddy, met laatst gekend adres : Statiestraat 43, 2340 Beerse.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31205)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout dd. 10/09/2013 werd het faillissement van VAN GOOL, PETER, geboren op 26/05/1972 te Borgerhout, NIJLENSE STEENWEG 156, 2270 HERENTHOUT, met ondernemingsnummer : 0686.460.981 failliet verklaard op 18/01/2011, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31206)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 10/09/2013, werd het faillissement van L'ECOLE IN VEREFFENING NV, DREEF 41, 2328 MEERLE, met ondernemingsnummer 0432.029.585, failliet verklaard op 25/01/2005, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Vermeulen, Martinus.

Met laatst gekend adres : Amerikalei 209, 2000 Antwerpen.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31207)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 10/09/2013, werd het faillissement van LM MEDIA BVBA, GROTE BAAN 5C, 2380 RAVELS, met ondernemingsnummer 0892.063.270, failliet verklaard op 17/04/2012, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Romeling, Marcel.

Met laatst gekend adres : Kisbodoul 19, 7100 Szekszard (Hongarije).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31208)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 10/09/2013, werd het faillissement van MAISON MANGÉ BVBA, ZANDSTRAAT 43, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer 0870.342.693, failliet verklaard op 24/08/2011, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Geentjens, Kevin.

Met laatst gekend adres : Heikant 2, 2290 Vorselaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31209)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd E.L.C. BVBA, gevestigd te RONDPLEIN 19, 2400 MOL, met ondernemingsnummer 0477.934.935, activiteit : GROOT- & KLEINHANDEL IN VERLICHTING, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : SLEEBUS, ROELAND.

Curatoren :

Mr. VAN OVERSTRAETEN, ANTJE, advocaat te 2400 MOL, JAKOB SMITSLAAN 52.

Mr. HERMANS, GERT, advocaat te 2400 MOL, JAKOB SMITSLAAN 52.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31210)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd WORLD MODELS BVBA, gevestigd te BROEKZIJSTRAAT 27, 2275 LILLE, met ondernemingsnummer 0806.420.782, activiteit : AGENTSCHAP VOOR FOTOMODELLEN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : VANHERCK, PETER.

Curator : Mr. DE FERM, PATRICK, advocaat te 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), RINGLAAN 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31211)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd GOLDEN GATES BVBA, gevestigd te MOLENSTRAAT 61/3, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer 0831.131.830, activiteit : GI DIAMANT, ANDERE EDELSTENEN, FARMACEUTISCHE PRODUKTEN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : VANHERCK, PETER.

Curator : Mr. DE FERM, PATRICK, advocaat te 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), RINGLAAN 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31212)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd L.S.B. TILES LTD BUIT. VENN., gevestigd te HAMELDIJK 17, 2480 DESSEL, met ondernemingsnummer 0899.029.553, activiteit : ZONDER GEKENDE ACTIVITEIT, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : VAN BRECHT, HERMAN.

Curatoren :

Mr. VAN OVERSTRAETEN, ANTJE, advocaat te 2400 MOL, JAKOB SMITSLAAN 52.

Mr. HERMANS, GERT, advocaat te 2400 MOL, JAKOB SMITSLAAN 52.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31213)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd KIEKENCLUB BVBA, gevestigd te LEISTRAAT 89/1, 2460 KASTERLEE, met ondernemingsnummer 0840.353.857, activiteit : VERKOOP VAN EETWAREN EN DRANKEN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : VAN BRECHT, HERMAN.

Curator : Mr. STERCKX, SILVY, advocaat te 2440 GEEL, DENNENSTRAAT 26.

— Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

— Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

— Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31214)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd LYCS COMM.V., gevestigd te BUIZELSTRAAT 5/3, 2320 HOOGSTRATEN, met ondernemingsnummer 0837.945.386, activiteit : TAXI & KOERIERDIENSTEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN HOECK, FRANCIS.

Curator : Mr. SOMERS, KATTY, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31215)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd LEGRAND YORIK, ZAAKV. LYCS COMM.V., geboren op 11/05/1984 te SCHOTEN, gevestigd te BUIZELSTRAAT 5/3, 2320 HOOGSTRATEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN HOECK, FRANCIS.

Curator : Mr. SOMERS, KATTY, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31216)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd GROENHUIS BVBA, gevestigd te HOVENIERSSTRAAT 1, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer 0462.242.612, activiteit : RESTAURANT, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : DELEU, MARIA.

Curator : Mr. NOTELTEIRS, AN, advocaat te 2260 WESTERLO, GROTE MARKT 55.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31217)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd ALG KLUSDienst BVBA, gevestigd te KERSTENPAD 4, 2490 BALEN, met ondernemingsnummer 0826.107.725, activiteit : KLUSDienst, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : SLEEBUS, ROELAND.

Curator : Mr. VANDECROUYS, TOM, advocaat te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(31218)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd WEGENBOUW HUIJBREGTS BVBA, gevestigd te HOGE MAUW 310, 2370 ARENDONK, met ondernemingsnummer 0416.829.487, activiteit : WEGENBOUW, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : NUYENS, MARC; VAN HOECK, FRANCIS.

Curatoren :

Mr. DEVOS, NOEL, advocaat te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155.

Mr. NAULAERTS, GEERT, advocaat te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155.

Mr. CORSUS, KATLEEN, advocaat te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (31219)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd KARREEKE BVBA, gevestigd te NEDERRIJ 82, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer 0463.581.014, activiteit : BROODJESZAAK, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : DELEU, MARIA.

Curator : Mr. NOTELTEIRS, AN, advocaat te 2260 WESTERLO, GROTE MARKT 55.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (31220)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd WILLEMS WILLEM, geboren op 10/08/1969 te HERENTALS, gevestigd te VAARTDIJKSTRAAT 1A, 2235 HULSHOUT, met ondernemingsnummer 0874.516.366, activiteit : SCHRIJNWERKERIJ, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN BRECHT, HERMAN.

Curator : Mr. STERCKX, SILVY, advocaat te 2440 GEEL, DENNENSTRAAT 26.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (31221)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT d.d. 10/09/2013, werd MTC WORLDWIDE MANAGEMENT NV, gevestigd te ANTWERPSESTEENWEG 16, 2350 VOSSELAAR, met ondernemingsnummer 0473.704.844, activiteit : MANAGEMENT VAN MUZIEK EN ARTIESTEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : BOIY, JEF.

Curator : Mr. HEYLEN, STEVEN, advocaat te 2270 HERENTHOUT, LANGSTRAAT 128B.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10/09/2013.

Indiening schuldvorderingen voor : 08/10/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 22/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (31222)

Faillite rapportée

Intrekking faillissement

Cour d'appel de Bruxelles

Extrait de l'arrêt du 13 septembre 2013 - 2013/AR/742 - 9^e Chambre - Rep. n° 2013/6226.

En cause de :

PIRONET PIERRE PHOTOGRAPHY, société de personnes à responsabilité limitée, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0879.038.645, dont le siège social est établi rue de Venise 76, à 1050 Bruxelles.

Appelante,

Contre :

1. 8TERNITY, société de personnes à responsabilité limitée, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0889.003.218, dont le siège est établi avenue du Paepedelle 66, à 1160 Bruxelles.

Intimée,

2. BINDELLE, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi rue Van Eyck 44/6, à 1000 Bruxelles, en sa qualité de curateur de la SPRL Pironet Pierre Photography, précitée.

Intimé,

La cour :

« Reçoit l'appel et la demande incidente de PIRONET et les dit fondés dans la mesure précisée ci-après.

Dit la demande incidente de 8TERNITY non recevable et l'en déboute.

Met le jugement entrepris à néant et statuant à nouveau :

Dit la demande originaire de 8TERNITY non fondée et l'en déboute.

Rétracte la faillite de la société de personnes à responsabilité limitée PIRONET PIERRE PHOTOGRAPHY, société inscrite à la B.C.E. sous le n° 0879.038.645, dont le siège social est établi rue de Venise 76, à 1050 Bruxelles, prononcée par le tribunal de commerce de Bruxelles par jugement du 8 avril 2013. »

Pour extrait conforme : (signé) E. Helpers, greffier. (31223)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement rendu contradictoirement en date du 27 août 2013 la Chambre de Vacation, salle A du Tribunal de Commerce de Bruxelles, a statué comme suit « ... rapporte la faillite prononcée le 2 juillet 2013 de M. NAUMIAK, Wieslaw, entrepreneur, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Confédérés 5. ».

(Signé) Jean A. Martin, avocat. (31224)

Dissolution judiciaire**Gerechtigde ontbinding****Tribunal de commerce de Nivelles**

Par jugement du 11.10.12, le tribunal de Commerce de Nivelles a prononcé la dissolution de la société SPRL IMMO GILLAIN-GUILLAUME, dont le siège social est établi rue de Basse-Biez 9, 1390 Grez-Doiceau, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0469.274.617.

Le Tribunal a désigné en qualité de liquidateur judiciaire, Maître Xavier IBARRONDO, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

(Signé) Xavier IBARRONDO, liquidateur judiciaire. (31225)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08.08.13, le tribunal de Commerce de Nivelles a prononcé la dissolution de la société SPRL LOOSKHAP, dont le siège social est établi rue de la Liberté 26, 1320 BEAUVECHAIN, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0866.854.455.

Le Tribunal a désigné en qualité de liquidateur judiciaire, Maître Xavier IBARRONDO, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

(Signé) Xavier IBARRONDO, liquidateur judiciaire. (31226)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 11.09.13, werd de vereffening afgesloten van de ontbonden vennootschap CINEMA EXPO INTERNATIONAL BVBA, met vennootschapszetel te 8500 KORTRIJK, Wikingenhof 7, ondernemingsnummer 0445.890.687.

Vereffenaar was Mr. Guy Delabie, advocaat te 8510 Marke, Engelse Wandeling 74, op wiens kantoor de boeken 5 jaar zullen bewaard worden.

(Get.) Guy Delabie, advocaat. (31227)

Régime matrimonial
Code civil - article 1396**Huwelijksvermogensstelsel**
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Par acte reçu en date du 29-08-2013 par Maître Luc MAUFROID, notaire associé de la société civile « Luc et Anne MAUFROID Notaires associés », ayant son siège social à Ham-sur-Heure-Nalinnes, M. LUYTEN, Philippe Marcel, né à Charleroi le vingt et un juillet mil neuf cent cinquante-huit (R.N. : 58.07.21-081.71), et son épouse, Mme WEROTTE, Françoise Paule Yvette Marie, née à Charleroi le vingt-six août mil neuf cent cinquante-sept (R.N. : 57.08.26-056.29)

domiciliés ensemble à Ham-sur-Heure-Nalinnes, section de Nalinnes, rue du Haut Bruard 85, époux mariés sous le régime légal de communauté à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial de la manière suivante :

M. LUYTEN, Philippe a déclaré apporter au patrimoine commun un immeuble ci-après décrit lui appartenant en propre :

Commune de HAM-SUR-HEURE-NALINNES, 2^e division Nalinnes 1.

Article 05099.

Maison d'habitation avec toutes dépendances et jardin d'un ensemble sis chemin du Haut Bruard 85, cadastré section A, numéro 902B pour une contenance de douze ares.

Pour les époux LUYTEN-WEROTTE : (signé) Luc MAUFROID, notaire à Ham-sur-Heure. (31228)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire associé Olivier Dubuisson, à Ixelles, le 9 juillet 2013, portant la relation de l'enregistrement « enregistré 3 rôles, 6 renvois au bureau de l'Enregistrement de Ixelles III, le 11 juillet 2013, volume 77, folio 30, case 19. Reçu cinquante euros (50 €). L'inspecteur Principal (signé) MARCHAL, D. », que les époux : 1. M. KURAJ, Loro, né à Schaerbeek le 26 novembre 1962, registre national numéro 62.11.26-009.08, 2. et son épouse, Mme MARKAJ, Kristina, née à Tropoje (Albanie) le 30 mai 1972, registre national numéro 72.05.30-476.74, domiciliés ensemble à Etterbeek, avenue Général Bernheim 35.

Mariés à Puka (Albanie) le 25 mai 1992 sans avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales et déclarant avoir installé leur première résidence conjugale en Belgique.

Ont déclaré modifier leur régime matrimonial.

La modification entraîne l'adoption du régime belge de séparation de biens.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Olivier Dubuisson, notaire associé. (31229)

D'un acte reçu par Maître Colette BOSSAUX, notaire à Mettet, le 28 août 2013, enregistré à Fosses-la-Ville le 5 septembre suivant, volume 573, folio 06, case 54, au droit de cinquante euros, il résulte que M. BLONDIAUX, Daniel Albert Zénobe Ghislain, né à Biesme le 6 juin 1957, et son épouse, Mme LECHAT, Martine Marie Jacqueline Alberte Ghislaine, née à Saint-Gérard le 8 mai 1960, demeurant et domiciliés ensemble à Mettet (section de Biesme), rue Maistrecoq 14, ont déclaré vouloir modifier leur régime matrimonial.

Cette modification n'entraîne pas liquidation du régime préexistant mais un changement actuel dans la composition des patrimoines.

POUR EXTRAIT, dressé le 13 septembre 2013 par Maître Colette BOSSAUX, notaire à Mettet.

(Signé) Colette Bossaux, notaire. (31230)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Lorette ROUSSEAU, notaire associé, membre de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée dénommée « Pierre Van den Eynde, Lorette Rousseau, Catherine Hatert et Joost De Potter, Notaires associés », ayant son siège à Saint-Josse-ten-Noode, numéro d'entreprise 0841.984.150, RPM Bruxelles, le 31 juillet 2013, M. KRONENWERTH, Jörn Klaus Arnold, né à Fribourg (Allemagne), le vingt-cinq mai mil neuf cent trente-neuf (numéro national 39.05.25-213.85), et son épouse, Mme URFELS, Patricia Marie Paule, née à Waimes, le treize mai mil neuf cent soixante-deux (numéro national 62.05.13-282.83), domiciliés ensemble à Ixelles, rue de l'Amazone 2, mariés sous le régime légal de communauté, ont modifié leur régime matrimonial de la manière suivante :

M. Jörn KRONENWERTH, prénommé, apporte et fait entrer dans la communauté, mais sous la condition résolutoire de sa survie, le bien immeuble sis à Ixelles, rue de l'Amazone 2/4.

Pour extrait conforme : (signé) Lorette ROUSSEAU, notaire. (31231)

Par acte reçu par le notaire José MEUNIER à Olne, le 22 août 2013, enregistré à Herve, le 3 septembre 2013, vol. 5/31, folio 69, case 12, M. CRAHAY, Louis Philippe Eugène Félicien, né à Liège, le 19 juin 1959, et son épouse, Mme MARECHAL, Monique Georgette Elisabeth Anne Marie, née à Verviers, le 4 juillet 1959, domiciliés à 4870 Trooz (Forêt), rue Forêt-Village 19B, ont apporté une modification à leur régime matrimonial en procédant à l'adjonction à leur régime de séparation des biens d'une société d'acquêts avec apport à ladite société d'un bien appartenant en propre à Mme MARECHAL, Monique.

(Signé) José Meunier, notaire.

(31232)

Par acte modificatif de leur régime matrimonial reçu par Maître Serge Babusiaux, notaire à Binche, en date du 9 août 2013, enregistré à Binche, le treize août deux mille treize, volume 573, folio 06, case 08, il résulte que M. LEROY, Jacques Georges, pensionné, né à Mons, le 8 novembre 1933, et son épouse, Mme OMER, Marianne Jeannine Fernande Marthe, pensionnée, née à Binche, le 5 avril 1941, mariés sous le régime légal de séparation de biens ont apporté à leur régime matrimonial, les modifications suivantes :

L'acte prévoit le maintien du régime de la séparation des biens existant entre eux, ainsi que la constitution, accessoirement audit régime, d'une société d'acquêts dans laquelle ils déclarent faire entrer les biens ci-après décrits :

1. l'apport par Mme OMER, Marianne à ladite société d'acquêts du bien propre suivant :

VILLE DE BINCHE - première division

Une maison d'habitation, avec toutes dépendances et jardin sise rue du Pont Martine y cotée sous le numéro 11 et +11, cadastrée d'après titre et suivant extrait récent de matrice cadastrale section A, numéros 20H et 20D, pour une contenance de septante centiares (70 ca).

RC : 309,00 euros;

2. l'apport par Mme OMER, Marianne à ladite société d'acquêts du bien propre suivant :

VILLE DE MONS - première division

Dans un immeuble dénommé « Résidence LE PONT ROUGE » sis avenue du Pont Rouge 20, cadastré d'après titre et suivant extrait récent de matrice cadastrale section D, numéro 232 Z 3, pour une contenance de dix ares trente-cinq centiares (10 a 35 ca) :

L'appartement A 31 situé au troisième étage dans l'aile gauche en regardant l'immeuble de la rue, comprenant :

a) En propriété privative et exclusive : un hall d'entrée avec emplacement pour vestiaire, water-closet et lavabo, chaudière individuelle, un dégagement desservant une salle de séjour s'ouvrant en façade à rue et prenant jour en toiture sur l'avant-cour, au centre une salle d'eau avec douche et lavabo, une chambre prenant jour sur la façade latérale, à l'arrière, une salle de bains équipée prenant jour en toiture et une chambre prenant jour sur la façade latérale et la cave numéro 30 sise au sous-sol.

b) En copropriété et indivision forcée : trois cent soixante et un/dixmillièmes (361/10.000èmes) dans les parties communes.

Tel que ledit appartement est désigné au cadastre « A3/31/C30 ».

RC : 961,00 euros.

Pour extrait : (signé) Serge Babusiaux, notaire à Binche.

(31233)

M. VAN BELLEGEM, Noël Théodore Michel, né à Boignée, le cinq décembre mil neuf cent cinquante, et son épouse, Mme BRIGODE, Marie-Thérèse Julie Ghislaine, née à Sombrefe, le dix-huit juin mil neuf cent quarante-sept, domiciliés à 5140 Sombrefe (Boignée), rue de la Place 150, mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts aux termes de leur contrat de mariage dressé par le notaire Philippe Ravet, alors à Jemeppe-sur-Sambre, en date du vingt-sept septembre mil neuf cent septante-six, ont signé un contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte de Maître Etienne BEGUIN, notaire à BEAURAING, en date du six septembre deux mil treize.

Le contrat modificatif modifie la composition de la communauté dépendant de leur régime par apport d'immeubles appartenant en propre à chacun des époux.

(Signé) Etienne Beguin, notaire.

(31234)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre BRAHY, à La Louvière, en date du 13 août 2013, M. GOUTHIER, Stéphane Léon Joseph René, né à Charleroi, le 11 juillet 1967, de nationalité belge, numéro de registre national 67.07.11-029.30, communiqué ici avec son accord exprès, domicilié à 7100 Haine-Saint-Paul, rue de la Déportation 109, et son épouse, Mme DE PAEPE, Stéphanie Jeannine Renée Viviane Irène, née à La Louvière, le 19 août 1977, de nationalité belge, numéro de registre national 77.08.19-292.35, communiqué ici avec son accord exprès, domiciliée à 7170 Manage, rue Arthur Trigaux 17, époux mariés à Manage, le 16 août 2008, sous le régime de la séparation de biens avec société d'acquêts ayant fait précéder leur union d'un contrat de mariage reçu par le notaire Pierre BRAHY, à La Louvière, le 14 août 2008, régime non modifié jusqu'à présent, ainsi qu'ils le déclarent, ont apporté une modification à leur régime matrimonial.

Aux termes de cet acte a été apportée à la société d'acquêts la nue-propriété de l'immeuble suivant appartenant à M. GOUTHIER, Stéphane :

Commune de Manage - Troisième division - Ex-Fayt-lez-Manage

Partie d'une maison d'habitation avec dépendances et terrain tenant à la rue Arthur Trigaux où elle est cotée numéro 15/B par une servitude de passage, cadastrée selon titre section B partie des numéros 237/Y et 237/V pour une contenance d'après mesurage de 12 ares 97 centiares 81 décimiliares.

Pour extrait délivré conformément à la loi : (signé) Pierre Brahy, notaire associé.

(31235)

Par acte reçu par Maître Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, le 17 mai 2013, enregistré le 27 mai 2013, au premier bureau de l'enregistrement de Woluwe, Monsieur BOUHAROUN, Abdessamad, né à Douar Itouhamian Boudi (Maroc) le 20 mai 1977 (NN 77.05.20 499-68), et son épouse, Madame HJIAJ, Zinab, née à Ixelles le 10 avril 1968 (NN 68.04.10 064-25), domiciliés ensemble à 1070 Anderlecht, avenue Docteur Lemoine 3, boîte 13, ont procédé à une modification de leur régime matrimonial de séparation de biens avec société d'acquêts adjointe.

L'acte modificatif comporte l'apport dans la société d'acquêts par Madame HJIAJ, Zinab, d'un immeuble lui appartenant en totalité à 1070 Anderlecht, rue Wayez 8, et l'ajout d'une clause de dissolution de la société d'acquêts pour toute autre cause que le décès.

(Signé) Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles.

(31236)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Anne MICHEL, à Molenbeek-Saint-Jean, du 13 septembre 2013, en voie d'enregistrement, que Monsieur KHRAIEF, Mohamed, CI 591-3722350-77; NN 57.05.01 405-21, né à M'Dilla (Tunisie) le 1^{er} mai 1957, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Heyvaert 22, et son épouse, Madame PLEITINCKX, Rita, NN 61.11.22 086-30, née à La Hestre le 22 novembre 1961, tous deux de nationalité belge, domiciliés à 7140 Morlanwelz, rue des Bouleaux 56.

Mariés à Morlanwelz le 7 juillet 1979, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial, étant la communauté légale à défaut de contrat de mariage, en séparation des biens pure et simple.

Bruxelles, le 16 septembre 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Anne MICHEL, notaire.

(31237)

Bij akte de dato 19 april 2013, verleden voor notaris Gwen Daniels te Oud-Heverlee, hebben de heer MERTENS, Erwin Luc Jozef, geboren te Geetbets op 25 november 1957, en zijn echtgenote, mevrouw WEYENS, Lutgarde Theresia Franciscus Maria, geboren te Heusden (Limb.) op 8 januari 1960, samenwonende te 3450 Geetbets, Hettelbergweg 11, hun huwelijkscontract gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft.

Deze wijziging houdt in dat de heer Mertens, Erwin het onroerend goed gelegen te Geetbets, Hettelbergweg 11, heeft ingebracht in het beperkt gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Gwen DANIELS, notaris te Oud-Heverlee. (31238)

Bij akte de dato 23 mei 2012, verleden voor notaris Gwen Daniels te Oud-Heverlee, hebben de heer MERCKX, Marc Jan Hortensia, geboren te Leuven op 15 september 1964, en zijn echtgenote, mevrouw HOMBROUCK, Loes Sarah, geboren te Leuven op 29 december 1982, samenwonend te 3050 Oud-Heverlee, Korbeekdamstraat 28, hun huwelijkscontract gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft.

Deze wijziging houdt in dat de heer Merckx, Marc het onroerend goed gelegen te Haasrode, Dassenstraat 37, heeft ingebracht in het beperkt gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Gwen DANIELS, notaris te Oud-Heverlee. (31239)

Bij akte de dato 4 juli 2011, verleden voor notaris Gwen Daniels te Oud-Heverlee, hebben de heer SPAEPEN, Wim Jozef Maria, geboren te Leuven op 22 juli 1983, en zijn echtgenote, mevrouw VAN CAMPEN, Nina, geboren te Keerbergen op 7 maart 1987, samenwonend te 3001 Heverlee, Geldenaaksebaan 334b/102, hun huwelijkscontract gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft.

Deze wijziging houdt in dat mevrouw Nina Van Campen de onroerende goederen gelegen te Keerbergen, een perceel bouwgrond, gelegen Dijlestraat +64, gekend volgens titel en huidig kadaster sectie B, nummer 406/M, een perceel hooiland, ter plaatse gekend « Dijlelanden », gekend volgens titel en huidig kadaster sectie B, nummer 408/B en een perceel hooiland, ter plaatse gekend « Dijlelanden », gekend volgens titel en huidig kadaster sectie B, nummer 409, heeft ingebracht in het beperkt gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Gwen DANIELS, notaris te Oud-Heverlee. (31240)

Bij akte de dato 8 november 2011, verleden voor notaris Gwen Daniels te Oud-Heverlee, hebben de heer NOWE, Johan Laurent Corneel, geboren te Menen op 9 april 1940, en zijn echtgenote, mevrouw MALLEFEYT, Vera Augusta Maria, geboren te Blankenberge op 9 maart 1945, samenwonende te 3050 Oud-Heverlee, Dorpsstraat 7, hun huwelijkscontract gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft.

Deze wijziging houdt in dat mevrouw Mallefeyt, Vera het onroerend goed gelegen te Blankenberge, J. Ponjaertstraat 18, heeft ingebracht in het beperkt gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Gwen DANIELS, notaris te Oud-Heverlee. (31241)

Uit een akte verleden voor BV BVBA NOTARIS LUC MOORTGAT, notaris, met standplaats te Geel, op 10 september 2013 blijkt dat de heer VAN AKEN, Paul Leopold Josephina, geboren te Turnhout op 8 december 1963, en zijn echtgenote, mevrouw VERHEYEN, Ingrid Carola Elisabeth, geboren te Turnhout op 20 november 1963, samenwonende te 2440 Geel, Groenhuis 24. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd er een keuzebeding toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) BV BVBA NOTARIS LUC MOORTGAT, notaris. (31242)

Uit een akte verleden voor BV BVBA NOTARIS LUC MOORTGAT, notaris, met standplaats te Geel, op 10 september 2013 blijkt dat de heer SCHOORS, Walter Alfons Bertha, geboren te Geel op 7 september 1940, en zijn echtgenote, mevrouw GEBOERS, Maria Catharina Angèle, geboren te Retie op 10 juli 1941, samenwonende te 2440 Geel, Velleke 6. Gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap, bij gebrek aan een huwelijkscontract, met verklaring van behoud, gewijzigd in een stelsel van de wettelijke gemeenschap bij akte verleden voor notaris Moortgat, Modest te Geel op 13 mei 1981.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd artikel « Verdeling van het gemeenschappelijk vermogen en nalatenschap » van hun oorspronkelijk huwelijkscontract geschrapt en vervangen door een keuzebeding.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) BV BVBA NOTARIS LUC MOORTGAT, notaris. (31243)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Bart Vandercruysse, te Wervik op 5 september 2013, dat de heer DEPREEZ, Dany Johnny, geboren te Wervik op 10 februari 1948, en zijn echtgenote, mevrouw DEGANDT, Linda Jeanne, geboren te Wervik op 17 juni 1950, samenwonende te 8940 Wervik, De Riemeers 8, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht, houdende inbreng door de echtgenoten van eigen roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Wervik, 5 september 2013.

Namens voormelde echtgenoten: (get.) Bart Vandercruysse, notaris. (31244)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Bart Vandercruysse, te Wervik op 10 september 2013, dat de heer VERMEERSCH, Gilbert Robert Joseph, geboren te Wingene op 8 oktober 1942, en zijn echtgenote, mevrouw MARTENS, Marie Regine, geboren te Brugge op 5 mei 1944, samenwonende te 8301 Knokke-Heist (Heist), Kardinaal Mercierstraat 11/0032, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht, houdende inbreng door de echtgenoten Gilbert Vermeersch-Marie Martens van eigen roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Wervik, 10 september 2013.

Namens voormelde echtgenoten: (get.) Bart Vandercruysse, notaris. (31245)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Bart Vandercruysse, te Wervik op 6 september 2013, dat de heer VANFLETEREN, Ernest, geboren te Menen op 15 november 1934, en zijn echtgenote, mevrouw COUSIN, Astrid Marie Jeanne, geboren te Wervik op 30 december 1935, samenwonende te 8940 Wervik, Rekestraat 27, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht, houdende inbreng door de echtgenoten van eigen roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Wervik, 6 september 2013.

Namens voormelde echtgenoten: (get.) Bart Vandercruysse, notaris. (31246)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 19, op 27/08/2013, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer van Veen, Jozef Wilhelmus Hermanus, en mevrouw Favié, Octavie Margarita Maria, samenwonende te 2382 Poppel (gemeente Ravels), Lucas Dallestraat 10, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris. (31247)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 27/08/2013, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Jansen, Herman Henricus Amandus en mevrouw Jansen, Mariene Augusta Adriana Maria, samenwonende te 2387 Baarle-Hertog, Kerkstraat 1, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris. (31248)

Bij akte opgemaakt door geassocieerd notaris DESTROOPER, Sabine te Ledegem op 27 juli 2013, geregistreerd : « eerste kantoor der Registratie te Kortrijk. Geregistreerd op 4 september 2013 (tijdig aangeboden). Twee bladen, twee renvooiën. Boek 969. Blad 37. Vak 03. Ontvangen : vijftig euro (50 €) de e.a. inspecteur a.i. - ontvanger a.i. (getekend) Christelle De Graeve », hebben de heer GHESKIERE, Brecht Luk Peter Hector, en echtgenote, mevrouw POPELIER, Valerie Charlotte Renée Rosa, samenwonende te Ledegem (Sint-Eloois-Winkel), Gullegemsestraat 21, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht houdende :

- Inbreng door de echtgenote in het gemeenschappelijk vermogen zonder aanleiding te geven tot vergoeding van haar aandeel in een onroerend goed.

- Inbreng door de echtgenoot van roerende goederen.

Namens de echtgenoten Gheskiere-Popelier : (get.) DESTROOPER, Sabine, geassocieerd notaris. (31249)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ides Henri Vander Heyde, te Oostende, op 12 september 2013, hebben de heer VERDONCK, René Albertine Honoré, geboren te Oostende op 2 juli 1931 (rijksregister nummer : 31.07.02-011.47), en zijn echtgenote, mevrouw BOLLENBERG, Liliane Leontine, geboren te Oostende op 28 juni 1937 (rijksregister nummer : 37.06.28-004.72), samenwonend te 8400 Oostende, Karel Janssenslaan 29, bus 15, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Alphonse Lacourt te Oostende, op 12 mei 1958, gewijzigd wat de vereffeningregels betreft blijkens akte verleden voor notaris Ides Henri Vander Heyde te Oostende op 4 januari 2007, hun gemeenschapsstelsel behouden en heeft de heer René VERDONCK een onroerend goed te Oostende, Kapellestraat 43 en een onroerend goed te Oostende, Leopold II-laan 8/12A ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Ides Henri Vander Heyde, geassocieerd notaris te Oostende. (31250)

Er blijkt uit een akte verleden voor Meester Erik LERUT, notaris te Tielt-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op 10 september 2013, dat de heer JELU, Günther, geboren te Tienen op een november negentienhonderd eenentachtig (rijksregisternummer 81.11.01-015.84), en zijn echtgenote, mevrouw VAN LOOCK, Sara Maria Cyrille, geboren te Antwerpen (Ekeren) op drie april negentienhonderd vijftientig (rijksregisternummer 85.04.03-314.51), wonende te 3300 Tienen, Moespikstraat 72, verklaard hebben :

1. dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Tienen op 5 juli 2011;

2. dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen bij gebrek aan een voorafgaand huwelijkscontract, niet gewijzigd noch aangevuld;

3. dat zij bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, met behoud van het stelsel, door de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en door de toevoeging van een keuzebeding.

Opgemaakt te Sint-Joris-Winge op 13 september 2013.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Erik LERUT, notaris. (31251)

Er blijkt uit een akte verleden op dertien augustus.

Het jaar tweeduizend dertien.

Voor mij, Meester Laurent RENS, notaris met standplaats te Geraardsbergen.

Dat zijn verschenen : 1. de heer Dehenau, Marc Achiel, geboren te Geraardsbergen op een maart negentienhonderd eenenzestig, en zijn echtgenote, 2. mevrouw Allebos, Christa Denise, geboren te Geraardsbergen op negentwintig juli negentienhonderd achtenzestig.

Beiden wonend te Geraardsbergen, Edingseweg(Moe) 301.

Gehuwd te Herne op vijftien april negentienhonderd tweeën-negentig; dat voormelde echtgenoten, in gemeenschappelijk overleg, in uitvoering van artikel 1394 van het burgerlijk wetboek, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel, vastgesteld in een akte verleden voor notaris Paul Van Holen met standplaats te Galmaarden op negen maart negentienhonderd tweeën-negentig, hebben gewijzigd.

Volgen de handtekeningen.

Geregistreerd twee bladen geen renvooi te Geraardsbergen op 26 augustus 2013, boek 5/512, blad 72, vak 10. Ontvangen : Vijftig euro (50,00 EUR) de Eerstaanwezend Inspecteur, (getekend) D. ADRIAENSSENS.

Voor uittreksel : (get.) Laurent Rens, notaris. (31252)

Bij akte verleden voor notaris Marianda Moyson te Kapelle-op-den-Bos van 12 september 2013, hebben : de heer DE BONDT, Marc Albert Marie, geboren te Willebroek op dertien mei negentienhonderd drieënvijftig, nationaal nummer 53.05.13-365.05, en zijn echtgenote, mevrouw VAN STICHEL, Irma Irena, geboren te Londerzeel op vijf februari negentienhonderd vierenvijftig, nationaal nummer 54.02.05-486.27, samenwonende te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Mechelseweg 264.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Wijziging laten aanbrengen aan hun huwelijksvermogensstelsel, zonder echter de aard van het stelsel te hebben gewijzigd.

(Get.) Marianda Moyson, notaris. (31253)

Er blijkt uit een akte verleden voor het ambt van Meester Henri Van den Bossche, geassocieerd notaris, lid van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « VAN DEN BOSSCHE & VAN DEN BOSSCHE, geassocieerde notarissen », met zetel te Buggenhout, op negen augustus tweeduizend dertien, geregistreerd « vier bladen, geen verz. te Dendermonde-1 op 22 augustus 2013, reg. 5, boek 124, blad 63, vak 10, ontvangen vijftig euro (50 €) E.A. Inspecteur (getekend) M. KINDERMANS », dat de heer ROELANTS, Filip Luc Clement, geboren te Dendermonde op drieëntwintig maart negentienhonderd tweeën-zestig, en zijn echtgenote, mevrouw TRYPSTEEN, Lutgarde Catharina Maria Emilia, geboren te Etterbeek op zeventien januari negentienhonderd-vierenzestig, beiden wonende te Buggenhout, Kamerstraat 39, gehuwd te Wezembeek-Oppem op vier oktober negentienhonderd negentig,

onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, ingevolge huwelijkscontract verleden voor Meester Luc Van Coppenolle, notaris te Oudenaarde, op twintig september negentienhonderd negentig, een minnelijke wijziging huwelijksstelsel hebben aangegaan, door inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en invoering van een keuzebeding betreffende het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Henri Van den Bossche, geassocieerd notaris te Buggenhout, op twee september tweeduizend dertien.

(31254)

Uit een akte verleden voor notaris P. ODEURS te Sint-Truiden, op 10/09/2013 blijkt dat de heer WIERUCKI, Jean Luc, (geboren te Sint-Truiden, 28/08/1965), en mevrouw FLORYN, Marie-Paule, (geboren te Blankenberge, 28/06/1971), wonende te Sint-Truiden, Pipelstraat 21, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel gewijzigd hebben door inbreng van een onroerend goed.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Philip ODEURS, notaris.

(31255)

Bij akte verleden voor notaris Nathalie Bovend'aerde, te Zonhoven, op 2 september 2013, hebben de heer MAEX, Wim Emiel Roger Madeleine, geboren te Hasselt op 11 mei 1971, en zijn echtgenote, mevrouw GUFFENS, Edith Vicky Antonie, geboren te Hasselt op 29 november 1971, samenwonende te Zonhoven, Wijerstraat 19, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijzigende akte voorziet een toevoeging van een beperkte gemeenschap.

Namens de echtgenoten MAEX-GUFFENS : (get.) Nathalie Bovend'aerde, notaris te Zonhoven.

(31256)

Uit een akte verleden voor de ondergetekende notaris Yves CLERCX met standplaats te Genk, op 13 september 2013, blijkt dat de heer COOLS, Karel André Ivo, technicus, geboren te Herk-de-Stad op vier mei negentienhonderd achtenvijftig, ingeschreven in het rijksregister onder het nummer 58.05.04-343.14, en zijn echtgenote, mevrouw JACOBS, Maria Johanna, onderwijzeres, geboren te Genk op eenendertig augustus negentienhonderd vijftenvijftig, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 55.08.31-010.77, samenwonende te 3600 Genk, Blookstraat 20, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel, waarbij voornoemde echtgenoten, welke gehuwd waren onder het stelsel van scheiding van goederen, dit stelsel behouden maar er een beperkte gemeenschap aan toevoegen en mevrouw een inbreng deed in het de beperkte gemeenschap van een woonhuis gelegen te 3600 Genk, Blookstraat 20 en twee appartementen gelegen te 3600 Genk, Stalenstraat 115/117, met toevoeging van een keuzebeding.

Genk, 13 september 2013.

Namens de echtgenoten COOLS-JACOBS : (get.) Yves CLERCX, notaris te Genk.

(31257)

Uit een akte verleden voor Jan EEKHAUT, geassocieerd notaris, te Puurs, op 6 september 2013, dragende de melding : « Geregistreerd zes bladen, één verz. te Puurs op 09/09/2013. Deel 486. Blad 96. Vak 02. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De Eerstaanwezende Inspecteur (get.) R. VAN DE VELDE », blijkt dat :

- De heer VAN DEN BOSCH, Marc Alfons Josephine, geboren te Bornem op 25 november 1957, met rijksregisternummer 57.11.25-279.51, en zijn echtgenote, mevrouw WUYTS, Lea Jeanine Francina, geboren te Reet op 26 juni 1956, met rijksregisternummer 56.06.26-294.47, samenwonende te 2870 Puurs, Gebroeders Van Benedenlaan 10.

- Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder wijziging tot op heden.

- Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen, doch met behoud van het tussen hen bestaand stelsel.

- Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de Heer Van Den Bosch Marc en Mevrouw Wuyts Lea onroerende goederen in de gemeenschap gebracht. En werd de keuzeclausule toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jan Eekhout, geassocieerd notaris te Puurs.

(31258)

Het blijkt uit een akte verleden 16 augustus 2013, voor mij Dirk STOOP, notaris te Antwerpen (Linkeroever), dat de heer STRAUVEN, Marc Theophiel, geboren te Antwerpen op 28.02.1954, rijksregisternummer 54.02.28-395.10, en zijn echtgenote, DEMORTIER, Glenda Jeanine geboren te Beveren op 06.11.1978, rijksregisternummer 78.11.06-066.14, wonende te 9120 Beveren-Waas, Leurshoek 12; gehuwd onder stelsel scheiding van goederen ingevolge huwcontract verleden voor notaris Jos De Loose te Antwerpen (Linkeroever) op 2 maart 2001 aan hun stelsel een beperkte gemeenschap toevoegden.

Antwerpen-Linkeroever, 7september 2013.

(Get.) Dirk Stoop, notaris.

(31259)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de LIEGE le 12 juin 2013, Maître Marcel HOUBEN, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinàve 32, à 4030 LIEGE, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Madame Liliane Louise Léone BOUSSART, née à HENRI-CHAPELLE le 05-08-1939, en son vivant domiciliée à 4100 SERAING, place Kuborn 4/1, et décédée à LIEGE le 19-11-2012.

Les créanciers de la succession sont invités à produire les justificatifs de leurs créances dans les trois mois à compter de la présente publication.

(Signé) M. Houben, avocat.

(31260)

Tribunal de première instance de Liège

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de LIEGE le 14/02/2013, Maître Marcel HOUBEN, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinàve 32, à 4030 LIEGE, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Pierre Jean BERTHO, né à HOUSSE le 01/11/1931, en son vivant domicilié à 4671 BARCHON, rue Justin Sauvenier 50, décédé à HERSTAL le 03/10/2012.

Les créanciers de la succession sont invités à produire les justificatifs de leurs créances dans les trois mois à compter de la présente publication.

(Signé) M. Houben, avocat.

(31261)

Tribunal de première instance de Liège

Par décision du 10/09/2013, le tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Marie Paule Geerinck, née à Rocourt le 27/03/1955, en son vivant domiciliée à 4100 Seraing, rue Vandervelde 12, et décédée à Seraing le 18/04/2013.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc PAQUOT, avocat.

(31262)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 24 juli 2013, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te DENDERMONDE, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Johan Van Wilder, advocaat te 9300 Aalst, Korte Zoutstraat 32C, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : de heer Isidoor Willy Elisabeth HENKENS, geboren te Lebbeke op 24 april 1932, in leven laatst wonende te 9300 Aalst, Botermelkstraat 123 en overleden te Aalst op 11 maart 2012.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 13 september 2013.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(31263)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 22 juli 2013, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te DENDERMONDE, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Johan Van Wilder, advocaat te 9300 Aalst, Korte Zoutstraat 32C, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : de heer Albert LAUHOUE KOUADIO, geboren te Dabou (Ivoorkust) op 29 juli 1964, in leven laatst wonende te 9450 Haaltert, Dreef 35, bus 1, en overleden te Brussel op 12 juni 2012.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 13 september 2013.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(31264)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 22 juli 2013, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te DENDERMONDE, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Johan Van Wilder, advocaat te 9300 Aalst, Korte Zoutstraat 32C, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : de heer William Dominique Alice SCHEERLINCK, geboren te Moorsel op 24 oktober 1950, in leven laatst wonende te 9308 Aalst, Blektestraat 77 en overleden te Aalst op 16 december 2012.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 13 september 2013.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(31265)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 22 juli 2013, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te DENDERMONDE, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Sarah Demeyer, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Dr. A. Verdurmenstraat 25, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : Peter Louis Maria VERCAUTEREN, geboren te Sint-Niklaas op 26 december 1968, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Klein-Hulststraat 37 en overleden te Sint-Niklaas op 17 december 2012.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 13 september 2013.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(31266)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verleend op 5 september 2013, werd de heer Ivan VAN HOECKE, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Willy RONSSE, overleden te Gent op 23 november 2010, en in leven laatst wonende te 9000 Gent, Voskenslaan 163.

(Get.) Ivan Van Hoecke, advocaat.

(31267)